

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

निवेदन

आज परिषद अत्यन्त पुनीत भावना के साथ माँ भारती के चरणों में “श्रीराम-कुमार भुवालका ग्रन्थमाला” के द्वितीय पुष्प को अर्पित करती है। इस ग्रन्थमाला का प्रथम पुष्प था मुशीदेवीप्रसाद कृत “मीराबाई का जीवनचरित्र” जिसे परिषद ने नव-सम्पादित करके सन् १९५४ में प्रकाशित किया था। आशा है कि हिन्दी साहित्य के उपवन को ये नवप्रस्फुटित मुकुल सुरभित करेंगे और श्री शारदा की माला में अर्चना के नव-कुसुम परिषद के द्वारा जुड़ते ही रहेंगे।

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

‘अनाधिका सार्थवती वभूव’



भारतवर्ष केवल अपनी भौगोलिक विचित्रता के लिये ही संसार के आकर्षण का केन्द्र नहीं रहा है, वरन् इसके अतिरिक्त इसके जीवन में ही युगों से कुछ ऐसी विलक्षणता रही है, कि जिसके कारण यहाँ के मनन-शील व्यक्तियों ने तथा विविध कलाकारों ने संसार को केवल नवीन-दर्शन ही नहीं दिया, वरन् नवीन-दृष्टि भी दी। मर्त्यलोक का वासी मानव अमरता की अभिलाषा करे यह अपने आप में कोई विशेष बात नहीं। लेकिन यदि अमरता का वरदान प्राप्त करने में सफल भी हो जाये, तब तो इसे विधाता को मानव की चुनौती ही कहना पड़ेगा। भारत का सांस्कृतिक इतिहास ऐसी अमर विभूतियों की श्रृंखला से पग-पग पर आमण्डित है। युगों पहले के वेद और उपनिषद्-कालीन ऋषि, वाल्मीकि और व्यास तथा उन्हीं की परम्परा में पाणिनि, भरत, भास, कालिदास, भवभूति, सूर और तुलसी इत्यादि अगणित ऐसे नाम स्वर्णाक्षरों में लिखे हमें मिलते हैं, जो पार्थिव शरीर को छोड़ कर केवल अपने यश से ही नहीं वरन् अपनी वाणी की साधना को लिये हुए आज भी हमारे साथ हैं। यह तो नहीं कहा जा सकता कि ऐसी विभूतियाँ केवल इसी देश को प्राप्त हैं, प्रायः सभी समुन्नत एवं सभ्य देश ऐसे वरदानों के अधिकारी रहे हैं, किन्तु अपेक्षाकृत समय और संख्या के अनुपात में भारत का भाग्य निश्चय ही अधिक समुज्ज्वल रहा है।

विनाश का ही दूसरा नाम मृत्यु है, और अविनाश जीवन है। शिव जीवन का पोषक है, अशिव विनाश का। यह केवल व्यक्ति के जीवन का ही नहीं वरन् विश्व-जीवन का रहस्य है। शाश्वत् सिद्धान्त

तो यह है कि कारण के अनुरूप ही कार्य होना चाहिये। सृष्टि के आदि कारण शिव और शक्ति अथवा प्रकृति और पुरुष अविनाशी हैं, तब प्रश्न उठना स्वाभाविक है कि उनकी शक्ति से विरचित यह जगत नाशवान् क्यों है ? यह जिज्ञासा चैतन्य मानव की शायद आदि काल से ही रही है और उपनिषदों में उत्तर यही मिला कि शिव और शक्ति का अनायास निरन्तर आंशिक योग ही प्रपञ्चजन्य सृष्टि का मूल कारण है। इस शाश्वत अनायास संयोग का प्रथम 'आभास' शिवाश 'आकाश' है और शक्त्यांश का 'आभास' प्रपञ्च का द्वितीय तत्त्व 'वायु' है। 'आकाश' और 'वायु' का युग्म अपने क्रम से अग्नि, जल और पृथ्वी के तत्त्वों को उपस्थित करता है और विविध रूपा सृष्टि प्रत्यक्ष होती है। ये गुह्य रहस्य वेद-कालीन ऋषियों को उद्भासित ज्ञान के रूप में प्राप्त हो चुके थे, जिनकी अभिव्यक्ति प्रायः उसी काल से वाणी के उन वरद-पुत्रों के द्वारा 'प्राकृत ध्वनि चिह्न,' जो 'अक्षर' के नाम से प्रसिद्ध हैं, के माध्यम से प्रस्तुत होकर सुरक्षित एवं प्रतिष्ठित की गई थी। इस रहस्य का परिचय इस लिये और आवश्यक हो जाता है कि हम भारतीय वाङ्मय में अनेक महत्त्व-पूर्ण ऐसे शब्द देखते चले आ रहे हैं जो केवल गंभीरार्थी ही नहीं, अत्यन्त गूढ़ार्थी, तथा संकेतार्थी के रूप में युगों से व्यवहृत होते आ रहे हैं। 'काल,' 'कला,' 'रम,' 'काली,' 'वाणी,' इत्यादि अगणित शब्द जो हमारे द्वारा आज भी व्यवहृत होते हैं, उनके विषय में सोचना पड़ता है कि उनकी व्युत्पत्ति क्यों और कैसे हुई होगी। केवल उनकी प्राचीनता ही नहीं वरन् उनकी 'अर्थ-समूह-वृद्धता' भी अपना विशेष महत्त्व रखती है। यही जिज्ञासा हमें बाध्य करती है कि हम इन विशिष्ट शब्दों के गठन की अति-प्राचीन पद्धति का जानने की चेष्टा करें। उन पृष्ठभूमि में इन शब्दों से व्यक्त समस्त भारतीय ज्ञानराशि कुछ दूसरे ही रूप से हमारे सामने आती है। इस रहस्य का समझने में परम्परागत प्रचलित देववाणी के विविध स्वीकृत एकाक्षरी-कोष बहुत दूर तक हमारी सहायता करते हैं। इन्हीं के

आधार पर यदि ‘काल,’ ‘काली,’ और ‘कला’ शब्द पर विचार किया जाये तो समझने में देर न लगेगी कि अक्षर ‘क’ प्रतीक है शिव और शक्ति के उस अनायास संयोग से उद्भूत प्रथम तत्त्व शिवांश ‘आकाश’ का। उसमें ‘आ’ की मात्रा का योग प्रसार का द्योतक है। अक्षर ‘ल’ आकाश अंश के साथ ‘शक्त्यांश’ का प्रतीक है। ‘काल’ शब्द का मूल अर्थ है ‘त्रिगुणात्मिका शक्ति से युक्त व्याप्त आकाश,’ जिसमें इस संयोग से उद्भूत जगत वर्तमान रहता हुआ सतत् क्रियाशील है; इसके तीन शाश्वत् धर्म हैं—‘सृष्टि,’ ‘स्थिति’ और ‘लय’। इसी को भारतीय वाङ्मय में कहा गया है ‘महा काल’। इस तात्त्विक रहस्यानुभूति के पश्चात् भारतीय ऋषियों को Time और Space जैसी स्थिति-द्वय की स्वीकृति की आवश्यकता कैसे रहती ?

उपर्युक्त सिद्धान्त के आधार पर ही स्वर ‘ई’ का स्वीकृत अर्थ है शिव के धर्म ‘आकर्षण’ से ‘प्रसमन्वित’ शक्त्यांश की ‘शैवी-क्रिया,’ ‘का’ के उपर्युक्त अंश के साथ शक्त्यांश ‘ल’ का ‘ई’ से युक्त यह रूप सिद्ध करता है शब्द ‘काली’, जिसका मूल अर्थ है सृष्टि का वह ‘तात्त्विक’ रूप जो परम-आकर्षण से युक्त है; अर्थात् ‘काली’ विश्व की वह परम सौन्दर्य-मयी ‘तात्त्विक विभूति’ है जिसका धर्म है ‘चिदाकर्षण’ और जिसकी प्रतिक्रिया है स्रष्ट-विश्व की ‘रति-चेतना’।

इसी सिद्धान्त के आधार पर ‘कला’ को भी समझना होगा। शिवांश ‘क’ (अर्थात् आकाश) में शक्त्यांश ‘ल’ (अर्थात् त्रिगुणात्मिका शक्ति) का ‘आ’ से युक्त हो जाना अर्थात् अति-व्याप्त होकर सृजन शीला हो जाना है। ‘आकाश’ में त्रिगुणात्मिका शक्ति के ‘उदार प्रयोग’ से विविध रूपात्मकता की सृष्टि के ‘हेतु’ अथवा ‘अभिकरण’ का नाम है ‘कला’।

सृजन चाहे ‘विधि’ का हो या मानव का, अपने मूल में उपयुक्त तत्त्वों के सन्तुलित एवं आनुपातिक संगठन का ही आश्रयी है। ‘संतुलन’ और ‘अनुपात’ की स्थिरता में ही स्रष्ट रूप की स्थिरता है और इन दोनों के ‘विकार’ में विनाश है। कलाकार अपनी रचना

की सृष्टि भी इन्हीं शाश्वत् नियमों के आधार पर ही करता आया है और करता रहेगा। 'महाकाल' जहाँ एक ओर 'आकाश' की सूचना देता है वहीं शक्ति के 'त्रिगुणात्मक' होने का साक्षी भी है। सृष्टि-क्रम में यदि शक्ति की सतोगुण प्रधानता तात्त्विक समन्वय की स्थिति की सूचना है, तो उसी शक्ति की 'रजोगुण-प्रधानता' अपनी सहज प्रक्रियात्मकता के परिणाम-स्वरूप तात्त्विक सन्तुलन और अनुपात को उग्र करती है। और शक्ति की ही वृद्धिगत रजोगुण-प्रधान प्रक्रियात्मकता अनुपात और सन्तुलन में एक सीमा के बाढ़ विकार उत्पन्न कर देती है। सीमा स्पर्शोपरान्त प्रक्रियात्मक आवर्तन शक्ति का 'तमोगुण वृत्त-प्रवेश' है और इससे उत्पन्न विकार जन्य विनाश चक्र-रूप का परिवर्तनात्मक विध्वंस है।

हमारा मूल प्रश्न था अविनाशी शिव और शक्ति के योग से उत्पन्न विश्व-सृष्टि का विनाश क्यों और कैसे? उत्तर स्पष्ट है—विश्व सृष्टि के हेतु हैं अविनाशी शिव और शक्ति के संयोग से उद्भूत पंच-तत्त्व, जो अपने कारण के अनुरूप ही अविनाशी हैं किन्तु उनसे निर्मित रूप परिवर्तन-शील होने की वजह से नाशवान हैं। इस परम रहस्य को यदि कोई केवल जान कर ही सन्तुष्ट न हो जाये, वरन् इसके 'दार्शनिक' मर्म का अधिकारी हो जाये तो, निश्चय ही वह 'महाकाल' को चुनौती दे सकता है। इसका नित्य सिद्ध माध्यम है 'कला' की साधना से 'काली' की उपासना। संसार के साहित्य में जिन अमर विभूतियों के नाम समय को चुनौती दिये आज तक हमें मिलते हैं उनकी उन अमरता का रहस्य उपर्युक्त स्थापनाकी अकाट्य साक्षी है।

भारतीय काव्य-परम्परा अपनी प्राचीनता और दिव्य प्रतिभा सम्पन्नता में अप्रतिम है। कालिदास का नाम शिरमौर है। न जाने कितने देशी और विदेशी इतिहास-वेत्ता अपने जीवन के अमूल्य क्षण इस परम-प्रसिद्ध कवि का जीवन वृत्त ग्लोब निकालने में खपा चुके हैं, किन्तु थोड़ी सी प्रचलित किंवदन्तियों को छोड़कर और कोई तथ्य उनके पल्ले न पड़ा। यहीं हमें मानना पड़ता है कि किंवदन्तिया

भी अपना कितना अधिक मूल्य रखती हैं। अति शक्तिशाली सम्राटों के पुराने से पुराने शिलालेख और ताम्रपत्र पृथ्वी के गर्भ में गढ़े हुए जहाँ मौन हैं, वहीं लोक प्रचलित किंवदन्तियाँ हमारे स्मृति-पटल पर अंकित होती हुई आये दिन हमें आवश्यक और उपयोगी ज्ञान से आलोकित करती रहती हैं। कवि-कुल-गुरु कालिदास के संबंध में बटोरी गई समस्त किंवदन्तियों का सार केवल इतना ही निकलता है कि वे जन्म से किसी अति-सामान्य परिवार के ही व्यक्ति थे, दैव संयोग से उनका संबंध अपने समय के सर्वश्रेष्ठ एवं शक्तिशाली राज्य परिवार से हो गया था। किंवदन्तियाँ तो यह भी सूचना देती हैं कि वे केवल निर्धन परिवार के ही व्यक्ति नहीं थे वरन् विशिष्ट शिक्षा से भी युक्त नहीं थे। जैसी लोक-कथा है राज-कन्या से असन्तुष्ट होकर राज-पुरोहित (शायद वराहामिहिर) ने वैमनस्य के कारण परम विदुषी एवं तेजस्विनी राजकुमारी का विवाह निपट अयोग्य व्यक्ति से करा दिया था। कालान्तर में वही व्यक्ति अपनी तपस्या के बल से विश्व-रमणीयता की अधिष्ठात्री देवी 'काली' का प्रसाद भाजन बन गया और उसे अलौकिक प्रतिभा का वरदान मिला। यही रहस्य है जगत-प्रसिद्ध कवि-कुल-गुरु कालिदास के जीवन का। इससे यह स्पष्ट हो जाता है कि "कालिदास" जैसा लोक-अप्रचलित नाम उस व्यक्ति का जन्म-नाम नहीं हो सकता ।❧

*भारत का पुरावृत्त देश और विदेशके विद्वानों की गवेषणा का प्रधान विषय रहा है। अब तक इस पर पर्याप्त प्रकाश पड़ भी चुका है। उस काल के जीवन पर निम्नलिखित कतिपय खोज-पूर्ण अध्ययन उपयोगी हैं।

- 1 Foreign elements in Hindu Population
D R Bhandarker
- 2 Damodarpur Copper plate Inscriptions
Dr Radha Govind Basak
3. Junagath Rock Inscriptions of Rudra Damana
Epigraphia Indica Vol VIII

उपर्युक्त आधारों से निष्कर्ष यही निकलता है कि उस काल में 'दास' शब्द के नाम के साथ नामांशके रूपमें जोड़ने की प्रथा नहीं सी थी। 'सदुक्तिकर्णामृतम्' के रचयिता श्रीधर दास तथा उनके पिता बट्ट दास का उल्लेख है किन्तु ऐसे स्थलों पर 'दास' नामांश नहीं वरन् वर्ग या जाति का द्योतक है।

भले ही कालिदास के जन्म का नाम, जन्मस्थान का नाम या उनके कुल-शील का पता न हो, किन्तु किंवदन्तियों में कही गई उनकी देवी 'काली' की साधना और उनके द्वारा विरचित विपुलकाव्य-राशि में सम्भावित पारस्परिक समन्वय का गुप्त रहस्य, हमें अवश्य रूपसे सृष्टि के आदि और चिरन्तन क्रम में निहित शाश्वत नियम का संकेत देता है। 'काली' का उपर्युक्त विवेचन सिद्ध कर चुका है कि सृष्टि की समग्र 'तात्त्विक परम-रमणीयता' का केन्द्रीभूत प्रतीक ही 'काली' है। रमात्मकता उसकी अनिवार्य चेतना है। इस नाते 'काली' की साधना, उसकी उपलब्धि और उसकी सागोपाग प्रतिष्ठारस के माध्यम से ही संभव हो सकती है। कालिदास भी रस-सिद्ध कवि थे। 'कला' के विवेचन से स्पष्ट है कि समस्त सृजनशीलता उसी 'रस' की आश्रयिणी है। सौन्दर्य-शास्त्र, क्या प्राचीन और क्या नवीन भी, एक स्वर से स्वीकार करता है कि मन्तुलन और अनुपातिक नियोजन का समन्वय ही सौन्दर्य का प्राण है, अतएव कला की साधना सौन्दर्य-साधना है। जो अपने विधान में रमाश्रित है। कवि कलानगर होने के नाते ही 'कला' और उससे सम्बद्ध समस्त योजना का 'संयमी साधक' है, इसी लिये वह 'काली' के व्यक्त रूप 'सरस्वती' का उपासक है।

ऋग्वेद से लेकर विविध उपनिषद्, पुराण, प्राचीन और अर्वाचीन काव्य तथा उपाख्यान देवी 'सरस्वती' की अर्चना करते नहीं थकते, उनके आह्वान-मंत्र एवं उनकी स्तुति में गाये गये स्तोत्र सभी एक स्वर से उन्हें परम वाञ्छनीय ज्ञान की अधिष्ठात्री के रूप में पूजते चले आये हैं। ज्ञान प्रकाशमय है। ज्ञान की अधिष्ठात्री की कल्पना क्या आकार और क्या निराकार सर्वत्र ही भास्वर, प्रकाशमय स्वीकृत है। उसीके आधार पर वे रूप, गुण, वेशभूषा इत्यादि में भी 'शुभ्र' और 'ज्येष्ठप्रिया' मानी गई है। प्रकाश ज्ञान का प्रतीक है, इसी के विपरीत अन्वकार अज्ञान और अज्ञात का। प्रकाश निर्मयता का दाता है, अन्वकार मय का जनक है। प्रकाश का अर्थ ही है अभिव्यक्ति, अर्थात् अभिव्यक्ति के माध्यम से ही प्रकाशन होता है।

‘काली’ अपनी स्थिति में विशुद्ध ‘तात्त्विक’ होने के नाते केवल साधनीय है, किन्तु साधनापूर्ण होने पर उसी तात्त्विक सिद्धि की नैसर्गिक अभिव्यक्ति अपनी सहज रसमयता को लिये हुए सरस्वती के रूप में व्यक्त होकर उपासित होती है। यही सिद्धि है कवि और कलाकार की। गोचर और अगोचर विश्व के मूल में उपस्थित चिरन्तन सिद्धान्तों की प्रत्यक्ष प्रतीति के लिये ही मानो कालिदास में हमें ‘काली’ का प्रसाद और ‘वाणी’ का वरदान साकार होता देख पड़ता है।

काव्य-रसिक-जन युगों से कहते चले आये हैं कि ‘उपमाकालिदासस्य’ अर्थात् जहाँ तक नवीनतम और मार्मिक उपमाओं का प्रश्न है कालिदास अप्रतिम हैं। इसमें भी रघुवंश में इन्दुमति के स्वयंवर स्थल पर दी गई दीप-शिखा की उनकी उपमा बेजोड़ मानी जाती है। अनेक स्थलों पर कालिदास का उल्लेख ‘दीपशिखा-कवि’ के नाम से भी मिलता है। लेकिन जरा सोचना पड़ेगा कि कालिदास की कविता का अमरत्व क्या केवल उनकी उपमाओं के आधार पर ही टिका है ? और यदि उनकी अनुपम उपमाओंके वैचित्र्य की सत्ता को भी स्वीकार कर लिया जाए, तब भी विचार करना ही पड़ेगा कि उनमें ऐसी कौनसी शक्ति थी जो उनकी उपमाओं को इतनी ख्याति प्रदान करवा सकी ? उच्चकोटि के आलोचक उनके उक्ति चातुर्य पर भी कम मुग्ध नहीं है, अर्थात् ‘व्यंग्य’ जो काव्य-रीति का मुख्य आधार है, उस पर भी कालिदास का एकछत्र अधिकार था। काव्य के इन मूल तत्वों का विश्लेषण आज तक अगणित आचार्यों की पैनी बुद्धि की गवेषणा का विषय रहा है और निष्कर्ष स्वरूप जो तथ्य निर्धारित है वह कुछ इस प्रकार है कि कविता केवल विचार नहीं, केवल उक्ति चातुर्य नहीं, केवल शब्द-सौन्दर्य ही नहीं वरन् इन तीनों का संयुक्तरसमय निर्वाह है जो सिद्ध कवि के द्वारा उसकी सजीव कल्पना-शक्ति के सहारे सम्पन्न होता है। भारतीय वाङ्मय में, विशेष कर काव्य-शास्त्र में

कल्पना का महत्त्व विशेष है। इसे कलाकार की शक्ति कहा गया है। कल्पना केवल मानसिक उड़ान नहीं, 'कल्प' शब्द का कोषगत अर्थ है 'सृजन'। कल्पना वह है जो सूक्ष्मतम भावों को, विचारों को रूप प्रदान कर सके। 'व्यंग्य' शब्द की वह अद्भुत शक्ति है जो उन्हीं गूढ़ एवं सूक्ष्म विचारों और भावों के 'कल्पित' रूपों को रससिक्त शब्दों के माध्यम से प्रत्यक्ष कर दे। इसी आधार पर 'कल्पना' को 'अलंकार जननी' भी माना गया है। कल्पना के ही द्वारा कवि प्रस्तुत और अप्रस्तुत में सामञ्जस्य स्थिर करता है और विविध अलंकारों की योजना उपस्थित हो जाती है। सजीव कल्पना के बल पर ही कवि सूक्ष्म भावों और विचारों का 'दर्शन' करता है और उसकी रसवती वाणी शब्दगत 'प्रदर्शन' में उसकी सहायक बनती है। कवि की सूक्ष्मदर्शिता की परीक्षा का यही स्थल है। अतिसाधारण अनुभव या विचार भी सफल कवि के हाथों पड कर असाधारण बन जाता है।

'कुमार सम्भव' में पार्वती का वर्णन करते हुए कवि कहता है :—

मध्येन सा वेदि विलग्न मध्या

वलित्रयं चारु वभार वाला ।

आरोहणार्थं नव यौवनेन

कामस्य सोपानमिव प्रयुक्तम् ॥

किसी सुन्दरी के अंग-उपाग की शोभा की ओर आकृष्ट होना सहृदय मानव का सहज व्यापार है। उसे निरखना तथा उसकी सराहना करना भी कुछ वैसा ही व्यापार है, किन्तु उन सौन्दर्य स्थलों में सार्थकता के साथ प्रकृति का निमित्त उसी की वाणी में समझना और उसे 'रसिकों' को भी समझा देना कवि का ही काम है। 'त्रिवलि' को यौवन आरोहण के साथ काम का सोपान कहना एक सार्थक उक्ति है।

कवि या कलाकार स्वभाव से केवल सौन्दर्यान्वेपी ही नहीं होता, सौन्दर्योपासक भी होता है। कालिदास का तो कहना ही क्या, उनकी

विवध कृतियों का एक-एक शब्द सौन्दर्य की आराधना का मंत्रोच्चारण सा करता सुन पड़ता है; लेकिन सौन्दर्य असीम है; यह सत्य जितना अधिक कालिदास की कृतियों में सिद्ध होता है उतना शायद अन्यत्र नहीं। यदि नर और नारी का सौन्दर्य उन्होंने देखा तो पशु, पक्षी, घास, फूल, वन और तड़ाग, सरिता और सागर, पर्वत और आकाश का सौन्दर्य भी उनकी आंखों के सामने प्रतिक्षण भूलता देख पड़ता है। उनकी पैनी लेखनी ने गिन-गिन कर विश्व की विमोहक छवि को आंक कर स्थिर कर देने की सी चेष्टा की है। यक्ष की अलकापुरी भले ही आज हमारी-आंखों के सामने से ओझल हो गई हो लेकिन 'मेघदूत' के पत्रों में वह युगों तक सुरक्षित रहेगी। कण्व का आश्रम आज अपना अस्तित्व खो चुका है लेकिन वहाँ के मृग-छाँने और वहाँ का पुनीत शान्त वातावरण 'अभिज्ञान शाकुन्तल' की पंक्तियों में अमिट है। सौन्दर्य का यह पारखी उपासक 'कुमार संभव' और 'ऋतु-संहार' में वर्णित उन्मुक्त शृंगार के मिस दीवानेपन की ख्याति भी-प्राप्त कर चुका है किन्तु आश्चर्य तो तब होता है कि सुन्दरता का यह चित्रकार अगणित चित्र अंकित करता हुआ भी कहीं किसी नारी के नखशिख का आद्यान्त वर्णन शायद नहीं करता। कालिदास की नारी-सृष्टि एक यक्षिणी को छोड़ कर शायद सभी इतिहास प्रसिद्ध रमणियों को लेकर की गई। परम रूपवती स्त्रियां ही हैं—उर्वशी इन्द्र के अखाड़ेकी अप्सराओं की नायिका है, 'कुमार-संभव' में नगाधिराज की कन्या पार्वती साक्षात् सौन्दर्य की मूर्ति हैं, शकुन्तला वेद-व्यास प्रणीत-महाभारत की सुकुमार, सहजहृदया परम सरला, लावण्यवती ऋषि कन्या है। ऐसे रम्य प्रतीकों को पाकर भी चिररूपात्पन्न कवि कालिदास की तूलिका उनके रूप-विलास की मादकता में न उलभ कर निरन्तर उनके मानसिक और तलस्पर्शी हृदय सौन्दर्य के मर्म-चित्रण में ही तल्लीन देख पड़ती है। यह समस्या आलोचक वर्ग के लिये एक अनवूक्त पहली न बन जाये शायद इसी लिये कवि-कुल-गुरु ने स्वयं ही 'रघुवंश' और 'कुमार संभव' में एक परम सिद्ध दार्शनिक

की भांति जीवन क शाश्वत रहस्य की ओर संकेत करते हुए कहा है कि "महाकाल के राजपथ पर सतत् गतिमान जीवन रथ के दो पहिये हैं जो स्व-वह ह, किन्तु इनकी गति एक दूसरे के विपरीत है। बढ़ता हुआ शरीर जब क्रमशः क्षीणतानुगामी होता है, मन का पहिया निरन्तर अभिनव प्रौढ़ता और पुष्टता प्राप्त करता है।" अर्थात् शारीरिक सौन्दर्य क्षणिक है, किन्तु मानसिक सौन्दर्य अपेक्षाकृत अधिक स्थायी और एपणीय है। कविकी इसी दृष्टिने उसे अन्तरोन्मुख बना दिया, और इसी के कारण शायद उसकी विविध उक्तियों में सत्य का वह स्वर गूँज उठा कि जो उसे आज तक देश और काल की सीमाओं में न बाँध सका। कालिदास भारतके थे लेकिन भौतिकवाद का उपासक पाश्चात्य का अंचल भी उनका कम अनुरागी नहीं। जर्मनी का अति प्रसिद्ध कवि 'गर्टी' अपने 'फाउस्ट' की भूमिका में कालिदास की वन्दना जिन शब्दों में करता है वे एक उदात्त मानव हृदय के सरल उद्गार हैं। केवल आज का ही नहीं १६ वीं शताब्दी का रूस भी कालिदास पर विमुग्ध है। 'मेघदूत' के संसार की विविध भाषाओं में अनुवाद सिद्ध कर देते हैं कि उनकी वाणी की प्रतिध्वनि विश्व व्यापिनी थी। उसका रहस्य है कालिदास का सौन्दर्य के माध्यम से सत्यान्वेषण। सत्य अपने रूप और धर्म में यदि अपरिवर्तन-शील माना गया है तो सार्वदेशिकता और सार्वभौमता उसका लक्षण है।

कलात्मक साहित्य के देश-देशान्तरों में विविध स्वीकृत रूप वर्गीकृत हैं दो प्रकारों में—नाटक और काव्य। अर्थात् दृश्य-काव्य और श्रव्य काव्य। यह भी कालिदास की असाधारण प्रतिभा का ही प्रमाण है कि उन्होंने दोनों रूपों में काव्य की साधना समान भाव से ही की। नाटक के क्षेत्र में उनके नाटक जहाँ सर्वश्रेष्ठ माने जाते हैं वहीं महाकाव्य के क्षेत्र में उनका 'रघुवंश' और 'कुमार संभव' लासाना है। यह सब कुछ लिख चुकने के बाद भी उन्होंने 'मेघदूत' के रूप में एक खगडकाव्य प्रक्षुब्ध किया, जो अपने कलेवर में लघु होता हुआ काव्यप्री की चरम-सीमा का प्रतीक माना जाना है। किसी कृति

अथवा किसी व्यक्ति की महानता का एक सिद्ध प्रमाण यह भी है कि उसका अनायास प्रभाव किस परिमाण में पड़ा। मेघ-दूत के अनुकरण पर सैकड़ों दूत-काव्यों का लिखा जाना स्वतः उसकी श्रेष्ठता का प्रमाण है। दूत-काव्य का लिखा जाना, जहा तक सूचना प्राप्त है, भारतीय काव्य-जगत की प्राचीन परिपाटी है। इसके संबंध में स्वर्ण कविश्रेष्ठ कालिदास की ही स्वीकृति प्राप्त है कि 'मेघदूत' के लिखने में उनकी प्रेरणा का स्तोत्र था वाल्मीकि रामायण का वह प्रसंग जिसमें पवन-सुत हनूमान का प्रसिद्ध दौत्य कर्म वर्णित है। अब सहसा प्रश्न उठना स्वाभाविक है कि मेघ-दूत की रचना कालिदासने केवल दूत-काव्य लिखने की परम्परा के निर्वाह के निमित्त की ? या इसका कुछ और प्रयोजन था ? यदि दूत-काव्य परम्परा का निर्वाह ही कवि-का निमित्त होता तो संभवतः कवि को ऐसे अनेक स्थल 'रघुवंश' और 'कुमारसंभव' में ही प्राप्त हो जाते। किन्तु उनमें इसका निर्वाह कहीं नहीं किया गया; तब निश्चय ही इसकी रचना का प्रयोजन कुछ और होना चाहिये। मेघ-दूत में स्थल-स्थल पर कवि की रसात्मक उक्तियां कुछ इतनी हृदय स्पर्शिणी हैं, उनमें स्वसंवेद्यता का पुट कुछ इतना उभर आया है, कि जिसे देख कर अनेक आलोचक निष्कर्ष निकालते हैं कि 'मेघ-दूत' में कवि के अपने जीवन की घटना का प्रतिबिम्ब देख पड़ता है। किन्तु केवल उपर्युक्त आधार पर इस रचना को आत्मचरित्र मान बैठना भ्रामक विचार है। काव्य की रसात्मकता सिद्ध ही तब होती है जब कवि स्वसंवेदन-शील होता है। यदि इसमें त्रुटि हो जाए और कवि परसंवेदनशीलोन्मुख होकर रस की सृष्टि करने बैठे तो उसे सफलता शायद ही मिले। इसलिये केवल 'मेघदूत' की अति रसात्मकता के आधार पर उसमें कालिदास के जीवन की भांकी देखने की चेष्टा बहुत सार्थक नहीं मानी जा सकती।

लेकिन इसी के साथ एक अन्य आवश्यक प्रश्न भी उठ खड़ा होता है कि विरह निवेदन के निमित्त मेघ का आश्रय ही कवि के द्वारा क्यों चुना गया ? यह तो ठीक है कि संसार के काव्य में रसरज शृंगार

की सर्वोत्कृष्ट निष्पत्ति वियोगावस्था के चित्रणमें जितनी निखरी उतनी संयोग में नहीं। यह भी ठीक है कि वियोगावस्था को उभाड़ने में पावस-ऋतुकी ख्याति सर्व-स्वीकृत है, किन्तु वसन्तागम अथवा शिशिर इससे पीछे नहीं, स्वयं कालिदास ने अपने 'ऋतु-संहार' तथा अपनी अन्य कृतियों में भी स्थल-स्थल पर इस सत्य को स्पष्ट शब्दों में स्वीकार किया है।

सृष्टि-सौन्दर्य का अधिष्ठात्री महाकाली का वरद-पुत्र, कविता कामिनी का अचल सुहाग कालिदास जैसा परम रस-सिद्ध कवि जो अपनी अनन्त काव्य-राशि में एक भी निरर्थक अथवा व्यर्थ अक्षर लिखने का दोषी नहीं, वह 'मेघ-दूत' जैसी अपनी जगत-प्रसिद्ध रचना निष्प्रयोजन अथवा असुविनिश्चित निमित्त के क्षणिक आवेश में कर डाले, यह संभव नहीं। उनकी कृतियों का निश्चित क्रम तो स्थिर नहीं, किन्तु प्रौढ़ाप्रौढ़ विवेक के आधार पर प्रायः स्थिर-सा है कि 'मेघ-दूत' उनकी प्रौढ़तम कृति है। यह निष्कर्ष भी 'मेघ-दूत' के लिखे जाने के प्रयोजन पर प्रकाश डालने में कुछ सहायक सिद्ध हो सकता है। 'मेघ' शब्द देव-वाणीका अति प्राचीन और प्रतिष्ठित शब्द है। उसका उल्लेख ऋग्वेद के सर्व प्रधान देवता इन्द्रके सहचरके रूप में स्वीकृत है। इसका मूल अर्थ है 'वर्षण-करने-वाला'। मेघ जिस तरल पदार्थ का वर्षण करता है वह अनेकार्थी अमृत कहा गया है। अपने 'मेघ-दूत' में ही कवि मेघ को सम्बोधित करते हुए वारम्बार अति आदरसूचक शब्दों का उसके लिये प्रयोग करता है। केवल 'मेघ-दूत' में ही नहीं 'रघुवंश' में भी एक स्थल पर कवि कहता है कि सूर्य पृथ्वी का जल शोषित कर लेता है किन्तु सागर के खारे जल को भी अमृत-तुल्य मधुर बना कर मेघ के द्वारा पृथ्वी को ही फिर दे डालता है। अर्थात् निष्कर्ष स्पष्ट है कि मेघ प्रकृति में व्याप्त मधुर रस का प्रधान वितरक है—जीवन-दाता है। कदाचित् यह मेघ की सहज रसमयता का ही प्रभाव है कि उसके दर्शन मात्र से मानव ही क्यों प्राणीमात्र का हृदय सरसित हो उठता है। मेघकी इस रसमयताकी एक अनूठी लाक्षणिक प्रशस्ति दर्शनीय है—

“प्रायः सर्वो भवति कश्चित्तिराद्रान्तरात्मा” ।

केवल इतना ही नहीं जीवन में रस के असीम मूल्य को आंकता हुआ कवि बहुत आगे बढ़ जाता है, जब वह कहता है—

स्नेहानाहुः किमपि विरहे ध्वंसिनस्तेस्त्वभोगात्
दृष्टे वस्तुन्युपचितरसाः प्रेम राशी भवन्ति ॥

इन कतिपय उक्तियोंमें कालिदास की चरमरस-साधनाकी सूचना मिलती है। स्पष्ट है कि उसने रस की सत्ता केवल काव्य और कला के क्षेत्र में ही नहीं देखी, वरन् व्यष्टि और समष्टिके जीवनमें यह किस सीमा तक व्याप्त है, इसका अनुभव कवि ने आजीवन किया है। रस का प्रतीक मेघ है, उसीके मिस कवि रस की आराधना करता हुआ अपने इस प्रौढ़तम काव्य में अंतिम घोषणा-सी करता है कि रस ही सार है—लौकिक, अलौकिक और पारलौकिक जीवन के तन्तु भी केवल इसीसे सिंचित हैं। यही रहस्य है ‘मेघ-दूत’ की रचना का और कालिदास की रस-सिद्धता का ।

—ललिता प्रसाद सुकुल



भारतेन्दु



राजा लक्ष्मण सिंह



देवीप्रसाद 'पूर्ण'



महावीर प्रसाद द्विवेदी



सेठ कन्हैयालाल पोद्दार

कालिदास का जीवन चरित्र

(भारतेन्दु बा० हरिश्चन्द्र)

पश्चिम प्रदेशीय पण्डित लोग भारतवर्षीय कवियों में कालिदास को सर्वोच्चासन देते हैं। बम्बई के प्रसिद्ध पंडित भाऊदाजी ने केवल कालिदास की कविता ही नहीं पढ़ी वरन् बहुत परिश्रम करके प्राचीन संस्कृत ग्रन्थ और ताम्रपत्रों से उनका जीवन वृत्तान्त भी संग्रह किया। हमने भी उनके ग्रन्थ से कई एक बातें ग्रहण की हैं।

कालिदास विख्यात महाराजा विक्रम के नवरत्नों में थे। इसके * अतिरिक्त उनके जीवन की और कोई प्रामाणिक बात लोग नहीं जानते। बंगदेश के कई अभिमानी पंडितों ने कालिदास को लंपट ठहरा कर उनके नाम से हास्यरस की कविताओं का प्रचार किया। पाठशाला के युवा ब्राह्मण थोडा सा मुग्धबोध व्याकरण पढ के इन श्लोकों का अभ्यास करके धनिक लोगों का मनोरंजन करते हैं और इसी प्रकार धनी लोगों से प्रति वर्ष कुछ पाते हैं। यथार्थ में तो यह सब कविता कालिदास की नहीं हैं, परन्तु नवीन कवियों की बनाई हुई है। “प्रफुल्लित ज्ञान नेत्र” नामक पद्यमय पुस्तक बंगभाषा में मुद्रित हुई है। इस ग्रन्थ में लोगों ने मिथ्या कल्पना करके कालिदास में ऊपर लिखा हुआ दोष ठहराया है। इसी प्रकार से इन दिनों अंगरेजी भूमिका सहित एक रघुवंश की सटीक पोथी मुद्रित हुई है। इसमें भी लोगों ने मिथ्या कल्पना किया है। कालिदास ने किसी भी ग्रन्थ में अपना वृत्तान्त कुछ भी नहीं लिखा है, केवल इतना ही प्रकट किया है।

* राजा लक्ष्मण सिंह रघुवंश के उल्था में यों लिखते हैं :—कालिदास नाम के कई कवि हुए हैं। उनमें दो मुख्य गिने जाते हैं—एक वह जो राजा वीर विक्रमाजीत की समा के नौरत्नों में था, दूसरा जो राजा भोज के समय में हुआ। इनमें भी पण्डित लोग पहले को दूसरे से श्रेष्ठ मानते हैं और उसी के रचे हुए रघुवंश, कुमारसम्भव, मेघदूत, ऋतुसंहार इत्यादि काव्य और शाकुंतल नाटक विक्रमोर्वशी त्रोटक और और अच्छे अच्छे ग्रन्थ समझे गये हैं।

धन्वन्तरि-क्षपणकामरसिंहशंकु-वेतालभट्टघटखर्परकालिदासाः ।

ख्यातोवराहमिहिरोनृपतेःसभायारत्नानिवैवररुचिर्नवविक्रमस्य ॥

केवल इतना ही परिचय नवरत्नों का लिखा है। अभिज्ञानशाकुन्तल-ग्रन्थ-कर्ता के इतने ही परिचय से सतुष्ट न रह सके और-और संस्कृत ग्रन्थों से इस विषय का अनुसंधान करना उचित है। प्रायः ५०० वर्ष हुए कि कोलाचल मल्लिनाथ सूरि ने कालिदास कृत काव्यों की टीका की है। उन्होंने यह टीका दक्षिणावर्-नाथ की टीका देख कर बनाई। परन्तु वह अब दुष्प्राप्य है। भाषातत्ववित् लासेन साहब ने यह लिखा है कि कालिदास ईसवी दो संवत् में समुद्रगुप्त की सभा में वर्तमान थे। लासेन ने एक पत्थर देखा था, जिस पर यह लिखा था कि 'समुद्र गुप्त कवि वंद्यु काव्य प्रिय' और इसी से वह अनुमान करते हैं कि कविश्रेष्ठ कालिदास उनके सभासद थे। वेण्टली ने एशियाटिक नामक पत्रिका में भोज प्रवध का फरासीसी अनुवाद और 'आईने अकबरी' को देख कर लिखा है कि भोज राजा के राज्यके ८०० वर्ष पश्चात् विक्रमादित्य की सभा में कालिदास वर्त-मान थे, परन्तु यह बात कदापि नहीं हो सकती। वेण्टली ने स्त्रीय ग्रन्थों में कई एक ऐसी अशुद्ध बातें लिखी हैं जिनके पढ़ने से बोध होता है कि वह हिन्दुओं का इतिहास कुछ भी नहीं जानते।

कनेल विलफोर्ड, प्रिसेप और एलफिनस्टन ने लिखा है कि कालिदास प्रायः १८०० वर्ष पूर्व वर्तमान थे।

भोज प्रवध के प्रमाणानुसार गुजरात, मालव और दक्षिण के पटिन कहते हैं कि कालिदास सन ११०० ईस्वी में भोज राजा के सभासद थे। उज्जैन के राज-सिद्धामन पर कई विक्रमादित्य और भोजराज नामक राजा बैठे, परन्तु सबसे अंतके भोजराजा तो मवन् ११०० ईस्वी में राज्य करते थे। और इससे बोध होता है कि उनके विक्रम ही को भोजराज कहते हैं और उन्हीं की नवरत्न की सभा थी। हमने स्वयं 'भोजप्रवध' पाठ कर के देखा है कि उसमें यह लिखा है कि मालव देशात-र्गत धारानगराधिप भोज मन्वुल के पुत्र और मुज के भ्रातृपुत्र थे। भोज की वान्याप्रस्था में उनके पिता या परलोक हुआ तो उनके पितृज्य मुज राजपद पर अभिषिक्त हुए और भोज ने उनके मन्त्री बन कर बहुत विद्या उपार्जन किया और उन्हीं प्रकार भोज दिन प्रतिदिन धरम्यात होने लगे। तो मुज के मन में यह

शंका हुई कि अब लोग हमको पदच्युत करेंगे और यह विचार करने लगे कि किसी प्रकार से भोज का प्राणनाश करूँ । इसी हेतु मुज ने वत्सराज राजा को बुला कर अपना दुष्ट विचार प्रकाशित किया और कहा कि भोज को शीघ्र ही अरण्य में ले जाकर इसका प्राणनाश करो । परन्तु इस राजा ने भोज को तो छिपा रक्खा और पशु के रक्त से भरे हुए खड्ग को राजा मुज के पास भेज दिया । इसको देख कर उन्होंने सानन्द चित्त से पूछा कि भोज ने मानव लीला समाप्त किया ? यह सुन वत्सराज ने एक पत्र पर लिख दिया कि—‘मान्धाता, जो भोज क्या, एक समय नृप कुल का शिरोमणि था अब परलोक में है । रावणारि रामचन्द्र जिन्होंने समुद्र में सेतु बांधा था वह कहाँ हैं ? और बहुत से महोदय गण और राजा युधिष्ठिर ने स्वर्गारोहण किया है, परन्तु पृथ्वी उनके साथ नहीं गयी । पर आप के साथ पृथ्वी अवश्य रसातल को जायगी ।’ इस पत्र के पढते ही मुज का शरीर रोमाञ्चित हुआ और भोज के लिये अत्यन्त व्याकुल हुए । परन्तु जब उन्होंने सुना कि भोज जीता है, तो उनको वत्सराज से शीघ्र बुलवा कर वारानगर के राजसिंहासन पर बैठाया और आप ईश्वराराधनके निमित्त अरण्यमें प्रवेश किया । भोज ने पितृ सिंहासन पा के बहुत से पण्डितों को अपनी सभा में बुलाया । हमको भोज प्रबन्ध में कालिदास के सहित नीचे लिखे हुये पण्डितों के नाम मिले हैं :—

कर्पूर, कलिग, कामदेव, कोकिल, श्रीदचन्द्र, (१) गोपालदेव, जयदेव, तारेचन्द्र, दामोदर, सोमनाथ, धनपाल, वाण, भवभूति, भाष्कर, मयूर, मल्लिनाथ, महेश्वर, माघ, मुचकुन्द, रामचन्द्र, रामेश्वर, भक्त हरिवंश, विद्याविनोद, विश्ववसु, विष्णु-कवि, शकर, सामदेव, शुक, सीता, सोम, सुवंधु इत्यादि ।

सीता अवश्य किसी स्त्री का नाम है और इसीसे बोध होता है कि स्त्री शिक्षा उस समय प्रचलित थी । तो हम नहीं समझते कि हम लोगो के स्वदेशीय अब इसको क्यों बुरा समझ के अपने देश की उन्नति नहीं होने देते । देखिये, अमेरिका में स्त्री शिक्षा कैसी प्रचलित है और जो लोग एक समय अत्यन्त मूर्ख अवस्था में थे अब यूरोप के लोगों को भी दबा लिया चाहते हैं, तो यह देख कर हे हिन्दुस्तानियो ! क्या तुमको थोड़ी भी लज्जा नहीं आती ?

पण्डित शेषगिरि शास्त्री ने लिखा है कि बल्लालसेन ने १२० ईस्वी में भोज-

प्रबन्ध बनाया। इससे बोध होता है कि उन्होंने भोजराजके विद्योत्साही और उनके सम्मान की वृद्धि के हेतु कालिदास, भवभूति इत्यादि कवियों को केवल अनुमान ही से भोजराज का समासद ठहराया है। भोजचरित्र में इन सब कवियों के नाम मिलते हैं इसलिये भोजप्रबन्ध को कैसे प्रामाणिक ग्रन्थ कहें ? इसी भोजराज के चंपू रामायण, सरस्वती कंठाभरण, अमरटीका, राजवार्तिक, पातंजलिटीका और चारुचार्य इत्यादि बहुत से ग्रन्थ मिलते हैं, परन्तु कालिदास, भवभूति आदि कवियों के नाम इनमें से एक भी ग्रन्थ में नहीं लिखे हैं। विश्वगुणादर्शक ग्रन्थकार वेदाताचार्य कालिदास श्री हर्ष और भवभूति एक समय भोजराजके सभा में वर्तमान थे, जैसा लिखा भी है।

मावश्चौरो मयूरो मुररिपुरपरो भारविः सारविद्यः।

श्री हर्षःकालिदासः कविरथ भवभूत्यादयो भोजराजः॥

इसमें वे भी भोजप्रबन्धप्रणेता वल्लाल के न्याय महाभ्रम में पतित हुए हैं, क्योंकि श्री हर्ष, कालिदास और भवभूति एक काल में वर्तमान नहीं थे। इस विषय में बहुत से प्रमाण भी हैं।

भारतवर्ष के बहुत से राजाओ का नाम विक्रमादित्य था। उज्जयिनीके अधीश्वर विक्रमादित्य जो ५७ ई० पू० में राज्य करते थे और जिन्होंने 'संवत्' स्थापन किया है तो अब हम लोगो को देखना चाहिये कि कालिदास इस विक्रम की सभा में उपस्थित थे वा नहीं। हम्बोल्ट लिखते हैं कि कविवर होरेस और वर्जिल कालिदास के समकालीन थे। इस बात को बहुत से यूरोपीय पण्डितों ने स्वीकार किया है। कर्नेल टॉड ने अपने राजस्थान के इतिहास में लिखा है कि 'जब तक हिन्दू साहित्य वर्तमान रहेगा तब तक लोग भोज प्रमार और उनके नवरत्नों को न भूलेंगे।' परन्तु यह ठहराना बहुत कठिन है कि वह गुण-पंडित तीन भोजराजों में से किस भोजराज की नवरत्न की सभा थी। कर्नेल टॉड ने यह निरूपण किया है—प्रथम भोजराज सवत् ६३१ में, द्वितीय ७२१ और तृतीय भोजराज संवत् ११०० में वर्तमान थे। 'सिंहासनबत्तीसी', 'बैताल-पत्नीमी' और 'विक्रमचरित्र' आदि ग्रन्थों में महाराज विक्रमादित्य की बहुत सी अनाधिक कथा मरी हुई हैं, इसी कारण इनमें कोई सत्य इतिहास नहीं मिल सकता। मेस्तुग वृत्त 'प्रबन्ध चिन्तामणि' और राजशेखरकृत 'चतुर्विंशति प्रबन्ध'

में लिखा है कि महाराजा विक्रमादित्य अति शूर वीर और महाबल पराक्रांत नृपति थे। परन्तु उनमें नवरत्न और कालिदास आदि कवियों का कुछ भी वृत्तांत नहीं लिखा है।

जैन ग्रन्थों में लिखा है कि सिद्धसेन नामक जैन पुरोहित विक्रमादित्य के उपदेष्टा थे। परन्तु हम नहीं कह सकते थे कि यह बात कहीं तक शुद्ध है। और एक जैन लेखक कहते हैं कि ७२३ संवत् में भोजराज के राज्य में बहुत से लोग उज्जयिनी नगर में जा बसे थे। यह और वृद्ध भोज दोनों जैन मतावलम्बी थे। यह सब वृत्तांत जैन ग्रन्थों से ज्ञात होते हैं। और और संस्कृत ग्रन्थों में ये सब प्रमाण नहीं मिलते। वृद्धभोज मनान्तुङ्ग सूरि के शिष्य थे। मनान्तुङ्ग और बाण मयूर भट्ट के समकालिक जैनाचार्य्य थे। बाणकृत हर्षचरित पढ़ने से ज्ञात होता है कि उन्होंने सन् ७०० ईस्वी में श्रीकंठाधिपति हर्षवर्द्धन के साथ भेंट किया था। यही कान्यकुब्जाधिपति हर्षवर्द्धन शिलादित्य थे और इन्हीं की सभा में हियांग सियांग नामक चैनिक परिव्राजक बुलाए गए थे। बाण कवि ने हियांगसियांग के ग्रन्थ को पाठ करके अपना ग्रन्थ बनाया। हर्षवर्द्धन के साथ चैनिकाचार्य्य की भेंट का वृत्तांत हर्ष चरित में 'यवन प्रोक्त पुराण' नामक ग्रन्थ से लिया गया है।

महर्षि कण्व ने अपने कथा 'सरित्सागर' के १८ वें अध्याय में नरवाहन दत्त को विक्रमादित्य का उपन्यास कहा है। उसमें लिखा है कि विक्रमादित्य सन् ५०० ईस्वी में राज्य करते थे। नरवाहन दत्त जैन ग्रन्थ, सरित्सागर और मत्स्य-पुराण के मतानुसार शतानिक के पौत्र थे। नासिक में एक पत्थर की चट्टान मिली है जिस पर विक्रमादित्य का नाम लिखा है और उनको नाभाग, नहुष, जन्मेजय, ययाति और बलराम के नाई योद्धा वर्णन किया है। पाठकजनों को देखना उचित है कि एक विक्रमादित्य के इतिहास में कितनी गड़बड़ है। लोगों में जो केवल एक ही विक्रमादित्य प्रसिद्ध हैं, इस समय के भारतवर्षीय इतिहासों में कई एक विक्रमादित्यों के नाम मिले हैं। परन्तु हमको उस विक्रमादित्य का इतिहास ज्ञात होना आवश्यक है जिससे हम लोगो का सन्देह दूर हो और यह जान पड़े कि नवरत्नों के अमूल्यरत्न कवि-चक्रचूडामणि कालिदास का विक्रमादित्य से कुछ सम्बन्ध है व नहीं।

श्री देवकृत विक्रमचरित में लिखा है कि विक्रमादित्य तीर्थंकर वर्द्धमान के नाग होने के ४७० वर्ष परे उज्जयिनी में राज्य करते थे और इन्होंने ही संवत् स्थापन किया है, परन्तु इस ग्रन्थ में कालिदास का नाम भी नहीं लिखा है ।

पण्डित तारानाथ तर्कवाचस्पति कहते हैं कि महाकवि कालिदास ने 'रघुवंश', 'कुमारसम्भव' और 'मेघदूत' बनाने के अनन्तर ३०६८ कलिगताब्द में 'ज्योतिर्विदाभरण' नामक कालज्ञान शास्त्र बनाया । मेघदूत प्रकाशक बाबू प्राणनाथ पंडित महाशय ने भी इस बात को अपनी भूमिका में लिखा है, परन्तु यह किसी ग्रन्थकार की दृष्टि में नहीं पडा कि 'ज्योतिर्विदाभरण' रघुकार कालिदास रचिन है । तर्कवाचस्पति महाशयके मत को सहायता देने के निमित्त 'ज्योतिर्विदाभरण' के कतिपय श्लोको का अनुवाद करके नीचे लिखते हैं, जैसा कालिदास ने लिखा ।

मैंने इस प्रफुल्लकर ग्रन्थ को भारतवर्षान्तरगत मालव देश में (जिसमें १८० नगर हैं) राजा विक्रमादित्य के राज्य के समय रचा है ॥ ७ ॥

शंकु, वररुचि, मणि, अंगुदत्त, जिष्णु, त्रिलोचन हरि, घंटखर्पर, अमर सिंह और और बहुत से कवियों ने उनकी सभा को सुशोभित किया था ॥ ८ ॥

सत्य, वराहमिहिर, अतिसेन, श्रीवादरायणी, भनिश्व, कुमार सिंह और कई एक महाशय ज्योतिषशास्त्र के अध्यापक थे ॥ ९ ॥

धन्वंतरि, क्षपणक, अमर सिंह, शकु, वैतालभट्ट, घंटखर्पर, कालिदास और वराहमिहिर और वररुचि ये सब महाशय विक्रम के नवरत्न थे ॥ १० ॥

विक्रम की समा में ८०० छोटे-छोटे राजा और उनकी महासभा में १६ षागमी १० ज्योतिषी, ६ वैद्य और १६ वेद-पारग पण्डित उपस्थित रहते थे ॥ ११ ॥

कोई कहते हैं कि यह कवि, मालवा के हर्ष विक्रमादित्य के समय, हजूरत ईमा फी दृष्टी में था । उस राजा की राजधानी उज्जैन नगरी थी । इसी कारण कालिदास भी वहां रहा था । राजा विक्रम की सभा में नौ रत्न थे, उनमें से एक कालिदास था । कहते हैं कि लङ्कपन में इमने कुछ भी नहीं पदा लिखा, केवल एक स्त्री के कारण उसे यह अनमोल विद्या का धन हाथ लगा । इसकी कथा यों प्रसिद्ध है कि राजा कारदानन्द की लङ्की विद्योत्तमा बड़ी पंडिता

थी। उसने यह प्रतिज्ञा की कि जो मुझे शास्त्रार्थ में जीतेगा, उसी को व्याहूंगी। उस राजकुमारी के रूप, यौवन, विद्या की प्रशंसा सुन कर दूर-दूर से पंडित आते थे पर शास्त्रार्थ के समय उससे सब हार जाते थे। जब पंडितों ने देखा कि यह लड़की किसी तरह वश में नहीं आती और सब को हरा देती है, तो मन में अत्यन्त लज्जित होकर सबने पक्का किया कि किसी ढब विद्योत्तमा का विवाह किसी ऐसे मूर्ख के साथ करावें, जिसमें वह जन्म भर अपने घमंड पर पकृताती रहे। निदान वे लोग मूर्ख की खोज में निकले। जाते-जाते देखा कि एक आदमी पेड़ के ऊपर जिस टहनी के ऊपर बैठा है, उसी को जड़ से काट रहा है। पंडितों ने उसे महामूर्ख समझ कर बड़ी आवभगतसे नीचे बुलाया और कहा कि चलो हम तुम्हारा व्याह राजा की लड़की से करा दें। पर खबरदार राजा की सभा में मुह से कुछ भी बात न कहो, जो बात करनी हो इशारों से कहियो। निदान जब वह राजा की सभा में पहुँचा, जितने पंडित वहाँ बैठे थे, सब ने उठ कर उसकी पूजा की, ऊँची जगह बैठने को दी और विद्योत्तमा से यों निवेदन किया कि ये वृहस्पति के समान विद्वान हमारे गुरु आप के व्याहने को आये हैं। परन्तु इन्होंने तप के लिये मौन साधन किया है। जो कुछ आप को शास्त्रार्थ करना हो, इशारों से कीजिये। निदान उस राजकुमारी ने इस आशय से, कि ईश्वर एक है, एक उंगली उठाई। मूर्ख ने यह समझकर कि धमकाने के लिये उंगली दिखाकर आँख फोड़ देने का इशारा करती है, अपनी दो उंगलिया दिखलायीं। पण्डितों ने उन दो उंगलियों के ऐसे अर्थ निकाले कि उस राजकुमारी को होर माननी पड़ी और विवाह भी उसी दम हो गया। रात के समय जब दोनों का एकांत हुआ, किसी तरफ से एक ऊँट चित्ला उठा। राजकन्या ने पूछा कि यह क्या शोर है, मूर्ख तो कोई भी शब्द शुद्ध नहीं बोल सकता था, कह उठा उद्ग चिल्लाता है। और जब राजकुमारी ने दुहरा कर पूछा तो, उद्ग की जगह उद्ग कहने लगा, पर शुद्ध उद्ग का उच्चारण न कर सका। तब तो विद्योत्तमा को पंडितों की दगाबाजी मालूम हुई और अपने धोखा खाने पर पकृताकर फूट-फूटकर रोने लगी। वह मूर्ख भी अपने मन में बड़ा लज्जित हुआ। पहिले तो चाहा कि जान ही दे डालू पर सोच समझकर घरसे निकल विद्या उपार्जन में परिश्रम करने लगा। और थोड़े ही दिनों में ऐसा पंडित हो

गया, जिसका नाम आज तक चला जाता है। जब वह मूर्ख पंडित होकर घर में आया, तो जैसा आनन्द विद्योत्तमा के मन को हुआ, लिखने के बाहर है। सच है, परिश्रम से सब कुछ हो सकता है।

कालिदास के समय घटखर्पर, वररुचि आदि और भी कवि थे। कालिदास ने काव्य, नाटकादि अनेक ग्रन्थ सस्कृत-भषा में लिखे हैं। इनकी काव्य-रचना बहुत सादी, मधुर और विषयानुसारिणी है। अंगरेज लोग कालिदास को अपने शेक्स-पियर के सदृश उपमा देते हैं। इसके समय में भवभूति नामक एक कवि था। कहते हैं कि उसकी विद्या कालिदास से अधिक थी। परन्तु कवित्वशक्ति कालिदास की सी न थी। भवभूति कालिदास के श्रेष्ठत्व को मानता था।

कालिदास सारस्वत ब्राह्मण था। उसको आखेट आदि खेलों की बड़ी चाह थी और उसने अपने ग्रन्थ में इनका वर्णन किया है कि मनुष्य के शरीर पर ऐसे खेलों से क्या-क्या उपकारी परिणाम होते हैं।

विक्रमादित्य ने उसको कश्मीर का राजा बनाया और यह राज्य उसने चार चरस नौ महीने किया।

कालिदास उज्जैन में रहता था, परन्तु उसकी जन्मभूमि कश्मीर थी। देशांतर होने पर स्त्री के वियोग से जो जो दुःख उसने पाये, उनका बखान मेघदूत-काव्य में लिखा है। कालिदास बड़ा चतुर पुरुष था। उसकी चतुराई की बहुत सी कहानियाँ हैं और वे सब मनोरञ्जक हैं, यथा उनमें से कई एक ये हैं।

(१) भोजराजा को कवित्व पर बड़ी प्रीति थी। जो कोई नया कवि उसके पास आता और कविनाचातुर्य बनाना, तो उसको वह अच्छा पारितोषिक देता, और चाहता तो अपनी सभा में भी रखता। इस प्रकार से यह कवि-गण्डल बहुत बढ़ गया। उसमें कई कवि तो ऐसे थे कि वे एक बार कोई नया श्लोक सुन लेते, तो उसे ऋण कर सकते थे। जब कोई मनुष्य राजा के पास आकर नया श्लोक सुनाना था, तो कहने लगते थे, कि यह तो हमारा पहिले ही से जाना हुआ है और तुरन्त पढ़ कर सुना देते थे।

एक दिन कालिदास के पास एक कवि ने आकर कहा कि महाराज, आप यदि राजा के पास ले चलें और कुछ धन दिला दें, तो मुझ पर आपका बड़ा उपकार होगा। तो मैं कोई नया श्लोक बनाकर राजसभा में सुनाऊँ, तो उसका

नूतनत्व मान होना कठिन है इसलिये कोई युक्ति बताइये ।

कालिदास ने कहा कि तुम श्लोक में ऐसा कहो कि राजा से मुझको रत्नों का हार लेना है, और जो कुछ मैं कहता हूँ, सो यहां के कई पंडितों को भी मालूम होगा । इस पर यदि पंडित लोग कहें कि यह श्लोक पुराना है, तो तुमको रत्नों का हार मिल जायगा, नहीं नये श्लोक का अच्छा पारितोषिक मिलेगा ।

उस कवि ने कालिदास की बताई हुई युक्ति को मानकर वैसा ही श्लोक बनाया और जब उसको राजसभा में पढा, तो कविमंडल चुपचाप हो रहा और उस कवि को बहुत सा धन मिला ।

(२) एक समय कालिदास के पास एक मूढ़ ब्राह्मण आया और कहने लगा कि कविराज मैं अति दरिद्री हूँ और मुझमें कुछ गुण भी नहीं है, मुझ पर आप कुछ उपकार करें तो भला होगा ।

कालिदास ने कहा, अच्छा हम एक दिन तुमको राजा के पास ले चलेंगे, आगे तुम्हारा प्रारब्ध । परन्तु रीति है कि जब राजा के दर्शन निमित्त जाते हैं, तो कुछ भेंट ले जाया करते हैं * इसलिये मैं जो ये साँटे के चार टुकड़े देता हूँ सो ले चलो । ब्राह्मण घर लौटा और उन साँटे के टुकड़ों को उसने धोती में लपेट रक्खा । यह देख किसी ठग ने उसके बिन जाने उन टुकड़ों को निकाल लिया और उनके बदले लकड़ी के उतने ही टुकड़े बांध दिये ।

राजा के दर्शनों को चलने के समय ब्राह्मण ने साँटे के टुकड़ों को नहीं देखा । जब राजसभा में पहुँचा तब यह काष्ठ की भेंट राजा को अर्पण की । राजा उसको देखते ही बहुत क्रोधित हुआ । उस समय कालिदास पास ही था । उसने कहा, महाराज, इस ब्राह्मण ने अपनी दरिद्ररूपी लकड़ी आप के पास लाकर रक्खी है इसलिये कि उसको जलाकर इस ब्राह्मण को आप सुखी करें ! यह बात कवि के मुख से सुनते ही राजा बहुत प्रसन्न हुआ और उस ब्राह्मण को बहुत धन दिया ।

(३) एक समय राजा भोज कालिदास को साथ ले वनक्रीड़ा के हेतु अरण्य को गए, और घूमते घूमते थके माँदे हो, एक नदी के किनारे जा बैठे । इस

* राजा कन्या ज्योतिषी, वैद गुरु सुर सिद्ध ।

भरे हाथ इन पै गये, शेष कार्य सब सिद्ध ॥

को दो बार, तीसरे को तीन बार और चौथे को चार बार सुनने से नया श्लोक कंठस्थ हो जाता था। मो जब कोई परदेगी पण्डित राजा की सभा में नवीन आशय का श्लोक बना के लाना तो वह राजा के सम्मुख पढ़ के सुनाता था। उस समय राजा अपने पण्डितों से पूछता था कि वह श्लोक नया है वा पुराना। तब वह मनुष्य जिसको कि एक बार के सुनने से कंठस्थ होने का अभ्यास था कहना कि यह पुराने आशय का श्लोक है और आप भी पढ़ के सुना देता था। इसके अनन्तर वह मनुष्य जिसको दो बार सुनने से कंठ हो जाता था पढ़ के सुनाना और इसी प्रकार वह मनुष्य जिसको तीन बार और वह भी जिसको चार बार के सुनने से कंठस्थ होने का अभ्यास था, क्रम से सब राजा को कंठाग्र सुना देते। इस कारण परदेगी विद्वान अपने प्रयोजन से रहित हो जाते थे और इस बात की चर्चा देश देशांतर में फैली। सो एक विद्वान ऐसा देशकालमें चतुर और बुद्धिमान था कि उसके बनाये हुए आशय को इन चार मनुष्यों को भी धंगीकार करना पड़ा कि यह नवीन आशय है और वह श्लोक यही है।

श्लोक

राजन् श्रीभोजराज त्रिभुवन विजयी धार्मिकस्ते पिताऽभूत् ।
पित्रा तेन गृहीता नवनवतिमिता रत्नकोटिर्मदीया ॥
ता त्वं देहि त्वदीयैस्सकल बुधवरैर्जायते वृत्तमेत-
न्नोन्नेख्यानंतितेवैनवकृतमथवा देहि लक्षं ततो मे ॥ १ ॥

हे राजा भोज, तीनों लोक के जीतने वाले, तुम्हारे पिता बड़े धर्मिष्ठ हुए हैं। उन्होंने मुझसे निन्नानवे करोड़ रत्न लिया है सो मुझे भाप दीजिये और इस वृत्तान को तुम्हारे नमासद विद्वान जानते होंगे, उनसे पूछ लीजिये। जो वह कहें कि यह आशय केवल नवीन कविता मात्र है, तो अपने प्रण के अनुसार एक लाख रुपया मुझे दीजिये। इस आशय को सुन कर चारों विद्वानों ने विचाराश्रय किया कि जो इसको पुराना आशय ठहरावें, तो महाराज को निन्नानवे करोड़ द्रव्य देना पड़ता है और नवीन कहने में केवल एक लाख। सो उन चारों ने प्रम से यही कहा कि पृथ्वीनाथ, यह नवीन आशय का श्लोक है। इस पर राजा ने उस विद्वान को चार लाख रुपया दिया।

कालिदास की विद्वता—कवित्व-शक्ति

कालिदास ने यद्यपि अपने जन्म से भारत ही को अलंकृत किया, तथापि वे अकेले भारत ही के कवि नहीं। उन्हें इस भूमण्डल का महाकवि कहना चाहिये। उनकी कविता से भारतवासियों ही की आनन्द-वृद्धि नहीं होती। उसमें कुछ ऐसे गुण हैं कि अन्य देशों के निवासियों को भी उसके पाठ और परिशीलन से वैसा ही आनन्द मिलता है जैसा भारतवासियों को मिलता है। जिसमें जितनी अधिक सहृदयता है, जिसने प्रकृति के प्रसार और मानव-हृदय के भिन्न-भिन्न भावों का जितना ही अधिक ज्ञान प्राप्त किया है, कालिदास की कविता से उसे उतना ही अधिक प्रमोदानुभव होता है। कविकुल की कविता में प्रभावोत्पादन की जो शक्ति है वह अविनाशिनी है। हज़ारों वर्षों से न उसमें कमी हुई है—न उसमें किसी प्रकार का विकार उत्पन्न हुआ है—और न आगे होने का भय ही है। जब तक इस विशाल विश्व के साक्षर जन सच्ची और सरस, स्वाभाविक और सुन्दर, कविता का आदर करते रहेंगे तब तक कालिदास के विषय में उनकी पूज्य बुद्धि भी अक्षुण्ण रहेगी। प्रमोदजनक और शिक्षादायक वस्तुओं को जब तक मनुष्य-समुदाय अपने लिये हितकर समझेगा तब तक कालिदास की कीर्ति यदि उत्तरोत्तर बढ़ेगी नहीं, तो कम भी न होगी।

कालिदास को संस्कृत-कविता रूपी आकाश का पूर्ण चन्द्रमा कहना चाहिये। उनके किस गुण की प्रशंसा की जाय ? संस्कृत भाषा पर उनका अधिकार असा-मान्य था। उन्होंने अपनी कविता में चुन-चुन कर सरल, पर सरस और प्रसंगानुरूप शब्दों की ऐसी योजना की है जैसी आज तक किसी कवि की कविता में नहीं पाई जाती। उनकी प्रतिभा विश्वतोमुखी थी। उनकी कल्पनाओं की पहुँच पृथ्वी, आकाश, पाताल—सब कहीं थी। उनके वर्णन का ढंग बड़ा ही सुन्दर और हृदयस्पर्शी है। व्याकरण, ज्योतिष, अलंकार-शास्त्र, नीति-शास्त्र वेदान्त, सांख्य, पदार्थ-विज्ञान, इतिहास, पुराण आदि जिस शास्त्र, जिस विद्या

और जिस विषय में उन्हें जो बात अपने मतलब की देख पड़ी है उसी को वहाँ से खींच कर उसके उपयोग द्वारा उन्होंने अपने मनोभावों को मनोहर से मनोहर रूप देकर व्यक्त किया है।

कालिदास और शेक्सपियर

रचना-नैपुण्य और प्रतिभा के विकास-सम्बन्ध में कालिदास की बराबरी का यदि और कोई कवि हुआ है तो वह शेक्सपियर ही है। भिन्न-भिन्न देशों में जन्म लेकर भी सारे ससार को अपने कवित्व-कौशल से एकसा मुग्ध करने वाले यही दो कवि हैं। इनकी रचनायें इस बात का प्रमाण हैं कि इन दोनों के हृदय-क्षेत्र में एक ही सा कवित्व बीज बपन हुआ था। इनके विचार, इनके भाव, इनकी उक्तिया अनेक स्थलों में परस्पर लड़ गयी हैं। जिस वस्तु को जिस दृष्टि से कालिदास ने देखा है प्रायः उसी दृष्टि से शेक्सपियर ने भी देखा है। शेक्सपियर ने अपने नाटकों में भिन्न-भिन्न स्वभाव वाले मनुष्यों के भिन्न-भिन्न चित्र अद्वित किये हैं। कालिदास ने भी ठीक वैसा ही किया है। जिसका वैसा स्वभाव है उसका वैसा चित्र उन्होंने उतारा है। जिस कार्य का परिणाम वैसा होना चाहिये वैसा ही निदर्शन उन्होंने किया है। प्रेमियों की जो दशा होती है, उनके हृदय में जिन विकारों का प्रादुर्भाव होता है, वे अपने प्रेम-पात्र को जिस दृष्टि में देखते हैं—कालिदास और शेक्सपियर दोनों के नाटकों में इन बातों का मज्जीब चित्र देखने को मिलना है, शेक्सपियर के मेकत्रेय, ओथेलो, रोमियो जूलियट, मिरैण्डा और टेस्टेमोना आदि चित्रों का मिलान कालिदास के दुष्यन्त, अग्निमित्र, पुरुखा, शकुन्तला, प्रियवदा आदि के चित्रों से करने पर यह बात अच्युत तरङ्ग समझ में आ जाती है कि इन दोनों महाकवियों को मानवी स्वभाव का कितना तलम्पर्शी ज्ञान था। कहीं-कहीं पर तो इन महाकवियों के नाटकों—पात्रों ने तुल्य प्रयोग आने पर, ठीक एक ही सा व्यवहार किया है। शकुन्तला के विषय में दुष्यन्त कहता है—

असिसुने मयि नरनर्षीक्षित, दसिनमन्यनिमित्त कथोदयम् ।

रोमियो भी जूलियट के विषय में प्रायः यही कहता है—She will not give the scope of loving terms, Nor bide the encounter of assailing eyes

शेक्सपियर और कालिदास में यदि कुछ भेद-भाव है तो यह है कि कालिदास प्रकृति-ज्ञान में अद्वितीय थे और शेक्सपियर मानव-मनोभाव-ज्ञान में। मानव-जाति के मनोभावों का जैसा सजीव चित्र शेक्सपियर ने चित्रण किया है वैसा ही कालिदास ने प्राकृतिक पदार्थों का चित्रण किया है। कालिदास बहिर्जगत के चित्रकार या व्याख्याता थे और शेक्सपियर अन्तर्जगत के। मानवी मनोविकारों का कोई भेद शेक्सपियर से छिपा नहीं रहा। उसी तरह सृष्टि में जितने प्राकृतिक पदार्थ हैं—जितने प्राकृतिक दृश्य हैं—उनका कोई भी रहस्य कालिदास से छिपा नहीं रहा। कवित्व-शक्ति दोनों में ऊँचे दर्जे की थी, परन्तु एक की शक्ति अन्तर्जगत के रहस्यों का विश्लेषण करने की तरफ विशेष झुकी हुई थी, दूसरे की बहिर्जगत के। इस निष्कर्ष से सब लोग सहमत हो या न हो, परन्तु इन दोनों महाकवियों की रचनाओं को खूब ध्यान से पढ़ने और उन पर विचार करने वाले इस बात से अवश्य सहमत होंगे कि कालिदास की तुलना यदि किसी महाकवि से की जा सकती है तो शेक्सपियर ही से की जा सकती है।

कालिदास और भवभूति

भवभूति भी नाटक रचना में सिद्धहस्त थे। करुण रस का जैसा परिपाक उनकी कविता में देखा जाता है वैसा किसी अन्य कवि की कविता में नहीं देखा जाता। मानवी हृदय के अन्तर्गतभावों को जान लेने और उनके शब्दचित्र बना कर तद्द्वारा उन्हें सामाजिको को हृदयङ्गम करा देने की विद्या भवभूति को खूब ही 'साध्य' थी। करुण रस का—यत्र तत्र शृङ्गार और वीर का भी—भवभूति ने जहाँ तहाँ उत्थान किया है वहाँ बड़ा घटनाक्रम के अनुसार उस रस का धीरे धीरे तूफान सा आ गया है। कालिदास ने जिस बात को बड़ी खूबी के साथ थोड़े में कह दिया है उसी को भवभूति ने बेहद बढ़ाया है। मनोभावों को बढ़ा कर वर्णन करना कहीं अच्छा लगता है, कहीं नहीं अच्छा लगता। देश, काल, पात्र और अवस्था का खयाल रख कर प्रसंगोपात विषय का आकुचन किंवा प्रसारण किया जाना चाहिए। युद्ध के लिये किसी को उत्तेजित करने के लिये वीर-रस-परिपोषक लम्बी वक्तृता असामयिक और अशोभित नहीं होती। परन्तु जो मनुष्य इष्ट-वियोग अथवा किसी कारण से व्यथित है उसके मुख से

निकली हुई धाराप्रवाही वक्तृता अप्राकृतिक मालूम होती है। थोड़े में अपना व्यथाकथा कह कर चुप हो जाना ही व्यथा की गम्भीरता का दर्शक है। शकुन्तला के वियोग में दुःखन्त ने, और मालती के वियोग में माधव ने, जो कुछ कहा है वह इस बात का प्रमाण है कि जिस बात को भवभूति बड़े बड़े श्लोकों में लम्बे लम्बे समासों और बुने हुए शब्दों में, कह कर भी पाठकों का उतना मनोरंजन न कर सकते थे, उसी को कालिदास थोड़े में इस खूबी से कह सकते थे कि दर्शकों के चित्त में चुभ सी जाती थी। शब्द चित्रण में भवभूति बड़े चढ़े थे; भावोद्बोधन में कालिदास। एक उदाहरण लीजिए। भवभूति का शब्द चित्रण है—

सन्तानवाहीरायदि (?) मानुपाणां, दुःखानि सद्बन्धुवियोगजानि ।
दृष्टे जने प्रेयसि दुःसहानि, स्रोतः सहस्रंखि संप्लवन्ते ॥

अर्थात्—प्रेयी जन को देखने पर बन्धु-वियोग जन्य दुःख मानों हजार गुणा अधिक हो जाता है वह इतना बढ जाता है मानो उससे हजारों सोते फूट निकलने हैं।

इसी बात को—इसी भाव को—देखिए कालिदास थोड़े ही शब्दों में, पर किम खूबी से कहते हैं—

स्वजनस्य हि दुःखमग्रतो, विवृत द्वारमिवोपजायते ।

अर्थात्—स्वजनों के आगे छुपे हुये दुःख को बाहर निकल आने के लिये हृदय का फाटक खुल सा जाता है।

इसी से कहते हैं कि भवभूति के भाव शब्द समूह के सघन वेष्टन से वेष्टित हैं। कालिदास के भाषों का शब्दवेष्टन इतना बारीक और थोड़ा है कि वे उसके भीतर मन्त्रकृत हुए देख पड़ते हैं यही इन दोनों नाट्यकारों की कविता की विशेषता है।

कालिदास की उपमायें

इन्द्र नर्थात्पूजं और निर्दोष उपमाओं के लिये कालिदास की जो इतनी ख्याति है वह सर्वथा यथार्थ है। किसी देव और किसी माया का अन्य कोई रूप इस विषय में कालिदास की बराबरी नहीं कर सकता। इनकी उपमायें

अलौकिक हैं। उनमें उपमान और उपमेय का अद्भुत सादृश्य है। जिस भाव, जिस भाषा विचार, जिस शक्ति को स्पष्टतर करने के लिये कालिदास ने उपमा का प्रयोग किया है उस उक्ति और उपमा का संयोग ऐसा बन पडा है जैसा कि दूध-बूरे का संयोग होता है। उपमा को उक्ति से अलग कर देने से वह अत्यन्त फीकी किवा नीरस हो जाती है। यह बात केवल उपमाओं ही के लिये नहीं कही जा सकती, उपमाओं के सिवा उत्प्रेक्षा, दृष्टान्त और निदर्शनालंकारो का भी प्रायः यही हाल है। अन्य कवियो की उपमाओं में उपमान और उपमेय के लिंग और वचन में कहीं-कहीं विभिन्नता पाई जाती है, पर कालिदास की उपमाओं में शायद ही कहीं यह दोष हो। देखिये—

- (१) प्रवालशोभा इव पादपानां, शृंगार चेष्टा विविधा बभूवुः।
- (२) नरेन्द्रमार्गाट्टइव प्रपेदे, विवर्णभावं सस भूमिपालः।
- (३) समीरणोत्थेव तरंग लेखा, पद्मान्तरं मानसराजहंसीम्।
- (४) विभार्पि चाकारमनिवृताना, मृणालिनी हैममिवोपरागम्।
- (५) पर्याप्तपुष्पस्तवकावनम्रा, सचारिणी पल्लविनी लतेव।
- (६) नेत्रैः पपुस्तृप्तिमनाप्नुवद्भिनवोदयं नाथमिवौषधीनाम्।

कैसी सुन्दर उपमायें हैं, कैसी श्रुति-सुखद और प्रसाद गुण-पूर्ण पदावली है। किसकी प्रशंसा की जाय। उपमा की “कोमल-कान्त पदावली” की अथवा हृदयहारिणी उक्ति की ?

कालिदास की कुछ उपमायें बहुत छोटी छोटी हैं, अनुष्टुप् छन्द के एक चरण में वे कही गई हैं। ऐसी उपमाओं में भी वही खूबी है जो लम्बे लम्बे श्लोका में गुम्फित उपमाओं में है। वे छोटी छोटी उपमायें नीति, सदाचार और लोक-रीति-सम्बन्धिनी सत्यता से भरी हुई हैं। इसी से वे पंडितों के कठ का भूषण हो रही हैं। साधारण बात-चीत और लेख आदि में उनका वेहद व्यवहार होता है—

- (१) आदानं हि विसर्गाय सता वारिसुचामिव।
- (२) त्याज्यो दुष्टः प्रियोऽप्यासीदङ्गुलोबोरगक्षता।
- (३) विपवृक्षोऽपि संवर्ध् स्वयं छेत्तुमसाम्प्रतम्।

- (२) हंसोडि क्षीरमादत्ते तन्मित्रा वडर्जयत्यप ।
 (५) उष्णवाय लोमानां धूमनेतुरिवोत्थित ।

आदि ऐसी ही उपमायें हैं ।

शान्त्र-ज्ञान

कालिदास के काव्य और नाटक इस बात का माक्ष्य दे रहे हैं कि कालिदास केवल मद्राक्षी ही न थे, कोई शान्त्र ऐसा न था जिसमें उनकी गति न हो । वे अमामान्य वैद्याकरण थे । अलंकार-शास्त्र के वे पारंगामी पंडित थे । सस्कृत-भाषा पर उनकी निरालीम सत्ता थी । जो बात वे कहना चाहते थे उसे कविता द्वारा व्यक्त करने के लिये सबसे अधिक सुन्दर और भाव-व्यञ्जक शब्दों के समूह उनकी जिह्वा पर नृत्य सा करने लगते थे । कालिदास की कविता में शायद ही कुछ शब्द ऐंठे हों जो अमुन्दर और अनुपयोगी अथवा भावोद्बोधन में असमर्थ समझे जा सकें । वेदान्त के वे ज्ञाता थे, सांख्य, न्याय और योग के ज्ञाता थे, व्याख्यान के वे ज्ञाता थे, पदार्थ-विज्ञान के वे ज्ञाता थे । लोकाचार, राजनीति, साम्राज्य नीति आदि में भी उनकी अमामान्य गति थी । प्रकृति-परिज्ञान के भी वे बहुत पंडित थे । प्रकृति की सारी करामतें, उसके सारे कार्य, उनकी प्रतीक्षा के मुहुर में प्रतिधिम्वित होकर, उन्हें इस तरह देख पड़ते थे जिन तरह कि छोटी पर खरा हुआ आमला देख पड़ता है । वे उन्हें हस्तामलक ही रहे थे । उनकी खतुरखता के प्रमाण उनकी उक्तियों और उपमाओं में, जगह जगह पर खरत खरत रहे हैं ।

दर्शन-शास्त्रों का ज्ञान

साहित्य में क्या करें कालिदास की रचनाओं में यद्यपि यह सूचित होता है कि वे दर्शन, विद्या विनोयाना की ओर उनकी प्रवृत्ति अधिक थी, तथापि वे पूरे वेदान्ती थे । वेदान्त के तर्कों को वे अच्छी तरह जानते थे । ईश्वर की शक्ति, मया और मय, आत्मा और परमात्मा के सम्बन्ध को वे वैसा ही समझते थे । कि ईश्वरशास्त्रों में योग में माना है । ईश्वर की सर्वव्यापकता का उदाहरण भी । अभिज्ञान शाब्दिक का पदला ही श्लोक—“य सृष्टि-

हृत्वा । अन्तर्ग ज्योतिष से उनका परिचय होना बहुत ही स्वाभाविक था—

- (१) दृष्टिप्रपात परिहृत्य नम्य काम पुर शुक्रमित्रप्रयाणे ।
- (२) प्रहंसन पंचमिहृत्तमस्यैत्रांशे मुहुर्त्ते किल तस्य देवी ।
- (३) मेघे मुहुर्त्ते गगलाग्दनेन योग गतामूत्तरफनुनीषु ।
- (४) दिग्निर्मुक्तयोर्वानि चित्राचद्रमसोरिव ।
- (५) निषी च जामित्रगुणान्वितायाम् ।

इत्यादि ऐसी मिनती ही उक्तिया कालिदास के ग्रन्थों में विश्राम हैं जो उनकी ज्योतिष-शास्त्रज्ञता के कभी नष्ट न होने वाले साटिफिकेट ह ।

वद्य-विद्या से पश्चिचय

मानिसास चाहे अनुभवशास्त्री वैश न रहे हों चाहे उन्होने आयुर्वेद का विविध अन्वय न किया हो परन्तु इस शास्त्र से भी उनका जोडा बहुत परिपक्व अवश्य था । और सभी मन्त्रवियों का परिचय प्रधान प्रधान शास्त्रों से ही ही होता चाटिने । बिना सर्वशास्त्र टुण-बिना प्रधान प्रधान शास्त्रों का योग ही ज्ञान प्राप्त किये—कवियों की मविता सर्वमान्य नहीं हो सकती । महाकवियों के किये नों इस तरह के ज्ञान की बड़ी ही आवश्यकता होती है । वेदों से इस विषय में जो कुछ कहा है बहुत ठीक कहा है । वद्य-विद्या क तत्वों से प्रकटित है । अन्वय न है । कुमार-सम्भव के दृग्गरे नग में नारक के दौरात्म्य में परमेश्वर काटि का वर्णन है । उस प्रसंग से कालिदास ने लिखा है—

तन्निम्नुपायाः सर्वे न क्रूरे प्रतिहतक्रियाः ।

यौर्ध्वयन्त्यौपधानीव विकारे मन्त्रिपातके ॥

मन्त्रिपातके विषय में सर्वेन्द्र विष्णु के विषय में कवि-कुल गुरु की उक्ति है—

सुहो देशना यां वा क्षतस्यारत्नसोक्षणम् ।

मन्त्रि पातके देशनायात्पुण्या प्रतिपत्तय ॥

इस उक्ति का अर्थ है कि कालिदास का इस शास्त्र में भी गति बहुत ही उच्च है ।

पदार्थ-विज्ञान से परिचय

ग्रहण के यथार्थ कारण को कालिदास अच्छी तरह जानते थे । इस बात को उन्होंने अपने काव्यों में निःसन्देह रीति से लिखा है । कुमार-सम्भव के—

हरस्तु किञ्चित्प्रविलुप्तधैर्य्य (श्रन्द्रो) दयारम्भ इवाम्बुराशिः ।

इस श्लोक से सूचित होता है कि समुद्र में ज्वार भाटा आने का प्राकृतिक कारण भी उन्हें अच्छी तरह मालूम था । ध्रुव प्रदेश में दीर्घकाल तक रहने वाले उषः काल का भी ज्ञान उन्हें था । उन्होंने लिखा है—

मेरोरूपान्तेष्विव वर्तमानमन्योन्यसंसक्त महस्त्रियामम् ।

उनके उष काल-सम्बन्धी ज्ञान का यह दृढ प्रमाण है । सूर्य की उष्णता से पानी भाफ बन कर उड़ जाता है । वही बरसता है । इस बात को भी वे जानते थे । कुमार सम्भव का चौथा सर्ग इस बात की गवाही दे रहा है—

रविपीतजला तपात्यये पुनरोधेन हि युज्यते नदी ।

रघुवंश के—

सहस्र गुणमुत्सृष्टुमादत्ते हि रसं रविः ।

इस पद्यार्द्ध से भी यही बात सिद्ध होती है ।

“अयस्कान्तेन लोहवत्”—लिख कर उन्होंने यह सूचना दी है कि हम चुम्बक के गुणों से भी अनभिज्ञ नहीं ।

राजनीति-ज्ञान

इस विषय में तो कुछ कहने की आवश्यकता ही नहीं । रघुवंश में राजों की वर्णन है । उसमें ऐसी सैकड़ों उक्तियाँ हैं जो इस बात की घोषणा कर रही हैं कि कालिदास बहुत बड़े राजनीतिज्ञ थे । राजा किसे कहते हैं, उसका सबसे प्रधान धर्म या कर्तव्य क्या है, प्रजा के साथ उसे कैसा व्यवहार करना चाहिए—इन बातों को कालिदास जैसा समझते थे वैसे शायद आजकल के बड़े से भी बड़े राजा और राजनीति निपुण अधिकारी न समझते होंगे । कालिदास

श्री—“मा पिता पितरस्तासा केवलं जन्महेतव” —सिर्फ यही एक उक्ति इस कथन के समर्थन के लिये यथेष्ट है ।

भूगोल-ज्ञान

मेघदूत में कालिदास ने जो अनेक देशों, नगरों, पर्वतों और नदियों का वर्णन किया है उसमें जान पड़ता है कि उन्हें भारत का भौगोलिक ज्ञान भी बहुत अच्छा था । उन्होंने अनेक देश-दर्शन करके—दूर दूर की यात्रा करके—यह ज्ञान प्राप्त किया होगा । चोल, केरल और पाण्ड्य देश का उन्होंने जैसा वर्णन किया है; विन्ध्य-गिरि, हिमालय और काश्मीर के विषय में उन्होंने जो कुछ लिखा है, रघुवंश के तेरहवें सर्ग में भारतीय समुद्र के सम्बन्ध में जो उक्तियाँ उन्होंने कहीं हैं, उन्हें पढ़ते समय जान पड़ता है, जैसे कोई इन सब का आखों देखा हाल लिख रहा हो । उनके इन वर्णनों में बहुत ही कम भौगोलिक भ्रम है, अतएव यही कहना पड़ता है कि कालिदास ने भारत में दूर दूर तक भ्रमण करके अनेक प्रकार के भौगोलिक दृश्यों का परिज्ञान प्राप्त किया था ।

सितम्बर १९११ ।

कालिदास के मेघदूत का रहस्य

कविता-कामिनी के कगनीय नगर में कालिदास का मेघदूत एक ऐसे भव्य भवन के मंदिर है जिनमें पथ रूपी अनमोल रत्न जड़े हुए हैं—ऐसे रत्न, जिनका गोल ताजमहल में लगे हुए रत्नों से भी कहीं अधिक है । ईंट और पत्थर की इमारत पर जल-वृष्टि का असर पड़ता है, आंशु तूफान से उसे ढानि पहुँचती है, क्षिप्र गिरने में वह नष्ट-भ्रष्ट भी हो सकती है । पर इस अलौकिक भवन पर इनमें से किसी का कुछ भी जोर नहीं चलता । न वह गिर सकती है न घिस सकती है, न उसका कोई अंग टूट ही सकता है । काल पाकर और इमारतें जीर्ण होकर भूमिगत हो जाती हैं, पर यह अदृश्य भवन न कभी जीर्ण होगा न कभी टूटता बंध ही होगा । प्रत्युत इसकी समीचीनता वृद्धि ही की आशा है । इस नगर भी पट सकते हैं और जमर भी ।

अन्धकारिणी पृथ्वी के कर्मचारी एक यज्ञ में कुछ अपराध किया । उसे

कुवेर ने, एक वर्ष तक, अपनी प्रियतमा पत्नी से दूर जाकर रहने का दण्ड दिया। यक्ष ने इस दण्ड को चुपचाप स्वीकार कर लिया। अलका छोड़ कर वह मध्य प्रदेश के रामगिरि नामक पर्वत पर आया। वहीं उसने एक वर्ष बिताने का निश्चय किया। आषाढ़ का महीना आने पर बादल आकाश में छा गये। उन्हें देख कर यक्ष का पत्नी-वियोग-दुःख दूना हो गया। वह अपने को भूल सा गया। इसी दशा में उस विरही यक्ष ने मेघ की दूत कल्पना करके, अपनी चार्ता अपनी पत्नी के पास पहुंचानी चाही। पहले कुछ थोड़ी सी भूमिका बांध कर उसने मेघ से अलका जाने का मार्ग बताया, फिर संदेश कहा। कालिदास ने मेघदूत में इन्हीं बातों का वर्णन किया है।

मेघदूत की कविता सर्वोत्तम कविता का एक बहुत ही अच्छा नमूना है। उसे वही अच्छी तरह समझ सकता है जो स्वयं कवि है। कविता करने से ही कवि-पदवी नहीं मिलती। कवि के हृदय को—कवि के काव्य-मर्म को—जो जान सकते हैं वे भी एक प्रकार के कवि हैं। किसी कवि के कार्य में आकलन करने वाले का हृदय यदि कहीं कवि ही के हृदय सदृश हुआ तो फिर कहना ही क्या है। इस दशा में आकलनकर्ता को वही आनन्द मिलेगा जो कवि को उस कविता के निर्माण करने से मिला होगा। जिस कविता से जितना ही अधिक आनन्द मिले उसे उतनी ही अधिक ऊँचे दर्जे की समझना चाहिए। इसी तरह, जिस कवि या समालोचक को किसी काव्य के पाठ या रसास्वादन से जितना ही अधिक आनन्द मिले उसे उतना ही अधिक उस कविता का मर्म जानने वाला समझना चाहिए। इन बातों को ध्यान में रख कर, आइए, देखें, कालिदास ने इस काव्य में क्या क्या करामातें दिखाई हैं। पर इससे कहीं यह न समझ लीजिएगा कि हम कवि या समालोचक होने का दावा करते हैं। हम तो ऐसे महानुभावों के चरणों की रज भी नहीं। तथापि—

नमः पतन्त्यात्मसमं पतत्रिणः ।

इस कविता का विषय—यहा तक कि इसका नाम भी—कालिदास के परवर्ती कवियों को इतना पसन्द आया है कि इसकी छाया पर हंसदूत, पदाकदूत, पवनदूत, और कोकिलदूत आदि कितने ही दूत काव्य बन गये हैं। यह इस काव्य की लोक-प्रियता का प्रमाण है।

कालिदास को इस काव्य के निर्माण करने का बीज कदा से मिला ? इसका उत्तर “इत्याख्याते पवनननयं मैथिलीवोन्मुखीसा”—इत्यादि इसी काव्य में है।

“इतनो कहत तोहिं मम प्यारी ।

जिमि हनुमत को जनक-दुलारी ॥

सीस उठाय निरखि धन लँहै ।

प्रफुलित - चित हूँ आदर दँहै ॥”

यक्ष की तरह रामचन्द्र को भी वियोग-व्यथा सहनी पड़ी थी। उन्होंने पवनसुत हनुमान को अपना दूत बनाया था। यक्ष ने मेघ को दूत बनाया। मेघ का साथी पवन है, हनुमान की उत्पत्ति पवन से है। अतएव दोनों में पारस्परिक सम्बन्ध भी हुआ। यह सम्बन्ध काकतालीय—सम्बन्ध हो सकता है। परन्तु मैथिली के पास रामचन्द्र का सन्देश भेजना वैसे सम्बन्ध नहीं। बहुत सम्भव है, कालिदास को इसी सन्देश-स्मृति ने प्रेरित करके उनसे इस काव्य की रचना कराई हो, बहुत सम्भव है, यह मेघ-सन्देश कालिदास ही का आत्म-सन्देश हो।

कुछ विद्वानों का अनुमान है कि कालिदास की जन्मभूमि काश्मीर है। वे वाराणसिप विक्रम के समान-रत्न थे। यदि यह बात सत्य हो तो काश्मीर से वाराणसिप के मार्ग में जो नदियाँ, नगर, पर्वत और ढेङ आदि पडते हैं उनसे कालिदास का बहुत अच्छा परिचय रहा होगा। धारा और काश्मीर के आसपास के प्रदेश, नगर और पर्वत आदि भी उन्होंने अवश्य देखे होंगे। मेघ को बतलाये गये मार्ग में विशेष करके इन्हीं का वर्णन है और यह वर्णन बहुत ही मनोहर और प्रायः यथार्थ है। अतएव कोई आश्चर्य नहीं जो काश्मीर ही कालिदास की जन्मभूमि हो और जिन वस्तुओं और स्थलों का उन्होंने इस काव्य में वर्णन किया है, उनमें उन्होंने प्रत्यक्ष देखा हो।

कवियों की यह सम्मति है कि विषय के अनुकूल छन्दोयोजना करने से वर्ण्य विषय में सर्जावता सी आ जाती है। वह विशेष खुलता है। उसकी सरलता, और सहृदयों को आनन्दित करने की शक्ति, बढ़ जाती है। इस काव्य में गार और करुण-रस के मिश्रण की अविक्ता है। यक्ष का सन्देश कारुणिक उक्तियों में भरा हुआ है। जो मनुष्य कारुणिक आलाप करता है। या जो

प्रेमोद्रेक के कारण अपने प्रेम-पात्र से मीठी मीठी बातें करता है, वह न तो सांप के सदृश टेढ़ी-मेढ़ी चाल चलता है, न रथ के सदृश दौड़ता ही है। अतएव उसकी बातें भुजंगप्रयाण या रथोद्धता या और ऐसे ही किसी वृत्त में अच्छी नहीं लगतीं। वह तो ठहर ठहर कर, कभी धीरे और कभी कुछ उंचे स्वर में, अपने मन के भाव प्रकट करता है। यही जानकर कालिदास ने मन्दाक्रान्ता वृत्त का उपयोग इस काव्य में किया है। और यही जानकर, उनकी टेखा-टेखी, औरों ने भी, दूत-काव्यों में, इसी वृत्त से काम लिया है।

कवि यदि अपने मन के भाव ऐसे शब्दों में कहे जिनका मतलब, सुनने के साथ ही, सुनने वाले की समझ में आ जाय तो ऐसा काव्य प्रसाद-गुण से पूर्ण कहा जाता है। जिस तरह पके हुए अंगूर का रस बाहर से झलकता है उसी तरह प्रसाद गुण—परिप्लुत कविता का भावार्थ शब्दों के भीतर से झलकता है। उसके हृदयङ्गम होने में देर नहीं लगती। अतएव, जिस काव्य में कर्णार्द्र-सन्देश और प्रेमातिशय-द्योतक बातें हो उसमें प्रसाद-गुण की कितनी आवश्यकता है, यह सहृदय जनों को बताना न पड़ेगा। प्यार की बात यदि कहते ही समझ में न आ गई—कारुणिक सन्देश यदि कानों की राह से तत्काल ही हृदय में न घुस गया—तो उसे एक प्रकार निष्फल ही समझिए। प्रेमालाप के समय कोई कोष लेकर नहीं बैठता। कर्णा-क्रन्दन करने वाले अपनी उक्तियों में भ्वनि, व्यग्य और विलम्बता नहीं लाने बैठते। वे तो सीधी तरह, सरल शब्दों में, अपने जी की बान कहते हैं। यही समझ कर महाकवि कालिदास ने मेघदूत को प्रसाद-गुण से ओत-प्रोत भर दिया है। यही सोच कर उन्होंने इस काव्य की रचना वैदर्भी रीति में की है—चुन चुन कर सरल और कोमल शब्द रखे हैं, लम्बे लम्बे समासों को पास तक नहीं फटकने दिया।

देवताओं, दानवों और मानवों को छोड़ कर कविकुल-गुरु ने इस काव्य में एक यक्ष को नायक बनाया है, इसका कारण है। यक्षों के राजा कुवेर हैं। वे धनाधिप हैं। ऋद्धियां और सिद्धियां उनकी दासियां हैं। सासारिक सुख, धन ही की बदौलत प्राप्त होते हैं। जिनके पास धन ही नहीं वे इन्द्रियजन्य सुखों का यथेष्ट अनुभव नहीं कर सकते। कुवेर के अनुचर, कर्मचारी और पदाधिकारी सब यक्ष ही हैं। अतएव कुवेर के ऐश्वर्य का योड़ा भाग उन्हें भी

अवश्य ही प्राप्त होता है। इससे जिस यक्ष का वर्णन मेघदूत में है उसके ऐश्वर्यवान और वैभव-सम्पन्न होने में कुछ भी सन्देह नहीं। उसके घर और पत्नी आदि के वर्णन में यह बात अच्छी तरह साबित होती है। निर्धन होने पर भी प्रेमी जनो में पति-पत्नी-सम्बन्धी प्रेम की मात्रा कम नहीं होती। फिर जो जन्म ही से धन-सम्पन्न है—जिसने लडकपन ही से नाना प्रकार के सुख भोग किये हैं—उसे पत्नी वियोग होने से कितना दुःख, कितनी हृदय व्यथा, कितना शोक-सन्ताप हो सकता है, इसका अनुमान करना कठिन नहीं। ऐसा प्रेमी यदि दो-चार दिन के लिये नहीं, किन्तु पूरे साल भर के लिये, अपनी प्रेयसी से सैंकड़ों कास दूर फेंक दिया जाय तो उसकी विरह-व्याकुलता की मात्रा बहुत ही बढ़ जायगी, इसमें कोई सन्देह नहीं। ऐसे प्रेमी का वियोग-ताप वर्षा में और भी अधिक भीषणता धारण करता है। उस समय इस बात का निश्चय किया जा सकता है कि इस प्रेमी का प्रेम कैसा है और वह अपनी प्रेयसी को कितना चाहता है। कालिदास ने इस काव्य में आदर्श प्रेम का चित्र खींचा है। उस चित्र की सविशेष हृदयग्राही यथार्थता व्यञ्जक करने के लिये यक्ष को नायक बना कर कालिदास ने अपने कवि-कौशल की पराकाष्ठा कर दी है। अतएव आप यह न समझ लीजिए कि कवि ने यो ही, बिना किसी कारण के, विप्रयोग-शृंगार वर्णन करने के लिये, यक्ष का आश्रय लिया है।

विषय वासनाओं की तृप्ति के लिये ही जिस प्रेम की उत्पत्ति होती है वह नीच प्रेम है। वह निन्द्य और दूषित समझा जाता है। नित्यज प्रेम अवान्तर वानों की कुछ भी परवा नहीं करता। प्रेम-पथ में प्रयाण करते समय आई हुई बाधाओं को वह कुछ नहीं समझता। विघ्नो को देख कर वह मुस्करा देता है। क्योंकि इन सब को उसके सामने हार माननी पड़ती है। मेघदूत का प्रेमी नित्यज प्रेमी है। उसका हृदय बड़ा ही उदार है। उसमें प्रेम की मात्रा इतनी अधिक है कि ईर्ष्या, द्वेष क्रोध, हिंसा आदि विकारों के लिये जगह ही नहीं। यक्ष को उसके स्वामी कुत्रे ने निकाल दिया परन्तु उसने उसके कारण, अपने स्वामी पर जरा भी क्रोध प्रकट नहीं किया। उसको एक भी बुरे और कड़े शब्द से याद नहीं किया। उसकी सारी विप्रयोग-पीडा का कारण कुत्रे था। पर उसकी निन्दा करने का उसे खयाल तक नहीं हुआ। फिर, देखिए, उसने अपनी

मूर्खता पर भी आक्रोश-विक्रोश नहीं किया। यदि वह अपने काम में असावधानता न करता तो क्यों वह अपनी पत्नी से वियुक्त कर दिया जाता। अपने सारे दुख शोक का आदि कारण वह खुद ही था। परन्तु उसको इसका भी खयाल नहीं। उसने अपने को भी नहीं धिक्कारा। वह धिक्कारता कैसे? उसके हृदय में इस प्रकार के भावों के लिये जगह ही न थी। उसका हृदय तो अपनी प्रेयसी के नित्यज प्रेम से ऊपर तक लबालब भरा हुआ था। वहा पर दूसरे विकार रह कैसे सकते थे?

जो ऐसे सच्चे प्रेम-मद से मत्त हो रहा है, जिसकी सारी इन्द्रिया अन्यान्य विषयों से खिंच कर एक मात्र प्रेम-रस में सर्वतोभाव से डूब रही हैं, जिसके प्रेम-परिपूर्ण हृदय में और कोई सांसारिक भावनायें या वासनार्यें आने का साहस तक नहीं कर सकतीं, वह यदि अचेतन मेघ को दूत बनावे तो आश्चर्य ही क्या? जो मत्त है और जो मंसार की प्रत्येक वस्तु में अपने प्रेम-पात्र को देख रहा है उसे यदि जड-चेतन का भेद मालूम रहे तो फिर उसके प्रेम की उच्चता कैसे स्थिर रह सकती है? वह प्रेम ही क्या जो इस तरह के भेद-भाव को दूर न कर दे। कीट-योनि में उत्पन्न पतंगों के लिये दीप शिखा की ज्वाला अपने प्राकृत दाहक गुण से रहित मालूम होती है। महा-प्रेमी यक्ष को यदि मेघ की अचेतनता का खयाल न रहे तो इसमें कुछ भी अस्वाभाविकता नहीं। फिर, क्या यक्ष यह न जानता था कि मेघ क्या चीज है? यह मेघदूत के आरम्भ ही में कहता है—

“घाम धूम नीर औ समीर मिले पाइ रहे
ऐसो घन कैसे दूत - काज भुगतावेगो ।
नेह को सदेसो हाथ चातुर पठैवो जोग
बादर कहो जी ताहि कैसे को सुनावे गो ॥
वाही उत्कण्ठा जक्ष - बुद्धि विसरानी सब
वाही सों निहाख्यो जानि काज करि आवेगो ।
कामातुर होत हैं सदाई मति हीन तिन्हें
चेत और अचेत माहि भेद कहां पावेगो ॥”

उस समय यक्ष को केवल अपनी प्रेयसी का खयाल था। वही उसके तन

और मन में बसी हुई थी। अन्य सांसारिक ज्ञान उसके चित्त से एकदम तिरो-
हित हो गया था। वह एक प्रकार की समाधि में निमग्न था। इस समाधिग्र्य
अवस्था में यदि उसने निर्जीव मेघ की द्रुत कल्पना किया तो कोई ऐसी बात नहीं
की जो समझ में न आ सके। कवि का काम वैज्ञानिक के काम से भिन्न है।
वैज्ञानिक प्रत्येक पदार्थ को उसके यथार्थ रूप में देखता है। परन्तु यदि कवि
ऐसा करे तो उसकी कविता का सौन्दर्य प्रायः सारा विनष्ट हो जाय। कवि को
आविष्कर्ता या कल्पक न समझना चाहिए। उसकी सृष्टि ही दूसरी है। वह
निर्जीव को सजीव और सजीव को निर्जीव कर सकता है। अतएव मध्य-भारत
से हिमालय की तरफ जाने वाले पवन-प्रेरित मेघ को सन्देश-वाहक बनाना ज़रा
भी अनौचित्य-दर्शक नहीं। फिर, एक बात और भी है। कवि का यह
आशय नहीं कि मेघ सचमुच ही यक्ष का सन्देश ले जाय। उसने इस बहाने
विप्रयुक्त यक्ष की अवस्था का वर्णन मात्र किया है और उसके द्वारा यह दिखाया
है कि इस तरह के सच्चे वियोगी प्रेमियों के हृदय की क्या दशा होती है, उन्हें
कैसी कैसी बातें सूझती हैं, और उन्हें अपने प्रेम पात्र तक अपना कुशलवृत्त पहु-
चाने की कितनी उत्कंठा होती है।

यक्ष को अपने मरने-जीने का कुछ खयाल न था। खयाल उसे था केवल
अपनी प्रियतमा के जीवन का। “दयिता जीवितालम्बनार्थम्”—ही उसने सन्देश
भेजा था। उसकी दयिता का जीवन उसके जीवन पर अवलम्बित था। उसके
मरने अथवा जीवित होने में सन्देह उत्पन्न होने से उसकी दयिता जीती न रह
सकती थी। अतएव यक्ष का सन्देश उसकी यक्षिणी को जीती रखने की रामबाण
औषधि थी। यह औषधि वह जिसके द्वारा पहुँचाना चाहता था, उसके
सुख-दुःख का भी उसे बहुत खयाल था इसी से उसने मेघ के लिये ऐसा मार्ग
बतलाया जिससे जाने में ज़रा भी कष्ट न हो। उसके मार्ग श्रम का परिहार
होना रहे, अच्छे अच्छे दृश्य भी उसे देखने को मिलें, देवताओं और तीर्थों
के दर्शन भी हों। ऐसा न होने से मेघ भी क्यों उसका सन्देश पहुँचाने में
राज़ी होता? फिर एक बात और भी है। विरह-कातर यक्ष का सन्देश उसकी
प्रियतमा तक पहुँचा कर उसे जीवनदान देना कुछ कम पुण्य का काम नहीं।
समर में परोपकार की बड़ी महिमा है। उसे करने में मौका भी मेघ को मिल

रहा है। फिर भला क्यों न वह यक्ष का सन्देश ले जाने के लिये राजी होता ? रामगिरि से अलका तक जाने में विदिशा, उज्जयिनी, अवन्ती, कनखल, रेवा, सिप्रा, भागीरथी, कैलास आदि नगरों, नदियों और पर्वतों के रमणीय दृश्यों का वर्णन कालिदास ने किया है। उन्हें देखने की किसे उत्कंठा न होती ? कौन ऐसा जीव हृदय-हीन होगा जो उज्जयिनी महाकाल के और कैलास में शंकर-पार्वती के दर्शनो से अपनी आत्मा को पावन करने की इच्छा न रखे ? कौन ऐसा आत्म-शत्रु होगा जो जंगल में लगी हुई आग को जल की धारा से शान्त करके चमरी आदि पशुओं को जल जाने से बचाने का पुण्य सचय करना न चाहे ? मार्ग रमणीय, देवताओं और तीर्थों के दर्शन, परोपकार करने के साधन—ये सब ऐसी बातें हैं जिसके लिये मूढ से मूढ मनुष्य भी थोड़ा बहुत कष्ट खुशी से उठा सकता है। मेघ की आत्मा तो आर्द्र होती है, सन्ततो को सुखी करना उसका विरुद्ध है। अतएव वह यक्ष का सन्देश प्रसन्नता पूर्वक पहुंचाने को तैयार हो जायगा, इसमें सन्देह ही क्या।

अपनी प्रियतमा को जीवित रखने में सहायता देनेवाले मेघ के लिए यक्ष ने जो ऐसा श्रमहारक और सुखद मार्ग बतलाया है यह उसके हृदय के औदार्य का दर्शक है। कालिदास ने इस विषय में जो कवि-कौशल दिखाया है उसकी प्रशंसा नहीं हो सकती। यदि मेघ का मार्ग सुखकर न होता—और, याद रखना चाहिए, उसे बहुत दूर जाना था—तो कौन आश्चर्य था कि वह अपने गन्तव्य स्थान तक न पहुँचता। और, इस दशा में, यक्षिणी की क्या गति होती, इसका अनुमान पाठक स्वयं ही कर सकते हैं। इसी दुःखद दुर्घटना को टालने के लिये ऐसे अच्छे मार्ग की कल्पना कवि ने की है।

विश्व आप कहेंगे, यह नित्यज प्रेम कैसा कि यक्ष ने, सन्देश में, अपनी वियो-नी पत्नी का कुशल-समाचार तो पीछे पूछा, पहले अपने ही को “अव्यापन्न.” कर अपना कुशल वृत्त बतलाने और अपनी ही वियोग व्यथा का वर्णन कासा लगा।

इससे तो यही सूचित होता है कि उसे अपने सुख दुःख का अधिक खयाल था, यक्षिणी के सुख दुःख का बहुत ही कम। नहीं, ऐसा न कहिए। यक्ष का यह काम उलटा आपके इस अनुमान का खंडन करता है। आप इस बात को

भूल गये हैं कि यक्षिणी का जीवन यक्ष के जीवन पर ही अवलम्बित है। उसमें संशय उत्पन्न होने से वह जीवित नहीं रह सकती। मेघदूत को पढ़ कर यदि इतना भी न जाना तो कुछ न जाना। यक्षिणी के प्राणावलम्बन का हेतु यक्ष है। अतएव उसी के कुशल-समाचार सुनने से यक्षिणी अपना जीवन धारण करने में समर्थ हो सकती है। यक्ष को स्वार्थी न समझिए। वह अपनी दशा का वर्णन करके अपनी स्वार्थपरता नहीं प्रकट करता, वह अपनी दयिता के जीवन को नष्ट होने से बचाने की दवा कर रहा है। यक्ष के सन्देश की पहली पंक्ति है—

“भर्तुर्मित्रं प्रियमविधवे विद्धि मामम्बुवाहम्” ।

आप देखिए, इसमें यक्ष ने “भर्तुः” पद रख कर पुर्वोक्त आशय को कितनी स्पष्टता से प्रकट किया है। जान-बूझ कर उसने सन्देश के आदि ही में पति-शब्द का वाचक भर्तु-शब्द इसी लिये रखा है जिसमें यक्षिणी को तत्काल इस बात का ज्ञान हो जाय कि मेरा पति जीवित है। वियोगिनी पतिव्रताओं के कान में यह शब्द जैसी अमृत वर्षा करता है उसका अन्दाजा सभी सहृदय कर सकते हैं। कवि यदि चाहता तो ‘भर्तुर्मित्रं’ की जगह ‘मित्र भर्तुः’ कर सकता था। उससे भी छन्द की गति में व्याघात न आता। परन्तु नहीं, उसने यक्षिणी के कान में सबसे पहले ‘भर्तुः।’ का सुनाना ही उचित समझा।

पूर्वाक्त पंक्ति में ‘भर्तुः’ का समकक्ष और अर्थ-विशेष से भरा हुआ ‘अविधवे’ पद भी है। सन्देश की पहली पंक्ति में इसके रखने का भी कारण है। यक्ष ने इसके द्वारा अपनी सहवर्मचारिणी को यह सूचित किया है कि तू विधवा नहीं हो गई—सौभाग्यवती बनी हुई है, तेरा स्वामी अब तक जीता है। इससे अविधवा आनन्ददायक समाचार स्त्री के लिये क्या हो सकता है? यक्ष का उसकी पीड़ा के लिये सचमुच ही ‘श्रोत्रपेय’ है।

स्त्रिया नहीं चाहती कि उनके पति के प्रेम का छोटे से छोटा अंग भी कटि और ले जाय। वे उनके सर्वांग पर अपना अधिकार समझती हैं। वियोग-व्यथा में उन्हें अपने इस अधिकार छिन जाने का डर रहता है। यक्ष इस बात को अच्छी तरह जानता है। इसके परिणाम से भी वह अनभिन्न नहीं। यही

कारण है जो वह अपनी वियोग-कातरता का कारुणिक वर्णन कर रहा है। यही कारण है जो वह छोटी छोटी चोजो में भी अपनी पत्नी की सदृश्यता ढूँढ रहा है। यही कारण है कि उत्तर-दिशा से आये हुए सुरभित पवन के स्पर्श को भी बहुत कुछ समझ रहा है। वह यह बतला रहा है कि दूर हो जाने से मेरे प्रेम में कमी नहीं हो गई; प्रत्युत वह पहले से भा अधिक प्रगाढ़ हो गया है। अतएव तू अपने मन में किसी प्रकार की अनुचित आशंका को स्थान न दे।

यक्ष के निःस्वार्थ और नित्यज प्रेम की सीमा नहीं निर्धारित की जा सकती। वह अपने कुशल-समाचार भेज कर और अपनी विरह-व्याकुलता का वर्णन करके ही चुप नहीं रहा। उसे शंका हुई कि कहीं मेरी पत्नी इस सन्देश को बनावटी न समझे। प्रेमियों की दशा बड़ी ही विचित्र होती है। वे न कुछ को बहुत कुछ समझते लगते हैं और हवा में गाँठें लगाना भी वे खूब ही जानते हैं। यक्ष की अजीब ही अवस्था है। उसे डर है कि कहीं ऐसा न हो कि इतना आश्वासन देने पर भी यक्षिणी इन बातों पर पूर्ण विश्वास न करे। अतएव इस संदेह का भञ्जन करना भी उसने आवश्यक समझा। इसी लिये उसे सन्देश में यह कहना पड़ा—

“और कहीं सुनि एक दिना हियरा लागि मेरे तू सोई रही
आवत नौद न बेर भई जगि औचक रोय उठी तब ही ।
पूछी जु मैं धन बारहिवार तो तैं मुसकाइ के ऐसे कहीं
देखति ही सपने छलिया तुमने एक सौत की बाह गही ॥”

अब सन्देह करने का कोई कारण नहीं, यक्ष के जीवित होने का इससे अधिक विश्वसनीय समाचार और क्या हो सकता ?

मेघदूत के यक्ष का प्रेम पत्नी-सम्बन्धी है। वह ऊँचे दरजे का है। वह निःस्वार्थ है—निर्दोष है। यक्ष अपने और पत्नी प्रेयसी के जीवन को अन्योन्याश्रित समझता है। यक्ष जिस तरह सन्देश भेज कर पत्नी की प्राण-रक्षा करना चाहता है उसी तरह, बहुत सम्भव है, उसकी पत्नी भी वियुक्त होने के कारण पति की प्राण-व्यवस्था के विषय में संशंक रही होगी, प्रेम से जीवन पवित्र हो सकता है, प्रेम से जीवन को अलौकिक सौन्दर्य प्राप्त हो सकता है, प्रेम से जीवन

मार्थक हो सकता है। मनुष्य-प्रेम से ईश्वर-सम्बन्धी प्रेम की उत्पत्ति हो सकती है—इसके कितने ही उदाहरण इस देश में पाये जाते हैं। गोपियों के प्रेम को आप लौकिक न समझिए। वह सर्वथा अलौकिक था।

अन्यथा—

ना चेद्वयं विरहजाग्न्युपयुक्तं देहा ।

ध्यानेन याम पदयोः पदवीं सखे ते ॥

उनके मुख से कभी न निकलता। अतएव प्रेम की महिमा अकथनीय है। जिनसे उने कुछ भी जाना है वह कालिदास के मेघदूत के रहस्य को भी जान सकेगा।

परन्तु, जो लोग उस रास्ते नहीं गये उनके मनोरंजन और आनन्दोत्पादन की भी सामग्री मेघदूत में है। उसमें आपको चित्रकूट के ऊपर बने हुए ऐसे कुंज देखने को मिलेंगे जिनमें वनचरों की स्त्रियाँ विहार किया करती हैं। पर्वतों के ऐसे दृश्य आप देखेंगे जिन्हें वर्षा ऋतु में केवल वही लोग देख सकते हैं जो पर्वतवासी हैं या जो विशेष ऋतुके इसी निमित्त पर्वतों पर जाते हैं। दर्शन की कौनकी कभी आपने देखी है? विदिशा की वेगवती की लहरों का श्रु-भंग कभी आपने अवलोकन किया है? उस प्रान्त के उपवनों में चमेली की कलियों को चुनने वाली पुष्पावलियाँ से आपका कभी परिचय हुआ है? नहीं, तो आप मेघदूत पढ़िए। उर्वरन की यदि आप सँभ करना चाहते हैं, उदयन का यदि आप श्रीनिगान सुनना चाहें, तो आप और कहीं न जाइए। आप सिर्फ मेघ पढ़िए। प्राचीन दशपुर, प्राचीन ब्रह्मवर्त, प्राचीन कनखल, प्राचीन कैलास, प्राचीन अलका के दर्शन अब दुर्लभ हैं। तथापि उनकी छाया मेघदूत में है। पाठक! आपने इनको न देखा हो तो मेघदूत में देखिए।

अगस्त १९११ ई

आचार्य महावीर प्रसाद द्विवेदी

कालिदास का काव्य-वैभव और मेघदूत

सेठ कन्हैया लाल पोद्दार

संस्कृत साहित्य में मेघदूत आबाल-वृद्ध प्रसिद्ध है। मेघदूत दो भागों में विभक्त है, पूर्व मेघ और उत्तर मेघ। पूर्व मेघ में अलकाधीश कुवेर ने अपने एक यक्ष द्वारा कुङ्क अपराध किये जाने पर उसे एक वर्ष तक के लिये अलका से निर्वासित कर दिया, तब वह यक्ष रामगिरि नामक पर्वत पर जाकर रहने लगा। कुङ्क समय बाद वर्षाकाल के प्रारम्भ में उसने वर्षाकालीन मेघमण्डल का कामोद्दीपक दृश्य देखा तो वह अपनी प्रियतमा के वियोग में और भी अत्यन्त विकल हो गया और उसने अपनी विरहिणी प्रिया के समीप सन्देश भेजना चाहा, किन्तु रामगिरि से हिमालयान्तर्गत अलका तक सन्देश भेजने का और कोई साधन न देख कर विरह-विधुर यक्ष विचार-शून्य होकर आकाशस्थित अचेतन (?) मेघ द्वारा ही सन्देश भेजने को उद्यत हो गया, और उससे इस कार्य के लिये प्रार्थना करने लगा। महाकवि कालिदास ने इस प्रकार मेघदूत का प्रारम्भ करके यक्ष द्वारा पूर्व मेघ की समाप्ति तक रामगिरि से अलका तक के वर्षाकालिक मार्ग का वर्णन कराने के पश्चात् नगाधिराज हिमालय के हिमवेष्टित गगनचुम्बी उत्तुंग शिखरिस्थ अलका के मनोहारी दृश्य का वर्णन कराया है। तदनन्तर उत्तर मेघ में कवि ने यक्ष द्वारा अलकापुरी के अलौकिक सौन्दर्य का, यक्ष के रमणीय निवासगृह और उसकी वियोगसन्तापिता पत्नी की विरहावस्था का वर्णन कराने के बाद अन्त में यक्ष द्वारा उसकी प्राणप्रिया को कहने के लिये सन्देश कहलाया है। वस इसी के अन्तर्गत कालिदास ने प्राच्य कालीन मेघ मण्डल से प्रभावित होने वाले प्राकृतिक दृश्यों के नयनाभिराम विचित्र चित्र दृष्टिपथ कराये हैं, और पुराणेतिहासों में पर्वत, नदी और पवित्र स्थान जो भगवान् श्री रामचन्द्र सीता देवाधिदेव शंकर और कार्तिकेय आदि के सम्बन्ध से अद्यापि प्रसिद्ध हैं एवं हिमालय प्रान्त के जो विचित्र दृश्य हैं उनका यथावत् शब्द-चित्र अंकित कर

दिया है। विशेषतः उज्जयिनी और अलका के मनोहर वर्णन द्वारा इस छोटे से खण्ड-काव्य की सुपमा में निरूपण अभिवृद्धि हो गई है। यक्ष पत्नी की विरहावस्था तथा यक्ष के सन्देश का विप्रलम्भ शृङ्गारात्मक कारुणिक वर्णन सहृदयों के चित्त को एक वार ही द्रवित कर देता है। सत्य तो यह है कि इस प्रकार कल्पना की आनन्दमयी सृष्टि में यथेष्ट विहार करने का अधिकार मेघदूत के जैसे कवि का ही हो सकता है।

ऋषीन्द्र कालिदास ने यौवन के उद्यान में क्रीडासक्त यक्ष दम्पति को नायक और नायिका कल्पित करके प्रवानतया उनके विप्रलम्भ शृङ्गार का वर्णन किया है। विप्रलम्भ शृङ्गार के पाच भेद हैं—अभिलाषा-हेतुक, ईर्ष्याहेतुक, विरह-हेतुक, प्रवास-हेतुक और शाप-हेतुक। मेघदूत में शाप-प्रवास-हेतुक विप्रलम्भ का वर्णन है। कविकुलगुरु कालिदास की अभिरुचि शाप-प्रवास-हेतुक विप्रलम्भ के वर्णन में अधिक देखी जाती है। शाकुन्तल और विक्रमोर्वशीय में भी उन्होंने विशेषतया इसी का वर्णन किया है। दाम्पत्य स्नेह के उन्नत भाव-गर्भित विप्रलम्भ शृङ्गार के वर्णन में संस्कृत साहित्य के सिद्ध-हस्त दो ही कवि सर्वोच्च हैं, एक कालिदास और दूसरे भवभूति। भवभूति ने भी उत्तर रामचरित में विप्रलम्भ का चित्ताकर्षक सजीव चित्र उपस्थित कर दिया है। मेघदूत और वाल्मीकीय रामायण—साहित्यमर्मज्ञ विद्वानों से यह अविदित नहीं है कि महर्षिवाल्मीकि के सृष्टि सुधारस का निरन्तर आस्वादन करने वाले कालिदास ने प्रायः अपने सभी काव्य और नाटकों में न्यूनाधिक रूप में श्री रामायण का प्रतिविम्ब ग्रहण किया है। विशेषतया मेघदूत का न्यानपूर्वक अध्ययन करने पर तो यह प्रत्यक्ष हो जाता है कि महर्षिवाल्मीकि द्वारा वर्णित भगवती जनकनन्दिनी की विरहवेदना से आकुलित भगवान् श्री रामचन्द्र का सन्देश लेकर दक्षिणोदधि का उल्लघन करने के लिये गगन-मण्डल में सौदामिनी विलिप्त मेघ के समान गमन करते हुए पवनसुत हनुमान जी के प्रसंग के काव्यामृत से आकृष्ट चित्त होकर ही कालिदास ने रूपान्तर से मेघदूत में वियोगी यक्ष की मानसीवृत्ति का वर्णन किया है। मेघदूत में प्रयुक्त—‘जनकनयया ज्ञानपुण्योदकेषु।’ ‘रामगिर्याश्रमेषु।’ और ‘रघुपति-पदंङ्गिणम्।’ इत्यादि वाक्य खंडों के द्वारा वाल्मीकीय रामायणोक्त कथा के साथ मेघदूत का सम्बन्ध प्रतीत होता हो, सो नहीं, किन्तु रामायणोक्त इस प्रसंग के

अनेक वर्णनों का सादृश्य मेघदूत में प्रत्यक्ष दृष्टिगत हो रहा है। कवि सार्वभौम महर्षि वाल्मीकि ने—

“अयं स कालः सम्प्राप्तः समयोद्य जलागमः, संपश्यत्वं नभो मेघैः सवृतं गिरिसंनिभैः।” —४।२।८।२।

इत्यादि पद्यों में मेघाच्छन्न गिरि शिखर के वर्षाकालीन दृश्य से परिवर्द्धित श्री रघुनाथ जी की विरहावस्था की वर्णना का आरम्भ किया है। मेघदूत में भी— ‘आषाढस्य प्रथमदिवसे मेघ माश्लिष्टसानु।’ (पूर्वमेघ २) इत्यादि पद्यों द्वारा तादृश वर्षाकालीन दृश्योत्पन्न यक्ष की वियोगावस्था का वर्णन आरम्भ किया गया है। रामायण में वानराधिपति सुग्रीव द्वारा वानरों के प्रति गन्तव्य मार्ग में आनेवाले स्थानों का वर्णन है, तदनुसार मेघदूत में यक्ष द्वारा मेघ के प्रति गन्तव्य मार्ग में आने वाले स्थानों का वर्णन किया गया है। रामायण में आकाश के वायु मार्ग में समुद्रोल्लंघन करते हुए हनुमान जी को सिद्धो द्वारा सपक्ष पर्वत की उपमा दी गई है—

“शुशुभे स महातेजा महाकायो महाकपिः, वायुमार्गे निरालम्बे पक्ष-वानिव पर्वतः” ५।१।७६।

मेघदूत में भी सिद्धांगनाओं द्वारा मेघ को पर्वत की उपमा दी गई है—

“अद्रेः शृंगं हरति पवनः किंस्त्रिदिप्युन्मुखीभिः, दृष्टोत्साहश्चकितचकितं मुग्धसिद्धांगनाभिः” पूर्व मेघ १४।

रामायण में हनुमान जी की पुच्छ को इन्द्र-धनुष की उपमा दी गयी है। ‘अम्बरे वायु पुत्रस्य शक्रध्वज इवोच्छ्रितम्।’ (५।१।५९) मेघदूत में—‘रत्नच्छायाव्यतिकर इवः।’ (पू० मे० १५) इत्यादि पद्य में इन्द्र-धनुष के सम्पर्क से मेघ का सुशोभित होना कहा गया है। रामायण में आतिथ्य के लिये समुद्र द्वारा भेजे हुए मैनाक ने हनुमान जी से कहा है—अतिथिः किल पूजार्हः प्राकृतोऽपि विजानता, धर्म जिज्ञासमानेन किं पुनयादृशो भवाम्। (वात्मी० ५।१।११२) इसी भाव को कलिदास ने सर्वांश में मेघदूत के निम्नलिखित पद्य में रख दिया है—

‘न क्षुद्रोऽपि प्रथम सुकृतापेक्षया संश्रयाय, प्राप्तेभिन्ने भवति विमुखो किं पुनर्यस्तयोश्चैः।’ पू० मे० १७।

रामायण में जल-भार वहन करने वाले मेघ का पर्वत शृङ्गों पर विश्राम ले लेकर जाना कहा है। मेघदूत में यह भाव नीचे के पद्य में इस प्रकार लिया गया है—

“उत्पश्यामि द्रुतमपि सखे मत्प्रियार्थं यियासो, कालक्षेपं ककुभमुरभौ ।
पर्वतं पर्वते ते ।” पू० मे० २३ ।

रामायण में लङ्का को पृथ्वी पर गिरा हुआ स्वर्ग कहा गया है। ‘महीतले स्वर्गमिव प्रकीर्णम् ।’ (५।७।६)। मेघदूत में उज्जयिनी को स्वर्ग का एक खण्ड कहा गया है—‘अप्यै पुण्यैर्हृतमिव दित्र कान्तिमत्खण्ड मेकम्’, (पू० मे० ३१) इनके अतिरिक्त रामायण में वर्णित श्री जनक-नन्दिनी की विरहावस्था का तो कालिदास ने यक्ष पत्नी की वियोगावस्था के वर्णन में अधिकांश अनुकरण किया है। रामायण में जानकी जी को शुक्ल पक्ष की प्रतिप्रदा के चन्द्रमा की एक कला की उपमा दी गयी है (ददर्श शुक्लपक्षादौ चन्द्ररेखामिवामलाम्) ५।१५।१९। मेघदूत में भी यक्ष पत्नी को यही उपमा दी गई है—“प्राचीमूले तनुमिव कलामात्र शेषां द्विमाशोः ।” (उ० मे० २८)। रामायण में सीता जी को शीतकालीन शोभा विहीन कमलिनी की उपमा दी गयी है, मेघदूत में भी यक्ष पत्नी को यही उपमा दी गई है—“जाता मन्ये त्रिशिर मयिता पद्मिनी वान्यरूपाम् ।” (उ० मे० २२)। रामायण में शुभ शकुन सूचक सीता जी के वामनेत्र के स्फुरण को मीन द्वारा सञ्चालित कमलपत्र की उपमा दी गयी है—

“प्रास्पन्दतैकंनयनं मुकेद्या मीनाहतं पद्ममिवभिताम्रम्” (५।२९।२) । मेघदूत में इसके शब्द और अर्थ दोनों का अनुसरण है—

“त्वय्यासन्ने नयनमुपरिस्पन्दिशंके मृगाक्ष्या, मीनक्षोभाच्चलकुवलयश्री तुलामेप्यतीति ।” उ० मे० ३४ ।

इसी प्रकार उल्लसुरण का भी रामायण के वर्णन का मेघदूत में अनुसरण है। यह तो दिग्दर्शनमात्र है। कालिदास ने मेघदूत के “इत्याख्याते पवन-तनयं मैथिलीवोन्मुक्ती सा ।” (उ० मे० २९) इस वाक्य में तो श्री जनक-नन्दिनी का स्पष्ट नामोल्लेख करके निर्व्याज रूप से स्पष्ट सूचित कर दिया है कि मेघदूत की रचना का आचार वाल्मीकीय रामायण ही है। किन्तु इसके द्वारा

यह समझना कि रामायण के वर्णनों का मेघदूत में अपहरण किया गया है, कविकुल दिवाकर कालिदास के साथ घोर अन्धाय है। क्योंकि प्रथम तो मेघदूत की कल्पना ही रामायणान्तर्गत इस प्रसङ्ग के चित्ताकर्षक वर्णनों पर निर्भर है, तो उसका अनुकरण ही क्यों यत्रतत्र शब्द साम्य भी होना स्वाभाविक ही है। फिर यह भी ध्यान देने योग्य है कि बाल्मीकीय रामायण और महाभारत ऐसे महत्वपूर्ण आर्ष महाकाव्य हैं कि इनका अस्तित्व यदि न होता तो किसी भी काव्य या नाटक का भी अस्तित्व दृष्टिगोचर न होता। यही दोनों ग्रन्थ निर्विवाद रूप में संस्कृत साहित्य के पथ-प्रदर्शक हैं। साहित्य पथ-प्रदर्शकों में अग्रगण्य श्री मदानन्द वर्धनाचार्य के—

बाल्मीकिव्यतिरिक्तस्यद्येकस्यापिकस्यचित् । इष्यते प्रतिभानन्त्य
तत्तदानन्त्यमक्षतम् ” ध्वन्यालोक ४।७ की वृत्ति।

इस वाक्य से स्पष्ट है कि आदिकवि महर्षि बाल्मीकि का आदिकाव्य रामायण ही ऐसा ग्रन्थ है, जिसमें किसी का अनुसरण नहीं किया गया है। अर्थात् तदितर कवियों के काव्यों में बाल्मीकीय का अनुसरण किये जाने पर भी वह अपहरण दोष नहीं कहा जा सकता, प्रत्युत कवि-प्रतिभा-जन्य काव्य-वैचित्र्य का आनन्द है। अतएव केवल कालिदास ही क्यों उनके पूर्ववर्ती महामहिम पाणिनि और महाकवि भास आदि एवं परवर्ती भारवि, माघ और भवभूति आदि अनेक महाकवियों ने इन्हीं ग्रन्थों के आधार पर अपने काव्य-नाटकों की रचना की है। किन्तु इस कार्य में सफलीभूत कविराट कालिदास ही हो सके हैं। यहाँ तक कि बाल्मीकीय में वर्णित पदार्थरत्नों को उन्होंने अपने प्रतिभा-कौशल से प्रसंगोचित स्थलों पर सुसज्जित करके और भी अधिक चमत्कृत कर दिया है।

कालिदास और अन्यान्य महाकवि

कालिदास की मनोरम अलंकार-गर्भित सुक्तियों पर मोहित होकर उनके परवर्ती प्रायः बहुत से महाकवियों ने उनके वर्णनों का अनुसरण करने के लोभ को संवरण नहीं करके अपनी रचना का गौरव बढ़ाने की यथेष्ट चेष्टा की है। उदाहरण रूप में यहाँ केवल मेघदूत की सूक्तियों का अन्य कवियों द्वारा किये गये अनुकरण का दिग्दर्शन कराया जाता है। देखिये, मेघदूत के—

“गन्तव्या ते वसतिरलका नाम यक्षेश्वराणाम, बाह्योद्यानस्थित हरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या” (पू० मेघ०,) । इस पद्यार्थ में और—

“यत्रोन्मत्तभ्रमरमुखरा, पादपा नित्यपुष्पा, हसश्रेणीरचिनरगना नित्यपद्मा नलिन्य । केकरोत्कण्ठा भवनशिखिनो नित्यभास्वत्कलापा, नित्यज्योत्सना प्रतिहतनमो वृत्ति रम्या, प्रदोपा १” उ० मे० ३ ।

इस पद्य में अलका के बाह्योद्यान में निवास करने वाले भगवान चन्द्रशेखर के ललाट पर स्थित चन्द्रमा की कान्ति से अलका के महलो का सर्वदा (कृष्णपक्ष की रात्रियों में भी) श्वेत प्रभायुक्त रहना और वहा सर्वदा चाँदनी रात्रि का होना कहा गया है, इसी के अनुकरण पर महाकवि भारवि ने—

“अपितनवलतास्तरुवालैरमृतलवसु निशालिभिर्मयूखैः ।

मततमसितयामिनीपुशम्भोरमलयतीह वनान्तमिन्दु लेखा ॥”

किरानजुनीय ५।४४।

इस पद्य में कहा है—चन्द्रमा की किरणों से—ऐसी किरणों से जिनसे अमृत के बिन्दु भरते रहते हैं, सिंचित रहने वाले लता और वृक्षों के पल्लवों के कारण हिमालय की वनभूमि सर्वदा (कृष्ण पक्ष की अंधेरी रात्रियों में भी) शुभ्रकान्तिमयी रहती है । और इसी के अनुकरण पर दार्शनिक महाकवि श्री हर्ष ने भी—

“सितदीप्रमणिप्रकल्पिते यद्गारे हसदकरोदसि । निखिलान्निशि पूर्णिमातिथीनुपनस्येऽतिथिरे किकाऽतिथी ।” —नैपथीय चरित २।७६।

इस पद्य में कुण्डिनपुर के श्वेतमणि-निर्मित भवनों के प्रकाश द्वारा वहां प्रतिपदा आदि सारी तिथियों की अतिथि रूप होकर सर्वदा एक पूर्णिमा तिथि की स्थिति रहना कहा है । किन्तु कालिदास ने पद्य के चतुर्थ पाद में जो भाव बड़ी खूबी के साथ रख दिया है, तादृश रोचकता भारवि के पूरे पद्य-में भी नहीं आ पाई है । श्री हर्ष की कल्पना तो केवल अत्युक्ति मात्र है—सहृदयाहादक नहीं मेघदूत के—

“रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेभ्यमेतत्पुरस्तात, द्वत्मीकाम्रात्प्रभवति धनु-

खण्डमाखण्डलस्य ।

येन श्याम वपुरतितरां कान्तिमायत्स्यते ते, वह्णेवस्फुरितरुचिना

गोपवेपथ्य विष्णोः ॥” पू० मे० १५।

इस वर्णन पर गीत गोविन्द के प्रणेता भक्तवर श्री जयदेव जी ने—

“चन्द्रकचारुमयूर शिखण्टकमण्डलवलियितकेशम्, प्रचुरपुरन्दरधनुरनुरज्जितमेदु
रमुदितसुवेषम् ॥” —गीत गोविन्द ।

इस प्रकार रचना की है । इसमें और मेघदूत के वर्णन में भेद केवल यही है कि मेघदूत में मयूर पिच्छ का मुकुट धारण किये हुए भगवान् गोपालकृष्ण की उपमा इन्द्र धनुष से सुशोभित मेघ को दी गई है, और गीत गोविन्द में तादृश मेघ की उपमा तादृश भगवान् गोपालकृष्ण को दी गई है । मेघदूत के इस वर्णन का अनुकरण महाकवि माघ ने—

“अनुययौ विविधोपलकुण्डलयुतिवितानकसंवलितांशुकम्
धृतधनुर्वलयस्य पयोमुचः शबलिमा बलिमानसुषोवपु —
शिशुपाल वध ६।२७

इस प्रकार किया है । इसमें इन्द्र धनुष से सुशोभित मेघ को भगवान् विष्णु के श्यामवर्ण की कान्ति की उपमा दी गई है—ऐसी कान्ति की जो अनेक रगो की मणियों के कुण्डल की प्रभाराशि से चमत्कृत हो रही थी । माघ का यह वर्णन भी बड़ा मनोहारी है । मेघदूत में उज्जयिनी के बाजार के—

हारांस्तारांस्तरलगुटिकान्कोटिशः शंखशुक्ती ,

शष्पश्यामान्मरकतमणीनुन्सयूखप्रहोरान् ।

दृष्ट्वा यस्यां विपणिरचितान्विद्धमाणां च—

भगान्संलक्ष्यन्ते सलिल निधयस्तोयमात्रावशेषा ।”—पूर्व मेघ ३३।

इस वर्णन में कहा गया है—उज्जयिनी के बाजारों में रखे हुए असंख्य मुक्ताहार, करोड़ों शंख-सीपियां, पत्तों की मणियां और प्रवालों के ढेर देख कर अनुमान होता है कि अब समुद्र में केवल पानी मात्र ही शेष रह गया होगा, जब कि समुद्र से इतनी रत्न राशि वहां आ गई है । इस वर्णन का अनुकरण उज्जयिनी के वर्णन में ही महाकवि बाणभट्ट ने इस प्रकार किया है—

“प्रकटशंखशुक्ति मुक्ता प्रवाल मरकत मणिराशिभिश्चामीकर चूर्णसिकता
निकररचितैरायामभिरगस्त्यपरिपीतसलिलै सागरैखिमहाविपणियथैरुपशोभिता।’
— कादम्बरी ।

इमका मानार्थ यह है कि शंख, सीपी और मोती आदि के ढेरों से एवं विखरे हुए सुवर्ण के चूरे से उज्जयिनी के विस्तृत बाजारों की गोभा ऐसी दृष्टिगत होती है, मानों महामुनि अगस्त्य जी द्वारा सारा पानी पिया जाने पर समुद्र में शेष रह गये शंख, सीपी और रत्न ही दिखलाई पडते हो। मेघदूत के इसी वर्णन का अनुकरण महाकवि माघ ने इस प्रकार किया है—

“वणिक्पथे पूग कृतानि यत्रभ्रमागतैरम्बुभिरम्बुराशिः, लोलैरलोलद्युतिभाजि-
मुष्णन् रत्नानि रत्नाकरनामवाय ।”—शिशुपाल वध ३।३८।

अर्थात् द्वारिका के बाजारों में रखे गये रत्नों के ढेर के ढेर जलमार्ग द्वारा बह कर समुद्र के तट पर आ जाने से द्वारिका के समुद्र का ही रत्नाकर (रत्नों का भंडार) नाम प्रत्यक्ष चरितार्थ होता है—अन्यत्र तो समुद्र में जल ही जल देखा जाता है, कहने मात्र को ही रत्नाकर है। महाकवि श्री हर्ष की भी कल्पना देखिये—

“बहु कम्बुमणिर्वराटिकागणनाटत्करकटोटकरः । द्विमवालुक्याच्छवालुकः पट्ट
दन्वान यदार्पणार्णव. ।”—नैषधीयचरित २।८८।

इनमें कुण्डिनपुर के बाजार को समुद्र रूप वर्णन किया गया है। समुद्र में शंख और मोती आदि रत्न होते हैं। कुण्डिनपुर के बाजार में भी शंख आदि के ढेर लगे हुए हैं। समुद्र में कुलीर नाम के जल-जन्तु फिरते रहते हैं, उसमें भी कौड़ियों को गिनने के लिये चलायमान हाथ ही कुलीर रूप हैं। समुद्र में बालू रेंती होती है, उसमें भी अत्यधिक कर्पूर का चूर्ण विखरा रहता है।

सत्य तो यह है कि सारे रत्न-समूह उज्जयिनी के बाजारों में आ जाने के कारण समुद्र में पानीमात्र शेष रह जाने के वर्णन में जो कालिदास की उपयुक्त कल्पना है वैसे उज्जयिनी के बाजारों में वाणभट द्वारा की गयी जल-रहित समुद्र का उत्प्रेक्षा में नहीं, और श्री हर्ष की कल्पना तो केवल अत्युक्तिमात्र है। माघ की कल्पना अवश्य अधिकांश में कालिदास के वर्णन के समकक्ष प्रतीत होती है। और देखिये—

“तस्यादातु सुरगज इव व्योम्नि पदचार्दलम्बी, त्वं चेदच्छस्फटिक विशदं
तर्कयेस्तिर्यगम्भ. । संसर्पन्त्या सपदि भवत. स्रोतसिच्छाययाऽसौ, स्यादस्थानोप-
गतयमुनासगमे वामिरामा”—पूर्व मेघ ५४ ।

मेघदूत के इस पद्य में श्री गंगा का जल लेने के लिये आकाश पर से नीचे को झुके हुए श्यामवर्ण के मेघ के दृश्य का बड़ा ही चित्ताकर्षक वर्णन है—यक्ष कहता है, हे मेघ, श्री गंगा के स्फटिक के समान शुभ्र और स्वच्छ जल पीने को जब तू इन्द्र के ऐरावन हस्ती के सदृश महत्काय श्याम वर्णवाला—आकाश में पिछले आधे भाग को ऊंचा किये और आगे के आधे भाग से तिरछा होकर नीचे झुकेगा, तब प्रवाह में गिरी हुई तेरी छाया से भगवती गंगा ऐसी सुशोभित होगी मानो प्रयाग से अन्यत्र ही यमुना का नयनाभिराम संगम हो गया हो। कालिदास की श्री गंगा-यमुना के संगम के दृश्य की इस कल्पना ने महा कवियों के चित्त को बहुत आकर्षित किया है। माघ ने इस सूक्ति पर सुगंध होकर रैवतक गिरि की तलहटी में बहने वाली एक नदी का—

“एकत्रस्फटिकनटांशुभिन्नतीरा नीलाश्मद्युतिभिदुराम्भसोऽपरत्र ।

कालिन्दी जलजनितश्रियः श्रयन्ते वैदग्धीभिह सरितः सुरापगायाः ।”

—शिशुपाल वध ४।२६।

इस प्रकार वर्णन किया है कि एक ओर स्फटिक मणि के तट की श्वेत कान्ति के प्रतिबम्ब से शुभ्र और दूसरी ओर नीले पाषाणों के तट की छाया से नील प्रतीत होने वाले प्रवाह वाली यह नदी, कलिन्दनन्दिनी यमुना की शोभा से मिली हुई भगवती गंगा की कृवि धारण कर रही है। इस दृश्य का महाकवि मरूक ने भी अनुकरण किया है—

“यस्या सकृत्प्रणमतो धृतमन्तुतन्तुर्नानना गिरि सुता श्रुभिरजनांकः ।

मौलौ नव लिखति शीतरुचे. कलंकम्, पुष्पात्यकाण्डयमुनाप्रणयांच गंगाम् ॥

श्रीकण्ठचरित ५।३९।

अर्थात् मानवती श्री पार्वती जी को बारम्बार प्रणाम करते हुए श्री शङ्कर के ललाट स्थित चन्द्रमा के ऊपर नम्रमुखी श्री गिरिजा के अञ्जन मिश्रित अश्रु गिरते हैं, वे मानो चन्द्रमा के एक नवीन कलंक का उल्लेख कर रहे हैं और प्रयाग से अन्यत्र ही गंगा से यमुना का सङ्गम करा रहे हैं। इस वर्णन में उत्प्रेक्षा की कल्पना विचित्र अवश्य है किन्तु साथ ही उपमेय-उपमान का परिमाण काव्य मर्मज्ञो की दृष्टि में कुछ खटकता भी है।

यह केवल मेघदूत की सूक्तियों के अनुकरण का दिग्दर्शनमात्र है। इनके

अनिरिक्त कालिदास के और भी अनेक वर्णनों का अश्वघोष, दण्डी, भवभूति, शृङ्ग और अमरुक आदि अनेक बड़े बड़े महाकवियों ने अनुकरण किया है ।

मेघदूत के अनुकरण पर अन्य दूत काव्य और टीकाएं

मेघदूत के अनुकरण पर बहुत से दूत काव्यों की रचना भी संस्कृत साहित्य में अनेक प्रसिद्ध विद्वानों द्वारा की गयी है । उपलब्ध दूत काव्यों में सबसे प्रथम जिन सेनाचार्य ने (शक ७०४) पाश्चात्त्युदय लिखा है, तदनन्तर भोजराज ने चकोरदूत, विक्रम कवि ने नेमिदूत, वेदान्तदेशिक वैकटाचार्य ने हंस-सन्देश, उदण्डशास्त्रीने कोकिल सन्देश, लक्ष्मीदास ने शुक सन्देश, धोइक ने पवनदूत, वादिचन्द्र ने पवनदूत विनयविजयगुणीने इन्दुदूत, तैलग ब्रजनाथ ने मनोदूत, कृष्णसार्वभौम ने पदांगदूत, माधव कवीन्द्र ने उद्धवदूत, श्री रूप गोस्वामी ने हंसदूत, भगवदत्त ने मनोदूत और लक्ष्मीनारायण ने रयागदूत इत्यादि लिखे हैं । मेघदूत पर अनेक विद्वानों ने असंख्य टीकायें भी लिखी हैं । निष्कर्ष यह है कि उत्तर में पंजाब से लेकर दक्षिण में मद्रास तक और पश्चिम में महाराष्ट्र से बंगाल तक सभी प्रान्तों के सुप्रसिद्ध विद्वानों ने कालिदास और उनके काव्यों पर बहुत कुछ लिखा है । केवल एतद्देशीय ही नहीं, द्वीपान्तरीय विद्वानों द्वारा पाश्चात्य भाषाओं में भी मेघदूत के कई अनुवाद और व्याख्यायें लिखी गयी हैं । विलसन साहित्य ने ई० सन् १८१३ में अंग्रेजी में अनुवाद और व्याख्या लिखी है, गिल्डमीस्टर ने सन् १८४७ में वोन में लैटिन भाषा के कोष के साथ एक आवृत्ति निकाली थी । प्रोफेसर मोधमूलर ने भी ईस्वी सन् १८४७ में एक आवृत्ति निकाली थी । अन्य पाश्चात्यों ने भी कई आवृत्तियां निकाली हैं । हमारी हिन्दी भाषा में भी मेघदूत के अनेक अनुवाद हो चुके हैं । जिनमें स्वर्गीय राजा लक्ष्मण सिंह का ब्रजभाषानुवाद कालक्रम में नहीं, काव्यमाधुरी की सरसता में भी सर्वप्रथम है । इन पत्तियों के लेखक ने भी मेघदूत का समश्लोकी अनुवाद, हिन्दी मेघदूत विमर्श लिखने का दुःसाहस किया है । वस उपसंहार में कालिदास के काव्य मर्मज्ञ भाष्यकार श्री मणिनाथ का निम्नलिखित पद्य लिख कर यह लेख समाप्त किया जाता है—

कालिदामगिरां सार. कालिदास सरस्वती, चतुर्मुखोऽथवा साक्षाद्वि दुर्नान्ये तुमाद्रजाः ॥

मेघदूत— प्रसार तथा प्रभाव

आचार्य बलदेव उपाध्याय

मेघदूत संस्कृत साहित्य का वह जाज्वल्यमान हीरक है जिसकी प्रभा समय के प्रवाह से और भी अधिक बढ़ती जाती है। वह बड़ी ही मंगलमयी घड़ी थी जब महाकवि कालिदास ने इस अमर काव्य की रचना की थी। बाह्य प्रकृति की मनोरम भांकी प्रस्तुत करने में तथा अन्तःस्तर में सन्तत उदय होने वाले भावों के चित्रण में यह काव्य अपनी तुलना नहीं रखता। किसी विरह विधुरा प्रेयसी के पास मेघ को प्रेम का सन्देशवाहक दूत बनाकर भेजनेकी कल्पना ही विश्व के साहित्य में अपूर्व कोमल तथा हृदयवर्जक है। बान्मीकीय रामायण में अशोक बाटिका में रावण के द्वारा अपहृत जनकनन्दिनी के पास हनुमान को भेजना तथा महाभारत में हंस के द्वारा दमयन्ती के हृदय में राजा नल के प्रति प्रणयभाव के प्रादुर्भाव की कथा अवश्यमेव कालिदास से प्राचीनतर है। परन्तु इनमें चेतन पदार्थों से ही दौत्य-कार्य की सम्पत्ति दीख पड़ती है। किसी अचेतन वस्तु को प्रेम प्रसङ्ग में दौत्य कर्म के लिये भेजना तथा प्रणय में गाढ उत्कण्ठातिरेक की सद्यः अभिव्यक्ति करना सचमुच एक प्रतिभासम्पन्न कवि की मौलिक कल्पना है। ऐसे प्रसङ्ग की गूढ अभिव्यञ्जना की ओर लक्ष्य न करके संस्कृत के आद्य आलङ्कारिक भामह ने इसे 'अयुक्तिमत्' दोष के नाम से अभिहित किया है। उनका तर्क है कि मेघ, शुक, चन्द्र आदि पदार्थों को दूत बना कर भेजना इसलिये युक्तिरहित है कि इनमें से कुछ पदार्थों की वाक्शक्ति ही नहीं है (अवाचः), कुछ की वाणी नितान्त अव्यक्त है जिससे वे अपने सन्देश को दूसरों से स्पष्टतया प्रकट नहीं कर सकते (अव्यक्तवाचः) तथा कुछ दूर देशों में विचरण करने वाले हैं (दूरदेश विचारिणः)। फलतः इन्हें दूत बना कर भेजना युक्ति विहीन नहीं तो क्या है ?

अवाचोऽव्यक्तवाचश्च दूर देश विचारिणः।

कथं दूत्यं प्रपद्येरन्निति युक्त्या न युज्यते ॥ काव्यालङ्कार १।४३ ।

इस प्रकार की विपरीत आलोचना का खण्डन कालिदास ने बड़ी भावुकता के साथ पहले ही कर दिया है—कामार्ता ही प्रकृतिकृपणाश्चेतनाचेतनेषु। काम से पीड़ित प्राणी चेतन तथा अचेतन के झमेले में नहीं पड़ता। वह तो उत्मुक्ता तथा उत्कण्ठा का शिकार बना रहता है। परन्तु फिर भी मेघ के दूत बनाने में सुन्दर युक्ति की सत्ता है। मेघ तो सुखते हुए पौधों को जल से सींच कर भरने से बचाता है और यहाँ तो एक जीता प्राणी विरह के मारे अधमरा बना हुआ सिसक रहा है और वह भी किसी धन कुवेर के क्रोध का भाजन हुआ प्रेयसी से विमुक्त होकर जीवन-यापन कर रहा है (धनपति क्रोधविश्वेसितस्य)। फलन वह विशेष रूप से मेघ की दया का पात्र है—अनुकम्पा का भाजन है। कालिदास के इस समर्थन की ओर भामह ने स्वयं अपना सिर झुकाया है और 'सुमेधा' के द्वारा प्रयुक्त होने के कारण इस कल्पना को ग्राह्य तथा अनुकरणीय माना है—

यदि चोत्कण्ठया यत्तद उन्मत्त इव भापते ।

तथा भवतु भून्मेदं सुमेधोभि प्रज्युते ॥ (भामह १।४४)

नई-नई गताव्दियों में प्रेरणा तथा स्फूर्ति प्रदान करना काव्य की महत्ता का स्पष्ट सूचक होता है और इस कसौटी पर कसने से 'मेघदूत' को संस्कृत साहित्य में एक नवीन काव्य प्रकार की उद्भावना का श्रेय प्राप्त है जो 'सन्देश काव्य' का नाम से प्रख्यात है। सर्वप्रथम महाकवि भवभूति ने अपने 'मालती माधव' में माधव के द्वारा मालती के समीप मेघ को दूत बना कर भेजने की कल्पना का अनुसरण किया है। यहाँ (९ अङ्क, २५-२६ श्लोक) दोनों पद्य 'भन्दाक्रान्ता' वृत्त में ही उपन्यस्त हैं। १ भवभूति के बाद एक शताब्दी के भीतर ही हम जैन कवियों को मेघदूत के प्रति विशेषतः आकृष्ट होते पाते हैं। उन्हें यह काव्य इतना रुचिकर प्रतीत हुआ कि उन्होंने इसके समस्त पद्यों की समस्यापूर्ति

१—कचित् मौम्य प्रियसहचर विधुरालिङ्गति त्वामाविर्भूत प्रणयसुमुखाश्चा-
तका वा भजन्ते । पौरस्यो वा सुखयति मरुत् साधु संवाहनाभिर्द्विवग् विभ्रत्
गुरपनिधनुर्लक्ष लक्ष्मीं तनोति ॥

कर नवीन काव्यों की रचना की है। इनमें से कई कवियों ने मेघदूत के अन्तिम चरणों को ही समस्या रूप से ग्रहण कर उसकी पूर्ति अपनी ओर से की है, परन्तु आचार्य जिनसेन का कार्य इस दृष्टि से नितान्त श्लाघ्य है जिन्होंने मेघदूत के समस्त पद्यों के समग्र चरणों की ही पूर्ति अपने 'पार्श्वभ्युदय' काव्य में बड़ी सफलता तथा रुचिरता के साथ की है। पार्श्वभ्युदय में श्री जिनसेन ने ३६४ मन्दाक्रान्ता वृत्तो में पार्श्वनाथ का जीवन चरित बड़े ही कौशल के साथ गुम्फित किया है। इसके प्रत्येक पद्यों में मेघदूत के एक या दो चरण वेष्टितकर शृङ्गार रसात्मक काव्य शान्तरस के रूप में परिणित किया गया है। समस्या पूर्ति होने पर इसमें मौलिकता की कमी नहीं है और कालिदास के मेघदूत के संकेत करने में यह ऐतिहासिक महत्व रखता है। प्रो० पाठक (१) ने इसी के आधार पर मेघदूत का एक सुन्दर संस्करण प्रकाशित किया है। जिनसेन का समय नवी सदी है। फलतः यह अपने विषय का आदिम तथा प्रचीन ग्रन्थ है। इस ग्रन्थ की शैली से स्फूर्ति ग्रहण कर विशेष-तः जैन कवियों ने अनेक काव्यों का निर्माण किया जिसमें मुख्य हैं—

(१) विक्रम कवि रचित नेमिदूत^१ जिसमें बाइसवें तीर्थंकर नेमिनाथ तथा राजीमना का चरित्र मेघदूत के अन्त्यचरण के पादपूर्ति रूप में १२६ श्लोकों में सुन्दरता के साथ वर्णित है ये साङ्गण के पुत्र थे तथा विक्रम की १५ वीं सदी में इनका आविर्भाव हुआ था।

(२) शीलदूत—बृहत्पागच्छीय चारित्र्य सुन्दर गणिके द्वारा खम्भात में सं० १४८४ में रचित हुआ जिसके १२५ श्लोकों में मेघदूत के अन्त्य चरणों की समस्या पूर्ति की गई है। यशोविजय ग्रन्थमाला में प्रकाशित।

(३) चन्द्रदूत—खरतरगच्छीय कवि विमल कीर्ति की १६८१ विक्रमी की रचना है। कवि ने इसमें १४१ श्लोकों में चन्द्र को शत्रुञ्जय जाकर ऋषभदेव की वन्दना के निमित्त भेजा है। अग्रचन्द्र नाहटा^२ के संग्रहमें हस्तलिखित प्रति है।

^१ जैन प्रेम कोटा (राजस्थान) से गुणविनय की संस्कृत टीका तथा हिन्दी पद्यानुवाद के साथ प्रकाशित, सं० २००५।

^२ अग्रचन्द्र नाहटा की श्री नेमिदूत की प्रस्तावना ६२१-२३।

(५) मेघदूत समस्या लेख—उपाध्याय मेघविजय की १३० श्लोकों में रचना है जिसमें कवि ने मेघ के द्वारा गच्छाधिपति विजयप्रभुसूरि के पास विज्ञप्ति भेजी है। रचनाकाल १७२७ विक्रमी।

(५) चेतोदूत—किसी अज्ञात जैनाचार्य की रचना जिसमें चित्र को दूत बना कर गुरु के पास विज्ञप्तिप्रेषण किया है। पद्य संख्या १२९। यह तथा ग्रन्थ (४) आत्मानन्द सभा, भावनगर से प्रकाशित है। इनके अतिरिक्त हंस पादाङ्कटन का भी संकेत मिलता है।

जैनेतर कवियों की दो पादपूर्तियाँ हैं—सिद्धदूत अवधुतराम योगी की १४०३ वि० रचना है जिसमें कैलासस्थ ब्रह्मविज्ञा के पास छाया पुरुषको दूत बना कर भेजा गया है। श्लोक संख्या १३८। श्री हेमचन्द्राचार्य ग्रन्थावली पाटन से १९२७ में प्रकाशित।

हनुमत्दूत—जोधपुर के आधुनिक कवि नित्यानन्द शास्त्री द्वारा रचित तथा वैकटेश्वर प्रेस से प्रकाशित।

सन्देश काव्य के अन्तर्गत मेघदूत का प्रथम अनुकरण है धोयी 'कवि' का पवनदूत। यह कवि महाकवि गीत गोविन्दकार जयदेव का समकालीन तथा राजा लक्ष्मणसेन के प्रति किसी दाक्षिणात्यरमणी की विरह व्यथा का रोचक वर्णन है। इसके अनन्तर तो बंगाल तथा द्रविड देशके कवियोंने सन्देश काव्यके लिखने में बड़ा उत्साह दिखलाया। अपभ्रंश साहित्य भी कालिदास की इस मौलिक सूक्त का उपासक था, इसका पता हाल में ही हमें चला है। १२ शती के अब्दुल रहमान नामक एक मुसलमान कवि ने 'सन्देश रासक' नामक एक सुन्दर सन्देश काव्य अपभ्रंश भाषा में लिखा है जो भाषा तथा भाव दोनों दृष्टियों से रोचक तथा मनोरंजक है। वैष्णव कवियों के हाथों सन्देश काव्य में बड़ी कोमलता तथा भावुकता का उदय हुआ क्योंकि उन्होंने इसे राधा तथा कृष्ण की ललित लीलाओं तथा अलौकिक प्रेम की अभिव्यंजना का माध्यम बनाया। रूप गोस्वामी (१६ शती) का 'उद्धवदूत' ऐसी ही भव्य रचना है जिसमें उद्धवजी को भगवान् श्रीकृष्ण ने गोपियों को समझाने तथा उनके दिव्य प्रेम को परखने के लिये भेजा था। गोपियों का यह उपालम्भ किन्ना मार्मिक, हृदयस्पर्शी तथा मंजुल है।

या पूर्वं हरिणा प्रयाण समये संरोपिताऽऽशालना,
साऽमृत पल्लविना चिरात् कुसुमिता नेत्राम्बुसेकै सदा ।
विज्ञातं फलितेति हन्त ! भवता तन्मूलमुन्मूलितं
रे रे माधवदूत ! जीव विहगः क्षीणः किमालम्बते ॥

ऐसे संदेश काव्यों की संख्या चालीस-पैंतालीस से कम नहीं है । १९ दुःख इतना ही है कि इनमें से अनेको का समय अज्ञात है : ऐसे काव्यों में से कतिपय के नाम ये हैं—कृष्णभट्ट सार्वभौम का पादांकदूत (रचना काल १७२३ ई.), लक्ष्मीदास का शुक्र सन्देश, विष्णुदास का मनोदूत तथा ब्रजनाथ का भी मनोदूत है । इस प्रकार का सबसे अन्तिम रुचिकर निदर्शन है—

सन्देश रासक

कालिदास के मेघदूत का प्रभाव एक साथ ही संस्कृत तथा प्राकृत भाषा के कवियों के ऊपर पडा । संस्कृत कवियों की सामान्य चर्चा ऊपर की गयी है जिनके ऊपर मेघदूत का प्रभाव व्यक्त रूप से पडा । बारहवीं शताब्दी में इसका प्रभाव अपभ्रंश भाषा के एक कवि और वह भी मुसलमान—के ऊपर विशेष रूप से पडा जिसका परिणित फल है—संदेश रासक नामक अपूर्व अपभ्रंश काव्य । कवि का नाम है अब्दुल रहमान जो जात्या मुसलमान जोलाहा था । वह अपने पिता का नाम भीरसेन 'आरद्' (तन्तुवाय) बतलाना है जो पश्चिम में प्रसिद्ध म्लेच्छ वंश में उत्पन्न हुआ था । वह मूलस्थान (मुल्तान) का निवासी

१—इनके परिचय के लिये देखिये चिन्ताहरण चक्रवर्ती का लेख इण्डियन हिस्टारिकल क्वार्टरली भाग ४ कलकत्ता । इनमें से अनेक दूत काव्यों को डा० चौधुरी ने कलकत्ते से प्रकाशित किया है ।

महामहोपाध्याय पंडित रामावतार शर्मा का मुग्दरदूत (पटना से प्रकाशित) जिसमें आजकल के चलते-फिरते तथा धार्मिक जनता को ठगने वाले साधु सन्तों के प्रतीक रूप श्री स्वामी मुग्दरानन्द सरस्वती का दिव्य चरित्र ह्रस्वरस का आलम्बन कर बड़ी सुन्दरता से चित्रित किया गया है ।

या जो अपनी न्यापारिक समृद्धि तथा कला-कौशल के कारण हिन्दुस्तान के नगरों में अग्रगण्य था। सदेश रासक कालिदास के सन्देश काव्य से स्फूर्ति ग्रहण करता है। कवि ने आरम्भ में अपनी बड़ी नम्रता दिखलाई है। कथावस्तु बहुत थोड़ी है। मरुस्थली के विजय नगर में वैठी कोई प्रेयसि पति का अपने प्रवास गत पति की विरह वेदना से नितान्त सन्नत है और अपने जीवन को पति के दुःखद चिन्तन में विना रही है। इसी समय कोई पथिक मुलतान के क्रिमी समृद्ध मालिका का आदेश पाकर तथा सन्देश बाहक बन कर स्तम्भ तीर्थ (रुमान) जा रहा है। उसका पति भी वहीं वाणिज्य व्यवसाय करता है और इसलिए वह उसी पथिक के द्वारा अपना सन्देश भेजती है और इसी सन्देश का वर्णन इस काव्य का मुख्य विषय है। कथा की समाप्ति बड़े रोचक ढंग से होती है। अपना सन्देश कहने के बाद वह ज्यों ही पथिक को विदा करके अपने घर की ओर तेजी से जाती है, त्यों ही दक्षिण से ऋदम बढ़ाता हुआ उसका पति दृष्टिगोचर होता है और इस अप्रत्याशित मिलन से वह आश्चर्य और आनन्द से विह्वल हो उठती है।

अब्दुल रहमान ने सच्चा कवि-हृदय पाया है। वह नम्रता तथा विनय की मूर्ति है। वह अपनी काव्य-प्रतिभा को बड़ी ही हीन समझता है, परन्तु है वह वास्तव में प्रतिभाशाली कवि। उसकी कविता बड़ी चमत्कारिणी तथा हृदय रञ्जिका है। रमणी की सुन्दरता देख कर पथिक के मन में विस्मय होता है—

किंतु पयावइ अथलड अहवि वियडडलु अहि

जिमि सरिसि निय निम्मविय ठविय न अप्पहि पाहि

प्रजापति या तो अन्धा है अथवा वह एकदम नपुंसक है जिसने ऐसी स्त्री का निर्माण कर उसे अपने पास नहीं रखा।

विरहाग्नि की वृद्धि के विषय में कवि की यह उत्प्रेक्षा [कितनी सुहावनी है। नायिका कहती है—मेरा अनुमान है कि विरह की आग बडवानल से उत्पन्न होनी है। यदि ऐसा नहीं होता तो, वह आमुओं से सींचने पर झटपट कैसे जल टटनी—

पाइय पिय बड़वानलहु विरहगिगहि उप्पत्ति ।

जे सित्तउ घोरं सुपहि जलइ पडिह्ति भक्ति ॥

इस प्रकार अब्दुल रहमानका यह सन्देश^१ काव्य मेघदूत के विपुल प्रभाव का परिचायक माना जा सकता है ।

भारतेतर देशों में मेघदूत के प्रचार की कहानी बड़ी मनोरञ्जक है । मेघदूत का तिब्बती अनुवाद तेरहवीं शताब्दी में किया गया था जो तंजूर में विद्यमान है । इस तिब्बती अनुवाद का परिचय हमें जर्मन विद्वान डाक्टर बेख (Dr. Beckt) द्वारा १९०६ में किये गये जर्मन अनुवाद से मिलता है । यूरोप की समस्त मान्य भाषाओं में मेघदूत का सुन्दर अनुवाद किया गया मिलता है—अंग्रेजी, जर्मन, फ्रेंच, रशियन आदि में । सबसे विलक्षण बात यह है कि १८ वीं शती के अन्त में मेघदूत का अनुवाद जर्मन भाषा में जब किया गया तब प्रसिद्ध जर्मन कवि शिलर (Schiller) को यह कल्पना इतनी पसन्द आई कि उन्होंने मेरिया स्टुअर्ट नामक काव्य में इसकी अवतारणा बड़े साहित्यिक ढंग से की । मेरिया अस्टुअर्ट कैदखाने में कैद है वह खिडकी से आकाश में स्काटलैंड की ओर उडते मेघों को देखती है । तथा उनसे प्रार्थना करती है कि वह उसके देशवासियों से जाकर उसकी दयनीय दशा का परिचय दें । जिस प्रकार गेटे शाकुन्तल के महनीय प्रशंसक थे उसी प्रकार उनके मित्र शिलर मेघदूत के । प्रशंसक ही नहीं, सफल अनुकर्ता भी ! इस प्रकार मेघदूत की काव्य कल्पना जर्मन साहित्य के एक महनीय कवि की रचना में स्वीकृत हो चुकी है ।

मेघदूत का सिहली अनुवाद भी काफी पुराना है । लङ्का के किसी टी. बी. पानवोरे नामक विद्वान ने १८८३ ई. में कोलम्बो से मेघदूत का सिहली अनुवाद भी प्रकाशित किया है । चीन के एक कवि ने पञ्चम शती में मेघको इसी प्रकार दूत बना कर भेजा है परन्तु वह कालिदास के काव्य से परिचित नहीं

१ सिन्धी जैन ग्रन्थमाला में मुनि जिनविजय जी द्वारा सम्पादित तथा भायानी द्वारा पाण्ड्यपूर्ण तथा उपयोगी भूमिका के साथ संकलित । बम्बई से प्रकाशित, संवत् २००१ ।

प्रतीत होता। पक्षियों को सन्देश वाहक बनानेकी घटना बड़ी प्राचीन है। काम विलाप जानक २९७ में बड़ी विपत्ति में पड़ा हुआ एक मनुष्य अपनी स्त्री के पान कौत्र के द्वारा अपना सन्देश भेजता है। परन्तु कालिदास की यह कल्पना मौलिक है, इसमें सन्देह नहीं। भारतीय भाषाओं में मेघदूत के अनुवाद में कमी नहीं। एक-एक भाषा में अनेक अनुवाद वर्तमान हैं। हमारी हिन्दी में ही अनेक अनुवाद हैं तथा आज भी नये-नये प्रकाशित हो रहे हैं।

उसका भी कारण है। इस नवीन युग में भी मेघदूत से स्फूर्ति का स्रोत प्रवाहित हो रहा है। कालिदास प्राचीन पन्थी कवि न होकर प्रगतिशील कवि माने जाते हैं। उचित ही है। मेघदूत किसी धनी-मानी वदान्य नरपति की विरह वेदना का वर्णन नहीं है, अपितु समृद्धराजराज कुवेर के क्रोध भाजन बने एक दीन हीन अलिन यथा के व्यथित हृदय का कर्ण क्रन्दन है जो अपने मालिक की निर्दय आज्ञा को पीकर अपनी प्रेयसी से दूर जंगलो की खाक छानता फिरता है। तथा कुन-कण्टकों में अपना दिन विताना है। सच्चा कवि देश तथा काल की परिधि से कभी बाँधा नहीं जाता। कालिदास भी ऐसे ही विश्व कवि हैं। कालिदास के प्रकृत-चित्रण की विशेषता तथा मेघदूत के आध्यात्मिक सन्देश का वर्णन अन्यत्र किया जायगा।

मे वर्गाय हिन्दी परिपद के कार्यकर्ताओं को बधाई देता हूँ जिन्होंने ब्रजभाषा के इन मान्य कवियों के मरस अनुवाद को एक साथ प्रकाशित कर रसिकों का आनन्दवर्द्धन किया है। काव्य मर्मज्ञों को इन अनुवादों में विशेष आनन्द प्राप्त होगा। कालिदास की वाणी की यही महिमा है:—

अस्पृष्टदोषा नलिनीव दृष्टा, हारावलीवगुणिता गुणौघं ।

प्रियाद् पालीवविमर्द्दहृद्या, न कालिदासापरस्य वाणी ॥

प्रथम भूमिका

उपमा अलंकार में कालिदास से बढ़कर अब तक कोई कवि भारतवर्ष में नहीं हुआ और उनके ग्रन्थों में मेघदूत भी इसी अलंकार की उत्कृष्टता के कारण सराहने योग्य गिना जाता है। इस छोटे से काव्य को पढ़ कर पढ़ने वाले के चित्त पर अक-सा हो जाता है कि विधाता ने कालिदास को कितनी बड़ी कल्पनाशक्ति दी थी। मनुष्य की प्रकृति जानने और स्थान का वर्णन करने और स्वभाव का लालित्य दिखाने में यह कवि एक ही हुआ है। मेघदूत का अवलोकन करने से ये उत्तम गुण कालिदास के भली भाँति दीखते हैं। उनके वाग्विलास की बड़ाई जितनी की जाय थोड़ी है। इस काव्य का प्रकरण संक्षेप में यह है कि कोई यक्ष अपने काम में असावधान हो गया। तब उसके स्वामी कुबेर ने क्रोध कर उसे बरस दिन के लिये देश निकाला दिया। इस शाप के वश वह अलकापुरी को छोड़ दक्षिण में रामगिरि पर्वत पर अकेला जा रहा। जब उस पहाड़ में रहते कुछ दिन बीत गये और असाढ़ का बादल उमड़ा, उस विरही को अपनी स्त्री की बहुत सुधि आई, उसने मन में सोचा कि प्यारी के पास कुछ बुशल का सन्देश भेजना चाहिये। बादल के सामने खड़ा हुआ इसी सोच-विचार में था कि प्रेम की अधिकता में विह्वल हो गया, बादल ही को दूत बना कर अलकापुरी का मार्ग बताने और अपना संदेश सुनाने लगा। रामगिरिसे अलका तक जो-जो नदी और पहाड़ और तीर्थ और मुख्य-मुख्य नगर और देश हैं उनका थोड़ा-थोड़ा पता देता गया है। पहले ६५ श्लोकों में अलका तक पहुँचाया है इसीका नाम 'पूर्व मेघ' है, फिर 'उत्तर मेघ' के ५९ श्लोकों में अलकापुरी की शोभा और यक्षिणी की दशा वर्णन करके अपना संदेश बतलाया है। निदान जब बादल से कहे हुए संदेश का वृत्तान्त कुबेर के कान तक पहुँचा उसने दयालु होकर यक्ष का अपराध क्षमा किया और स्त्री-पुरुष का संयोग बरस दिन बीतने से पहले ही करा दिया।

हमने हिन्दी छन्दों में यह उल्था अभी पूर्व मेघ का किया है, परन्तु

विचार है कि यदि अवकाश मिला तो उत्तर का भी करेंगे। एक भाषा के छन्द को दूसरी भाषा के छन्द में उलथा करना कुछ तो आप ही कठिन होता है तिस पर हमारा नियम है कि मूल से उलथा न्यूनाधिक न हो और भाव में भी कुछ विरोध न आवे। इसी से कठिनाई अधिक दीखती है। फिर भी हम आशा करते हैं कि हमारे इस तुच्छ आरम्भ को देख कर कोई हिन्दी भाषा की अव्यता का दोष न ठेगा किन्तु विदित होगा कि यह भाषा बढ़े विस्तार की है।

इति शुभम्

२८ जून १८८२ ई०

दूसरी भूमिका

सन् १८८२ ई० में मेघदूत के पूर्वार्द्ध का अनुवाद हिन्दी-भाषा के छन्दों में करके मैंने प्रतिज्ञा की थी कि यदि अवकाश मिला तो उत्तरार्द्ध का अनुवाद भी इसी भांति करके प्रकाशित कराऊँगा। देवकृपा से वह प्रतिज्ञा पूरी हुई। अब दोनों भाग इकट्ठे छापे जाते हैं।

२८ फरवरी १८८४ ई०

तीसरी भूमिका

जितनी आशा थी उसने अधिक माग इस ग्रन्थ की हुई इससे जाना गया कि हिन्दी के रसिकों में इसने पूरा आदर पाया। पहले जो कुछ दोष रह गए थे अब तीसरी बार के छापे में दूर कर दिये गए हैं।

आगरा, २२ जुलाई १८९३ ई०

—लक्ष्मण सिंह

निवेदन

राजा लक्ष्मण सिंह का जन्म ९ अक्टूबर सन् १८२६ को आगरे में हुआ था। पांच वर्ष की अवस्था में इनका विद्यारम्भ कराया गया और ८ वर्ष तक ये घर पर संस्कृत, हिन्दी और फारसी पढते रहे। यज्ञोपवीत संस्कार हो चुकने पर १३ वर्ष की अवस्था में ये स्कूल में पढने लगे और २० वर्ष की अवस्था में इन्होंने उस समय की सबसे ऊँची परीक्षा में उत्तीर्ण हो कालिज की पढाई समाप्त की। सन् १८५० ई० में ये अनुवादक के पद पर नौकर हुए। पांच ही वर्ष में ये तहसीलदार नियत हुए। यहां इन्होंने इस योग्यता से काम किया कि दो ही वर्षों में ये डिप्टी कलक्टर बना दिये गये। इस पद पर ये निरन्तर उन्नति करते गये और अन्त में सन् १८८८ में ४०० रु० मासिक की पेंशन लेकर अपने घर आगरे में रहने लगे। इनका देहान्त आगरे ही में १४ जुलाई सन् १८९६ को हुआ।

सन् १८५७ के बलवं के समय इन्होंने गवर्नमेंट की बड़ी सहायता की थी। उसके उपलक्ष में इन्हे आगरे के पास ही एक इलाका माफी मिला और २००० रु० की खिलअत दी गई तथा सन् १८७७ के दिल्ली द्बार में राजा की उपाधि अर्पित हुई।

सबसे पहले सन् १८६१ में इन्होंने शकुन्तला नाटक का हिन्दी गद्य में अनुवाद किया। इस अनुवाद की बड़ी प्रशंसा हुई, यहां तक कि इंग्लैण्ड में इसका एक संस्करण अंगरेजी में टीका टिप्पणी सहित छपा जो अब तक प्राप्य है। पीछे सन् १८८९ में राजा लक्ष्मण सिंह ने इस नाटक का दूसरा संस्करण किया जिसमें गद्य के स्थान पर गद्य और पद्य के स्थान में पद्य में अनुवाद हुआ। यह अनुवाद भी बहुत अच्छा हुआ। सच बात तो यह है कि राजा साहब ने इस नाटक के अनुवाद में जैसी सुन्दर, रसीली और सीधी भाषा का प्रयोग किया है वैसी आज तक किसी और की लेखनी से नहीं निकली।

सन् १८७८ में राजा साहव ने रघुवंश का अनुवाद हिन्दी गद्य में किया। वह अनुवाद भी अच्छा हुआ है।

तीसरा ग्रन्थ राजा साहव का मेघदूत का पद्यात्मक अनुवाद है। सन् १८८० में इस ग्रन्थ के पूर्वार्द्ध का अनुवाद प्रकाशित हुआ और सन् १८८४ में सम्पूर्ण ग्रन्थ का। इसके अनन्तर सन् १८९३ में इस ग्रन्थ का तीसरा संस्करण राजा साहव ने छपवाया। अब यह ग्रन्थ एक प्रकार से अप्राप्य है। कठिनता से कहीं कहीं इसकी प्रति देखने को मिल जाती है। यद्यपि मेघदूत के अनेक अनुवाद प्रकाशित हो चुके हैं और बराबर प्रकाशित होते जाते हैं पर इस बात के कहने में कोई भी सकोच नहीं होता कि राजा साहव का अनुवाद बहुत ही अच्छा हुआ है और कई बातों में इसकी समता दूसरे अनुवाद नहीं कर सकते।

इन तीन ग्रन्थों के अनिर्दिष्ट राजा साहव ने 'प्रजाहित' नाम का एक पत्र निकाला था और 'दण्ड-संग्रह' नाम से ताजीरान हिन्द का हिन्दी में अनुवाद किया था। गवर्नमेण्ट के लिए इन्होंने कई अन्य ग्रन्थों का अनुवाद भी किया है, परन्तु राजा साहव की उत्कृष्ट कृतियों में से केवल गङ्गुलला, रघुवंश और मेघदूत के अनुवाद हैं जो हिन्दी-संसार में उनकी कीर्ति को बनाए रखने के लिये अलम् हैं।

यद्यपि भारतेन्दु हरिश्चन्द्र ने हिन्दी गद्य को एक स्थिर रूप देकर उनको परिष्कृत और प्रमाद-गुण-सम्पन्न बनाया परन्तु लल्ललाल के पीछे राजा लक्ष्मण सिंह ने ही उनके नये रूप को काट छाट कर सुन्दर और मनोहर बनाया। हिन्दी गद्य को उत्कृष्ट रूप देने का यश भारतेन्दु हरिश्चन्द्र को प्राप्त है पर इसमें नन्देह है कि यदि राजा लक्ष्मण सिंह अपनी लेखनी द्वारा उसे एक उत्तम रूप न दे गये होते तो भारतेन्दु जी को अपने उद्योग में इतनी सफलता प्राप्त न होनी।

रखनऊ

श्यामसुन्दर दास

१-१०-१७

समालोचना

श्री ल० श्रीयुक्त क० व० सु० सम्पादक महाशय ! मेघदूत हिन्दी अनुवाद
बुलन्द शहर के डिप्युटी कलेक्टर राजा लक्ष्मण सिंह बहादुर कृत ।

दोहा - समालोचना

धन्य वन्य भारत वरस, सकल वरस सिरताज ।
जहा व्यास बलमीक सम, प्रगटे कवि कुल राज ॥ १
कालिदास भारवि प्रभृति, उपजे याही ठौर ।
ऐसे अनन न होयंगे, भये नहीं कहूँ और ॥ २
श्री गावर्द्धन भट्ट हरिचन्द्र आदि कवि राइ ।
रत्न सुभारत भूमि के, इनतें अधिक सुहाइ ॥ ३
इनकी रचना वाहिनी सज्जन हृदय सुदेस ।
सींच रही अभिनव रुचिर, तरल तरंग असेस ॥ ४
जो भारत कवि सहज ही, कियो चित्र निर्मान ।
औरन से नहि हो सकी, प्रबल परिश्रम ठान ॥ ५
यह सौरभ माधुर्य पुनि, यह लालित्य रसाल ।
और कही नहि पाइयो, खोजो तीनहु काल ॥ ६
मेघदूत रचना मधुर, कालिदास कविराज ।
वनी अलौकिक रसमयी, जानत विबुध समाज ॥ ७
ता भाषा अनुवाद अब, लक्ष्मण सिंह नरेश ।
कियो छन्द स्वच्छन्द हैं, कवि कुल कमल दिनेश ॥ ८
“जितनो आशय मूल में, जितने पद कवि उक्त ।
जितनो भाव जहा लिखो, उतनो कियो युयुक्त ॥ ९
उनहीं के पर्याय पद उनहीं के समर्थ ।
उनहीं ते वादित कियो लियो न और समर्थ ॥ १०
विन संसय कहिये यही अति रसमय अनुवाद ।
वायन रसिकन के हृदय उपजे विविध प्रसाद ॥ ११
“देखी विरही एकविध समझायो निजदूत ।
गद्यपद्य कर तीन विध समझायो नृप दूत ॥ १२
को दयालु ऐसे सुनो जो विरही हितकार ।
मेघदूत सा दूत सो समझायो कह वार ।
अब यह आशा करत है भाषा वारिध चन्द ।
औरहु रचना चन्द्रिका करि हरिहँ दुखद्वन्द ॥ १३

—राधाचरण गोस्वामी

राय देवीप्रसाद 'पूर्ण'

जीवनवृत्त

हिन्दी साहित्य-वाटिका को अपने “धारा-धर” की अजस्र पीयूष-धारा से सिंचित कर उसमें समस्त ऋतुओं के अनुपम वैभव-विलास का दिग्दर्शन कारानेवाले और ‘चिर-वसंत’ को प्राप्त करने की युक्ति बतानेवाले कवि पूर्ण का जन्म सन् १९२५ मार्गशीर्ष-कृष्ण १३ को, जबलपुर में रायवंशीधर वकील के घर हुआ था। माता का नाम यमुना या जैसा कि ये स्वयं अपनी पुस्तक “राम-रावण-विरोध” में लिखते हैं—

“सुभिरि जस पुलकि उठत मम गात,
श्री जमुना जननी शुभ मेरी श्री वंशीधर तात,
भद्र भद्रपुर सुठि गृह मेरो वृत्ति सुछंद सुहात,
‘पूरन’ चित्रगुप्तवंशी कवि-संगति लहि हरखात ।”

इनके पूर्वजों का स्थान भदरस या भद्रपुर गाँव है जो कानपुर की घाटमपुर तहसील में स्थित है। मुगलों के समय में इनके पूर्वजों को ८४ गाँवों के साथ रु० ३०००) वार्षिक मिला था। उसी समय से इनकी वंश-परम्परा में ‘राय’ की पदवी चली आ रही है। इसी वंश में कई पीढ़ियों के बाद मुन्शी राम-गुलाम जी कानूनगो हुए जिनके एक पुत्री और चार पुत्र थे। इनके नाम थे, अयोध्याप्रसाद, लीलाधर, वंशीधर, और मुरलीधर। रामगुलाम जी बड़े सौभाग्यशाली थे क्योंकि इनके सभी पुत्र योग्यता में एक से एक बढ़ कर थे। लीलाधर जी मध्यप्रदेश में “एक्सट्रा-असिस्टेंट-कमिश्नर” थे, अयोध्याप्रसाद जी पुलिस में इन्स्पेक्टर थे और वंशीधर जी जबलपुर में वकालत कर रहे थे। शिशु देवीप्रसाद में अपने इस प्रतिष्ठित वंश के सभी गुण पूर्णरूप से विद्यमान थे। किन्तु विधाता ने इस बालक के प्रति घोर अन्याय किया, चार वर्ष की अवस्था में ही उसे अपने पिता की कृत्रिमाया से वंचित होना पड़ा। परन्तु चचा लीलाधर ने कभी भी उसे पितृ-प्रेम के अभाव को खटकने न दिया और बड़े लाड-प्यार

से उन्होंने देवीप्रसाद का पालन-पोषण अपने पुत्र, दुर्गाप्रसाद के साथ किया। इसीलिए देवीप्रसाद जी का अपने भैया के साथ अन्तिम समय तक अत्यधिक प्रेम था।

वात्स्यायस्था से ही देवीप्रसाद अत्यन्त सुशील, शान्त और नम्र स्वभाव के थे किन्तु बुद्धि इनकी कुशाग्र थी। किसी सीमा के बन्दन में इनकी प्रतिभा नहीं रह सकती थी। इसीलिए ये जहाँ एक ओर सगीत और काव्य-कला के उपासक थे वहीं दूसरी ओर ये गणित जैसे नीरस विषय के भी अनुरागी थे। विनीत इतने थे कि कसो भी अपने ज्ञान—सचय की चर्चा न करते थे। अपने स्कूल-जीवन से ही ये चुपचाप हिन्दी साहित्य का अध्ययन कर रहे थे किन्तु उस समय इनके सहपाठियों तक को इस बात का पता न था।

इनकी योग्यता का अनुमान तो इनके परीक्षाकालों से ही हो जाता है। इन्होंने मिडल-परीक्षा रायपुर जिलास्कूल से प्रथम श्रेणी में पास की ओर छात्रवृत्ति प्राप्त की। सन् १८८४ में कलकत्ता विश्वविद्यालय की मैट्रिक परीक्षा में प्रथम आए। (उस समय कलकत्ता विश्वविद्यालय के क्षेत्र में बंगाल ही नहीं देश का अविभाजित भाग था) इसी प्रकार इन्होंने एफ. ए. और बी. ए. परीक्षाएँ भी कलकत्ता विश्वविद्यालय से पास कीं। इन्होंने गणित लेकर बी० ए० ऑनर्स किया था। अपने पिता के पद-चिन्हों पर चलने की इच्छा के कारण इन्होंने बी० एल० भी पास किया। कुछ दिन तक जबलपुर में ही अपने भाई रायदुर्गाप्रसाद के साथ बकालत की। उसके बाद कानपुर में अपना काम शुरू किया।

इनका विवाह भोपाल के मुशी शकरप्रसाद 'दास' की कन्या से हुआ। 'दास' जी ही वास्तव में इनके काव्य-गुरु हैं क्योंकि सर्वप्रथम उन्होंने ने पूर्ण जी की आरम्भिक कविताओं को शुद्ध किया था और साथ ही उनको काव्य-शास्त्र-सम्बन्धी मुख्य नियम भी समझाए थे। यों तो कानपुर के कवि "ललित" के सम्पर्क में आने से भी इन्हें बहुत प्रेरणा मिली होगी किन्तु 'ललित' उनके काव्य-गुरु नहीं कहे जा सकते क्यों कि उनसे भेंट होने से पहले ही पूर्ण जी ने कविता-कामिनी का श्रृंगार करना आरम्भ कर दिया था। प्रथम पत्नी की मृत्यु के बाद इनका दूसरा विवाह कानपुर के ही वकील बाबू गोपाललाल खरे की बहिन से

हुआ। परन्तु इनके साथ जीवन सुखी न हो सका। तब मित्रो और सम्बन्धियों के अत्यधिक आग्रह पर इन्हें विवश हो तीसरा विवाह करना पड़ा।

नाटक खेलने का इन्हें बहुत शौक था। फाल्गुन महीने में ये अपने गाँव में धनुष - यज्ञ की लीला कराते थे और स्वयं भी उसमें भाग लेते थे। अपनी मृत्यु का आभास शायद इन्हें पहले से ही हो गया था क्योंकि मृत्यु के दो महीने पहले इन्होंने अपने भाईसाहब को लिख दिया था कि, “मेरा मृत्यु समाप्त हो गया है। आपके और भावज के दर्शन की अभिलाषा है।” ३० जून सन् १९१५ को दिन के बारह बजे के करीब ४७ वर्ष की अवस्था में पूर्ण जी काल की गंभीर लहरों में विलीन हो गए।

सार्वजनिक जीवन

पूर्ण जी कानपुर के सभी सार्वजनिक कार्यों में बड़े उत्साह से भाग लेते थे। कानपुर-म्युनिसिपल बोर्ड के आप सदस्य थे तथा कानपुर-प्यूपिल्स एसोसिएशन के सभापति थे। सनातनधर्म प्रेमी होने के कारण इन्होंने “श्री ब्रह्मवर्त-सनातनधर्म-महामंडल” की स्थापना की और जुलाई १९११ में इस संस्था की ओर से “धर्मकुसुमाकर” नामक पत्र निकाला।

पूर्ण जी की वक्तृत्व-शक्ति इतनी तीव्र थी कि वे किसी भी समय किसी भी विषय पर घंटों बड़े प्रभावोत्पादक ढंग से धारा-प्रवाह बोल सकते थे।

पूर्ण जी थियोसोफिकल-सोसाएटी के भी सदस्य थे और श्रीमती एनी बीसैंट के प्रति इनकी बड़ी श्रद्धा थी।

पूर्ण जी के जीवन के साथ कानपुर के “रसिक-समाज” का उल्लेख अत्यन्त आवश्यक है। इन दोनों का तो अन्योन्याश्रय सम्बन्ध था। कानपुर आकर पूर्ण जी ने इस “रसिक-समाज” में नवजीवन संचरित कर दिया था और “रसिक-समाज” ने पूर्ण जी की कवित्व-शक्ति को विकसित करने में पूरा सहयोग दिया। पूर्ण जी ने “रसिक-वाटिका” नामक एक पत्रिका निकाली थी जिसमें इस “रसिक-समाज” के कवियों की कविताएँ प्रकाशित होती थीं। इस पत्रिका का जन्म अप्रैल सन् १८९७ में हुआ था। इसके बन्द हो जाने पर जनवरी १९०५ को “रसिक-मित्र” का जन्म हुआ।

रचनाएँ तथा विचार

इनके राजनीतिक विचार नरम दल के थे, गरम दल की उग्रता से ये सहमत न थे। अपने इन विचारों को इन्होंने “स्वदेशी कुंडल” में अभिव्यक्त किया है। यूँ तो पूर्ण जी भी ब्रजभाषा की मधुरता के पक्षपाती थे किन्तु सन् १९१० दिसम्बर में इन्होंने खडी बोली में “स्वदेशी कुंडल” की रचना की। पचीस पृष्ठों की यह एक छोटी सी पुस्तिका है और इसे उन्होंने अर्पण क्रिया या सर्व-साधारण के हृदय में स्वदेशी का उत्साह पैदा करने के लिये उस वर्ष की “प्रयाग-प्रदर्शनी के चिरस्मरणार्थ सच्चे स्वदेशी के सच्चे अनुरागियों को,” इसमें वे अपने देशवासियों से कहते हैं—

“सरकारी कानून का रख कर पूरा ध्यान,
कर सकते हो देश का सभी तरह कल्याण ।
सभी तरह कल्याण देश का कर सकते हो,
करके कुछ उद्योग सोग सब हर सकते हो ।
जो हो तुममें जान, आपदा भारी सारी,
हो सकती है दूर, नहीं बाधा सरकारी ।”

इन पक्तियों से स्पष्ट है कि पूर्ण जी देशभक्त तो पूरे थे किन्तु वे बुद्धिमानी में काम लेना चाहते थे। इसी लिये तो वे अपने देशवासियों को जागृत करने के लिये पुकार पुकार कर कहते हैं।

“विगत आलस की रजनी भई,

रुचिर उद्यम की युति छै गई ।

कुमति - नींद अहो अब त्यागिए,

भरतखंड - प्रजागण जागिए ।

× × ×

जलज - पुज मनोरथ के खिले,

मधुप है पुरुषारथ के मिले ।

विहित कारज में इठ लागिए,

भरतखंड - प्रजागण ‘जागिए’ ॥

(पूर्ण मंग्रह, पृ० २०३, जागिए)

अपनी “वसन्त वियोग” कविता में भी पूर्ण जी ने प्रकृति वर्णन के माध्यम से अपने देश-प्रेम को अभिव्यक्त किया है। यह पहले सन् १९१० में ‘सरस्वती’ पत्रिका में छपी थी, उसके बाद सन् १९१२ में “धर्मकुसुमाकर” में पुस्तक रूप में प्रकाशित हुई थी। इस कविता में भारत के स्वर्णम अतीत, वर्तमान दुर्दशा और आशापूर्ण भविष्य का सुन्दर वर्णन है। प्राचीन काल में भारत रूपी उपवन में मधुमास सदा वृत्त किया करता था किन्तु एक दिन—

“था जहाँ बारामास

ऋतुराज चारु विलास,

पहुँचा वहाँ भी रोग,

भारी वसंत वियोग !

X

X

X

विधि हो गया कुछ वाम,

मालो हुए उद्दाम,

घटने लगा निष्काम

उस बाटिका का काम ।

X

X

X

अन्तिम वसन्त - विभास,

रक्षक सुशील निवास,

माली सु - कुल सरताज ।

रणधीर पृथ्वीराज ॥

अति प्रबल रिपुदल जीत,

था सकल शंकातीत

पर एक उसका तात

विश्वास का कर घात,

मिल शत्रुओं के साथ

दे बाग उनके हाथ ।

लै मरा घोर कलंक,

ह्या मिटा सुख का अक ।”

किन्तु इस कविता का अन्त कवि इस भविष्यवाणी के साथ करता है—

“आनन्द - चन्द्रिका की होगी उजियाली,
‘पूरन’ प्रबोध रवि चमकेगा द्युतिशाली ।
इस भाँति निवासी वर्ग मोद पावेगा,
तुम त्रैय्य वरो फिर भी वसन्त आवेगा ।”

(पूर्ण संग्रह पृ० १६६)

पूर्ण जी प्रकृति के प्रेमी थे । अत इन्होंने प्रकृति का स्वतंत्र वर्णन भी किया है और उद्दीपन के रूप में भी । इन्होंने अपने काव्य की चित्रपटो पर समस्त ऋतुओं की छटा को अंकित किया है और चानक, चकोर, वीरवहूटी आदि को भी नहीं भूले हैं ।

वसन्तागम से चारो ओर नव-उत्साह छा गया है किन्तु एक ऐसी भी ‘वावरी’ है जो इसके वारे में विलकुल देखवर है । कवि कहता है—

लाल वन वागन की भूरि छवि होन लागी,
विकसन लागी भीर टेसू ऋविवंत की,
अरविंद-पुजन पै गुजन मलिद लागै,
विलसन लागी रैन आभा निसिकंत की ।
वजन लगी है कुज वशी मंजु सावरे की,
मोहन लगी है भीर गोपिन अनत की;
खोय कै सुरति एक वैठी गृह मान ठानि,
वावरी अजौ न तोहि खवरि वसन्त की ॥

(पूर्ण संग्रह, पृ० १००)

वर्षा का स्वतन्त्र रूप से वर्णन पूर्ण जी ने इस प्रकार किया है—

“सुखद सीतल सुचि सुगंधित पवन लागी वहन,
सलिल वरसन लगो वसुधा लही सुखमा लहन
लहलही लहरान लागी सुमन वेली मृदुल,
हरित कुसुमित लो भूमन विरिछ मजुल विपुल ।”

(पूर्ण संग्रह पृ० १०९)

“शरद-ऋतु के निर्मल आकाश में तारागण,” की शोभा को देखकर मनुष्य आश्चर्यचकित रह जाता है। किन्तु पूर्ण जी के पास इसका सुन्दर समाधान है—

“सरद-निसा में व्योम लखि कै मयक बिन,
 पूरण हिये में इमि कारन बिचारे हैं,
 विरह जराई अबलान को दहत चंद्र,
 तातैं आज तापै बिधि कोपे दयावारे है।
 निसिपति पातकी को तम की चटान बीच,
 पटक पछारि अग निपट बिदारे हैं,
 नातैं भयो चूर—चूर उचटे अनत कन,
 छिटिके सघन सो गगन मध्य तारे हैं।”

(पूर्ण संग्रह । पृ० ११७)

पूर्ण जी की काव्य-प्रतिभा शृंगार, शान्त और भक्ति-रस के क्षेत्र में अधिक चमकी है। भक्ति के बारे में उनका विचार है—

“सजि लीजिए हार सरोजन के चहै पीजिए जो हिम को जल है,
 चहै न्हाइये अमृत के सर में चहै खाइए जौन सुधा फल है।
 निगमागम ‘पूरन’ टेरि कहै वृथा चंदन चांदनी को बल है,
 हरि के पद-पंकज धारे बिना नर-हीतल होत न शीतल है।”
 पूर्ण जी की शातरस की कविताएँ अधिकतर खड़ी बोली में ही हैं, जैसे—

“शकर की कैसी माया है,

दिन है कहीं कहीं है रजनी, कहीं धूप कहीं छाया है।”

(पू० स० पृ० १८०)

वेदान्त में इनकी बहुत रुचि थी। इसीलिये इन्होंने गंकराचार्य के प्रसिद्ध वेदान्त-ग्रन्थ “तत्त्वबोध” का छन्दबद्ध अनुवाद “तत्त्वतरंगिणि” के नाम से किया। “मृत्युजय” का भी अनुवाद किया था। सरस्वत के प्रसिद्ध काव्य “रमा-शुक-सवाद” का हिन्दी रूपान्तर तो अत्यन्त मनमोहक बना है—

रमा—“वीथी वीथी आम की कुज भावै,

कुजें कुजें कोकिला मत्त गावै।

गाये गाये मानिनी मान जावै
जातै जातै काम को रंग आवै ।”

शुक—“वीथी वीथी साधु को सग पैये ,
संगै संगै कृष्ण की कीर्ति गये ।
गाए गाए एकनाई प्रकासै ,
एकै एकै सच्चिदानंद भासै’

X X X X

रमा—“श्यामा कामा सुन्दरी रूपवारी,
गोरी भोरी काम की-सी सवारी ।
वाकी वाहे आपने कंठ डारी,
भेंटी नाही तो वृथा देहधारी ।

शुक—“लक्ष्मी पी की सांवरी मूर्ति प्यारी,
देवी देवै मोद की टेनहारी ।
चंद्राभासी मंद मुस्क्यानवारी,
ध्याई नाहीं, तौ वृथा देह धारी ॥”

कालिदास रचित “मेघदूत” का अनुवाद पूर्ण जी ने “धराधरधावन” नाम से ब्रजभाषा में किया था । इसका पूर्व भाग जनवरी सन् १९०२ में प्रकाशित हुआ था और द्वितीय भाग उसी वर्ष मई में छपा था । इसकी भूमिका में पूर्ण जी ने लिखा है—“दोनों एक साथ इसलिये नहीं छपवाये गये कि हमका समग्र ग्रन्थ प्रकाशित कराने के पहिले यह जानने की इच्छा थी कि प्रथम भाग पर विद्वानों की क्या सम्मति होती है ।” पूर्व मेघ का अनुवाद अवन्तिका-प्रसंग तक हरिगीतिका छन्द में और शेष नरेन्द्र छन्द में किया है । द्वितीय भाग का अनुवाद ३७ वें श्लोक तक दण्डक छन्द में हुआ है । उसके बाद सगधरा में ।

पूर्ण जी द्वारा लिखित “चंद्रकला भानुकुमार नाटक यद्यपि काव्य-सौन्दर्य में परिपूर्ण है तथापि अभिनेयता की दृष्टि से अधिक सफल नहीं है ।

इन्होंने “राम-रावण विरोध” नामक एक छोटा सा चपू भी लिखा । सर्व-

प्रथम यह संवत् १९६३ में “भारतमित्र” के पूजावाले अंक के लिये लिखा गया था और बाद अक्टूबर सन् १९०६ में पुस्तक रूप में छपा था

“राजदर्शन” में १६११ के दिल्ली दरबार का वर्णन है किन्तु इसका कोई साहित्यिक महत्व नहीं है क्यों कि उस समय के प्रायः सभी स्वदेश-भक्त कवियों को सरकार की कोप-दृष्टि से बचने के लिए अपनी राजभक्ति का प्रदर्शन करना पड़ता था ।

प्रो० उर्मिला भंडारी एम० ए०



कालिदासत्रयी

किसी से भी पूछ देखिये कह देगा कि कालिदास विक्रमादित्य के सम-कालीन थे। कितने कालिदास और कितन विक्रमादित्य का प्रश्न उसके सामने नहीं। लेकिन पुराणवादी जो तीन तेरह के चक्कर में पड़े रहते हैं, उनका कहना है कौन सा कालिदास किस विक्रमादित्य के शासन में हुआ। पीछे की कौन कहे? राजशेखर के पहले भी तो तीन कालिदास हो गये हैं और विक्रमादित्यों की तो गणना ही कौन करे। लेकिन ध्यान से देखना होगा स्वयं राजशेखर का मत क्या है—

एकोऽपि जीयते इन्त कालिदासो न केनचित् ।

शृंगारे ललितोद्गारे कालिदासत्रयी किमु ॥ ६० ॥

(सूक्ति मुक्तावली, कविकाव्य प्रशसा)

इसी के आधार पर तीन कालिदासों की सम्भावना स्थिर है। किन्तु राजशेखर की उक्ति का सीधा अर्थ यह है कि कालिदास का एक ही काव्य उन्हें सर्वोपरि सिद्ध करने में पर्याप्त है, फिर उनके तो तीन काव्य हैं और तीनों में ललितोद्गार है शृंगार का। अस्तु शृङ्गार में ललित चित्रण में उनकी समता तो कोई कर ही नहीं सकता। इसकी कल्पना भी कठिन है। इसका निश्चिन्त निर्देश है कवि कालिदास के तीन ललित प्रबन्धों की ओर, न कि तीन कालिदासों की ओर।

कुमारसम्भव और मेघदूत का तो कहना ही क्या? रघुवश में भी इसी ललितोद्गार की प्रमुखता है। यहाँ तक कि कवि 'नाडका' के निधन के प्रसंग में लिखना है।

राम मन्मथ श्रेण ताडिता दुःमहेन हृदये निशाचरी ।

गन्धवद्गुधिरचन्दनोक्षिता जीवितेश वसति जगाम सा ॥ २० ॥ ११

इन्हींमें जाना जा सकता है कि शृङ्गार के ललितोद्गार तथा 'शृङ्गार' और 'ललितोद्गार' में कालिदास का महत्त्व क्या है? उनकी दृशत्रयी में भी यही

बात है। 'मालविकाग्नि मित्र', 'विक्रमोर्वशीय' एवं 'अभिज्ञानशाकुन्तल' तीनों में शृङ्गार और ललितोद्गार है। निदान राजशेखर के उपर्युक्त कथन के आधार पर एक कालिदास को तीन कालिदासों में बांटना ठीक नहीं।

कालिदास का समय

राजशेखर ने लिखा है—

इह कालिदास मेण्ठावयाभरूप सूर भारवयः ।

हरिश्चन्द्र चन्द्रगुप्तौ परीक्षिताविह विशालायाम् ॥

इसमें 'परीक्षितौ' प्रयोग बड़े काम का है जिससे सिद्ध होता है कालिदास तथा मेण्ठ के साथ काव्यकार के रूप में परीक्षा हुई। इससे भी स्पष्ट होता है कि कालिदास तथा मेण्ठ समकालीन थे। मेण्ठ के विषय में कल्हण का कथन कि 'विक्रमादित्य तोप्यासीदभिगम्यः शुभार्थिनाम् ॥ २५८ ॥

अन्तरज्ञतया तस्य तादृश्या कृतसत्कृतिः ।

भर्तृमेण्ठ. कविर्मेने पुनरुक्तं श्रियोर्पणम् ॥ २६२ ॥

(राजतरंगिणी, तृतीय तरंग)

इससे जाना जाता है कि 'मेण्ठ' वा 'भर्तृमेण्ठ' मातृगुप्त के समकालीन थे और मातृगुप्त काश्मीर के शासक थे 'विक्रमादित्य' की ओर से।

इस प्रकार इन सब का एक ही काल में होना आप ही सिद्ध हो जाता है। किन्तु कल्हण ने विक्रमादित्य का जो परिचय दिया है वह स्थिति को स्पष्ट करने में पर्याप्त नहीं है। इस विक्रमादित्य का दूसरा नाम यदि 'हर्ष' न दिया गया होता तो आप इसे चन्द्रगुप्त विक्रमादित्य ही समझते और इसी प्रकार यदि मातृगुप्त का नाम न होता तो आप इस 'कवि' को भी कालिदास ही समझते। कल्हण के 'शकारि' को लीजिये और देखिये उसके विषय में किसी और का कुछ कहना है अथवा नहीं। सो सौभाग्य से कवि अभिनन्दन की साखी सामने है।

हालेनोत्तमपूजया कवि वृष. श्री पालितो लालित.

ख्यातिं कामपि कालिदासकृतयो नीता शकरानिना ।

श्रीदृषो विततार गद्यकवये वाणाय वाणी फल

सद्यः सत्क्रिययाऽभिनन्दमपि च श्रीहार वर्षोऽग्रहीत् ॥

(रामचरित, गयकवाड प्राच्यमाला - ४६ सर्ग ३३)

इसमे इतना तो स्पष्ट हो गया कि कालिदास की ख्याति में किसी शकारि राजा का भी हाथ है। इसी 'शकारि' के सम्बन्ध में अभिनन्द कहता है।

शक भूपरिपोर नन्तरं कवयः कुत्र पवित्र संकथा.

युवराज इवायमीक्षितो नृपति काव्य कला कुतूहली ॥

(रामचरित, सर्ग २२)

नमो नृपतिचन्द्राय पृथ्वीपालाय येन सा।

विकालमलिना दिक्षु दर्शिता कवि पद्धतिः ॥

(रामचरित, सर्ग ४)

इससे स्पष्ट है कि 'अभिनन्द' की दृष्टि में पृथ्वीपाल नृपति 'चन्द' ही 'शकारि' और कवि कालिदास की ख्याति के कारण हैं। किन्तु यह भी कहा गया है कि राजा विक्रमार्क को व्याख्यात किया है कवि कालिदास ने—

वाल्मीक प्रभवेण राम नृपतिव्यसेन धर्मात्मजः।

व्याख्यानः किलकालिदास कविना श्री विक्रमार्कौनृपः ॥

सुभाषित

अस्तु कालिकाम का एक ओर 'शकाराति' से सम्बन्ध है तो दूसरी ओर 'विक्रमार्क' वा 'विक्रमादित्य' से। और इतिहास के जानकार कहते हैं कि वास्तव में 'विक्रमार्क' ही 'शकाराति' वा 'शकभूपरिपु' किंवा शकारि भी हैं।

चन्द्रगुप्त काव्यकार भी थे क्योंकि उनके विषय में वाण का कथन है—

पदवन्धोज्ज्वलोहारि कृतवर्ण क्रमस्थितिः।

भट्टार हरिश्चन्द्रस्य गद्यवन्धो नृपायते ॥ १८ ॥

(हर्ष चरित, प्रथम उच्छ्वास)

श्री भगवद्गुप्त की शोध है—

शक १०३३ (स० ११६८) का वेद्यराज तथा गद्यपद्य कवि महेश्वर अपने विश्वप्रकाश कोश की भूमिका में लिखता है —

श्री साहसिक नृपतेरनवद्य वेद्या विद्यानटग पदमद्वय मेव विश्रत्।

यत्रन्द्रचारुचरितो हरिचन्द्र नामा सध्याख्यया चरक तन्त्र मलचकार ॥

सृक्ति मुक्तावली पृ० ८९, पृ० ४४, एपिग्राफिया इंडिका, भाग, ७ पृ० ३६

काम्बे ताम्रपत्र, संजन ताम्रपत्र, हर्षचरित पष्ठ उद्धवास, सरस्वती कण्ठाभरण तथा काव्य मीमासा अध्याय १०, पृ० ५०, इत्यादि के आधार पर साहसाक तथा चन्द्र गुप्त और शकारि के एक होने में कोई सन्देह नहीं रह जाता ।

कहा जा सकता है कि उज्जयिनी का 'साहसाक' कोई और है, चन्द्रगुप्त तो मगध का सम्राट है । सुद्राओ इत्यादि के आधारपर तथा ताम्रपत्रों इत्यादिक के पुष्ट आचारों पर निश्चित हो जाता है कि ई० ४०१ तक चन्द्रगुप्त राजर्षि समझे जा रहे थे । इसी विजय से चन्द्रगुप्त विक्रमाक बने, विक्रमादित्य की प्रतिष्ठित उपाधि से विभूषित हुए और उज्जयिनी को राजधानी का पद मिला । कर्नाटक के कुड्ड शासकों ने उन्हें उज्जयिनीपुरपराधीश्वर कहा भी है । अस्तु चन्द्रगुप्त उज्जयिनी नाथ विक्रमादित्य भी है ।

कालिदास का नीति चातुर्य

'कुन्तलेश्वर दौत्य' के आधार पर स्थिर होता है कि कभी कालिदास ने विक्रमादित्य की ओर से दूत का कार्य भी किया था । इसका उल्लेख कुन्तलेश्वर ने 'औचित्य विचार चर्चा' में किया है । इस प्रसंग में कालिदास के इस दौत्य कर्म का सम्बन्ध कुड्ड विद्वानों ने विवाह व्यापार से जोड़ा है । किन्तु हमारी समझ में इसका प्रणय से कोई सम्बन्ध नहीं । उसमें खरी राजनीति भरी थी । सामन्त और सम्राट की मर्यादा का प्रश्न था । इसका समर्थन भोजदेव के शृंगार प्रकाश, (अष्टम प्रकाश) से हो जाता है ।

'कुन्तल' का जो प्रदेश 'कदम्बकुल' से निकल कर 'वाकाटक' वश में चला गया था वही जब फिर श्री कृष्ण वर्मा के उद्योग से कदम्बकुल के हाथ लगा और प्रभावती गुप्ता के हाथ से जाता रहा तब उस के पिता चन्द्रगुप्त विक्रमादित्य को इस की विशेष चिन्ता हुई । और जब उन्होंने उस के 'अश्वमेध' का रंग देखा तब ताड़ गए कि यह कुड्ड और चाहता है । तब उसे साधने के लिए कालिदास को दूत बना कर भेजा और कालिदास ने छूटते ही दिखा दिया कि वास्तव में 'सामान्त' और 'सम्राट' के व्यवहार में क्या भेद होता है और चक्रवर्ती के लक्षण क्या हैं ? (कुन्तलेश्वर दौत्यम्) यह उनकी नीति निपुणता का ज्वलन्त प्रमाण था ।

इस प्रकरण से कालिदास को नीति निपुणता का आभास तो मिल ही जाता है , पर यदि कहा जाय कि वास्तव में इन्ही कालिदास ने 'विक्रमादित्य' के शासन में 'मातृगुप्त' के नाम से काश्मीर का शासन भी किया था तो आप को विश्वास शायद न हो । लेकिन इस प्रसंग में कटहण ने क्या कहा है यदि उसे भी देखा जाय तो लाभ होगा—

विक्रमादित्यमुत्सिक्तमुच्छेत्तु यतते मन.

मातृगुप्तं प्रति न नो रोषेणारुपित मन. ॥२८२॥३॥

प्रवर सेन की श्री विक्रमादित्य से गहरी शत्रुता है ।

वह पितृशोक के कारण आंसू पीकर रह जाता है और विक्रमादित्य के उन्मूलन का संकल्प करता है (रा० त० २६६॥३॥) आगे चलकर यह कहता है कि मातृगुप्त का अभिप्रेक कुछ 'आमात्यो' को नहीं भाया और उन्होंने युद्ध का उपाय सोचा किन्तु प्रवर सेनने उसे उचित नहीं समझा । (रा० त० २८१॥३॥) लेकिन बाद 'त्रिगर्त' को जीतकर जब वह आगे बढ़ रहा था उसी समय उसने विक्रमादित्य के निधन का समाचार सुना । मातृगुप्त ने काश्मीर का त्याग कर काशी की शरण ली । प्रवरसेन की मातृगुप्त से भेंट हुई तब उसकी आँख खली और वह समझ सका कि मातृगुप्त और विक्रमादित्य क्या थे ? कटहण की दृष्टि में भी मातृगुप्त कवि ही हैं ।

नाना दिगन्तराख्यात गुणवत्सुलभ नृपम् ।

त कविर्मातृगुप्ताख्य. सर्वम्यानस्थमासदत् ॥१२९॥ रा० त०

केवल कवि ही नहीं कहता उन्हें खुले रूप में 'कवीन्द्र' कहता है—

तदाकर्ण्य महीपाल. साधुवादे. परिश्रमम् ।

अभिनन्द्य कवीन्द्र त पूर्वम्यान व्यसर्जयत् ॥१८२॥३॥ रा० त०

कालिदास के समय में उन्हें छोड़कर किसकी दृष्टि में कौनसा कवि 'कवीन्द्र' बना और आज भी उनको छोड़कर कौनसा 'मातृगुप्त' उस का अविकारी है ? काश्मीर में जाकर उसने जिस भागवतता का परिचय दिया वह उसकी नहीं उसके 'परम भागवत' प्रेषक की भावना थी । मातृगुप्त को केवल इस आधार पर कालिदास से अलग नहीं किया जा सकता । अस्तु मातृगुप्त को

कालिदास मानने में कोई बाधाशेष नहीं रह जाती, कालिदास यदि स्वच्छन्द कवि का प्रतीक है तो मातृगुप्त 'शासक' और 'प्रतिरूप' का। परन्तु काव्य दोनो को इष्ट हैं।

परिवार

कल्हण की राजतरंगिणी से अवगन होता है कि विक्रमादित्य के यहां 'मातृगुप्त' का प्रवेश कवि के रूप में नहीं 'भृत्य' के रूप में हुआ था और 'भृत्य' के कार्य से प्रसन्न होकर ही राजा ने उन्हें काश्मीर का राज्य दिया था। लेकिन मेरुतुगाचार्य कुछ और ही गाथा सुनाते हैं और कालिदास को 'पशुपाल' के रूप में विक्रमादित्य का जामाता बना देते हैं। उनके कहने का सारांश यह है—

अवन्ती के राजा विक्रमादित्य की पुत्री 'प्रियंगुमंजरी' जब पढ लिख कर पंडिना हो गई तब यौवन मद् के कारण उसे अपने आचार्य वररुचि से परिहास की सूझी। परिणाम यह हुआ कि उन्होंने उसका गर्व चूर करने के लिये किसी प्रकार उसका विवाह एक महामूर्ख पशुपाल से करा दिया। जब भेद खुला तब भर्त्सना के अतिरिक्त 'प्रियंगु' के लिये और क्या रह गया। लेकिन पशुपाल भी अपनी आराधना से कालिदास बन गया।

[प्रबन्ध चिन्तामणि, सिंघी जैन ग्रन्थमाला १९८९ वि० पृ० ४५]

कालिदास की कृतियों के अध्ययन से इतना तो व्यक्त हो जाता है कि उज्जयिनी उनकी भोगभूमि है। मेघदूत (२७, २८, २९, ३९, ४०) अथवा रघुवंश (३५॥६॥) इत्यादि में उज्जयिनी का वर्णन मिलता है उससे वह उनकी क्रीडा भूमि ठहरती है।

इनके जीवन के सम्बन्ध में एक अन्य सूचना भी मिलती है। श्री तारानाथ जैसे प्रसिद्ध विश्रुत बौद्ध का कहना है कि कालिदास का विवाह वाराणसी के राजा भीमशुक्र की विदुषी दुहिता 'वासन्ती' से हुआ। वररुचि यहा भी घटक हैं और कालिदास पशुपाल। भेद नाम मात्र का है। विशेषता यह है कि यहाँ कालिदास को 'मगध' का बताया गया है। यहा राजकन्या की प्रेरणा से कालिदास फूल जुटाते और काली की आराधना करते हैं। परिहास में उसकी

दासी प्रसाद के रूप में अपना चवाया पान देती है और काली के प्रसाद को प्रत्यक्ष पाने से प्रसन्न हो वह उसको निगल जाते हैं। वस इसीसे उनमें दिव्य शक्ति का उदय होता है। दामी और वररुचि का उल्लेख प्रायः एक ही रूप में हुआ है। अन्तर केवल नाम और स्थान का है। मेरुतुगाचार्य के यहाँ 'उज्जयिनी' है तो तारानाथ के यहाँ 'वाराणसी'। पहले में 'विक्रमादित्य' है तो दूसरे में 'भीमशुक्र'। 'प्रियंगुमजरी' तथा 'वासन्ती' का नाम भेद भी कुछ ऐसा ही है। समय की दृष्टि से पहला सन् १५७० ई० के पहले का है तो दूसरा सन् १६०८ ई० का।

मैसूर तथा मगध में प्रचलित प्रवादों से पता चलता है कि कालिदास जन्म से ब्राह्मण थे। माना पिता के अभाव में एक ग्वाले ने उनका पालन पोषण किया था। मियिला में तो दामोदरपुर का नाम भी बनाया जाता है और वहीं का ग्वाला इनका पालक कहा जाता है। जनश्रुतियों में जो समानतथ्य मिलता है वह भी बड़े काम का है चन्द्रगुप्त विक्रमादित्य का जो सम्बन्ध मगध और अवन्ती से है उसे हम जानते हैं और 'साइसाक, तथा 'भीम' एवं 'आदित्य' तथा शुक्र में जो ज्योति है उसे भी हम भूल नहीं सकते। 'विक्रमोर्वशीय' के प्रसंग में किसी 'काशीराजपुत्री' को किसी 'कुवेर नागा' के रूप में भी देखा जा चुका है। तो क्या इन के अधार पर यह स्थापना नहीं की जा सकती कि वास्तव में कालिदास का विवाह 'श्री प्रभावती गुप्ता' की किसी सगी बहिन से हुआ था। विक्रमोर्वशीय की अपभ्रंश भी तो 'आभीरादिगिर' का ही प्रमाण है।

अतः यही बात सत्य ठहरती है कि कालिदास का विवाह 'विक्रमादित्य साइसाक' की राजदुहिता से हुआ था और उम के संसर्ग से इनमें कविता का बीज फूटा। कालिदास का कुछ लगभग प्रभावती गुप्ता से प्रत्यक्ष है। उस के पुत्र 'प्रवरमेन' के लिए 'सेतुबन्ध' की रचना चाहे उन्होंने न भी की हो पर उसका सगोत्रन उन्होंने अवश्य किया था। 'ऋतुसंहार' तथा 'मेघदूत' में विन्ध्य तथा आम्रकूट इत्यादि के ललित वर्णनो से भी निश्चय स्थिर होता है कि हम अचल से कालिदास का कुछ अति घनिष्ठ सम्बन्ध होना चाहिए।

कालिदास की रचनाओं में 'ऋतुसंहार' और मेघदूत ही दो ऐसी रचनाएँ हैं जिनमें कवि सर्वथा स्वच्छन्द है। इस दृष्टि से देखा जाय तो कवि की सयोग

और वियोग की लीला भूमि भी यही प्रदेश है। अतः अधिक सम्भावना है कि कवि का निवास भी यही कहीं रहा होगा। यहां का मार्ग भी कुछ वक्र है केवल उज्जयिनी का ही नहीं।

त्वय्यायत्तं कृषिफल मिति भूविकारनभिज्ञैः

प्रीतिस्निग्धैर्जनपद वधूलोचनैः पीय मानः ।

सद्यः सीरोत्कषण सुरभिक्षेत्र भारूह्यमालं

किंचित्पश्याद् व्रज लघुगतिर्भूय एवोत्तरेण ॥ १६ ॥

कवि का जन्मस्थान यही अंचल है शायद इसी से उनकी 'रीति' को वैदर्भी कहा गया है।

लिप्ता मधुद्रवेणासन् यस्य निर्विवशा गिरः ।

तनेदं वर्त्म वैदर्भं कालिदासेन शोधितम् ॥ १५ ॥ (दण्डी)

(अवन्तिसुन्दरी कथा, दक्षिण भारतीय ग्रन्थमाला)

कालिदास की समस्त काव्य कृतियों के मंथन के बाद भी स्पष्ट यही देखने में आता है कि कालिदास ने जितना निकट से विन्ध्य प्रदेश को देखा है उतने निकट से शायद हिमालय को नहीं। कुमार सम्भव इत्यादि प्रायः सभी कृतियों में हिमालय के अद्भुत वर्णन हैं 'अवश्य' पर देव भूमि या देवता के ही रूप में। मानव की कर्मभूमि के रूप में वहां का परिचय कम मिलता है। अर्थात् कालिदास के जीवन का जितना घना लगाव विन्ध्य से है उतना हिमालय से नहीं।

निधन

इनके निधन की कथा भी कम गुथी हुई नहीं है। 'विक्रम प्रबन्ध' (पुरातन प्रबन्धे सग्रह, सिधी जैन ग्रन्थमाला, १९२६ वि० पृ० १०) के अनुसार "कुमार सम्भव महाकाव्य में शृङ्गार बाहुल्य के कारण कालिदास को शाप मिला कि वे स्त्री व्यसन के कारण प्राण त्याग करें। वे वेद्याव्यसनी हो गये। इससे क्रुद्ध होकर महाराज विक्रम ने उन्हें निकाल दिया और वे एक वेद्या के यहाँ रहने लगे। कालान्तर में महाराज ने एक समस्या की पूर्ति पर एक लाख सुवर्ण-

मुद्रा के पुरस्कार की घोषणा की। वेश्या ने इसकी सूचना कालिदास को दी। कालिदास ने कहा कि वे पूर्ति कर देंगे किन्तु उसे वेश्या अपने नाम से पेश करे। यही हुआ। इसके उपरान्त धन लोभ के कारण उस वेश्या ने कालिदास के जीवन का अन्त कर दिया। समस्या की पूर्ति प्रस्तुत होने पर महाराज ताड़ गये कि वह उस वेश्या की कदापि नहीं हो सकती। महाराज ने शंका की तब वेश्या ने सारा वृत्तान्त बता दिया जिसे सुन कर महाराज अत्यन्त दुखी हुए।”

इसी का दूसरा रूप यह भी है कि कालिदास ने सिंहल द्वीप के राजा ‘कुमार दास’ के ‘जानकी हरण’ महाकाव्य की खूब प्रशंसा की थी। इसे सुन कुमार दास ने कवि को सिंहल में बुलाया। कालिदास वहाँ गये और राजा के अत्यन्त प्रिय पात्र बन गये कालिदास किसी दासी के यहाँ आया जाया करते थे उसने अपने दरवाज़े पर यह श्लोक लिख रखा था—

‘कमले कमकोत्पत्तिः श्रूयते नतु दृश्यते’—कवि ने इसकी पूर्ति इस प्रकार की ‘वाले; तव मुखाम्भोजे कथमिन्दीवरद्वयम्।’

कहा जाता है इसी सुन्दरी के कारण कालिदास मार डाले गये। कुमार दास इस दुर्घटना से अत्यन्त विचलित हुए और उन्होंने कवि की चिता पर आत्महत्या कर ली। अभी तक सिंहल द्वीप के दक्षिणी भाग में कालिदास की समाधि विद्यमान है। भारत में यह कथा इतनी प्रसिद्ध नहीं किन्तु सिंहल के अनेक प्राचीन ग्रन्थों में इसका उल्लेख है।

कालिदास की मृत्यु का ठीक ठोक कारण तो किसी को भी ज्ञात नहीं किन्तु किसी सुन्दरी के द्वारा अथवा उसी के कारण इनका अन्त हुआ यही अति प्रसिद्ध है। भोज प्रबन्ध में श्री वल्लाल ने भी कालिदास के दुःखद जीवन का वर्णन किया है जिससे स्पष्ट हो जाता है कि उनके पराभव में लोग कितने लीन थे। कहते हैं कवि मंडली के प्रपंच में आकर राजा भोज ने कालिदास को अपने राज्य से निकाल दिया। किन्तु उनकी स्त्री ‘विलासवती’ ने उन्हें कहीं जाने न दिया और कहा—

त ष्टेवास्य पर मित्र यत्र संक्रामति द्वयम् ।

दृष्टे सुखद दुःखद प्रतिच्छायेव दर्पणे ॥

लेकिन उसमें उनके विरुद्ध किये गये षड्यंत्रों को छोड़ कर मृत्यु का कोई जिक्र नहीं। निष्कर्ष केवल इतना ही निकलता है कि चन्द्रगुप्त विक्रमादित्य के उपरान्त कुछ राजनीतिक दांव पेंच चले उन्हीं में कालिदास का अन्त हुआ और सम्भव है उनमें किसी सुन्दरी का भी हाथ रहा हो।

कालिदास की रचनाएँ

प्रामाणिक—१ शाकुन्तल—२ विक्रमोर्वशीय—३ मालविकाग्निमित्र—४ रघुवंश

५ कुमार सम्भव—६ मेघदूत—७ ऋतुसंहार—८ कुन्तलेश्वर दौत्य

कथित—अम्बस्तव, कल्याणस्तव, कालीस्तोत्र, गंगाष्टक, घटकर्पर, चण्डिका दण्डकस्तोत्र, ज्योतिर्विदाभरण, दुर्घटकाव्य, नलोदय पुष्पवाणविलास, मकरन्दस्तव, मङ्गलाष्टक, रत्नकोश, राक्षस काव्य, लक्ष्मीस्तव, विद्व-द्विनोद काव्य, वृन्दावन काव्य, वैद्यमनोरमा, शृङ्गार तिलक, श्रुतबोध, सेतुबन्ध आदि।

(आचार्य चन्द्रबली पाण्डेय कृत 'कालिदास' के आधार पर)

मेघदूत सुभाषित

परिशिष्ट (क)

१—आपन्नार्ति प्रशमन फला सम्पदोद्युत्तमानाम् ।

[उत्तम जनों की सम्पत्ति पीड़ित जनों को शान्ति देने के लिये ही होती है ।]

२—आशाबंध. कुसुम सदृश प्रायशो ह्यङ्गनानां,
सद्यः पानि प्रणयि हृदयं विप्रयोगे रुणद्धि ॥ १० ॥

[विरहिणी वनिता के कुसुम से कीमल हृदय को आशा ही कुम्हलाने से बचाती है ।]

३—कामार्ताहि प्रकृति कृपणाश्चेतना चेतनेषु ॥ ५ ॥

[काम से जो पुरुष आर्त है वह चेतन और अचेतन में भेद नहीं कर सकता ।]

४—केवा नस्यु. परिभवपदं निष्फलारम्भ यन्नाः ॥ ५४ ॥

[निष्फल यत्न करने से जगत में कौन नहीं हसा जाता]

५—कस्यात्यन्तं सुखमुपनतं दुःखमेकान्ततोवा

नीर्वाणच्छत्युपरि च दशा चक्रनेमिक्रमेण ॥ ३० ४६ ॥

[जीवन में कभी असीम सुख और कभी घोर क्लेश कुछ उसी प्रकार मिला करता है जैसे पहिये का भाग कभी ऊपर कभी नीचे जाया करता है ।]

६—क्रेपां न स्यादभिमतफला प्रार्थनाद्युत्तमेषु ।

[उत्तम जनों के द्वारा किसकी अभिलाषा पूर्ण नहीं होती ?]

७—न क्षुद्रोऽपि प्रथम सुकृता पेक्षया संश्रयाय
प्राप्ते मित्रे भवति विमुखः किम्पुनर्यस्तथोच्चैः ॥ ७ ॥

[क्षुद्र जन भी किसी समय अपने साथ उपकार करने वाले मित्र को
पाकर उससे विमुख नहीं होता तो फिर उच्च जनों का तो कहना
ही क्या है ।]

८—निःशब्दोऽपि प्रदिशसि जलं याचितश्चातकेभ्यः ।
प्रत्युक्तं हि प्रणयिषु सतामीप्सितार्थक्रियैव ॥ ५१ ॥

[चातक की याचना पर तुम चुपचाप ही आकर उसकी प्यास बुझा
दिया करते हो । सत्पुरुष प्रेमियों के इन्कार करते रहने पर भी
उनकी अभिलाषा पूर्ण कर ही देते हैं ।]

९—प्रायः सर्वो भवति करुणावृत्ति राद्रान्तरात्मा ॥ ३३० ॥
[कारुणिक हृदय वालों का हृदय पिघल ही जाता है]

१०—भूतानां हि क्षयिषु करणेष्वाद्यमाश्वस्यमेतत् ।

[इन्द्रियों के शिथिल हो जाने पर उन्हें सान्त्वना देना ही अधिक
आवश्यक है ।]

११—मेघालोके भवति सुखिनोऽप्यन्यथा वृत्ति चेतः
कण्ठा श्लेष प्रणयिनि जने किंपुनर्दूरसंस्थे ॥ ३ ॥

[जो सुखी हैं उनका चित्त भी बादलो को देखकर स्थिर नहीं रहता,
फिर जो विरही दूर बैठे हैं उनकी तो बात ही क्या है ।]

१२—मन्दायन्ते न खलु सुहृदामभ्युपेतार्थकृत्याः ॥ २८ ॥

[मित्र का कार्य करने की प्रतिज्ञा से बद्ध व्यक्ति कार्यपूर्ण न होने तक
शिथिल नहीं पड़ता ।]

१३—याश्चा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा ॥ ६ ॥

[सज्जन से निष्फल याचना भी अच्छी, नीच से सफल याचना भी
अच्छी नहीं]

१४—सद्गमावाद्रः फलति न चिरेणोपकारो महत्सु ॥ १९ ॥

[सत्पुरुषों के साथ किया गया स्नेह अविलम्ब ही फल देने वाला होता है ।]

१५—रिक्तः सर्वो भवति हि लघुः पूर्णता गौरवाय

[खोखलापन लघु बना देता है और पूर्णता गौरव प्रदान करती है ।]

१६—सीमन्तिनीना कान्तोदन्तः सुहृदुपगतः सद्गमात्किंचिद्दूनः

[विरहिणी के लिये किसी मित्र के द्वारा प्राप्त प्रेमी का समाचार भी मिलन सुख से कुछ ही कम होता है ।]

१७—स्त्रीणामाद्य प्रणय वचन विभ्रमोहि प्रियेषु ॥ २० ॥

[कामिनियों की प्रारम्भिक रसपूर्ण बातें ही प्रणयीजनों में विभ्रम उत्पन्न कर देती हैं ।]

१८—स्नेहानाहुः किमपि विरहे भ्रसिनस्तेत्वभोगात्

इष्टेवस्तुन्युपचितरसाः प्रेमराशी भवन्ति ॥ ३० १९ ॥

[जहां विरह के क्षणों में अभोग के कारण स्नेह शिथिल पड़ जाता है, वहीं अभीप्सित वातावरण में रस से सिंचित होकर प्रेम लहलहा उठता है ।]

कालिदास कृत मेघदूत के कुछ अनुवादों की तालिका

परिशिष्ट (ख)

बंगला

०	मेघदूत—	काव्यानुवाद—	अनुवादक	जगदीश्वरगुप्त, कलकत्ता, १८८५.
०	”	”	”	किशोरी मोहन सेनगुप्त कलकत्ता, बसक प्रेस, १९०३.
०	”	”	”	क्षितिनाथ घोष, कलकत्ता, १९५२
०	”	”	”	नरेन्द्र देव, कलकत्ता, १९४३
०	”	”	”	निताईचन्द्र सील, चिनसुरा, १९१० राजनारायण लाहा ?
०	”	”	”	प्राणनाथ पण्डित, कलकत्ता १८७२ मुद्रक-कालीकिंकर चक्रवर्ती
०	”	”	”	रघुनाथ सुकुल, कलकत्ता बनर्जी प्रेस, १८७९
०	”	”	”	राजकृष्ण मुखर्जी, कलकत्ता संस्कृत प्रेस डिपाज़िटरी, १८८२
०	”	”	”	सतीश चन्द्र रे, कलकत्ता एस० सी० मजूमदार, १९०६
०	”	”	”	सतीश चन्द्र सेन, गोपालपुर हेमन्द्र राय - १९१३

- ० मेघदूत काव्यानुवाद अनुवादक सत्येन्द्रनाथ ठाकुर, कलकत्ता
विक्टोरिया प्रेस
- ० " " " वरद चरण मित्र कलकत्ता, १८९३
- ० " " " महेशचन्द्र भट्टाचार्या, कलकत्ता
ज्ञान पुस्तकालय, १९३८
- ० " " द्विजेन्द्रनाथ ठाकुर
- ० " " सत्येन्द्रनाथ ठाकुर
- ० " " प्यारी मोहन सेनगुप्त

चीनी (Chinese)

- ० मेघदूतम् — चीनी (Chinese) में अनूदित, पेकिंग-१९५६

डेनिश (Danish)

- 0 Skybudet, en indisk Elegi. Metrisk oversat . of
P. Marcussen. Kjobenhavn, 1882
(स्कीबुदेत एन इन्दिस्क एलेगी मेत्रिस्क ओवरज़न.....ऑफ
पी० मरकुसेन - क्षेवनहावन - १८८२
(मेघदूत - भारतीय कविता — मरकुसेन का पद्यानुवाद)

अंगरेजी (English)

- ० दू क्लाउड मेसेंजर (the cloud messenger) अनुवादक-चार्ल्सकिंग
(charlsking)
(विज़डम ऑफ दू ईस्ट सिरिज़) लंदन, जॉनमेरी, १९३०
- ० मेघदूत - अंगरेजी गद्यानुवाद अनुवादक- एच ए. ऑडवरी लंदन, १८६८
- ० " संक्षिप्तनोट एवं टिप्पणियों अनुवादक एच एच विलसन
सहित-अंगरेजी काव्यानुवाद (फोर्ट विलियम कॉलेज की
स्वीकृति पर १८१३ में, कलकत्ता
से प्रकाशित)

- मेघदूत अनुवादक (लंदन से १८४३ में द्वितीय संस्करण)
 ” ” तृतीय संस्करण, (एफ. जॉनसन के शब्द-
 कोष सहित १८६७ में लंदन से प्रकाशित)
 एवं १८६८ में श्री केदारनाथ तारकरन्त
 द्वारा कलकत्ते में सम्पादित ।
- ० ” — ” टी. क्लार्क, लंदन, १८८२
- ० मेघदूतम् ” के० बी० पाठक
 (अँगरेजी टिप्पणियों सहित) द्वितीय संस्करण-पूना-१९१६
- ० ” (अँगरेजी टिप्पणियों सहित) अनुवादक मोरेश्वर रामचन्द्र काले,
 बम्बई, १९१६
- ० मेसेंजर क्लाउड (Messenger Cloud)—(अँगरेजी काव्यानुवाद,
 प्राचीन भारतीय कव्य की अनुकृति
 के रूप में) अनुवादक-आर. टी. एच.
 ग्रिफिथ इलाहाबाद-१९१४
 (Cloud messenger) अनुवादक विल्सन Wintrnuse Vol III
 क्लाउड मेसेंजर
- फ्रेंच (French)
- ० मेघदूत Le Nuage Messenger.....Traduction Francaise
 Par A Guerinat, Paris, Le-puy-en-velay
 (Printed), 1902
- ० मेघदूत Le Nuager Messenger (Meghaduta) Poeme,
 Tradnit du Sanscrit d 'apners I, explication
 de P E Faucaux
 (Virgilus Maro (Publius), Virgile et Kalidasa,
 Les Bucoligues et Le Nuage Messeuger, Traduits
 en Vers, etc Paris 1866)
- ० ल नु आज मेसाजे—लदुक्स्यो फ्रान्सेज पार ए गेरिनो-पेरिस
 (मेघदूत गेरिनोकृत फ्रांसीसी अनुवाद

० ल नु आज मेसाँजे पोएम ब्रादवी दु सस्कृ द् प्रे - सेक्स प्ली
कासिभों द पी० ई० फुको
(मेघदूत, कविता, पी० ई० फुको की व्याख्या के अनुसार
सस्कृत से अनूदित)

GERMAN

- ० Kalidas's Wolkenbote Übersetzt,..... . Von schutz
Bielefeld, 1859
- ० Meghaduta, das ist der Wilkenbote. .Aus dem sankrit
metrisch Übersetzt Von L. Fritze.
Chemnitz, 1879
- ० Meghaduta, Oder der Walkenboteeine altindische
elegie, dem K. nachgedichtee Und mit
Anmer kungen begleitet Von M Muller
Königsberg—1847

जर्मन

Kalidas, वालकनबोते यूवरजोत्स.....फॉन सी शुत्स वी० ले०
फेल्द १८५९.

(कालिदास कृत मेघदूत सुत्स द्वारा अनूदित)

मेघदूत दस इस्त डेअर वालकनबोते.....आरुग डेम संस्कृत मेत्रिश
यूवरजोत्स—फॉन, एल फ्रित्से, चेन्नित्स १८७९.

(मेघदूत—फ्रित्से का संस्कृत से काव्यानुवाद)

मेघदूत ओट्टेरटेर वालकनबोते आइने अत्थ इन दिग एलेगी डेम कालिदास
नइनेदिशतैत-उन्थ मिय अनमेर कुनगन वेगलाइतेन फॉन एम
मिलर, कोनिग्शवर, १८४७.

(मेघदूत -- प्राचीन भारतीय कविता का मैक्समूलर द्वारा
सटिप्पणी पद्यानुवाद)

Italian

Meghaduta O La Nube Messaggera Tradatto da Giouni
Flechia (With a note on the geography of

the poem, by F L pulle). (Studi Italiani di Filologia Indo-Iranica etc. Vol I-III 1879, etc.) Flonence, 1879-1899.

इटैलियन

मेघदूत ओ ल लुब्रे - मेसाजेराँ, त्रदत्तो द् जिभवन्नी फ्लेविकया
(जिभवन्नी का अनुवाद)

Swedish

Malnbudet (Meghaduta) Ett indiskt skuldestycke.....
Fram Sanskrit Frith of versatt sant helyst
of H. Edgren. Malmo, Gatebarg, 1875.

स्वेडिश

मॉलनबुदेत—एट इन दिस्कन स्कालदेस्तिकफ्रान संस्कृत
फ्रिथ ऑफ फर ज़थ, ज़म्य, बोलिस्त ऑफ एच एद्ग्रेन, मालमो
गते गर्ग १८७५.

(मेघदूत-भारतीय कविता-अनुवाद और टिप्पणी, एच० सद्ग्रेन.)

हिन्दी

- | | | |
|-----------|---------|---|
| ० मेघदूत | अनुवादक | नागार्जुन, राजप्रकाशन-पटना, १९५५ |
| ० मेघसदेश | ” | सत्यकाम विद्यालंकार, राजपालएण्ड
सस दिल्ली १९५६ |

कन्नड़

- | | | |
|-------------|---|---|
| ० मेघसन्देश | ” | सुब्रह्मण्यशास्त्री, शिमोगा कनटिक
संघ १९३१ |
| ० ” | ” | ए. व्ही. परमेश्वर भट्ट, शारदा
मन्दिरमैसूर १९५० |

मलयालम

- | | | |
|----------|---|---|
| ० मेघदूत | ” | ए. आर. राजराजा वर्मा, कमलालय
बुकडिपो त्रिवेन्दरम् १९५० |
|----------|---|---|

- ० मेघसन्देशम् ” कुट्टीकृष्ण मरार, कोम्कीकोडे, मद्रुभूमि १९५३
- मराठी**
- ० मेघदूत (सक्षिप्त) ” श्रीराम गोसेवी, बोरा एण्ड कम्पनी
लि० बम्बई, १९५६
- ० ” ” सो. डी. देशमुख, जनराज प्रकाशन-
पूना १९५२
- ० ” गणेश नित्कनाथ कातरे द्वारा भूल सस्कृत के छन्दों मे
हीं मराठी में अनूदित तथा उन्ही द्वारा कोल्हापुर से
प्रकाशित—१९५५
- ० ” काव्यानुवाद अनुवादक कुसुभराज, पाँपुलर बुकडिपो-बम्बई-१९५५
- उड़िया**
- ० ” ” राधामोहनगदानायक, उत्कलबुक
एजेंसी कलकत्ता १९५३
- तेलगु**
- ० मेघसन्देशम् काव्यानुवाद अनुवादक दामेरा राजगोपाल राव १९५२

Tibetan

Die Tibetische ubersetzung Vou Kalidas as Meghaduta
Nuch deu Roten bud schwarzen Tanjur heransge-
geben and ins deutsche ubertragen Von Hermanu
Beckh (Aus deu Anhang zu deu Abhand Lungen
d kgl Preuss, Akademie d Wissenschaftn Von Jahre,
1906) Berlin Verlag der Konigl, 1907
(In tibetan script.)

बंगला-हिन्दी-अंगरेजी

- ० मेघदूतम् (सम्पादिन) गुरुनाथ भट्टाचार्य एवं कालिपद तारकाचार्य
द्वारा हिन्दी एवं बंगाली में अनूदित एव अंगरेजी में (काव्या-
नुवाद एच एच. विलसन द्वारा अनूदित कलकत्ता-१९३४

दूतकाव्य-नामावली

परिशिष्ट (ग)

पुस्तक का नाम	कवि का नाम
१. इन्दु दूतम्	विनय विजयाग्नि
२. उद्धव दूतम्	माधव शर्मा
३. उद्धव सन्देश	रूप गोस्वामी
४. कीर दूतम्	राम गोपाल
५. कोकिल सन्देश	उदण्डकवि (१५ वीं शताब्दी)
६. कोकिल सन्देश	नृसिंह
७. कोकिल सन्देश	वेंकटाचार्य
८. चकोर सन्देश	अज्ञात
९. चन्द्र दूत	कृष्णचन्द्र तरकालंकार
१०. चन्द्रदूत	जम्बू कवि
११. चन्द्र दूत	विनय प्रभु
१२. चातक सन्देश	अज्ञात
१३. चेतो दूत	”
१४. जैन मेघदूत	मेरुतुग (१५ वीं शताब्दी)
१५. तुलसी दूत	वैद्यनाथ (१८ वीं शताब्दी)
१६. नेमिदूत	विक्रम कवि
१७. पदांक दूत	कृष्ण सार्वभौम (१७ वीं शताब्दी)
१८. पवन दूत	धोई (१२ वीं शताब्दी)
१९. पवन दूतम्	सूरी वेदीचन्द्र (१७ वीं शताब्दी)
२०. पन्थ दूत	मोलानाथ
२१. पिक दूतम्	अज्ञात
२२. पिक सन्देश	दाधीचि ब्रह्मदेव शर्मा
२३. भक्ति दूत	काली प्रसाद
२४. मृग सन्देश	वासुदेव
२५. भ्रमर दूत	रुद्र

२६. मनोदूत	विष्णु दास
२७. मनो दूत	त्रैलंग ब्रजनाथ (स० १८१४)
२८. मनोदूत	रामाराम
२९. मनो दूतिका काव्य	अज्ञात
३०. मनो दूत	”
३१. मयूर सन्देश	रंगाचार्य
३२. मेघदूत	कालिदास
३३. मेघदूत	मंत्री विक्रम
३४. मेघदूत समस्या लेख	मेघ विजय
३५. रथाग दूत	अज्ञात
३६. विप्र सन्देश	लक्ष्मण सूरि
३७. शील दूत	चरित्र सुन्दरामि
३८. शुक दूतम्	यादवचन्द्र
३९. शुक सन्देश	लक्ष्मी दास
४०. शुक सन्देश	करिग पल्लि
४१. शुक सन्देश	रगाचार्य
४२. सिद्ध दूत	अवधूत राम
४३. सुगम सन्देश	नारायण
४४. हंसदूत	रूप गोस्वामी (१६ वीं शताब्दी)
४५. हंस सन्देश	वैकेटेश
४६. हंस सन्देश	भट्ट वामन
४७. हंस दूत	रघुनाथ दास
४८. हंस सन्देश	अज्ञात
४९. हंस दूत	कविन्द्रराचार्य सरस्वती
५०. हृदय दूत	भट्ट हरिहर
५१. शान्त दूत	कृष्णनाथ

मे घ दू त

(कालिदास—राजा लक्ष्मण सिंह—'पूर्ण')

कश्चित्कान्ताविरहगुरुणा स्वाधिकारात्प्रमत्तः
 शापेनास्तङ्गमितमहिमा वर्षभोग्येण भर्तुः
 यक्षश्चक्रे जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु
 स्निग्धच्छायातरुषु वसतिं रामगिर्याश्रमेषु । १ ।

कारज मे उनमत्त भएँ एक जच्छ दर्ई सब खोय बडाई ,
 जोय ते दूर रहे बरसेकलौ सौह बडी निज नाथ खवाई ,
 जाय बस्यो गिरि राम के आस्रम ह्व घनेन मे गेह बनाई ।
 जानकी स्नानन पुन्य प्रताप भई जहँ नीरन मे पविताई ।

—लक्ष्मण सि ह ।

करि मद अधिक अधिकार मे, इक जच्छ प्रभुके साप सो,
 ह्वै वाम—विरही बरस हित, महिमा रहित दुख दाप सो,
 द्रुम सघन छाया राम गिरिवर धाम मे निवसन गयो,
 श्री जनकजा मज्जन प्रभाव पवित्रजल जहँ ह्वै रह्यो ।

—पूर्ण ।

यक्ष — देवयोनिविशेष ।

विद्याधराप्सरोयक्षरक्षोगन्धर्वकिन्नरा ,
 पिशाचो गृह्यक सिद्धो भूतोऽमी देवयोनय ।

तस्मिन्नद्रौ कतिचिद्वलाविप्रयुक्तः स कामी
नीत्वा मासान्कनकवलयभ्रंशरिक्तप्रकोष्ठः
आपादस्य प्रथमदिवसे मेघमाञ्जिल्लस्य
वप्रक्रीडापरिणतगजप्रेक्षणीयं ददर्श । २ ।

वमि ताहि महीवर में विरही कितनो एक मास विताइ गयो ,
भुजवद गये गिर मोरन के इतनो थकि दूवर गात भयो ,
फिरि लागत मास असाढ लख्यो घन मैल पै सोहनो आइ छयो ,
भुकि के मनह गजराज वली गढढावन खेल मचाइ रह्यो ।

—रक्षमण सि ह ।

तह कछुक मास विनाइ अति दुख पाइ विरह प्रचडसी,
गिरि गौ कनक भुजवद जाके दूवरे भुजदटसी ,
आमाड पहिले द्योम देख्यो, मैल पै घन तेहि घनो,
भुकि गढ गिरावनहार मुदर तुंगवर कुजर मनी ।

—पूर्ण ।

प्रथम दिवसे—पाठान्तरे 'प्रथमदिवसे' ।

तस्य स्थित्वा कथमपि पुरः कौतुकाधानहेतो-
रन्तर्वाष्पश्चिरमनुचरो राजराजस्य दध्यौ
मेघालोके भवति सुखिनोऽप्यन्यथावृत्तिचेतः
कण्ठाश्लेषप्रणयिनि जने किं पुनर्दूरसंस्थे । ३ ।

तिहि केतकी फूल फुलावनहार के सन्मुख दास कुवेर गयो ;
उर अन्तर में अँसुआ भरिकै बडी बेर लौ सोचत ठाढो रह्यो ,
चित्त कण्ठ लगे सुखियानहु कौ न रहै थित देखत मेघ नयो ,
फिरि वात कहा उनकी कहिये जिन भीत से दूर बसेरी लयो ।

—लक्ष्मण सिंह ।

अभिलाख सौ वा मेघ आगे, जच्छ ज्यौ त्यौ भौ खरौ,
बडिबेरे आसुन बेग रोकत, सोक सागर सो भरौ ,
कछु की कछू ह्वै जात है, घन जोय सयोगिन दसा ;
कह गति बियोगिन की जिन्हें सालति मिलन की लालसा ।

—पूर्ण ।

कौतुकाधानहेतु — पाठान्तरे 'केतकाधानहेतु' — केतक्या गर्भाधानस्य
कारणम् इत्यर्थः ।

प्रत्यासन्ने नभसि दयिताजीवितालम्बनार्थी
 जीमूतेन स्वकुशलमयीं हारयिष्यन्प्रवृत्तिम् ।
 म प्रत्यग्रैः कुटजकुमुमैः कल्पितार्घ्याय तस्मै
 प्रीतः प्रीतिप्रमुखवचनं स्नागतं व्याजहार । ४ ।

मावन आइ ममीप लयो तव नारि के प्रान वचावन काज,
 वादर दून वनावन काँ कुमलात मँदेस पठावन काज,
 तूटज फूल नए कर लै मन कल्पित अर्घ वनावन काज,
 चोत्रि उठ्यो हँसनो मुख त्वँ वह मेघ ते प्रीति बढावन काज ।

—लक्ष्मण सिंह ।

नियरान मावन जानि मोच्यो नारि जीवन के लिये,
 मदेम अपने छेम को यहि मेघ द्वारा भेजिये,
 वनमाउती के फूल नीके लै अरघ दे नेम सी,
 मुद मानि म्वागतवानि वोत्यो वारिवर प्रति प्रेम सी ।

—पूर्ण ।

जीमूतेन—जलप्ररेण ।

अर्घं—आप दीर कुशाग्राणि दधि सर्पिञ्च तण्डुला
 यत्रा निद्वायंकञ्चैव अष्टाङ्गार्घ्यं प्रकीर्तितम् ॥

अपिच,

रत्नविल्वाक्षते पुष्पदंघ्रिदूर्वाकुर्मस्तिलै

नामान्य मवदेवानामर्घोऽय परिकीर्तित ।

'प्रत्यासन्ने नभसि' पाठान्तर 'प्रत्यासन्ने मनसि' ।

धूमज्योतिः सलिलमरुतां संनिपातः क्व मेघः
संदेशार्थाः क्व पटुकरणैः प्राणिभिः प्रापणीयाः ।
इत्यौत्सुक्यादपरिगणयन्गुह्यकस्तं ययाचे
कामार्ता हि प्रकृतिकृपणाश्चेतनाचेतनेषु । ५ ।

घाम धूम नीर औ समीर मिले पाई देह,
ऐसो घन कैसे दूतकाज भुगतावैगो ।
नेह को संदेशो हाथ चातुर पठैवे जोग,
वादर कहो जू ताहि कैसे कै सुनावैगो ।
बाढी उतकठा जच्छ बुद्धि विसरानी सब,
वाही सो निहोर्यो जानि काज करि आवैगो ।
कामातुर होत है सदाई मतिहीन तिन्है,
चेत औ अचेत माँहि भेद कहा पावैगो ।

—लक्ष्मण सिंह ।

कह वापुरी घन धूम पावक पवन जलमय सर्वथा ?
कह चतुर धावन सो पठावन जोग प्रेमिन की कथा ?
इतनिहु बिथावस जाचना कीन्ही जलद सो याचना ,
चेतन अचेतन भेद देत भुलाय मनमथ यातना ।

—पूर्ण ।

जातं वंगे भुवनविदिते पुष्करावर्तकानां
 जानामि त्वां प्रकृतिपुरुषं कामरूपं मयोः ।
 तेनार्थित्वं त्वयि विधिवशाद्द्रवन्धुर्गतोऽहं
 याञ्चा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा । ६ ।

पुष्करावर्तक है प्रसिद्ध लोकलोकन में,
 वरम तिनही के नीके तै ने जन्म पायो है ।
 इच्छाम्प धारन की गति है दई ने दई,
 मन्त्री नुरराजहू ने आपनो बनायो है ।
 एने गुन जानि तो पै मँगिता भयोहूँ मेघ,
 वधुन ते दूर मोहि विधि ने वमायो है ।
 मज्जन पै माँगनो दिनाहू भरे काज भलो,
 नीच पै मरेहू काज बाछो ना बनायो है ।

—लक्ष्मण मिह ।

पुष्करावर्तक विदित के वरवम को अवतस तू,
 त्वै कामरूपी इद्र को मत्री प्रसिद्ध प्रसन्न तू ।
 मो मै वियोगी भागवत गुनवन गुनि तोहि जाच हू,
 माँगिहू गुनी ना देहि ती भल, भल न खल तै लाभ हू ।

— पूर्ण ।

पुष्करावर्तक — पुष्करा नाम ते मेघा बृहन्तस्तोयमत्सरा ।

पुष्करावर्तकस्तेन कारणेन ह शब्दिता ।

मयोः प्रकृतिपुरुष — उन्मय प्रधान पुरुषम् ।

संतप्तानां त्वमसि शरणं तत्पयोद् प्रियायाः
संदेहं मे हर धनपतिक्रोधविश्लेषितस्य ।
गन्तव्या ते वसतिरलका नाम यक्षेश्वराणां
बाह्योद्यानस्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या । ७ ।

तू तौ है सहाई तनताप के सताएन कौ,
भयो हूँ वियोगी मैं कुबेर कोप पाइ कै ।
छेम को सँदेसो याते मेरी प्रानप्यारी पास,
अलकापुरी मे मीत दीजो पहुँचाइ कै ।
देखन ही जोग आछी नगरी बनी है वह,
लीनो जच्छराजन सुवास जहाँ आइ कै ।
वागन मे बाहरें विराजें चन्द्रचूड जा के,
नित्त ही अटान रहै चदछटा छाइ कै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

तू है सरन दुखियान कौं, मैं हौ दुखी प्रभु कोप सो,
प्यारी निकट सदेस मो, लै जाहु अलका चोप सो ।
सो राजधानी है धनद की धाम तह उज्जल लसं,
लहि चादनी सिवचन्द्र की जो वाग मे बाहर बसं ।

—पूर्ण ।

सतप्तानाम्—आतपेन वा प्रवासविरहेण वा सज्वरितानाम् ।
धनपति—कुबेर ।

त्वामारूढं पवनपदवीश्रुद्गृहीतालकान्ताः
 प्रेक्षिष्यन्ते पथिकवनिताः प्रत्ययादाश्वसन्त्यः ।
 कः संनद्धे विरहविधुरां त्वय्युपेक्षेत जायां
 न स्यादन्योऽप्यहमिव जनो यः पराधीनवृत्तिः । ८ ।

वातपथ जात तोहि नारी परदेसिन की,
 देखेगी वार वार अलकै कर सो उठाइ ।
 वालम के आवन की आसा उर लाइ लाइ,
 धीरज घरगी नेक चिता जिय सो विहाइ ।
 आए तौ समीप कोऊ नारी को विसारै नाहि,
 विरहाविथा में नर जोपै अपनी वसाइ ।
 ऐमो मदभागी में हौं दूसरो न और होइ,
 पराधीनवृत्ति हेत बैठो ही सुख नसाइ ।

—लक्ष्मण सिंह ।

घरि धीर तीच पथीन की विसवास आस वढाइ कै,
 तोहि व्योम बीच विलोकि है अलकावलीन उठाइ कै ।
 तोहि पाइ रहे भूलि को निज वाम विरहिनि दीन काँ,
 होवै न पराधीन जो मो सम परमदुख लीन सो ।

—पूर्ण ।

मन्दं मन्दं लुदति पवनश्चानुकूलो यथा त्वां
वामश्चायं नदति मधुरं चातकस्ते सगन्धः ।
गर्भाधानक्षणपरिचयान्नूनावद्धमालाः
स्त्रेविष्यन्ते नयनसुभगं स्त्रे भवन्तं बलाकाः । ९ ।

मद मद मारुत बहै जैसो तोहि सुहाइ,
हरखित यह चातक मधुर बाँए बोल्हो आइ ।
वगुली हू नभ मे सुभग आई वाँधि कतार,
गरभदान समरथ समुक्ति तोहि देन मनहार ।

—लक्ष्मण सिंह ।

अनुकूल मारुत मजु ज्यो तोहि मन्द मन्द चलावही,
तुव वाम दिसि यह मत्त चातक मधुर सब्द सुनावही ।
सुभ जानि गर्भाधान उत्सव बक बधूटिन की अली,
हे नयन रजन गगन मे सेवा करैगी तुव भली ।

—पूर्ण ।

सगन्ध — पाठान्तरे सगर्व 'सहर्ष' इत्यर्थं (श्यामसुंदर दास द्वारा सपादित प्रति में) ।

चातक — बर्हिणश्चातकाश्चाजा ये च पु साङ्गिता खगा ।

मृगा वा वामगा हृष्टा सैन्यसम्पद् बलप्रदा ।

गर्भाधानक्षण परिचयात्—पाठान्तरे 'गर्भाधानक्षम परिचयात्,

(श्यामसुंदर दास द्वारा सपादित प्रति में)

तां चावृण्यं दिवसगणनातत्परामेकपत्नी-
 मव्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायास् ।
 आशावन्धः कुसुमसदृशं प्रायशो ह्यङ्गनानां
 सद्यःपाति प्रणयि हृदयं विप्रयोगे रुणद्धि । १० ।

मग में रुके न तू कहूँ लखिहै भोजी जाइ ,
 जीवनि दिन गिनती करत पतिभरता चिनलाइ ।
 नेही हिरदय नारि की कोमल जैसो फूल,
 विरह माँहि आमा करनि ताहि कछुक दृढमूल ।

—लक्ष्मण मिह ।

नाभी तिहारी हे मखा ! नारी हमारी जो सती,
 तेहि अरुमि लखिही कामचर । दिन गिन विरह के जीवती ।
 डक आन रागति रोकि कै विरहिनि तिया के प्रान को,
 प्रेमानुहूल समूल नन नमि जाय फूल समान सो ।

—पूर्ण ।

कर्तुं यच्च प्रभवति महीमुच्छिलीन्ध्रामवन्ध्यां
तच्छ्रुत्वा ते श्रवणसुभगं गर्जितं मानसोत्काः ।
आ कैलासाद्विसकिसलयच्छेदपाथेयवन्तः
संपत्स्यन्ते नभसि भवतो राजहंसाः सहायाः । ११ ।

छत्रवती छिति को करति उच्छलिघ्न उपजाइ,
सो गरजन तेरी सुनत राजहस हुलसाइ ।
मानसरोवर चलन को कमलनाल लै पाथ,
उडि है धुर कैलास लौ गगनपथ ती साथ ।

—लक्ष्मण सिंह ।

जो करत छित को सफल, छत्रक छाय सरस उछाह कै,
सोई सुहावन सोर तुव सुनि मानसर की चाह कै,
लैकै कलेऊ कज कोपल राजहसन की अली,
कैलास लौ आकास मे करिहै सखा सगति भली ।

—पूर्ण ।

उच्छिलीन्ध्रामवन्ध्या—पाठान्तरे 'उच्छिलीन्ध्रातपत्रा' 'शिलीन्ध्र एव
छत्र यस्या ताम्' इति अर्थ (श्यामसुंदर दास द्वारा संपादित
प्रति मे) ।

विसकिसलयच्छेद पाथेयवन्त —मृणालाग्राणा छेदै शकलै पाथेयवन्त ।

आपृच्छस्व प्रियसखमसुं तुङ्गमालिङ्ग्य गैलं
 वन्द्यैः पुंसां रघुपतिपदैरङ्कितं मेखलासु ।
 काले काले भवति भवतो यस्य संयोगमेत्य
 स्नेहव्यक्तिञ्चिरविरहजं मुञ्चतो वाप्पमुष्णम् । १२ ।

मांगि मीप गिरितु ग पै अव मीतहि भरि अक
 पावन रघुपति-चरण मो अकित जाको लक ।
 जव जव तू या ते मिलत बहुत दिनन मे आड,
 प्रीति प्रगट तो मे करत ताती भाप उठाड ।

— लक्ष्मण मिह ।

श्री राम पद के अरु हे अभिराम जाके लक मे,
 यहि नैल को गुनि मीत बोलहु प्रीति सो भरि अक मे ।
 प्रति वरम ये तोहि पाय पूरन प्रेम नेम जनावही,
 दीरघ विरह मताप मो सतप्त अम्नु वहावही ।

—पूणं ।

मार्गं तावच्छृणु कथयतस्त्वत्प्रयाणानुरूपं
संदेशं मे तदनु जलदं श्रोष्यसि श्रोत्रपेयम् ।
खिन्नः खिन्नः शिखरिषु पदं न्यस्य गन्तासि यत्र
क्षीणः क्षीणः परिलघु पयः स्रोतसां चोपभुज्य । १३ ।

गैल बतारौ मेघ अव जिहि चलि पावै चैन,
फिरि सुनियो सदेस मम कानन अति सुख दैन ।
कानन अति सुख दैन थके वा मग मे जब तू,
चलियो धरि धरि पाव सिखर ऊँचिन पै तव तू ।
भूख लगे सोता मिलै उथरे अरु विन मैल,
पी तिन कौ पानी तुरत लीजो अपनी गैल ।

- लक्ष्मणसिंह ।

सदेस निज पीछे कहाँगौ जोग सूवनन पान के,
घन प्रथम पथ बताइहौ जो जोग तेरे जान के ।
तेहि गैल मे बिसराम को है ठाम सैल सिखान के,
तिमि छीनता मे सलिल भोजन विमल वर सरितान के ।

—पूर्ण ।

चोपभुज्य—पाठान्तरे 'चोपयुज्य' (श्याम सुंदर दास द्वारा सपादित
प्रति मे) ।

अद्रेः शृङ्गं हरति पवनः किंस्त्रिदित्युन्मुखीभि-
 र्दृष्टोत्साहश्चकितचकितं मुग्धसिद्धाङ्गनाभिः ।
 स्थानादस्मात्सरसनिचुलादुत्पतोदङ्मुखः स्वं
 दिङ्नागानां पथि परिहरन्स्थूलहस्तावलेपान् । १४ ।

जात तोहि ऊपर निरख कहिहै सीस उठाई,
 मुग्धा सिद्धबधू चकित आपस में वतराइ ।
 आपस में वतराइ बडो अचरज को लेखौ,
 पवन उडाये जात खड परवत को देखौ ।
 निचुलसरस यहि भूमि तजि अब उत्तर चलि भ्रात,
 भेटत मद दिग्गजनके के नभमारग में जात ।

—लक्ष्मणसिंह ।

गिरिन् ग लीन्हे जात मारत सोचि यी ऊपर चितै,
 चकि मिद्वरमनी मोहि तुव उत्साह देखैगी हितै ।
 चढि यहि सुहावन वेतथल सो जाहु हे घन उत्तरै,
 दिसि कुजरन की पीन सु डन को दरप जासो हरै ।

- पूर्ण ।

हरति—पाठान्तरे 'वहति' (श्यामसु दर दास मपादित प्रति में) ।

सरसनिचुलात्—आर्द्रस्थलवेतसा यस्मिन् तस्मात् ।

दिङ्नागाना—दिग्गजाना ।

ऐरावत पु डरीकोवामन कुमुदोऽञ्जन ,

पुष्पदत्त सार्वभीम सुप्रतीकश्च दिग्गजा ।

अवलेपान्—गर्वान् ।

रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेक्ष्यमेतत्पुरस्ता-
द्वलीमकाग्रात्प्रभवति धनुःखण्डमाखण्डलस्य ।
येन श्यामं वपुरतितरां कान्तिमापत्स्यते ते
बर्हेणेव स्फुरितरुचिना गोपवेषस्य विष्णोः । १५ ।

सोहत पूरव ओर यह रतनजाल अनुमान,
विकसत बाँवी ते भलो इन्द्रचाप रुचदान ।
इन्द्रचाप रुचदान जासु मिलि तौ तन कारो,
पावत है छवि अधिक लगत नैनन को प्यारो ।
मोरचन्द्रिका सग सुभग जैसे मन मोहत,
गोपभेस गोविद बहुत स्यामल तन सोहत ।

—लक्ष्मण सिंह ।

सुदर सरासन पाक सासन को सुहावन सामने,
यो लसत बाँवी सो निसरि ज्यो मनिन के रग मिलि घने ।
तेहि सो सजैगो रावरो वपु साँवरो सोभा सनो,
मनु मोर पखन ओप सो हरि गोप भेस सुहावनो ।

—पूर्ण ।

त्वय्यायत्तं कृषिफलमिति भ्रूविलासानभिज्ञैः
 प्रीतिस्त्रिगधैर्जनपदवधूलोचनैः पीयमानः ।
 सद्यः सीरोत्कषणसुरभि क्षेत्रमारुह्य मालं
 किञ्चित्पश्चाद्ब्रज लघुगतिभूय एवोत्तरेण । १६ ।

करिके दृग ऊचो लखे भोरे भरे पियार,
 ग्रामवध तुहि जानिके खेती फल दातार ।
 खेती फल दातार पहुँचियो मालभूमि पर,
 नये जुते जह खेत सुगधित होई अधिकतर ।
 कछु पच्छिम दिसि पलटि सीघ्र गति तन मे धरिकै,
 चलियो जलघर मीत फेरि उत्तरमुख करिकै ।

— लक्ष्मण सिंह ।

तोहि जोवही भोरे दृगन जो भृकुटि भग न जानही,
 सुख ऐन कृषि फल दैन तोको ग्राम वनिता मानही ।
 चढि हाल की जोती सुगन्धित माल नामी भूमि पै,
 चलि कछु प्रतीची वाइयो हे घन । उदीची घूमि कै ।

—पूर्ण ।

त्वय्यायत्त—त्वयि आयत्त—ते अधीनम् ।

भ्रूविलासानभिज्ञै —भृकुटिविलासानामज्ञातृभि ।

त्वामासारप्रशमितवनोपप्लवं साधु मूर्धा
वक्ष्यत्यध्वश्रमपरिगतं सानुमानाम्रकूटः ।
न क्षुद्रोऽपि प्रथमसुकृतापेक्षया संश्रयाय
प्राप्ते मित्रे भवति विमुखः किं पुनर्यस्तथोच्चैः । १७ ।

अम्रकूट तनताप मेटी तै बहुधा वरसि,
सो धरिहै सिर आप तो मारग कै थकित को ।
मीतहि आए द्वार विमुख होत नहि नीचहू,
सुमिरि प्रथम उपकार ऊँच विमुख कब ह्वै सकै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

जल बरखि दावानल समन को गुन तिहारो मानिकै,
निज सिर बसैहै अमरकटक सूमित तोको जानि कै ।
नेकी सुमिरि कै देत नीचहु अतिथि आदर मीत को,
किमि करहि फेरि अयोग ऊँचे लोग तजिकै नीति को ।

—पूर्ण ।

वनोपप्लव—द्वग्निम् ।

छन्नोपान्तः परिणतफलद्योतिभिः काननाम्नै—
 स्वय्यारूढे शिखरमचलः स्निग्धवेणीसवर्णे ।
 नूनं यास्यत्यमरमिथुनप्रेक्षणीयामवस्थां
 मध्ये श्यामः स्तन इव भ्रुवः शेषविस्तारपाण्डुः । १८ ।

रह्यो चहूँ दिसि छाइ पके आम वन सैल जहँ,
 ता सिर जव तू जाइ वैठँ चिक्कन चिकुर रँग ।
 तुरत लहँ छवि सोइ जोग देवदम्पति लखन,
 मनहु स्यामता होइ गोरे भूमि उरोज विच ।

—लक्ष्मण सिंह ।

चिक्कन चिकुर लीं चारु तू जव सैल चोटी पै चढँ,
 वन आमपुजन कै पके अभिराम जहँ सोभा मढँ ।
 तव देवदपति लखन लायक लसै भूरि ललामता,
 महि के मनोहर पीत कुच के वीच मानो स्यामता ।

—पूर्ण ।

अमर मिथुन प्रेक्षणीया—खेचरदम्मती दर्शनीयाम् ।

अध्वक्लान्तं प्रतिमुखगत सानुमांश्चित्रकूट—
स्तुङ्गेन त्वां जलद् शिरसा वक्ष्यति श्लाघमानः ।
आसारेण त्वमपि शमयेस्तस्य नैदाघमग्निं
सद्भावाद्द्रिः फलति न चिरेणोपकारो महत्सु । १९ अ ।

थक्यो पथ चलि गात निकट रहै जब जाय तू,
चित्रकूट विख्यात ऊँचे सिर तोहि धारि है ।
करियो धारासार हरन तासु ग्रीसम अग्नि,
सज्जन सग उपकार फलत बिलब न कछु करै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

नैदाघम्—निदाघर्तु भवम् (निदाघ ग्रीष्म.) ।

स्थित्वा तस्मिन्वनचरवधूभुक्तकुब्जे मुहूर्तं
तोयोत्सर्गद्रुततरगतिस्तत्परं वर्त्म तीर्णः ।
रेवां द्रक्ष्यस्युपलविषमे विन्ध्यपादे विशीर्णा
भक्तिच्छेदैरिव विरचितां भूतिमङ्गे गजस्य । १९ ।

बिन्दिमि तहा कछु वार विहरनि जह वनचर—वधू,
करियो वारासार फिरि द्रुतगति मग लाधियो ।
लन्वियो रेवा जाइ विन्ध्यमिलन पै यो वहै,
मानहु दई रचाइ गजतन रजरेखा विसद ।

—लक्ष्मण मिह ।

जेहि कुज विहरै वनचरै तहँ नेक वार विहार कै,
वरमाय जल हलुकाय, आगे जाय मारग पार कै ।
पाहन विनमथल विन्ध्यतल रेवा विपुल धारावली,
लखियो मतगज अग जनु मृगार की रेखावली ।

—पूर्ण ।

रेवा—नर्मदा,

रेवातु नर्मदा सोमोदभवा मेकलकन्यका—इत्यमर ।

भक्तिच्छेद—रेखारचना ।

तस्यास्तित्तैर्वनगजमदैर्वासितं वान्तवृष्टि-
 जम्बूकुञ्जप्रतिहतरयं तोयमादाय गच्छेः ।
 अन्तःसारं घन तुलयितुं नानिलः शक्षयति त्वां
 रिक्तः सर्वो भवति हि लघुः पूर्णता गौरवाय । २० ।

लै चलयो वा नदि कौ नीरा । जमुनी कुञ्जन रुकि ह्वै घीरा ।
 वन-हाथिन जिनमे मद त्यागे । अधिक सुगन्धित तिन हित लागे ।
 अन्तर जव तेरी भरि जाई । पवनहु रोकि न तोहि सकाई ।
 रीते सबहि तुच्छ जगमाही । बिन पूरनता गौरव नाही ।

—लक्ष्मण सिंह ।

वरसाय बारि सिधारियो पुनि धारि रेवा जल खरो,
 जो रमत जामुनकुज कुजरपुंज तीछन मद भरो ।
 भीतर भए ते सार मास्त भार तू सहजहि सहै,
 छूछो सदा लघु होत है, पूरो बडाई कौ लहै ।

—पूर्ण ।

तिक्तं —सुगन्धिभि ।

वासितम्—सुरभितम् ।

प्रतिहतरय—प्रतिरुद्धो वेगो यस्य तत् ।

नीपं दृष्ट्वा हरितकपिगं केसरैरर्धरूढै-
 राविभूतप्रथमसुकुलाः कन्दलीश्वानुकच्छम् ।
 जग्ध्वारण्येष्वधिकसुरभिं गन्धमाघ्राय चोर्व्याः
 सारङ्गास्ते जललवमुचः सूचयिष्यन्ति मार्गम् । २१ ।

देखि कदम्ब सुमन मनभाये, हरित स्याम मकरन्द सुहाये ,
 कूलन माहि निरखि कन्दलिका, नवकुसुमित बहु सुन्दर कलिका ।
 दावानल भसमित कानन मे, भूमि सुगव सूँघि मृद मनमे ,
 मोर जलद तोहि आदर देहे, आगे उडि उडि पथ दिखेहे ।

—लक्ष्मण मिह ।

नव कञ्चित केसर, वलित, हरित, सुपीत, नीप निहारि कै,
 करि अमन वन कदलीन जो कलियाहि प्रथम कछार पै ।
 हे घन विपिन थल अमल परिमल पाय भूतल की भली,
 मधुकर, पतंग, कुरग वृ द जनाइहे तेरी गली ।

—पूर्ण ।

जग्ध्वारण्येषु —पाठान्तरे 'दग्ध्वारण्येषु' (श्यामसुंदर दास सपादित
 प्रतिमें)

सारङ्गा —पाठान्तरे 'धारङ्गा' ।

अम्भोविन्दुग्रहण चतुरांश्चातकान्वीक्षमाणाः
श्रेणीभूताः परिगणनया निर्दिशन्तो बलाकाः ।
त्वामासाद्य स्तनितसमये मानयिष्यान्ति सिद्धाः
सोत्कम्पानि प्रियसहचरीसम्भ्रमालिङ्गितानि । २२ अ ।

सिद्ध निरखि है तो मँग आवत । चातक बारि ब्रूँद रट लावत ॥
बगपाँती एकसँग लखि लैहै । गिनती करि करि तियनि दिखै है ।
सो तिय सुनत घोर घन तोरी । काँपि चौकि अकुलायँ घनेरी ॥
अक लगाय बलम सुख पावँ । बहुभाँतिन तेरो गुन गावँ ॥
—लक्ष्मण सिंह ।

बू दी गहन मे चातकन की चातुरी चित चावसो,
दिखराइहँ गिनिहै अली बगुलीन की रसभाव सो ।
ते सिद्ध सुनिकै घोर सोर अथोर जस तव मानिहै,
भयलीन निज प्यारीन सभ्रम पाय मिस उर आनि है ॥

—पूर्ण ।

उत्पश्यामि द्रुतमपि सखे । मत्प्रियार्थं यियासोः
 कालक्षेपं ककुभसुरभौ पर्वते पर्वते ते ।
 श्रुक्तापाङ्गैः सजलनयनैः स्वागतीकृत्य कैकाः
 प्रत्युद्यातः कथमपि भवात्गन्तुमाशु व्यवम्येत् ॥ २२ ।

यद्यपि मम प्यारी हित लागे । तू नह चलन मदगति त्यागे ॥
 नदपि डरो कहूँ विलमि न जाई । ककुभ सुगवित सैलन भाई ॥
 मुनि आदरयुत बोल सिखिन के । सजल नैन कोये सित जिनके ॥
 का त्रिवि तुरत गमन होइ तेरो । इहि सका व्याकुल मनमेरो ॥

—लक्ष्मण मिह ।

ककुभसुरभि—अर्जुनसुगवि ।

कैका —कैका वाणी मयूरस्य ।

प्रत्युद्यात —कृतातिथ्य ।

९ ३ १ २ ४
उत्पश्यामि द्रुतमपि सखे मत्प्रियार्थं यियासोः

८ ६ ७ ५
कालक्षोषं ककुभसुरभौ पर्वते पर्वते ते ।

११ १० १३ १२
शुक्लापांगैः सजलनयनैः स्वागतीकृत्य केकाः

१४ १६ १५ १७ १८ १९
प्रत्युघातः कथमपि भवान्गन्तुमाशु व्यवस्येत् ॥ २२ ॥

मम हेत करिहै तूँ उतावलि तदपि देहुँ चेतावनी,
रमिहै गिरिन तूँ मल्लिकन की लहि सुगध सुहावनी ।
अँसुवा भरे मोरवान को सुनि सोर स्वागत दान की,
लहि मान हा । हा । भूलियौ जिनि काज बेग पयान कौ ।

—पूर्ण ।

५ ४ ३
पाण्डुच्छायोपवनवृत्तयः केतकैः सूचिभिन्नै-

७ ६ ८
नीडारम्भैर्गृह्वलिभुजामाकुलग्रामचैत्याः ।

१ ९
त्वय्यासन्ते परिणतफलश्यामजम्बूवनान्ताः

११ १० २
मंपत्स्यन्ते कतिपयदिनस्थायिहंसा दशार्णाः ॥ २३ ॥

पहुँचि दसारन जव तू जाई , कछुदिन हस वसें तहें भाई ।
कलित केतकी जहें मन मोहें , उपवन सीम पडुरंग सोहें ।
नीड समय पछी वहु आवें , रुखन माहि कलोल मचावें ।
स्याम वरन सुदर दुतिमता , जमुनीफल पकि भे वनवता ।

—लक्ष्मण सिंह ।

सित केतकी कलियान सौ उद्यान ह्वैहँ छविसने,
निज घाम रचि हें ग्राम वृच्छन पुज पछिन के घने ।
तोहि पाय जवू विपिन पाके फलन स्यामल छाजि हें,
कछु दिवस वसिहें हस या विधि सो दसारन राजि हें ।

—पूज ।

त्वय्यासन्ते ... वनान्ता —पाठान्तरे 'त्वय्यासन्ते फलपरिणतिश्याम
—जम्बूवनान्ता (श्याम सुन्दर दास सम्पादित प्रति में)
नीड —पक्षिगृहम् । दशार्णा = नामदेश ।

३ १ २ ४
तेषां दिक्षु प्रथितविदिशालक्षणां राजधानीं

५ ६ ९ ८ ७ १०
गत्वा सद्यः फलमविकलं कामुकत्वस्य लब्धा ।

१८ १९ १२ ११
तीरोपान्तस्तनितसुभगं पास्यसि स्वादु यस्मा-

१६ १७ १५ १४ १३
त्सम्भ्रूभङ्गं मुखमिव पयो वेत्रवत्याश्चलोर्मि ॥ २४ ॥

विदिसा नाम तहाँ रजधानी , देस देस बिल्यात बखानी ।
ता ढिग पहुँचि जबहि तूँ जँहै ; रसविलास कौ अति फल पैहै ।
वेत्रवती तट गरजत धीरा । लीजौ मधुर तरंगित नीरा ।
मनुहुँ कुटिल भृकुटी युत मुखतँ । अधरामृत लीन्यौ अति सुखतँ ।

—लक्ष्मण सिंह ।

है राजधानी ता दिसन जो विदित 'विदिसा' नामकी,
तहँ भोगिहै रूरी कला तूँ सरस पूरी काम की ।
पीहै जबै करि घुनि मधुर जल वेतवन्ती कौ खरी,
भ्रुव भग भूसित मुख समान तरंग रजित रस भरी ।

—पूर्ण ।

गत्वा सद्य फलमविकल—पाठान्तरे 'गत्वा सद्य फलमति महत्'
(श्याम सुन्दर दास सपादित प्रति में)
फलमति महत्= 'कामिनामधरास्वाद सुरतादतिरिच्यते' इतिभाव ।

१ ११ २ ६
विश्रान्तः सन्त्रज वननदीतीरजातानि सिञ्च-

३ ५ ४
न्नुद्यानानां नवजलकणैर्युथिकाजालकानि ।

७

गण्डस्वेदापनयनरुजाह्लान्तकणोत्पलानां

९ १० ८
छायादानात्क्षणपरिचितः पुष्पलावीमुखानाम् ॥ २६ ॥

ठैरि के नेक तहाँ चलियो बरसावत नीर नई बुँदियान तें,
सीचत नाग नदी तट वागन छाइ चमेली रही कलियान तें,
दै छिन छाँह की दान सखा करियो पहिचानि तू मालिनियान ते,
कान के फूल गये जिनके कुम्हिलाइ से पोछत स्वेद मुखान ते ।

—लक्ष्मण सिंह ।

उद्यान है सरितान तट तहँ मालती कलियान को,
सोचत सनेम सिधारियो, बरसाय नव बुँदियान को ।
पहिचानि कीजौ छाँह त्यौ छिन मालनिन मुख छाइ कै,
स्रुतिकमल जिनके स्वेद पोछन सो रहै कुम्हिलाइ कै ।

—पूर्ण ।

पुष्पलावी = पुष्पावचायिका

६ ४ ५ ३ २ १
वक्रः पन्था यदपि भवतः प्रस्थितस्योत्तराशां

८ ९ ७
सौधोत्संगप्रणयविमुखो मा स्म भूसृजयिन्याः ।

१२ १० ११
विद्युद्दामस्फुरितचक्रितैस्तत्र पौराङ्गनानां

१३ १५ १६ १४ १७
लोलापांगैर्यदि न रमसे लोचनैर्वञ्चितोसि ॥ २७ ॥

तो दिमि उत्तर चालनहार के मारग केतोहु फेर परे किन,
वा उज्जैन के आछे अटा परसे विन तू चलियो कितहू जिन ।
चचल नैन वहाँ अवलान के विज्जुछटा चकचौव करै छिन,
जो न लखै उन नैनन तू हकनाहक देह वरेही फिरै गिन ।

—लक्ष्मण सिंह ।

वरु परै मारग फेर उत्तरपय तजै मति पै न ए,
मत मानियो भुकि विना वाकि अटा उज्जैन के ।
नवगन के चख अपल तहै चपला चमक सों चौधही,
हे मखा ! जीवनवृथा जो तू छटा मो देखै नही ।

—पूर्ण ।

उज्जयिनी स्वाद्विशालाऽवन्ती पुष्पकरण्डिनी ।

२

वीचिक्षोभस्तनितविहगश्रे णिक्रांचीगुणायाः

४

३

५

संसर्पन्त्याः स्वलितसुभगं दर्शितावर्तनाभेः ॥

६

१

९

८

७

निर्विन्ध्यायाः पथि भव रसाभ्यन्तरः सन्निपत्य

१०

१२

१३

१४

११

स्त्रोणामाद्यं प्रणयवचनं विभ्रमो हि प्रियेषु ॥ २८ ॥

रस बीच मे लै चलयी निरविन्ध कौ जो मग तेरो निहारती है,
कटि किकिनि मानो विहगम पाँति तरग उठे झनकारती है ।
मनरजन चालि अनोखी चलै अरु भौर की नाभि उघारती है,
वतरान है मीत सो आदि यही तिय विभ्रम मोहनी डारती है ।

—लक्ष्मण सिंह ।

कूजति तरगन सग हसावलि सजे सोइ किकिनी,
निज भ्रमर नाभि दिखावही मदमत्त मदर गामिनी ।
मग लीजियो रस तौन निर्विन्ध्या नदी को नेम सो,
है प्रथम करिवो भावही तिय को वतैवो प्रेम सो ।

—पूर्ण ।

निर्विन्ध्या = नाम नदी । विभ्रम. = विलास ।

१ १० ६ ११
 वेणीभूतप्रतनुसलिलाऽसावतीतस्य सिन्धुः

३ २
 पाण्डुच्छाया तटरुहतरुभ्रंशिभिर्जीर्णपर्णैः ।

८ ७ ४ ५ ९
 सौभाग्यं ते सुभग विरहावस्थया व्यञ्जयन्ती

१४ १२ १५ १३ १६ १७

कार्श्यं येन त्यजति विधिना स त्वयैवोपपाद्यः ॥ २९ ॥

जल मूखत सिंधु भई पतरी तन वेनी सरीखो दिखावती है,
 तट रुखन ते भरै पात पके छवि पीरी मनो अंग लावती है ।
 धरि सोहनो रूप वियोगिनि को वह तोमें मुहाग मनावती है,
 करियो घन ! सो विधि वाके अए तन छीनता को जो मिटावती है ।

—लक्ष्मण सिंह

याकार वेनी के भई जलघार दुर्वल गात ओ,
 तन पीत तीर तरुन के झरे भरै तहें पात जो,
 तव प्रेम-भाजनि सो दसा तुव विरह तापन सो लही,
 करि वेग मेघ ! प्रवीनता सत्र छीनता हरियो मही ।

—पूण ।

वेणीभूत सिन्धु —पाठान्तरे 'वेणीभूतप्रतनुसलिला
 मामतीतम्यसिन्धु' । (श्याम सुन्दर दास मपादित प्रति में)

सिन्धु = नाम नदी । व्यञ्जयन्ती = प्रकाशयन्ती ।

३ २ १

प्राप्याऽवन्तीनुदयनकथाकोविदग्रामवृद्धान्

४ ८ ७ ५ ६

पूर्वोद्दिष्टामनुसर पुरीं श्रीविशालां विशालाम् ।

१० ९ १२ ११

स्वल्पीभूते सुचरितफले स्वर्गिणां गां गतानां

१३ १४ १८ १५ १७ १६

शेषैः पुण्यैर्हृतमिव दिवः कांतिमत्खण्डमेकम् ॥ ३० ॥

ख्यात है अवती जहाँ केतेक निवास करे,
पडित जनैया उदयन की कथान के ।
जाइ के तहाँ प्रवेस कीजौ वा बिसाला बीच,
देखि लीजौ सोभा साज सकल जहान के ।
भूमि ते गये जो नर देवलोक भोगिवे को,
करि करि काज बडे धर्म औ प्रमान के ।
तेई फेरि आए सग सारभाग स्वर्ग लाए,
प्रबल प्रताप मनी सेस पुन्नदान के ।

—लक्ष्मण सिंह ।

जहँ ग्रामगुरुजन है चतुर उदयन चरित चरवान मे,
जैयो अवन्ती प्रान्त में, उज्जैन स्त्री छवि खान मे ।
जहँ अवनि आये जीव पावन पुन्य को फल बहु वितै,
फल सेस सो मनु स्वर्ग को इक खण्ड वर लाये इतै ।

—पूर्ण ।

अवन्तीम् = उज्जयिनीम् । उदयन = नाम राजा, वत्सराज इति प्रसिद्ध ।
पूर्वोद्दिष्टा = पूर्वोक्ताम् । श्रीविशाला = सम्पत्ति महतीम् ।
विशाला पुरी = उज्जयिनीम् ।

७ ३ ४ ६ १
 दीर्घीकुवेन्पटुमदकलं कूजितं सारसानां

२ ८
 प्रत्यूषेषु स्फुटितकमलामोदमैत्रीकषायः ।

१ १३ १५ १४ ९
 यत्र स्त्रीणां हरति सुरतगञ्जानिमंगानुकूलः

१० १२ ११
 शिप्रावातः प्रियतम इव प्रार्थनाचाटुकारः ॥ ३१ ॥

प्रातः काल फूले निस्त कजन ते भेटि भेटि,
 रजन हिये की होत गव सरसानो है ।
 दीरघ करत मदमाते बोल सारस के
 सुरन रमीले सुनि कान सुख मानो है ।
 एते गृन साय तात शिप्रा नदी को वात,
 पीतम नमान वीनती मे अति स्यानो है ।
 सुरत गलानि हरत साई तहाँ नारिन की
 गातहितकारी जात याही ते वखानो है ।

—लक्ष्मण/ सिंह ।

जो मद कलित धुनि मधुर पछिन की सरस सरसावही,
 कुमुमित कमल परिमल वलित जो अग लगि हुलसावही,
 मिप्रा पवन सो हरति रति की असचि प्रात तियान की,
 जैसे विनय की वात मनुहारी पिया रसखान की ।

—पूर्ण ।

शिप्रा = शिप्रा नाम नदी ।

५ ३ ४ ६ ७
 हारांस्तारांस्तरलगुटिकान्क्रोडिशः शंखशुक्तीः

८ १० ९

शष्पश्यामान्मरकतमणीलुन्मयूखप्ररोहान् ।

१४ १ २ १२ ११ १३

दृष्ट्वा यस्यां विषणिरचितान्विद्रुमाणां च भङ्गा-

१७ १५ १६

: न्संलक्ष्यन्ते सलिलनिधयस्तोयमात्रावशेषाः ॥ ३२क ॥

उस विशाला नगरी की अनेक पण्यवीथिकाओ मे प्रसारित बीच मे गुंथेहुए महारत्नो से युक्त निर्मल हार, करोडो शङ्ख और सीपियाँ, घासकी तरह नीली और छिटकती हुई किरणो से सुशोभित मरकत मणियाँ तथा प्रवाल-खण्ड यह सकेत करते हैं कि समुद्र में केवल जल ही शेष रह गया है (उसकी समस्त रत्नराशि इस नगरी में एकत्र हो गई है)।

२ ३ ४ १ ५
 प्रद्योतस्य प्रियदुहितरं वत्सराजोऽत्र जह्वे

९ १० ८ ६ ७
 हैमं तालद्रुमवनमभूदत्र तस्यैव राजः ।

११ १५ १६ १२ १४ १३
 अत्रोद्भ्रांतः क्लिन्नलगिरिः स्तम्भमुत्पाद्य दर्पा-

२० २२ १९ १७ २१ १८
 दित्याऽगन्तून् रमयति जनो यत्र वन्धूनभिः ॥ ३२ख ॥

यहाँ (उज्जयिनी के राजा) प्रद्योत की प्रिय पुत्री (वामवदता) का (वत्स-राज) उदयन ने अपहरण किया था। उसी राजा (प्रद्योत) का सुवर्णमय तालवृक्षो का यहाँ एक वन था। यहाँ उनका नलगिरि (इन्द्रदत्त) नामक हाथी खम्भे उखाड़ कर मद से मत्त घूमता था। इस कथा से परिचित विद्वान् अन्यदेशो से विद्यालया में आये हुए अतिथियो का इस के द्वारा मनोविनोद करते हैं।

२ ३ १ ४
 पञ्चश्यामा दिनकरहयस्पर्द्धिनो यत्र वाहाः
 ५ ७ ९ ८ ६
 शैलोद्ग्रास्तवमिव करिणो वृष्टिमन्तः प्रभेदात् ।
 १३ ११ १० १२
 योधाग्रण्यः प्रतिदशमुखं संयुगे तस्थिवांसः
 १५ १४
 प्रत्यादिष्टाभरणरुचयश्चन्द्रहासत्रणाङ्कैः ॥ ३२ग ॥

हे मेघ, उस विशाला नगरी में पलाश वर्ण वाले घोड़े रग और चाल में सूर्य के घोड़ों से प्रतिस्पर्धा करते हैं। वहाँ शैल के समान ऊँचे हाथी मदस्राव के कारण तुम्हारी तरह वर्षा करते हैं। युद्ध में रावण के सम्मुख खड़े हो सकने वाले भटश्रेष्ठ (रावण की तलवार) चन्द्रहास के आघात चिन्हों ही से आभूषणों की काति को भी निष्प्रभ कर देते हैं।

१ ३ २
जालोद्गीर्णैरुपचितवपुः केशसंस्कारधूपै-

४ ५
वन्धुप्रीत्या भननशिखिभिर्दत्तनृत्योपहारः ।

८ ८ ६ ११ १२
हर्म्येण्वस्याः कुसुमसुरभिष्वध्वखेदं नयेथा

१० ७
लक्ष्मीं पश्यंललितवनितापादरागाङ्कितेषु ॥ ३२ ॥

उडत करोखन नें केशगन्ध-धूप तहाँ
होई अग ते ऐ पुष्ट मेघ बाहि पीजो तू ।
देखि तोहि बारवार नाचिहँ घरेलू मोर,
प्रीति मनकार मीन सोई मान लीजो तू ।
नोवे होई फलन त मदिर अवतिका के
चैन थके गानन को नैक तहाँ दीजो तू ।
ललित तियान पाँव रजित महावर तें,
अफिन अटानि जाइ विसराम कीजो तू ।

—लक्ष्मण सिंह ।

निमरुँ ग़रोखन केशरजन धूप तासो पीन हूँ,
प्रेमी मिथिन के नृत्यमय उपहार सो सुख लीन हूँ ।
नवलान पग जावक कलित फूलन बलित पहलान में,
घन ! जोइयो सुममा ललित, सूम न्बोइयो मव आन मे ।

—पूर्ण ।

जा ओद्गीर्ण = गवाक्षमार्गनिर्गतं ।

केशसंस्कारधूपै = वनितकेशवासनार्थेगन्धद्रव्यधूपे ।

१ २ ३ ४ ५
 भर्तुः कण्ठच्छविरिति गणैः सादरं वीक्ष्यमाणः

८ १० ६ ९ ७

पुण्यं यायास्त्रिभुवनगुरोर्धाम चण्डीश्वरस्य ।

१५ ११ १३

धूतोद्यानं कुवलयरजोन्धभिर्गन्धवत्या-

१२

१४

स्तोयक्रीडानिरतयुवतिस्नानतिक्त्तैर्मरुद्भिः ॥ ३३ ॥

जाइयो तू फेर मीत पावन पुनीत ठाँव
 चण्डेस्वर धाम तीन लोक अधिकारी के ।
 नाथ के गरे की छवि देखि अग तेरे माहि
 आदर सो लेगे तोहि गण त्रिपुरारी के ।
 करै जलकेलि नारि नागरि नवेली तहाँ
 गधित है नीर गधवती सिधु प्यारी के ।
 नीरन ते मोद औ कमोदन ते लै पराग
 पवन भकोरै नित्त रूख बागवारी के ।

—लक्ष्मण सिंह ।

सितिकठ कर्कठ समान छवि सादर गनन दरसाइयो,
 भगवत भवानीनाथ त्रिभुवनाति भवन को जाइयो ।
 तहँ बाग डोलहि कुमुद वासित 'गधवती' वातसो,
 सुरभित जु मिलि जलकेलिरत नव नागरिन के गात सो ।

—पूर्ण ।

पुण्य यायास्त्रिभुवनगुरोर्धाम चण्डीश्वरस्य—पाठन्तरे 'पुण्य
 मायास्त्रिभुवनगुरोर्धाम चण्डेश्वरस्य'

(श्याम सु दर दास सपादित प्रति मे) ।

चण्डेश्वरस्य = चण्डाया ईश्वर, पार्वतीपति ।

गधवती = नाम नदी ।

४ २ १ ५ ३
 अद्यन्यस्मिञ्जलधर महाकालपासाद्य काले
 ११ १० ८ ६ ९ ७

स्थातव्यं ते नयनविपमं यावदत्येति भानुः ।

११ १४ ११ १२
 कुर्वन्संध्यावलिपटहतां शूलिनः श्लाघनीया-

१६ १९ १८ २० १७

मायन्द्राणां फलमविकलं लप्स्यसे गर्जितानाम् ॥ ३४ ॥

माँभ के बिना जो कहूँ पहुँचै तू और काल
 महाकालजू के पुय आसूम मे जाइके ।
 ठैर तहा लीजो ईम भानु रहे जौली दीठ
 दिवस उजारो रहै छिति छहराड कै ।
 नध्यावलि पूजन जब होइ सुलधारी की
 दुदुभि की ठौर दीजो गरज सुनाइ कै ।
 मद मद घोम की पावेगी फल अम्बड
 ऐसे वरदायी देव-देव को रिभाड कै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

श्री महाकाल विमाल गृह पहुँचै जु तू औररह समै,
 तबलो ठहरियो जलद । जबली नयन सन्मुख रवि रमै,
 मिव अर्चना की दुदुभी सग मगुर बुनि पुनि कीजियो,
 गभीर गरजनि आपनी पूजा सफल कर लीजियो ।

—पूर्ण ।

महाकाल = महाकालाख्य स्थानम् ।

आकाशे तारक लिङ्ग पाताले हाटकेश्वरम् ।

मर्त्यलोके महाकाल दृष्ट्वा काममवाप्नुयात् ।

आमन्त्र = ईपद् गम्भीरम् ।

२

१

३

पादन्यासैः क्वणितरशनास्तत्र लीलावधूतै

४

रत्नच्छायाखचितवलिभिश्चामरैः क्लान्तहस्ताः ।

५

६

७

९

८

वेश्यास्त्वत्तो नखपदसुखान्प्राप्य वर्षाग्रविन्दू-

१२

१०

११

नामोक्ष्यन्ते त्वयि मधुकरश्रेणिदीर्घान्कटाक्षान् ॥ ३५ ॥

नाचति नवेली तहाँ वेश्या अलवेली वाल
किकिनी बजति पगधरत सुहावनी ।
रतनजडी डॉडिन के डोलति हे ठाढी चौर
थकित भुजान करे लीला ललचावनी ।
जाइ नख रेखनि मे उनके परैगी जब
नई वूँद तेरी मेघ सुखसरसावनी ।
बडे से कटाच्छ तोपै भ्रमरावली समान
डारैगी सनेह भरे वेई मन भावनी ।

—लक्ष्मण सिंह ।

किकिनि बजै जिनकी नचत तहूँ बार वाला सुदरी
कर थके जिनके सेइ कै चँवरै मनिन आभा भरी ।
नखछद सुखद तौ प्रथम वूँदन पाय तोहि निहारि है
अलिअवलि सी तीछन कटाछन की छटा विसतारि है ।

—पूर्ण ।

पादन्यासै क्वणितरशनास्तत्र लीलावधूतै

पाठान्तरे 'पादन्यासै क्वणितरसनास्तत्र लीलावधूतै'

(श्यामसु दर दास सपादित प्रति मे)

आमोक्ष्यन्ते इत्यादि = आमद्राणा गर्जितानामिद फलम् ।

१ ४

५

पश्चादुच्चैर्भुजतरुवनं मंडलैनाभिलीनः

८ ६

९

सान्ध्यं तेजः प्रतिनवजपापुष्परक्तं दधानः ।

३

१४

२

१३

नृत्यारम्भे हर पशुपतेरार्द्रनागाजिनेच्छां

११

१२

१०

शान्तोद्वेगस्तिमितनयनं दृष्टुभक्तिर्भवान्याः ॥ ३६ ॥

बाँधि फेरि मण्डल जब लेगो तू छाई मीत,
 लाँबी सी भुजान रूप ऊँचे रूखवारो वन,
 फूल है जवा कौ नयो ता समान लाल रग,
 तेज साँभ काल हू कौ धारि लेगौ कारे तन ,
 नृत्य समे ओढ्यौ चहै आलो गजचर्म नाथ
 देखि तोहि भूलि जाइ ताकौ खरो प्यारोपन ।
 ग्लानि के मिटे ते स्वम्यचित्त ह्वै भवानी तोहि,
 प्यार सो लखैगी आज हरग्व्यौ हमारो मन ।

—लक्ष्मण सिंह ।

पुनि नव जवा सम साँभ की सुठि लालिमा सो छाजि कै,
 भव भुजन के तर तुग वन पै मजु मडल साजि कै,
 गज चर्म गीले को पुजैयो नृत्यगत सिव कामना,
 इकटक भवानी देखिहै मुदभाव सो यह भावना ।

—पूर्ण ।

प्रतिनवजपापुष्परक्त = पाठान्तरे 'प्रतिवनजवापुष्परक्त'

(श्यामसु दर दास सम्पादित प्रति मे)

नागजिनेच्छा हर = गजचर्म धारणेच्छा निवर्तय ।

त्वमेव तत्स्थाने भवेति भाव ।

स्तिमित = निश्चलम् ।

४ ३ ५ १ २
गच्छन्तीनां रमणवसतिं योषितां तत्र नक्तं

८ ९ ६ ७
रुद्रालोके नरपतिपथे सूचिभेद्यैस्तमोभिः ।

११ १० १३ १२
सौदामिन्या कनकनिकषस्निग्धया दर्शयोर्वीं

१४ १५ १७ १६
तोयोत्सर्गस्तनितमुखरो मा स्म भूर्बिक्लवास्ताः ॥ ३७ ॥

मीतके मदिर जात चली मिलिहै तहँ केतिक रात मे नारी
मारग सूभ जिन्है न परै जब सूचिकाभेद झुकै अँधियारी ।
कचनरेख कसौटी सी दामिनि तू चमकाइ दिखाइ अगारी,
कीजियो ना कहँ मेह की घोर मरै अबला अकुलाइ विचारी ।

—लक्ष्मण सिंह ।

तँह रैन मे रसियान गूह अभिसारिका गन जात है,
अतिअधकार अपार मे नहि राज पथ लखात है,
कचन कसौटी खचित सी छहराइयो छिति दामिनी,
पै गरजियो जनि वरसियो जनि भीरु है वे कामिनी ।

—पूर्ण ।

नक्त—पाठान्तरे 'रात्रौ' (श्यामसु दर दास सपादित प्रति में)
स्निग्धया—पाठान्तरे 'छायया' („ „)

५ ४

३

तां कस्यांचिद्भवनवलभौ सुप्तपारावतायां

७ ६ १

नीत्वा रात्रिं चिरविलसनातिखन्नविद्युत्फलत्रः ।

९ ८ १० २ १२ ११

दृष्टे सूर्ये पुनरपि भवान्वाहयेदध्वशेषं

१६ १५ १३ १४

मन्दायन्ते न खलु मुहृदाद्यभ्युपेतार्थं कृत्याः ॥ ३८ ॥

यकि जायगी दामिनि तेरी तिया बहु वेर लौ हास विलास करे,
टिक रात में लीजियो काहू अटा जहाँ सोवत होइँ परेवा परे ।
दिन ऊगत फेरि उतै चलियो जित मे चलिवे की रहै डगरे,
सोहतात कहाँ नर वे जग में जिन मीत के कारज सोम वरे ।

—लक्ष्मण मिह ।

वर विपुल विलसन सो अमित जिय जानि दामिनि भामिनी,
जहँ करत सयन कपोत तहँ छत पँ वितैयो जामिनी ।
पुनि गैल गहियो हे मखा । लहतहि दरस दिनराज को,
नहि करत मज्जन देर जिय में ठानि मीत सुकाज को ।

—पूर्ण ।

भवनवलभी = गृहाच्छादनीपरिभाग ।

५ ७ ६ ८
 गम्भीरायाः पयसि सरितश्चेतसीव प्रसन्ने
 ३ १ ९ २ ८
 छायात्मापि प्रकृतिसुभगो लप्स्यते त प्रवेशम् ।
 १० ११ १५ १८ १४ १७ १५
 तस्मादस्याः कुमुदविशदान्यर्हसि त्वं न धैर्यां-
 १६ १३
 न्मोघीकर्तुं चटुल्लशफरोद्वतनप्रक्षितानि ॥ ४० ॥

अति उज्ज्वल नीर गंभीरा नदी निरदोम हिये के समान बरै ।
 मनभावन को प्रतिबिम्ब मुहावन ता जल जाइ परै ह्यो परै ।
 फिरि का विधि होइगो जोग जू तूँ निटुगई सखा इतनी पकरै,
 सफरी गति चचल स्वच्छ सरोरुह वाँकी चितौनि निगम करै ।

— लक्ष्मण मिह ।

चित्त समान निरमल जलवारी गभीरा सरि साँहो
 परि है जब तव महज छवीली मरमीली परछाँही ।
 कुमुदवरन मीनन उचकनि मिम तव वह चपल चित्तैहै,
 त्वं जैहै तूँ अवसि काम वस धरी प्रीगता रैहै ।

— पूर्ण ।

गम्भीरा = नामनदी । मोघी = विफली । सफर = मीन ।

उद्वतनम् = उदलुण्ठनम् ।

शफरोद्वतनम्—पाठान्तरे 'सफराद्वतनम्' (श्यामनु दर दाम सम्पादित प्रति में) ।

२ ४ ३
तस्याः किञ्चित्करधृतमिव प्राप्तवानीरशाखं

८ ६ ७ ५
नीत्वा नीलं सलिलवसनं मुक्तरोधोनितम्बम् ।

११ १० १२ १ ९ १३
प्रस्थानं ते कथमपि सखे लम्बमानस्य भावि

१४ १६ १५ १७

ज्ञातास्वादो विवृतजघनां को विहातुं समर्थः ॥ ४१ ॥

तटसो उठिं वाको सलिल लग्यौ डार वानीर,
कर पकरत सरक्यौ मनौ कटि ते नीलो चीर ।
लिए ताहि कैसे बनै प्यारे तेरो गौन,
नगन जघन के तजन को रसिया समरथ कौन ।

—लक्ष्मण सिंह ।

नील नीर पट जब तव खैचे तट नितव ते खसिहै,
जल गत वेतलता कर सो कछु पट पकरति सी लसिहै ।
झुकि रस भारन कैसे तहँ ते ह्वैहै गमन तिहारो,
जघन उघारी नारि सकै तजि को रस जानन वारो ।

—पूर्ण ।

धानीरम्=वेतसम् ।

१

त्वन्निष्यन्दोच्छ्रितवसुधागन्धसंपर्करम्यः

२

स्रोतोरन्ध्रध्वनितसुभगं दन्तिभिः पीयमानः ।

९

७

६

८

नीचैर्वास्यत्युपजिगमिषोर्देवपूर्वं गिरिं ते

५

४

३

शीतो वायुः परिणमयिता काननोदुम्बराणाम् ॥ ४२ ॥

तो वरमत छितिगध मिलि होइ पवन रमनीय,
वनगूलर पकवन प्रवल स्रवन सुभग गजप्रीय ।
सीतल मद सुगध ब्रहि करिहै पगपग सेव,
मारग में जब तू चलै पहुँचन को गिरिदेव ।

—लक्ष्मण सिंह

तव मिचित पुलकित छितिसो मिलि होति सुगधित जोई,
जाहि पियत कुजरगन सुडन सवद सुरजन होई ।
जासो सुन्दर पकत उडुवुर तौन पौन हित जोरी,
भ्रुलिहै मद विजन तव अगन जात देवगिरि ओरी ।

—पूर्ण ।

निष्यन्द—पाठान्तरे 'निष्यन्द' (श्यामसु दर दास सम्पादित प्रति में)

स्रोत—पाठान्तरे 'श्रोत' (" ")

देवपूर्वगिरिम्—देवगिरिम् । परिणमयिता = परिपाकयिता ।

३ ५ ४ १

तत्र स्कन्दं नियतवसतिं पुष्पमेघोक्तात्मा

७ ८ २ ६

पुष्पासारैः स्नपयतु भवान्व्योमगङ्गाजलाद्रैः ।

१२ १० ११

रक्षाहेतोर्नवशशिश्रुता वासवीनां चमूना—

१५ १३ १४ ९ १६

मत्यादित्यं हुतवहमुखे सम्भृतं तद्धि तेजः ॥ ४३ ॥

नित्त निवास कुमार करे जहँ तू उनको अन्हवाइयो जाइके,
पुष्पमई बदरा बनि के नभगग मिले फुलवा वरसाइ के ।
जन्म दियो हर पावक माँहि जिनहि सुरराज चमू हित लाइके,
मन्द करै रवि को परतापहु आपने मात पिता गुन पाइके ।

—लक्ष्मण सिंह ।

स्वामि कारतिक धाम जानि तहँ सुमन मेघ वन जैयो,
सुरसरि सलिल सिचे सुमनन की वरसा करि अन्हवैयो ।
कीन्हो सचित तेज आपनो पावक मे हर जोई,
भये भानु ते अधिक प्रतापी सुरसेनापति सोई ।

—पूर्ण ।

स्कन्द = पार्वतीनन्दन स्कन्द सेनानीरगिनभूर्गृह ।

कार्तिकेयो महासेन शरजन्मा पडानन ॥

४ २ १ ३ ८
आराध्यैर्न शरवणभवं देवमुल्लङ्घिताध्वा

६ ५ ७
सिद्धद्वन्द्वैर्जलकणभयाद्वीणिभिर्मुक्तमागः ।

१५ ९ १४
व्यालम्बेथाः सुरभितनयालम्भजां मानयिष्य-

११ १० १२ १३
न्स्रोतोमूर्त्या भुवि परिणतां रन्तिदेवस्य कीर्तिम् ॥ ४५ ॥

चलियो घन पूजि के वा सुर को शर कौ बन जासु की जन्म मही है ।
डर बू दन के मग तेरो तजे जिन दम्पति सिद्धन वीन गही है ।
करि आदर हौले उलाँधियो तू गउमेधन तें सरिता जो वही है ।
मनु कीरति श्री रतिदेवजु की जलरूप मे भूतल फैलि रही है ।

—लक्ष्मण सिंह ।

पूजि देव सिरमौर कुमारहि चलियो और अगारी
तुव बु दन बरकाय वचैहें वीन सिद्ध पिय प्यारी ।
चबल चारु उतरियो बदत जानि धेनु मख जाई,
रन्ति देव की सुजस धार जनु धवल घरातल छाई ।

—पूर्ण ।

सुरभितनयालम्भजाम् = गोहननाज्जाताम् ।

रन्तिदेव = नाम राजा ।

३ ५ ४ ६ १ २
 त्वय्यादातुं जलमवनते शार्ङ्गिणो वर्णचौरे
 १० ७ ९ ८ ११
 तस्याः सिन्धोः पथुमपि तनुं दूरभावात्प्रवाहम् ।
 २० १२ १३ १५ १४
 प्रेक्षिष्यन्ते गगनगतयो नूनयावज्ज्ये दृष्टी—
 १७ १९ १८ १६
 रेकमुक्तागुणमिव भुवः स्यूलमध्येन्द्रनीलम् ॥ ४६ ॥

विमतार के मांहि वडी सरिता वह दूर ते दीखति है पतरी,
 हरि रग के चोर पिये जब तू जल त्रामे झुकाइ के देह खरी ।
 लखि लेहिगे खेचर तोहि घने करि दीठि तुरन्तहि चाव भरी,
 मनु भूमि की मोतिन माल म एक वडी मनि नीलम आड धरी ।

—लक्ष्मण सिंह ।

कृष्ण वरन को चोर जबै तू झुके हरन को पानी,
 नाकी धारा भूरि दुरित लघु ह्वै लगिहै छवि खानी ।
 नभगामी लखिहै तव मुखमा ऐसी परम रसाला,
 मानौ मदि तन मोतिन माला नीलम मध्य विमाला ।

—पूर्ण ।

शार्ङ्गिण = विष्णो । सिन्धु = नदी ।

२ ३ १ ४
 ब्रह्मावर्तं जनपदमथ च्छायया गाहसानः

८ ५ ७ ६ ९
 क्षेत्रं क्षत्रप्रधनपिशुनं कौरवं तद्भजेथाः ।

१३ १२ १० ११
 राजन्यानां शितशरशतैर्यत्र गाण्डीवधन्वा

१५ १७ १६ १८ १४
 धारापातैस्त्वमिव कमलान्यय्यवर्षन्मुखानि ॥ ४८ ॥

चलियो ब्रह्मावतहि छाई, अरु कुरुक्षेत्र पहुँचियो जाई ।
 विकट जुद्ध छत्रिन जहँ कीन्हे, अजहुँ प्रगट तिनके है चीन्हे ।
 वरमे जहँ अर्जुन सितवाना, राजन के मर बेपरमाना ।
 जिमि वरमति तेरी जलधारा, कमलमुखन अनगिनत अपरा ।

—लक्ष्मण सिंह ।

ब्रह्मावतं प्रदेम प्रवेसन करि छाया के द्वारा,
 कुरुक्षेत्र जइयो जहँ छत्रिन सगर कियो अपारा ।
 विपुल विसिख विकराल किरीटी नृपन मुखन तहँ मारे,
 हे जठवर ! जलजात जालपर ज्यो जलपात तिहारे ।

—पूर्णा ।

अभ्यवर्षन् पाठान्तरे 'अभ्यपिञ्चन्' (श्यामसु दर दास सम्पादित प्रति मे)
 मरम्बती दृपद्वत्योर्देवनद्योर्यदन्तरम् ।

तदेवनिर्मित देश ब्रह्मावर्तं प्रचक्षते । मनु २।१७ ।

७ ६ ४ ५
 हित्वा हालामभिमतरसां रेवतीलोचनाङ्कां

१ २ ३ ८
 बन्धुप्रीत्या समरविमुखो लाङ्गली याः सिषेवे ।

१४ १० १३ १२ ९ ११
 कृत्वा तासामभिगममपां सौम्य सारखतीना-

१७ १६ १८ १५
 मन्तःशुद्धस्त्वमपि भविता वर्णमात्रेण कृष्णः ॥ ४९ ॥

तजी प्यारी हाला विमल निज वाला दृगन सी,
 हली बन्धूस्नेही समर तजि सेई सरसुती ।
 मिले जो तू वाही सुभग सरिता के जलन ते,
 करे अन्तस्मुद्धी तुव वरण ही सो कृष्ण की ।

—लक्ष्मण सिंह ।

सुरस रेवती लोचन अकित त्यागहि लीने हाला,
 ऐयो जाको समर विमुख रहि बधु प्रेम प्रति पाला ।
 सुइ सुदर सुरसुती सलिल की सेवा करि मति धीरा,
 तोहू ह्वैहै निरमल मानस यद्यपि श्याम शरीरा ।

—पूर्ण ।

लाङ्गली = हलधर, बलदेव ।

१ ६ २ ३
तस्माद्गच्छेरनुकनखलं गैलराजावतीर्णम्

५ ४
जद्वोः कन्यां सगरतनयस्वर्गसोपानपंचिम् ।

९ ७ १० ८
गौरीवक्त्रभ्रुकुटिचर्चनां या विहस्वेव फेनैः

१२ १३ ११
शंभोः केतग्रहणमकरोदिन्दुलानोर्मिहस्ता ॥ ५० ॥

चल्यो आगे जड़यो कनखल जहाँ जाह्लवलली,
हिमालय तें आई सगर-कुल-नेनी मुरग की ।
करी जाने गौरी भ्रुव कुटिल की फेनन हँमी,
पटा सम्भूजी की ससि सहित वीची कर घरी ।

—लक्ष्मण मिह ।

वहै हिमालय ते कनखल ढिग जन्हु सुता छविलेनी,
लखियो सोइ नगर-मुत-तारनि सुरसरि स्वर्ग नसेनी ।
मेन फेन मो मौत सिवा की हँसति मनो भ्रुवभगनि,
पवरि नभुकच परसि चद को करि कर तरल तरगनि ।

—पूर्ण ।

अनुकनखल = हरिद्वारम् ।

खलै को नात्र मुषित वा भजते तत्र मज्जनात् ।

अन कनखल तीर्थं नाम्ना चक्रुर्मुनीश्वरा ।

शंभुराजावतीर्णम् = हिमालयादागताम् ।

३ ६ ८ १
 तस्याः पातुं सुरगज इव व्योम्नि पञ्चाङ्गलम्बी
 २ ४ ९ ७ ५
 त्वं चेदच्छस्फटिकविशदं तर्कयेस्तिर्यग्गम्भः ।
 ११ १० १३ १२ १४ १५
 संसर्पन्त्या सपदि भवतः स्रोतसि च्छाययासौ
 १७ १६
 स्यादस्थानोपगतयमुनासंगमेवाभिरामा ॥ ५१ ॥

जु तू इच्छा वाको करि विमल पानी पियन की,
 भुकै आधो लम्बो तन गगन मे ज्यो सुरकरी ।
 बनै तव छाया ते तुरत वह धारा ललितसी,
 मनो है कालिन्दी अनतहि विना सगम मिल्की ।

— लक्ष्मण सिंह ।

सुर मतग सम श्याम रग तू अगलो अग झुकै है,
 तासु फटिक सम सलिल पियन को जब तू नभ तिरछै है ।
 छैहै तेहि छिन छहरि छटा यो तेरी छाँह छवीली,
 गग जमन सगम छवि जगम आई मनहु रँगौली ।

— पूर्ण ।

पश्चार्ध—पाठान्तरे पूर्वार्ध' (श्याममु दर दास सम्पादित प्रति में) ।
 तर्कये = विचारये । तिर्यक् = तिरश्चीन यथा स्यात् तथा
 स्थानोपगत = प्रयागादन्यत्र प्राप्त ।

१ ४ ३ २
 आसीनानां सुरभितशिलं नाभिगंधैर्मृगाणां
 ५ ६ ९ १० ८ ७
 तस्या एव प्रभवमचलं प्राप्य गौरं तुषारैः ।
 १७ ११ १२ १३ १४
 वक्ष्यस्यध्वश्रमविनयने तस्य शृङ्गे निषण्णः
 १६ १५
 शोभां शुभ्रचित्रिनवृषोत्खातपङ्कोपमेयाम् ॥ ५२ ॥

पिताजी पे वाके नितहि कस्तूरी-मृगवसे,
 सिला सोधो याते अरु धवल पालो परि लसे ।
 विराजंगो जो तू मूमहरन ताकी सिखर पे,
 दिपंगो ज्यो गोरे सिव वृसभ खोदी कलिल है ।

—लक्ष्मण सिंह ।

कस्तूरी मृग करहि सुगधित रमि रमि जासु सिला को,
 हिम दल वलित अचल वर उज्जल हेतु जौन गगा को ।
 मग मूमहारी यी तेहि नग पे ह्लैहै घटा तिहारी,
 मानहु सुभ्र उनदी नदी पक सुछद विदारी ।

—पूर्ण ।

प्रभव=कारण अथवा पितरम् ।

२ १ ३
तं चेद्वायौ सरति सरलस्कन्धसंघट्टजन्या

६ ४ ५

बाधेतोल्काक्षपितचमरीवालभारो द्वाग्निः ।

१२ ८ ११ १० ९

अर्हस्येनं शमयितुमलं वारिधारासहस्रै-

१५ १४ १३

रापन्नार्तिप्रशमनफला संपदो ह्युत्तमानाम् ॥ ५३ ॥

चलत पवन बन प्रबल घिसत तरु सरल परस्पर,
प्रगटत अनल प्रचण्ड हरत कवरी मृग कचभर ।
सो द्वाग्नि यदि दहकि देह तिहिं अचल सतावै,
उचित होइ तब तोहि तुरत ही जल वरसावै ।
करि सहस्रधारा जलद, दूर तासु बाधाकरै ,
फल मुख्य सजन सम्पति यही, पीर पराई नित्तहरै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

देवदारु द्रुम घिसे जु प्रगटै पावक पवनहि पाई,
गिरि दुख पावै ज्वाल जरावै सुरागाय समुदाई ।
तासु समन समरथ तू ह्वै है सहस्रधार वरसाई,
सज्जन सपति सफल दुखित कौ सकट जासो जाई ।

—पूर्ण ।

सरल = देवदारु ।

२ ३ ५ १
 ये संरम्भोत्पतनरभसाः स्वाङ्गभङ्गाय तस्मि-

७ ६ ४ ९ ८

न्युक्ताध्वानं सपदि शरभा लङ्घयेयुर्भवन्तम् ।

१० १२ ११

तान्कुर्वीथास्तुमुलकरकावृष्टिपातावकीर्णा-

१४ १६ १५ १३

न्नेवा न स्युः परिभवपदं निष्फलारम्भयत्नाः ॥ ५४ ॥

सुनत मवद घनघोर सरभ तिहि परवत माहो,
 कुपित होइंगे अधिक तोहि महि सकिहें नाही ।
 कूदि कूदि करि दर्प वृथा अपनो तन तोरें,
 तो अलघ्य को चहें लाँघि ऊपर की ओरें ।
 वरमाइ घने करका तिनहि, दीजो विहँसि भजाइ घन,
 को न जगत लज्जित भयो जिनि कीजो निष्फल जतन ।

—लक्ष्मण सिंह ।

महि नहि सकिहें तेगी घुनि को सरभ गरव दिखरैहें,
 निज तन भग करावन को तोहि नाहक नाँघन चैहें ।
 चरुनाचूर कीजियो तिनको विपुल उपल वरसाई ।
 तिग्म्कार के जोग लोग जो करहि प्रयत्न विथाई ।

—पूर्ण ।

यद्दश्लोक श्याममुदरदामसम्पादिनप्रति मे इस प्रकार है—

ये त्वा मुक्तध्वनिममहता स्वाङ्गभङ्गाय तस्मिन्

दर्पात्मेकादुपरि शरभालङ्घयेयुर्भवन्तम् ।

तान्कुर्वीथास्तुमुलकरकावृष्टिहानावकीर्णान्

के वा न स्युः परिभवपदं निष्फलारम्भयत्नाः ।

शरभा = अष्टापदमृगविशेषा ।

१ ३ २ ६ ५
तत्र व्यक्तं दृपदि चरणन्यासमर्धेन्दुमौलेः

४

७

८

शश्वत्सिद्धैरुपचितवलिं भक्तिनम्रः परीयाः ।

९

१२

१०

यस्मिन्दृष्टे करणविगमादूर्ध्वमुद्धूतपापाः

१४

१३

११

संकल्पन्ते स्थिरगणपदप्राप्तये श्रद्धधानाः ॥ ५५ ॥

सिला एक विच लखत चिन्ह तहें पद ससिसेखर,
नितप्रति पूजत रहत जाहि जोगी सिद्धेश्वर ।
परिक्रमा घनतासु यथाविधि तू चलि दीजो,
भक्तिभाव उरलाय नमू आगे बनिलीजो ।
घरि अचल दीठि तिहि चरन में श्रद्धमान निष्पाप नर,
तन तजत मिलत सिवगणन में सदा सदा को पाइ वर ।

—लक्ष्मण सिंह ।

तहाँ सिला अकित भिवपद के दरसन घन करि लीजो,
भक्ति लीन अति दीन भाव सो तासु प्रदच्छिन कीजो ।
सेवें सिद्ध सहित विधि ताको तासु दरस सुभ पाई,
पावें सुखद प्रमथप्रद नीरद अत सत समुदाई ।

—पूण ।

उपचितवलिम् = रचितपूजाविधिम् ।

परीया = प्रदक्षिण कुरु ।

करणविगमादूर्ध्वम् = देहत्यागानन्तरम् ।

५ ४ १ ३ २
शब्दायन्ते मधुरमनिलैः कीचकाः पूर्यमाणाः

६ ८ ९ ७

संसक्ताभिस्त्रिपुरविजयो गीयते किन्नरीभिः ।

१२ ११ १३ १४ १७ १० १५ १६

निर्द्वादस्ते मुरज इव चैत्कन्दरेषु ध्वनिः स्या-

२० २१ १९ १८ २३ २२

त्संगीतार्थो ननु पशुपतेस्तत्र भावी समग्रः ॥ ५६ ॥

वाँस रन्वू भरि करत पवन धुनि अधिक सुहावन,
मानहु मूरली वजति मधुर सुर सो मन भावन ।
विह्वल किन्नर नारि आपनी तान सुनावति,
हरखि हरखि जिय माँहि त्रिपुर विजयी गुन गावति ।
घनघोर जाइ यदि तू करै ज्यो मृदग गुमकत गृफन,
पूरन समाज सगीत तहँ पशुपति की वनि जाइ घन ।

—लक्ष्मण सिंह ।

पवन साँम सो वाँस पुज तहँ मजु मजु सुर छावै,
मिलि तिनमे गुन भरी किन्नरी त्रिपुर विजय जस गावै ।
तहँ मृदग सम नाद कदरन छैहै जो तू रूरो,
तौ शकर सगीत वाज को साज होइगो पूरो ।

—पूर्ण ।

‘वेणव कीचकास्ते स्युये म्वनन्त्यनिलोद्धता’ इति अमर ।

‘कीचको दैत्यभेदे स्याच्छुष्कवशे द्रुमान्तरे’ इति विश्व ।

१ ३ २
 प्रालैयाद्रेरुपतटमतिक्रम्य तांस्तान्विशेषा-
 ४ ५ ६
 न्हंसद्वारं भृगुपतियशोवर्त्म यत्क्रौञ्चरन्ध्रम् ।
 ७ १४ १५ १३
 तेनोदीचीं दिशमनुसरेस्तिर्यगायामशोभी
 १० ११ ८ १२ ९
 श्यामः पादो बलिनियमनाभ्युद्यतस्येव विष्णोः ॥५७॥

आगे हिमपरवत तट पाटी, क्रौञ्चरन्ध्र नामक इक धाटी ।
 है सोई हसन कौ द्वारा, भृगुपति जस प्रगटावन हारा ।
 ता बिच कढि उत्तर चलि दीजौ, तिरछी गति लम्बो तन कीजौ ।
 जिमि हरि श्याम पाँव विस्तार्यो, बलि छलिबे को जब व्रत धार्यो ।

—लक्ष्मण सिंह ।

हिमि गिरि निकट विपुल थल नीके तिन आगे सुठि न्यारो,
 बिदित क्रौञ्चविल हस द्वार है परसु राम जसवारो ।
 उत्तर जैयो प्रविशि ताहि झुकि अग बढाय रसाला,
 ज्यो बलि बधन समय विष्णु को श्यामल चरण विसाला ।

—पूर्ण ।

लम्बो तन—पाठान्तर 'लम्बोत न' (श्यामसु दर दास सम्पादित प्रति मे)
 भृगुपतियशोवर्त्म—परशुरामस्य यश प्रवृत्ति कारणम् ।

२ १ ३
गत्वा चोर्ध्वं दशमुखभुजोच्छ्वासितप्रस्थसंधेः ।

५ ४ ६
कैलासस्य त्रिदशवनितादर्पणस्यातिथिः स्यः ।

९ ८ ७ ११ १७ १०
भृङ्गोच्छ्रायैः कुमुदविशदैर्यौ वितत्य स्थितः रवं
१३ १२ १६ १४ १५

राशीभूतः प्रतिदिनमिव त्रयम्बकस्यादृहासः ॥ ५८ ॥

उठि ऊँचो कैलामहि जइयो, अतिथी वा गिरि की वनि रहियो ।
है दर्पण वह सुर वनितन को, उकसायो लकेस भुजन को ।
तु ग मिखर सो नभ में राजत, मितता तासु कुमुद लखि लाजत ।
मनु सिव अदृहास इरु ठीरो, करत प्रकास दिसन विच घौरो ।

—लक्ष्मण सिंह ।

रमियो चढिकै रजत सैल वर दरपन देव तियन को,
निज हाथन सो कियो दसानन विलग जासु सिखरनको ।
सो कैलास कुमुद छवि गजन सृ गन वेवि अकासै,
दिन दिन के सघट्ट मभु के अदृहास लौ भासै ।

—पूर्ण ।

प्रतिदिनम्—पाठान्तरे 'प्रतिदिगम्' (श्यामसुन्दर दास सम्पादित प्रति में)

अदृहास = अतिहास ।

'अदृष्टार्वातिगय क्षीमो' इति यादव । धात्रत्याद्वासत्वेनोत्प्रेक्षा ।

हासादीना धावत्य क्वि समय मिद्धम् ।

१४ २

उत्पश्यामि त्वयि तदगते स्निग्धभिन्नाञ्जनाभे

३

४

सद्यः कृत्तद्विरददशनच्छेदगौरस्य तस्य ।

१२ ५ ११

१३

शोभामद्रेः स्तिमितनयनप्रेक्षणीयां भवित्री-

८

९

३

७

१०

मंसन्यस्ते सति हलभृतो मेचक्रे वाससीव ॥ ५९ ॥

वाके निकट जबहि तू जाई, रहै रुचिर अजन रँग छाई ।

स्वेत वरन वह सैल निदाना, द्विरददत सदग्वड समाना ।

सोभा तुरत मनोहर पावै निरखत डकटक नैनन भावै ।

जिमि हलधरतन लसत सुहायो, नीलवसन काँधे लटकायो ।

—लक्ष्मण मिह ।

नूतन दारित दति दत सम सित द्रुतिवत लसै सो,

सज्जित अजन सरिस सुरजन तू तेहि सृग रमँगो ।

नयन विमोहिनि वा सुखमा की उपमा ह्वैहै प्यारी,

जनु बलराम सँवारो काँधे पटी स्यामरग वारी ।

—पूर्ण ।

स्निग्धभिन्नाञ्जनाभे = मसृण मर्दित च यत् कज्जल

तस्य आभा इव आभा यस्य तस्मिन्

सद्य कृत्तद्विरददशनच्छेदगौरस्य = तत्काल छिन्नम्य गजदन्तस्य

छदवद्धवलम्य ।

४ १ ३ ५

हित्वा तस्मिन्भुजगवलयं शंश्रुना दत्तहस्ता

२ ७ १३ ९ ८ ६

क्रीडागैले यदि च विचरेत्पादचारेण गौरी ।

११ १३

भङ्गीभक्त्या विरचितवपुःस्तम्भितान्तर्जलौघः

१४ १३ १०

सोपानत्वं कुरु मणितटारोहणायाऽग्रयायी ॥ ६० ॥

लिए सम्भुकर निजरु माही, भुजगवलय जा कर विच नाही
गौरि होई पायेंन यदि फिरती, वा क्रीडागिरि माँहि विचरती ।
पीरी रूप मुभग वनि लीजी, पुष्ट नीर अन्तर को कीजी ।
वरि घरि पग तोपैजव बावै, चढत चरन कछु खेद न पावै ।

—लक्ष्मण सिंह ।

अहि करन विहीन मरु के कर को लिए सहारा,
बावै जो तहें गौरि करन को गिरि विहार सुखसारा,
ती निजनीर बाधि वनि जैयो सोपानन की सूनी,
आरोहन में तामु मजु पद कजन को सुखदेनी ।

—पूर्ण ।

विचरेन् — पाठान्तरे 'विहरेत्' (व्याम सु दर दास सपादित प्रति मे)

भङ्गीभक्त्या = पर्वणा रचनया ।

स्तम्भितान्तर्जलौघ = धनीभाव प्रापितोऽन्तर्जलस्य प्रवाहो यस्य स ।

१ २ ४

तत्रावश्यं बलयकुलिशोद्धृनोद्गीर्णतोयं

७ ५ ३ ६

नेष्यन्ति त्वां सुरयुवतयो यन्त्रधारागृहत्वम् ।

१२ १३ ११ ९ ८ १० १४

ताभ्यो मोक्षस्तव यदि सखे घर्मलब्धस्य न स्या-

१५ १७ १८ १६

त्क्रीडालोलाः श्रवणपरुषैर्गर्जितैर्भीषयोस्ताः ॥ ६१ ॥

सुर जुवती जूरि मिलि तहँ आवै, पकरि तोहि जलयन्त्र बनावै ।
 रघसि रघसि हीरा कगनसो, नीर भरवै तव अगन सो ।
 इन खिलवारन तें यदि तेरो, छुटकारो नहि होइ सवेरो ।
 सूवन कठोर घोर तवकीजो, यो डरपाय उनहि मग लीजो ।

— लक्ष्मण सिंह ।

तहँ सुरनारी ककन कोरन वार वार तोहि मारी,
 बादि वनैहँ वारिजत्र तोहि वारि अपार विसारी ।
 तिन पाले परि ग्रीसम मे जो पिण्ड न छूटै तेरो,
 तौ उन चपल तियन डरवैयो करि घन सवद घनेरो ।

— पूर्ण ।

यन्त्रधारागृहत्वम् = यत्रेषु धारा यन्त्रधारा तासागृहत्वम्

— कृत्रिमधारागृहत्वम् ।

३ २ ४
हेनाभ्योजप्रसवि सलिलं मानसस्याददानः

७ ६ ५
कुर्वन्कामं क्षणमुवपट्प्रीतिमैरावतस्य ।

११ १० ९ ८
ध्रुवन्कल्पद्रुमकिसलयान्नांशुकानीव वातै-

१० १ १३ १५ १४
र्नानाचेष्टैर्जलद ललितैर्निर्विगेस्तं नगेन्द्रम् ॥ ६२ ॥

उपगत वृन्द वृन्द वारिज मुन्हेरी जामे,
एसो मानसर की लै नीर मेघ पीजो तू ।
वृन्द वृन्दो सो मुख वस्त्र वाहि दडके नेक,
दिग्गज ऐरावत सो प्रीति मानि लीजो तू ।
वारि भरी वातन मे कल्पवृक्षपातन मे,
कान की मुहाती सी बनि मनाड दीजो तू ।
फटिक समान गोरे विम्बिन तेहि मैल माहि,
जोई नाहि भावै सो विहार फेरि कीजौ तू ।

—लक्ष्मण मिह ।

एनक हमर उपजावन वारो मानस को जल पीजो ,
मठिठ विषय ज्यो एरावन को मुख अँगोछ हिन कीजो ।
करप लता दल वायु वेग सो पट समान फहरैयो ,
यहि विवि भोग विराम विविघ करि परवत पै सुख पैयो ।

—पूर्ण ।

ध्याम सुदर दाम नपादिन प्रति मे अतिम दो पक्रिया इस प्रकार है—

वन्वन् वातै मजठ पृपतं कल्पवृक्षाणुकानि—

च्छायाभिन्नस्फटिक विशद निर्विगेस्तं नगेन्द्रम् ।

रत्नद्रुम = पञ्चैते देवतरवो मन्दार पारिजातक ।

मन्तान कल्पवृक्षश्च पुमिवा हरिचन्दनम् ।

निर्विगे = नमुपभुङ्क्व । नगेन्द्रम्—कैलासम् ।

३ २ ४

तस्योत्सङ्गे प्रणयिन इव स्रस्तगंगादुकूलां

९ ८ ६ ११ ७ ५ १० १

न त्वं दृष्ट्वा न पुनरलकां ज्ञास्यसे कामचारिन ।

१२ १४ १९ १७ १३

या वः काले वहति सलिलोद्गारमुच्चैर्विमाना

१५ १६ १८

मुक्ताजालग्रथितमलकं कामिनीवाभ्रवृन्दम् ॥ ६३ ॥

देखि जानि लीजो वा नगेन्द्र के बसी है लङ्क,

अलका हमारी तीर जहनु की दुलारी के ।

पीतम के अक माहि ए हो कामचारी मेघ,

बैठी जिमि नारी छोरे छोर स्वेत मारी के ॥

पावस मे सोई नीर चूवत धरेगी तोहि,

ऊँचे मे निकेत सात खन की अटारी के ।

अबला सँवारे मानो मोतिन सो गूँथे जाल,

मीस पै सलोने चारु बंनी बार कारी के ।

—लक्ष्मण मिह ।

नगपति अक लसै नागरि सो अलका नगरि सुहानी,

सुरसरि सारी रही सरकि सित तू लँहै पहिचानी ।

पावम मे अभिराम कामचर । धाम तु ग अनि वाके,

धारन जलधर जाल-वाल ज्यो बाल गूँथे मुक्ता के ।

—पूर्ण ।

‘विमाना’ = पाठान्तरे ‘विमानै’ (श्याम सुदग्दास सम्पादित प्रति में)

दुकूल = सूक्ष्मवस्त्रम् ।

न त्व दृष्ट्वा न पुरलका = पुनस्त्वन्तु न ज्ञाम्यमे इति न किन्तु ज्ञास्यसे एव ।

पूर्वमेघ समाप्त ।

मेघदूत

८ २ ९ ३
विद्य त्वन्तं ललितवनिताः सेन्द्रचापं सचित्राः
 ४ - १०

संगीताय प्रहृतपुरजाः स्निग्धगम्भीरघोषम् ।

११ ५ १२ ६

अन्तस्तोयं मणिययभुवस्तुङ्गमभ्रंलिहाग्राः

७ १३ १५ १६ १ १४

प्रासादास्त्वां तुलयितुमलं यत्र तैस्तैर्विशेषैः ॥ १ ॥

होड उहाँ करिहै बहु भॉतिन तो सग मन्दिर नीकी छटा के,
तू चपला-सुरचाप लिये उनमे अबला अरु चित्र अटा के ।
तो उर नीर उहाँ भुमि हीर मृदङ्ग उतै इत शोर घटा के,
तुङ्ग है तू तौ शिखा उनकी परमिद्ध है नाम सो अभ्रचटा के ॥

—लक्ष्मण सिंह

तो मे दामिनी है नारु कामिनी विराजै उतै,
तो मे सुरचाप उत चित्र रग वारे है ।
मधुर गराज तो मे गायन के काज तहाँ,
सुन्दर मृदगन के शब्द होत न्यारे है ।
तो मे जलजाल जाल मनि के विशाल तहाँ,
तेरे सम तिनके शिखर तु ग भारे है ।
अलकापुरी के दिव्य धामन में धाराधर,
एते साज तेरी तुल्यताई के निहारे है ॥

—पूर्ण ।

तुलयितु अल = समीकर्तुम् पर्याप्ता ।

३ ४ ५ ६
 हस्ते लीलाकमलमलके बालकुन्दानुविद्धं
 १ ८ ७ १०
 नीता लोध्रप्रसवरजसा पाण्डुतामानने श्रीः ।

११ १३ १२ १४
 चूडापाशे नवकुरवकं चारु कर्णे शिरीषं
 १६ १९ १७ १ १८ २
 सीमन्ते च त्वदुपगमजं यत्र नीपं वधूनाम् ॥ २ ॥

तिय हाथन केलिकमोद उहाँ अलककावलि सोहत कुदकली ।
 रजलोवृप्रसून परे मुख पै दुनि दीवति ज्यो पियराई मली ॥
 कुरवा चए चोटिल माँहि लमे अरु कान मरोमन की अवली ।
 तुहि देखत फूल कदम्ब गिले मोड माँग वरे मुखमा है भली ॥
 —लक्ष्मण सिंह ।

कर में कमल कुन्द कलिका है अलकन में,
 लोध्र को पराग ओष आनन बढावे है ।
 कुरवक व्रस केसपास माहि भाममान
 कानन सिरीस को प्रसून चारु भावै है ॥
 अम्बुधर ! तेरो उपजायो त्यो कदम्ब वर
 छवि अवलम्ब माग मध्य में सुहावै है ।
 मुमन सिगार तहाँ नागरी नवलिन को
 मदा खट-ऋतु की बहार दरमावै है ॥

—पूर्ण ।

श्लोकस्य उत्तराद्ध पाठान्तरे — चूडापाशे नव कुरवक चारुकर्णे शिरीष
 सीमन्तेऽपि त्वदुपगमज यत्र नीप वधूनाम् ॥
 (ध्यामसु दर दाम नपादित प्रति मे)

मेघदूत

१ ४

२

३

यत्रोन्मत्तभ्रमरमुखराः पादपा नित्यपुष्पा

७

६

५

हंसश्रेणोरचितभक्षणा नित्यपद्मा नलिन्यः ।

१०

८

९

केकोत्कण्ठा भवनशिखिनो नित्यभास्वत्कलापा

१२

११

नित्यज्योत्स्नाः प्रतिहततमोद्वृत्तिरभ्याः प्रदोषाः ॥ ३५ ॥

वारौ मास तामे मजु फूले द्रुम पु जन मे,

भृ गन के वृ दन को गु जन सुहावै है ।

माजे रहै तालन की सुखमा सरोजजाल,

सोभा त्यो मरालन की माल सरसावै है ।

पालनू कलापिन कलाप वाँकी वानिक सो,

ग्रीवाको नचाय नाचि आनंद बढावै है ।

लेस अँधियारी को न होवे वेस जामिनी को,

पूरन प्रकास नीको चाँदनी को छावै है ॥

—पूर्ण ।

३ १ ५ ४
आनन्दोत्थं नयनसलिलं यत्र नान्यैनिमित्तै-

८ ७ ६
नान्यस्तापः कुसुमशरजादिष्टसंयोगसाध्यात् ।

१३ ११ १० १२

नाप्यन्यस्मात्प्रणयकलहाद्विप्रयोगोपपत्त-

२ १८ १४ १६ १७ १५ १९
त्रिं त्तेशानां न च खलु वयो यौवनादन्यदस्ति ॥ ३७ ॥

केवल अनदवारे असुआ निहारे तर्हाँ,
दुख वी निशानी कहुँ नेक ना लखानी है ।
ताप तहें देवी बस पाँचसर आँचवारी,
जानी जासु औषव विलास मुखदानी है ।
मान के सिवाय है वियोग को न जोग दूजो,
पूरन जो रीति प्रीति नीति की बखानी है ।
वैस ना दिखानी वहाँ जवानी के सिवाय दूजी,
ऐसी मोदसानी अलका की राजधानी है ।

—पूर्ण ।

मेघदूत

१ ३ ४ ७ ६

यस्यां यक्षाः सितमणिमयान्येत्य हर्म्यस्थलानि

५ २

ज्योतिश्छायाकुसुमरचितान्युत्तमस्त्रीसहायाः ।

५ १४ १३ १२

आसेवन्ते मधु रतिफलं कल्पवृक्षप्रसूतं

८ १० ९ ११

त्वद्गम्भीरध्वनिषु शनकैः पुष्करेष्व्वाहतेषु ॥ ३ ॥

स्वेत बिलौर के भौनन मे तहँ फल से तारक बिम्ब परे नित ।

तो मधुरी धुनि के अनुमान मृदग ब्रज सुर मद भरे नित ॥

कामिनि भामिन सग लिए बहु भाँतिन यक्ष बिहार करे नित ।

पीवत कल्पप्रसूत मधू सिगरे रतिरग प्रसग सरं नित ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

चन्दमनि मडित अमद मन्दिरन माँहि,

तारन के बिम्ब फल भासत विमाला है ।

जैमी मन्दर घन । घनके तिहारी घनी

तैसी तहाँ ठनके मृदगन की आला है ॥

सग नव वामा लसे रूपरस धामा चारु,

सुख के सकल साज सोहत रसाला है ॥

‘रतिफल’ नामवारी रति परिनाम वारी,

कल्पवृच्छ हाला के पियत जच्छ प्याला है ॥

—पूर्ण ।

‘रतिफल’ पाठान्तरे ‘रतिरस’

सितमणि = स्फटिकमणि ।

नीवीबन्धोच्छ्वसितशिथिलं यत्र विम्वाधराणां

५ २ ६ ३

क्षौमं रागादनिभृतकरेण्वाक्षिपत्सु प्रियेषु ।

१० १२ ११

अर्चिस्तुंगानभिमुखमपि प्राप्य रत्नप्रदीपा-

७ १४ १३ ९

न्दीमूढानां भवति विफलप्रेरणा चूर्णसुष्टिः ॥ ५ ॥

तहँ प्रीतम ढीठ भये रसके वस हाथ चलावत जोरी करै ।

गिरि जच्छवधून के वस्त्र कछू खिच छोर छरान की डोरी परै ॥

दुति निर्मल रत्नप्रदीप धरे सांइ लोइमी आँखिन ओरी जरै ।

तिन ऊपर कुकुम फेकि वृथा गडि लाजन भोरी सी गोरी मरै ॥

—लक्ष्मण मिह ।

तहाँ रमवन्त कन्त प्रेमवस आतुरी सो,

चातुरी सो नीवी छोरि अम्बर छुटावै हे ।

तव नव जोवना लाल अधरान वारी,

प्यारी उजियारी मे विवस ह्वै लजावै हे ॥

ताही ते विशाल मनि दीपन बुझाइवे को,

भोगी नव बाल यो उपाय ठहरावै हे ।

ताकि ताकि तिन पै चलावै मूठ कुकुम की,

रतन-प्रभाव को बुझाय पै न पावै हे ॥

‘विम्वाधराण’ पाठान्तरे ‘यक्षाङ्गनाना’

‘क्षौम’ पाठान्तरे ‘वास’

‘अभिमुखमपि’ पाठान्तरे ‘अभिमुखगतान्’

(श्यामसु दर दान नपादित प्रति मे)

० ४ १ ३
 नेत्रा नीताः सततगतिना यद्विमानाग्रभूमी-
 ८ ७ ९ १०
 रालेख्यानां नवजलकृष्णैर्दोषगुत्पाद्य सद्यः ।

११ ६ ५ १८
 गङ्गास्पृष्टा इव जलमुचस्तदादृशो जालयाग-
 १२ १८ १५
 धूमोद्गारालुक्कृतिनिपुणा जर्जरा निष्पतन्ति ॥ ६ ॥

तहाँ पीन के पेरे कितेकट्टे वादर ता उनहार के आवत ह ।
 जल-बूँदन की बरपा । रिके अँगनान के चित्र मिटावन हे ।
 भयभीत म फरि भरोखन ह्वे मिमटे नन नाहर धावन हे ।
 रहि जान का वगि वृंशः वनि के बडे चातुर वेहु कहावन हे ।
 —लक्ष्मण मिह ।

तहाँ गीन मदी पीन हूनी गी महाय पाय,
 ना मे मय कनिक अटाग वीन रहि रहि ।
 चित्रन की अपरती शिचित्र जलवली निहं
 रसमई वन्दन विगारं मन्द बहि बहि ।
 यादी अपरा । मा प्रसम पुनि के अँदम,
 गरि क कपट भस चानुगीन गरि गरि ।
 निमरि पराय जान नाह मा भरोखन की,
 छिन्न गिन्त ह्वे के अरु बूमरूप लहि लहि ।

— पूर्ण ।

'यद' पाठान्तरं य
 नवनटाणं पाठान्तरं मज्जवणिजा'
 'स्वादयो आरमान' पाठान्तरं 'स्वादयो यत्र जाले' ।
 (ज्याममुद-दान संपादित प्रति मे) ।

नेत्रा = नासत्रिन

पततर्गाना - हायना ।

१ ८ ७

यत्र स्त्रीणां प्रियतमभुजालिङ्गनोच्छ्वासिताना-

१० ९ ५

मङ्गलानिं सुरतजनितां तन्तुजालावलम्बाः ।

३ २

त्वत्संरोधापगमविशदैश्चन्द्रपादैर्निशीथे

११ ४ ६

व्यालुम्पन्ति स्फुटजललवस्यन्दिनश्चन्द्रकान्ताः ॥ ७ ॥

लटकें तहाँ सूत के जाल धरी मणि इन्दुप्रिया छवि पावती है ।
सित निर्धन चन्द्र मरीचिन को अपने तन खेचि मिलावती है ॥
फिर उज्ज्वल नीरन की बुँदियाँ हरवें हरवें बरमावती है ।
गलब्रॉही पिया ते छुटी ललना तिनकी रनिग्लानि मिटावती है ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

आधि रात बीते घनपाँति जब दूर होनि,

छावन अमद नभ चद्र उजियाला है ।

मैनरम वाढे गाढे प्रिय के अलिन मो,

अग अग शिथिल मुहाति प्रीति वाला है ।

चद्रमनि पाठा चारु उर मे त्रिमाला बर,

चादना मे द्रवन सवन बुद जाना है ।

हीनल मुखद मजु मीनल त्रिमद सोई

तुरत निवारि देत सुरत कमाला है ।

—पूर्ण ।

‘भुजालिङ्गनोच्छ्वासितानाम्’ पाठान्तरे भुजोच्छ्वासितलिङ्गितानाम् ।’

‘चन्द्रपादैर्निशीथे’ पाठान्तरे ‘प्रणिताश्चन्द्रपादैः ।’

४

१

५

गत्युत्कम्पादलकपतितैत्रे मन्दारपुष्पैः

६

८

७

९

पत्रच्छेदैः कनककमलैः कर्णविभ्रंशिभिश्च ।

१०

११

१३

१२

मुक्ताजालैः स्तनपरिसरच्छिन्नमूत्रैश्च हारै-

३

१४

१५

२

र्णेशो मार्गः सवितुरुदये सूच्यते कामिनीनाम् ॥ ९ ॥

अलकावलि ते गिरि फूल परे गति आतुर माँहि मदारन के ।
अरु कानन ते खिसके अवतस बने कलधौत कल्हारन के ॥
कुत्र उन्नति के गुन ते मुक्ता विखरे गून टूटत हारन के ।
इनते वहाँ भोरहि जानि परै मग राति भए अभिसारन के ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

लोल अलकावलि ते छूटे जे गमन माँहि,
कल्पद्रुम सुमन अवनि पै सो सुहात है ।
मजु पल्लवन के परे है भरि खड रुरे,
कानन ते खसके कनक जलजात है ॥
माग ते भरे है मुक्ताहल विमल तैसे,
हीतल के हार त्यो महीतल लखात है ।
रात अभिसारिका नवेलिन के मारग के,
प्रात के समय मे चिन्ह एते दरसात है ॥

—पूर्ण

६ ४ ३ १ ५
 मत्वा देवं धनपतिसखं यत्र साक्षाद्गन्तं
 ७ १० ११ ८ २ ९
 प्रायश्चार्यं न वहति भयान्मन्मथः पद्पदज्यम् ।
 १३ १८
 सभ्रूभङ्गप्रहितनयनैः कामिलक्ष्येऽवमोघै-
 २ १५

१६
 स्तस्यारम्भश्चतुरवनिताविभ्रमैरेव सिद्धः ॥ १० ॥

मीत किन्नरेश रहें नित्त ही महेग इहाँ,
 जानि या रतीश चित्त गका विसरावै ना ।
 ताही डर बार-बार अलकापुरी के माहिँ,
 भृ ग की प्रतिञ्चा खैचि चाप पै चढाव ना ॥
 नागरि नियान नैन विभ्रम प्रताप पाय,
 कारज म वाके तऊ हानि होन पावै ना ।
 छूटन कटाक्ष वाँकी भाँह की कमानन ते,
 कामीरूप वगो विना वेधयो रहि जावै ना ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

धनद भुवाल के सनेही चदभालजू का,
 प्रकट निवास रतिनाथ तहँ जानो है ।
 कुमुम कमान मधुपावली प्रतिचा जुक्त,
 ताही ते न तानँ हीय रहत सकानो है ।
 तदपि प्रवोन प्रमदान के सहारे सदा,
 काम को सकल काम सफल लखानो है ।
 भृकुटी कमानन अचूक नैन वानन को,
 हीय काम वानन को वनत निसानो है ।

मेघदूत

३ ० ५ ४

वासश्चित्रं मधु वयनयोर्विभ्रमादेशदक्षं

७ ६ ८

पुष्पोद्भेदं सह किसलयैर्भूषणानां विकल्पान ।

११ १० ९ १

लाक्षारामं चरणकमलन्यासयोग्यं च यस्या-

१३ १५ १२ १४

मेकः श्लोके सकलमवलामण्डनं कल्पवृक्षः ॥ ११ ॥

देत है वसन वर वरन वरन वारे,

सुरा देत नैनन विलास जो सिखावै है ।

मजुल सुमन देत पल्लव मृदुल देत,

भूपन विपुल को सुपाम दरमावै है ॥

चारुपद कजन को रजन करन जोष,

लाख को मुरग रग चोखो सरमावै है ।

एक ही कल्पतरु चारि हू प्रकारन के,

• अवला सिगारन के साज उपजावै है ॥

— पूर्ण ।

४ ० ०
तन्नागारं धनपतिगृहादुत्तरेणारुमदीयं

५ १
दृगलक्ष्यं भुरपतिधनुञ्चारुणा तोरणेन ।

६ ० ८ ७
यस्योपान्ते कृतकतनयः कान्तया वृद्धितो ये

१० ११
हस्तप्राण्यस्तदकलमितो बालभन्दारवृक्षः ॥ १२ ॥

यह राज भीमन ने उत्तर की ओर नैक,
ताही अरुका में मीन मन्दिर हमारे है ।
दूर ने पिन्डारयो जान चित्र चारु तोरन तें,
द्वार पै मजे जो मानो चाप इन्द्रवारो है ।
बाके बाग बीच एक नवन मन्दार-वृक्ष
मेरी नीय पातयो मानि पुत्र सो दृलारो है ।
गुच्छन के भार तें जूकी है टार टार आछी,
आय जान हाथ फूल वीनत मुखारो है ।

— लक्ष्मण सिंह ।

बनद भवार के महालय के उत्तर में,
सोहन समीप भीन मेरो अभिराम है ।
इन्द्र की कमान के समान नामु तोरण है,
नामो दरमान दूर ही ने छवि वाम है ॥
ताहि नीर राजन है बाउ पाणिजान प्यारी,
सुत के समान जाहि पोम्प्यो मम वाम है ।
रु हो छपाई देन वारे चारु गुच्छन को
पाय गरुवाटि जस्यो मोहत लयाम है ।

— पूर्ण ।

‘यस्योपान्ते’ पाठान्तरे ‘यस्योपान्ते’ (श्यामगुदर दाम सपादित प्रति में)

८ १ २ ३

वापी चास्मिन्मरकतशिलाबद्धसोपानमार्गा

५ ७ ६ ४

हैमैश्छन्ना विकचकमलैः स्निग्धवैदूयनालैः ।

९ १५ १४

यस्यास्तोये कृतवसतयो मानसं संनिष्कृष्टं

१६ १० १२ १३ ११

नाध्यास्यन्ति व्यपगतशुचस्त्वामभिप्रेक्ष्य हंसाः ॥ १३ ॥

ताही भौन माहि ताल सुन्दर बन्यो है एक,
 सीढी लगी है जामें मरकत शिलान की ।
 जातरूप कज की कलीन ते रह्यो है छाय,
 अद्भुत सजी है नाल नीले उपलान की ॥
 आय के वसे है जेते राज हस वाके नीर,
 नेक ना रही है चित्त चिन्ता आपदान की ।
 तोहू को विलोकि वे न यातें सुधि लावें नेक,
 निकट रहे हू मानसर के पयान की ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

मेघ ! तामे वापी एक सोभा की निधान सोहें
 नीलम शिला की जामे पैरी भूरि भावें है ।
 पत्रन मृणाल वारे सुख मणि विगाल धारे
 सोने के सरोज जाल फूले ओज छावें है ।
 ताही के विमल मुख-दायक सलिल माहि
 हसन के बस निज वास ठहरावें है ।
 आनंद मे पागे सखा । पावसौ के लागे तौन
 पासहू के मानस को ध्यान मे न लावें है ।

—पूण ।

‘विकच कमलै’ पाठान्तरे ‘कमलमुकुलै ।’ (श्या० मु० दा०)
 व्यपगतशुच = अकल्पु जलत्वाद् वीतदृग्वा ।

० ४ ३
तस्यास्तीरे रचितगिखरः पेशलैरिन्द्रनीलैः

५ ६
क्रीडाशैलः कनककदलीवेषुप्रक्षणीयः ।

७ ८ ९ १० ९
मद्गोहिन्याः प्रिय इति सखे चेतसा कातरेण

१३ ११ १२ १४

प्रेक्ष्योपान्तस्फुरिततडितं त्वां तमेव स्मरामि ॥ १४ ॥

ब्राह्मी नाल नीर पे हमारो बन्यो क्रीडाशैल,
चोटी चारु जापे इन्द्रनील की मजार्ट है ।
जातरूप केलन की वारि चहुँ ओर लगी,
नैनन मुहाती भाती शोभा मरमाई है ॥
देवि-देवि नोटि मीत मग चचला के आज,
तेरी उनटारि मोहि वारी मुवि आई है ।
जानत हूँ प्यारो मरो मेरी वनिता को वैह,
आए मुवि होति चित्त याने भीरुनाई है ॥

—लक्ष्मण मिह ।

नाके नीर मोहै प्यारो निखर केलि वारो
नीरुम सँवारो तामु गिखर मुहावै है ।
गुन्दर बनरु वारे कदली कनक वारे
आन पाम लागे भली आभा भूरि भावै है ॥
ए रे नील नीरद ! मुहावती ममीप तेरे
लनदा वटारि चारु चोखी छटा छारै है ।
ताने याद आवै गैठ माई प्रिय भागिनी कां
मेरे मवा ! मेरो मन भीरु अकुलावै है ।

—पूर्ण ।

‘तस्यास्तीरे’ ‘पाठान्तरे’ ‘यस्यास्तीरे’

‘प्राप्तप्रक्षणीय’ पाठान्तर वृष्टन प्रक्षणीय (श्या० सू० दा०)

६ ५ ९ ७ १ ८

गक्ताशोकश्च ऋकिसलयः केशरश्चात्र कान्तः

४ २ ३

प्रत्यासन्नौ कुरवकवृतेर्माधवीमण्डपस्य ।

१० १४ १३ १२ ११ १५

एकः सख्यास्तव सह मया वामपादाभिलाषी

२० १६ १९ १७ १८

कांक्षत्यन्यो वदनमदिशां दोहदच्छन्ननाऽस्याः ॥ १५ ॥

मण्डप है माधवीलता को रमनीक तहाँ,

सुन्दर कुरे की वारि ओर पास छाई है ।

नेरे ही अशोक लाल सोहै लोल पल्लव लै,

दूजी ओर केशर हू ठाढो सुखदायी है ।

दोहद वहाने एक तेरी वा सखी को पाव,

वायो छूयवे को आस मेरी मी लगाई है ।

प्यारी मुख आसव के लेन काज दूसरे मे,

ताही मिम मेरी गाँति लालसा ममायी है ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

माधवी निकु ज को कुरैयन के पु ज घेरे

नेरे ही अशोक औ बकुल दोनो राजही ।

लाल रग वारो लोल पल्लव वलित एक,

दूजे मे ललित साज मुखमा के भ्राजही ॥

बनिता हमारी प्यारी सखी जो तिहारी मेघ ।

ताकी अभिलास दोऊ मेरे मग साजही ।

एक पद वाम चाहै दूजो मुखमध वाको,

फूले और फरिबे की कामना के व्याज ही ॥

— पूण ।

‘केशरश्चात्र’ पाठान्तरे ‘केशरस्तत्र,’

‘प्रत्यासन्नौ’ पाठान्तरे ‘पत्यासन्न’

}

(श्या० मु० दा०)

१ ५
तन्मध्ये च स्फटिकफलका काञ्चनी वासयष्टि-

४ ३ २
मूले वद्धा मणिभिरनतिप्रौढवंशप्रकाशैः ।

७ ६ १० ९ ८
तालैः शिञ्जावलयसुभगेनेतितः कान्तया मे

१० १४ १३ १२ ११

यामध्यास्ते दिवसविगमे नीलकण्ठः सुहृद् ॥ १६ ॥

उतही के बीच में बन्द्यो है खम्भ कचन को,

पटुली मु जापै घरी फटिक शिला की है ।

मूल में जड़ी है कनी चोखी चारु पन्नन की,

मोहै छवि आछी नए बाँस मजूला की है ॥

आयकें त्रिराजें तापै नीलकण्ठ तेरा मीत,

बेला जब हाँति मानु खडित कला की है ॥

प्यार मो नन वै नाहि मेरी प्रान प्यारी नित्त,

दे दे भनगौली ताल ककन छला की है ।

—लक्ष्मण सिंह ।

मध्य तिन दोहन के मोने को मुहायो एक

खभ रमनीय अति विलसन छविघाम है ।

मूल म लगे है हरे बाँस मी प्रभा के मनि

ऊपर फटिक चौकी घरी चोखी अभिराम है ॥

एरे मेघ ! ताहीं पे तिहारो मखा नील कठ

साँझ समै बैठके करत विसराम है ।

कचन की माधुरी रमीली भनकार मग

ताली दे नचायो जाहि मेरी प्रिय वाम है ॥

—पूर्ण ।

'नित्त कान्तयामे' पाठान्तरे 'कान्तया नतितामे' । (ध्या० सू० दा०)

२ १ ३ १२
 एभिः साधो हृदयनिहितैर्लक्षणैर्लक्षयेथा

५ ६ ४ ७
 द्वारोपान्ते लिखितवपुषौ शङ्खपद्मौ च दृष्ट्वा ।

११ ९ १० ८

क्षामच्छायं भवनमधुना मद्वियोगेन नूनं

४ १७ १३ १५ १८ १६

मूर्यापाये न खलु कमलं पुष्यति स्वामभिख्याम् ॥ १७ ॥

इन चिन्हन पहिचानियो मेरो नगर सुजान ।

शख पद्म द्वारे लिखे करि तिनहू पै ध्यान ॥

अब ती मो बिन होयगो वह घर शोभा हीन ।

अस्त भएँ जिमि भानु के बारिजवन छविहीन ॥

—लक्ष्मण मिह ।

चतुर सुजान हे बलाहक जू मीत मेरे

एते सब चिन्हन को राग्विके हिये म ध्यान ।

देखि कै पवित्र पुनि शख औ पदम निधि

चित्र जिनको है मम द्वार पै विराजमान ॥

एती पहिचान सो सदन मेरो पावहुगे

देखहुगे मो बिन है फीकी सुत्वमा महान ।

जैसे ओज कैहूँ भाँति धारत सरोज नाहि

होवै जगमाही अणुमाली जो न भासनान ॥

—पूर्ण ।

‘क्षामच्छाय’ पाठान्तरे ‘मन्दच्छाय’ (श्या० सु० दा०) ।

४ २ ३ १
 गत्वा सद्यः कलभतनुतां गीघ्रसंपातहेतोः
 ७ ५ ६ ८
 क्रीडागैले प्रथमकथिते रम्यसानौ निषण्णः ।
 १३ ११ १२ ९
 अहस्यन्तर्भवनपतितां कर्तुर्मल्पाल्पभासं
 १०
 खद्योतालीविलसितनिभां विद्यद्दुन्मेषदृष्टिम् ॥ १८ ॥

गजगिणु मम लघु वनि तुरत मम प्यारी हित लाय ।
 क्रीडागिरि पै वैठियो जो मे दियो वताय ॥
 भवन बीच चपला चमक मन्दी कीजो मीत ।
 लसति पाति जुगनू मनो अवला होइ न भीत ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

वेग ही मदन मे प्रवेम करिवे के हेतु
 जठघर । तू भेस बाल कुजर का धारियो ।
 सुन्दर सिखर वारो मुखद विहार गैल
 प्रथम वतायो जोन ताही पै पधारियो ॥
 जोगन अबलि की सुदीपनि सी भासभान
 दामिनी दमक दीठि रुचिर पनारियो ।
 मधक ही रचक मुरोचक प्रकाम करि
 भीतर भवन ओर नीरद निहारियो ॥

—पूष ।

‘शीघ्र संपात हेतो.’ पाठान्तरे ‘कर्तुर्मल्पाल्पभासं’ (श्या० सु० दा०) ।

१ २ ३ ४
तेन्वी श्यामा शिखरिदशना पक्वत्रिम्बाधरोष्ठी

५ ६ ७
मध्ये क्षामा चकितहरिणीप्रोक्षणा निम्ननाभिः ।

८ १० ९
श्रोणीभारादलसगमना स्तोकनम्रा स्तनाभ्यां

१५ १६ १७ ११ १४ १३ १२
या तत्र स्याद्युवतिविषये सृष्टिराद्येव धातुः ॥ १९ ॥

विम्बाधर दाडिम-दशन निम्न-नाभि कृग-गात ।

वसति तहाँ मृगलोचनी युवति छीनकटि तान ॥

श्रोणिभार अलसान गति झुकति कछुक कुचभार ।

मानहु ललना सृष्टि में मुख्य रची करतार ॥

—लक्ष्मण मिह ।

दत दुतिवतन की सघन सुहाति पाँनि

अघरन बिब ऐसी आभा अस्नारी है ।

चकित मृगी मी चारु चचल चितौन चोखी

मुदरी कृगोदरी गँभीर नाभवारी है ॥

उन्नत उरोजन उभार सो नमित नेक

भार सो नितवन के मद गति धारी है ।

देखहुगे ऐसी रूपवारी मम प्यारी मनो

नारिन मे पहिली बिरचि ने सँवारी है ॥

—पूर्ण ।

‘शिखरिदशना’ पाठान्तरे ‘शिखर दसना’
‘सृष्टिराद्येव’ पाठान्तरे ‘सृष्टिराद्यैव’

(श्या० सु० दा०)

शिखर = दाडिम बीज मदृशरक्तमणिविशेष ।

७ १० ६ ९ ८
तां जानीथाः परिमितकथां जीवितं मे द्वितीयं
३ ० १ १ ५
दूरीभूते मयि सहचरे चक्रवाकीमिवैकाम् ।

११ १३ १८ १२
गाढोत्कण्ठां गुरुषु दिवसेष्वेषु गच्छत्सु वालां
१७ १८ १५ १६
जातां मन्ये गिगिरमथितां पद्मिनीं वान्यरूपाम् ॥ २० ॥

नाहि मजन घन जानियो मेरो आवो जीउ ।

रहनि अकेली मा विना चकई ज्यो विन पीउ ॥

मित भापिनि उत्कठिना विरह कठिन दिन जान ।

शीत रनी जिमि कमलिनी औरहि रूप दिखान ॥

—लक्ष्मण मिह ।

मेरो मग छूटे प्रिय अगना नवेली बह

वहै रनी अकेली चक्रवाकी अकुलाई मी ।

रहनि विहाल नाने अधिक न बोले वात

जानियो मु मेरे दूजे प्राण मुखदाई मी ॥

दान्न त्रियोग वारे भारी इन छोमन मे

सोक वाकी मूरति ही दूसरी बनाई सी ।

मेरे जान वहै है मुकुमारी प्राण प्यारी रनी,

मुन्दरी सरोजिनी तुनार की मनाई मी ॥

—पूणं

१५ ८ १ ९

नूनं तस्याः प्रबलरुदितोच्छूननेत्रं प्रियाया

२ ३ ४

निःश्वासानामशिशिरतया भिन्नवर्णाधरोष्ठम् ।

५ १० ७ ६

हस्तन्यस्तं मुखमसकलव्यक्ति लम्बालकत्वा-

१२ १३ ११ १४

दिन्दोर्दैन्यं त्वदनुसरणक्लिष्टकान्तेर्बिभति ॥ २१ ॥

रोड रोड सूजे सरवा वा प्यारी के नैन ।

तानी स्वासन ते रह्यो वह रँग होठन पै न ॥

खुले वार कर पै धर्यो आनन कछुक लखात ।

ज्यो घन घेर्यौ चन्द्रमा छवि मलीन दिखरात ॥

—लक्ष्मण मिह ।

निपट विहाल व्है के अधिक विलाप कीन्हे

सूजन भई है पान प्यारी के दृगन मे ।

कारन त्रिधा के तप्त मांसन की झारन सो

रगति रही है नाहि नीके अधरन मे ॥

कर पै कपोल दीन्हे चिता मे मगन वैठी

वदन दुरो है नेक विखरी लटन मे ।

ए हो मेघ । मुखकी दमा सो दरमात जैमे

मद परिजात चद आभा घने घन मे ॥

—पूर्ण ।

२१ २० २३ २२ १ २
 आलोक्ये ते निपतति पुरा सा वलिव्याकुला वा-
 ५ ४ ३ ४
 मत्सादृश्यं विरहतनु वा भावगम्यं लिखन्ती ।

पृच्छन्ती वा मधुरवचनां सारिकां पञ्जरस्थां

१२ १३ १४ ११ १६ १५ १७ १८

कच्चिद्भृतुः स्मरसि रसिके त्वं हि तस्य प्रियेति ॥ २२ ॥

धरणि गिरेगी मित्र वलि देती वह देखि तुहि ।

कं लिखती मम चित्र विरह कृशित अनुमान करि ॥

कं कहूँ पूछति होइ पिँजरा बेठी सारिकहि ।

कवहूँ आवति तोहि सुधि प्यारी वा नाह की ॥

— लक्ष्मण सिंह ।

कं हो तू विलोकि है विकल वाहि पूजा माहि

मेरे आगमन काज देवन मनावती ।

अथवा मु मेरी छीनता को अनुमान करि

ध्यान धरि व्हँ है मम चित्रहि बनावती ॥

पीजरे में मैना जीन माधुरे वचन वारी

वाही सो ब्रताती न तो व्हँ है इमि भावती ।

‘सारिके रसिक, तू तो स्वामी की पियारी ए री ।

उनकी कछूक कहु तोको सुधि आवती ?’

— पूर्ण ।

‘कच्चिद्भृतु’ . . रसिके’ पाठान्तरे ‘कच्चिद्भृतुः स्मरसि निभृते’ ।

(श्या० सु० दा०) ।

निभृते = एकाकिनि, एकान्तवासिनि । पुरा = सद्य

वलि-व्याकुला = देवताराधनेषु तत्परा ॥

३ २ १ ५ ४
उत्सङ्गे वा मलिनवसने सौम्य निक्षिप्य वीणां
५ ६ ७

मद्गोत्राङ्कं विरचितपदं-गेयमुद्रातुकामा ।

१० ९ ८ १२ ११
तन्त्रीमार्द्रां नयनसलिलैः सारयित्वा कथंचिद्-
१३ १४ १५ १६

भूयो, भूयः स्वयमपि कृतां-मूच्छेनां विस्मरन्ती ॥ २३ ॥

कं धरि बैठी वीन मलिन वसन जघान पै ।

गावन काज प्रवीन अकित पद मम गोत कुल ॥

अँसुअन भिजई रोइ कै वीना को पोछती ।

कंधो भूलति होइ फिर फिर मीखी तान ह ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

अथवा लखैगो मेघ सज्जन । वियोगिनी को,

वसन मलीन वीन जघा पै सवारती ।

ऊचे ऊचे बोलन मे मेरे गोत वारे गीत

भावन सो गावन क्रो मन मे विचारती ॥

आँसुन की धारा परे तत्री तव तीती होति

ज्यो त्यो पोछि ताहू को सुगान अनुसारती ।

शोक की सताई गाय पावै नही वार वार

आपही उठावै तान आपही विसारती ॥

— पूर्ण ।

३ ० १
 ७ ६ ५ ४
 १० ८ ११

जेपान्मासान्विरहदिवसस्थापितस्यावधेर्वा
 विन्यस्यन्ती भुवि गणनया देहलीदत्तपुष्पैः ।

मत्सङ्गं वा हृदयनिहितारम्भमास्वाद्गन्ती
 १२ १८ १३ १५ १६
 प्रायेणैते रमणविरहेऽवंगनानां विनोदाः ॥ २४ ॥

कै मन करन प्रतीन रहे महीना अवधि के ।
 गिनि गिनि धरती मीन मुमन देहरी के चट्टे ॥
 कै मावनि नयोग मम आगम अनुमान करि ।
 यही नारि-नियोग हान नाह के विरह से ॥

—रमण सिंह ।

अथवा जटद मीन । जब ते विच्छोह भयो
 चढे गेह देहरी पे फूल जीन दिन दिन ।
 अथवा विमृष्टि नम मामन के लेखिबे को
 धरनि धरतल पे छै है तिन्है गिन गिन ॥
 अथवा प्रसंग जीन मेरे परिग्रहन के
 छै है रम लेती मन ही मान तिन तिन ।
 बहुधा वियाग माहि सुन्दरी विया की भरी
 गने ही विनादन विनावती है छिन छिन ॥

—पूण ।

'देहलीदत्तपुष्पै' पाठान्तरे 'देहली मुस्तपुष्पै'
 'पन्नग' पाठान्तरे 'मयोग'
 'मयाग' वा पाठभेद 'मयोग'

(श्या० मु० डा०)

देहलीमुस्तपुष्पै = प्रपितकुशकार्य नाम नाम देहली मर्षिणानि
 यानिपुष्पाणितै ।

२ १ ७ ६ ८ ५

सव्यापारामहनि न तथा पीडयेन्मद्वियोगः

१२ ९ १० ११ ४ ३

शङ्के रात्रौ गुरुतरशुचं निर्विनोदां सखीं ते ।

१८ २० १२ २२ १६ १३

मत्संदेहैः सुखयितुमलं पश्य साध्वीं निशीथे

१७ १४ १५ २१

तामुन्निद्रामवनिशयनां सौधवातायनस्थः ॥ २५ ॥

लगी रहति इन कामन प्यारी । दिन विरहा दुख होत न मारी ।
डरौ अधिक रातिन दुख होई । करन काज जब काज न कोई ॥
तू मम दूत तासु हितकारी । रहियो बैठि अर्धनिशि वारी ।
लखियो नागि पतिव्रत करती । विगत नीद शय्या करि भरती ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

दिन मे अनेक काज लागे रहै ताते बाहि

व्यापत विसेम न प्रभाव दुख भारी को ।

पर घन । जामिनी निपट सोक धामिनी मे

मालति अपार पीर वहै है मुकुमारी को ॥

नीद ते रहित परी छिति पै अचैन चित

देखहुगे सखा सती भामिनी हमारी को ।

बैठि कै भरुखे माँहि कहि कै सदेस मेरो

आनँद अमेम दीजो दुखिया विचारी को ॥

—पूर्ण ।

‘सौधवातायनस्थ’ पाठान्तरे ‘सन्नवातायनस्थ’ (श्या० मु० दा०) ।

१ २
आधिक्षामां विरहशयने संनिषण्णैकपार्श्वीं

३ ६ ४ ५
प्राचीमूले तनुमिव कलामात्रशेषां हिमांशोः ।

११ ८ १० ९ ७
नीता रात्रिः क्षण इव मया सार्धमिच्छारतैर्या

१२ १४ १३ १५ १६
तामेवोष्णैर्विरहमहतीमश्रुभिर्यापयन्तीम् ॥ २६ ॥

चिन्ता विधित परी तन छीना । एक करोट सेज पतिहीना ॥
जिमि पूरव दिशि देत दिखार्ड । कला मात्र निकम्बो गशि आर्ड ॥
छिन समान वीततिही रतियां । मो संग करन केलि रमवतियां ॥
गेड रोड अब तिनहि बिनावति । विरह तप्त आंमू वरमावनि ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

देखतुगे मन की विथा मो तन छीन परी

एकही करोट नून परलव विछाय के ।

माना दिमि पूरव के मूल में विदित वेग

उदित निमेष कला मग दरमाय के ॥

निमिख मी रैन जो वितार्ड दु ई चैन करि

मेरे मग वा ने जन माने मुख पायके ।

मोर्ट रैन बाही मी पीर वम ताको, हाय,

रही मा विनाय तान आंमुन बहाय के ॥

—पूर्ण ।

'संनिषण्णैकपार्श्वीं' पाठान्तरे 'सन्निकीर्णकपार्श्वीं',

'क्षणइव पाठान्तरे क्षणमिव'

'विरहमहतीम्' पाठान्तरे 'विरहजनितं' ।

(श्या० सु० दा०)

४ ३ २ १

पादानिन्दोरमृतशिशिराञ्जालमार्गप्रविष्टा-

५ ७ ६ ९ ८

न्पूर्वप्रीत्या गतमभिमुखं सन्निवृत्तं तथैव ।

१२ १० ११ १३

चक्षुःखेदात्सलिलगुरुभिः पक्षमभिश्छादयन्तीं

१४ १६ १५ १७ १८

साम्नेऽद्भिव स्थलकमलिनीं न प्रबुद्धां न सुप्ताम् ॥ २७ ॥

शीतल अमृत किरनि हिमकर की । परति आई झंझरिन विच घर की ।
पूर्व प्रीति हित तिहि सँग धावत । तुरत नैन पाछे हटि आवत ॥
सजल पलक तिन ऊपर लावति । बस वियोग अतिशय दुख पावति ॥
खन सोवति जागति सी खन मे । भूमि कमलिनी जिमि उनमन मे ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

किरने सुधाकर की शीतल मुधा के सम

धाम मे झरोखन सो होहि जौन प्रविसित ।

जानि सुखदाई तिन्हे जाय तिन सनमुख

ज्यो की त्यो चितौन लौटि आवे सोक सरसित ॥

आँसुन के भारन झुकी ही बरुनीगन सो

छाये निज नैन कामिनी यो होति दरमिन ।

मानो मेघमाला भई पावस के चोम माँहि

थल की सरोजिनी न वन्द है न विकसित ॥

पूर्ण ।

५ ४ ६
निःश्वासेनाधरकिसलयकेशिना विक्षिपन्ती

१ ३ २

शुद्धस्तानात्परुपमलकं नूनमागण्डलम्बम् ।

८ ९ ७ १० १२

मत्संभोगः कथमुपनयेत्सप्रजोऽपीति निद्रा-

१३ ११

माकांक्षन्तीं नयनसलिलोत्पोडरुद्धावकाशाम् ॥ २८ ॥

ताती स्वास भई तिय मुखकी । दायक मृदु होठन अति दुख की ॥
फूँकि फूँकि तिन सो मरकावति । रूखी अलक कपालन धावति ॥
चाहति तनक नीद झुँक आवे । मति सपने अपना पति पावे ॥
पँ अँमुआ नैनन भरि लेही । लगन पलक छिनहू नहि देही ॥

— लक्ष्मण मिह ।

बिन ही फुलैल तेर मज्जन करत मुहद

नात अब कामल है अलक लताम ना ।

मज्जल अवर की दहन नारी मामन ना

वह रही अचल तीन पावे विमराम ना ॥

माक वम स्वप्न ही म चाहति मिलाप मेरो

वान जब कहें भाति पावति अराम ना ।

आंसू भरे नैनन मे नेक हू न ठीर ती हूँ

कामिनि करत नीद आवन की कामना ॥

— पूर्ण ।

'नूनमागण्डलम्बम्' पाठान्तरे नूनमागण्डलम्बम्

'तथमुपनयेत्' पाठान्तरे 'क्षणमयि भवेत्'

(श्या० नु० दा०) ।

१ ५ २ ४ ३
 आद्ये बद्धा विरहदिवसे या शिखा दाम हित्वा
 ६ १० ७

शापस्यान्ते विगलितशुचा तां मयोद्वेष्टनीयाम् ।

८ ११ १४

स्पर्शक्लिष्टामयमितनखेनासकृत्सारयन्तीं

१३ ९ १२

गण्डाभोगात्कठिनविषमामेकवेणीं करेण ॥ २९ ॥

विरहा प्रथम दिवस मृगनेनी । विन माला बाँधी जो बेनी ।
 मेरेहि हाथन खोलन जोगू । शाप अन्त जब रहै न सोगू ॥
 भई कठोर गई न सँवारी । परति कपोलन पै दुखकारी ॥
 मरकानति फिर फिर अँगुरिन ते । नख न बने जिनके बहु दिन ते ।

—लक्ष्मण मिह ।

माला छोरि ताकी मैने बाँधी हूनी बेनी जौन
 सोग भरे दारुन वियोग के प्रथम वार ।
 खोलहुगो ताहि मै ही बितैगी जबहि शाप
 दाप निरवारि मव आनद हिये मे धार ॥
 वार ताहि बेनी के अकोमल अमम रूखे
 बिखरि-बिखरि परे प्यारी मुख के गभार ।
 दीरघ नखन वारे प्यारे-प्यारे हाथन मो
 बाल तिन वारन सम्हारी करै वारवार ॥

—पूण ।

‘ता मयोद्वेष्टनीयाम्’ पाठान्तरे ‘या मयोद्वेष्टनीया’ । (श्या० मृ० दा०)
 दाम हित्वा = माला त्यक्त्वा ।

८ २ १ ५ ७
सा संन्यस्ताभरणमवला पेशलं धारयन्ती

८ ३ ६
शाय्योत्संगे निहितमसकृद्दुःखदुःखेन गात्रम् ।

९ ११ १० १३ १२
त्वामप्यस्मिं नवजलमयं मोचयिष्येवद्यं

१४ १६ १८ १७ १५

प्रायः सर्वो भवति करुणावृत्तिराद्रान्तरात्मा ॥ ३० ॥

मेज परे कोमल खरे बिन आभूषण गात ।

राखनि अवला होडगी परी विकल बिलखान ॥

तेरेहूँ आसू भग्वा देगी अवसि बहाय ।

सरस हृदय जन होत है बहुधा मृदुल स्वभाव ॥

- लक्ष्मण सिंह ।

अवला के अग के उनरि गिरे आभरन

उन्नति मृदुलता मे ऐसी कृपता की है ।

मेज परे जीवन को राखिवो कठिन भयो

दशा मुकुमारी की रहति मुरछा की है ॥

आसू नवनोर वारे तेरे हूँ उमगि ऐहें

नीरद ! प्रिया की गति भरी करुता की है ।

कोमल सरस होत जिनके हृदय मीत ।

निनगी सुवानि होनि बहुधा दया की है ॥

—पूण ।

'पेशल' पाठान्तरे 'कोमल' । 'स्वभाव' का पाठान्तर 'स्वभाय' ।

(श्या० मु० दा०)

मेघदूत

६ २ १ ४ ३ ५ ७
जाने सख्यास्तव मयि मनः संभृतस्नेहमस्मा-

१० ८ ९ ११

दित्थंभूतां प्रथमविरहे तामहं तर्कयामि ।

१४ १३ १५ १७ १२ १६

वाचालं मां न खलु सुभगम्मन्यभावः करोति

२४ २३ २१ २२ १८ २० १९

प्रत्यक्षन्ते निखिलमचिराद्भ्रातरुक्तं मया यत् ॥ ३१ ॥

जानन हूँ मो मे लगी वाके मन की प्रीति ।

याते प्रथम वियोग मे ऐसी करतु प्रतीति ॥

अपन बडाई करि कछू मै न बजावतु गाल ।

बेगि तुहू लखि लेहिगो मेरो कह्यो हवाल ॥

- लक्ष्मण मिह ।

मोही में समानो रहै मेरी कामिनी को मन

जामे भरपूर प्रीति मेरी ही समाई है ।

ताते मै विचारत हूँ मेरी प्रिया अगना की

एमी दमा पहिले वियोग ने बनाई है ॥

ऐसो जिन चित्त मे विचारियो बलाहक । कै

निज को सुभग जानि गाई मै बडाई है ।

योरे ही समी मे तुम देखिही प्रतच्छ आपै

दमा तासु तैसी मत्र जैसी मै बताई है ॥

—पूण ।

२ १ ३
रुद्धापाङ्गप्रसरमलकैरञ्जनस्नेहशून्यं

५ ८ ६
प्रत्यादेशादपि च मधुनो विस्मृतभ्रूविलासम् ।

७ १० ८ १३ ९
त्वस्यासन्ने नयनमुपरिस्पन्दि शङ्खे मृगाक्ष्या
११ १२

मीनक्षोभाच्चलकुवलयश्रीतुलामेष्यतीति ॥ ३२ ॥

विन अजन मूनो भयो बलकन रोकी मेंन ।

विन मदिग भूत्यो मर्व भ्रूविलास मुख देन ॥

दृग व्रायो मृगनयनि को हलि है पहुँचत तोहि ।

मीन भर्कार्यो जलज जिमि शोभा भामति मोहि ॥

—लक्ष्मण मिह ।

घेरे रहं अलकै सो पलकै मकै न डोल,

कामिनी के नीके नैन अजन विहीन की ।

विग्रह महान व्रम त्यागो मद पान तामो,

भूली है भृकुटि भग ऐसी गति दीन की ॥

मून घरी ताको पाय ए हा मीत जलघर ।

वायी आव फरकैगी प्यारी छवि लीन की ।

मुखमा मुखद व्हं है एसी वा समै की मना

कज को विचल कीन्हो हल-चल मीन की ॥

—पूण ।

श्रीभाच्चर' पाठान्तर 'श्रीभाकुल' । (श्या० मु० दा०)
नयनम् = वामगिति अप । श्रीतुलाम् = श्रीवाद्दृश्यम् ।

मेघदूत

१४ १ १३ ३ २

वामश्वास्याः कररुहपदैमुच्यमानो मदीयै-

५ ४ ७ ६

मुक्ताजालं चिरपरिचितं त्याजितो दैवगत्या ।

८ ९ ११ १०

सम्भोगान्ते मम समुचितो हस्तसंवाहनानां

१७ १५ १२ १६

यास्यत्यूरुः सरसकदलीस्तम्भगौरश्चलत्वम् ॥ ३३ ॥

वाम उरु वा वाम की मम नख अक विहीन ।

नित की मुक्ताकिकनी विधिवशात् तजि दीन ॥

सहरावन के जोग वह मेरे हाथन मीत ।

कचन कदलीखम्भ लो फरकेगी रँग पीत ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

गोरी छवि लीन नख रेखन विहीन जा मे

चारुता है कदली सरस अभिराम की ।

सोग मे वियोग के भई है दूर जाते प्रभा

सदा सुखदायी मुक्ताहल ललाम की ॥

सुखद समागम के अत में जु मेरे कर

सेवन की जोग रीति जैसी रस काम की ।

मेघ, सुखधाम, तेरे धाम मे पधारत ही

सोई वाम जघा फरकैगी प्रिय वाम की ॥

—पूर्ण ।

‘परिचित’ पाठान्तरे ‘विरचित’ (श्या० मु० दा०) ।

० १ ३ ४ ५
 तस्मिन्काले जलद् यदि सा लब्धनिद्रासुखा स्या-
 ७ ६ ८ ९
 दन्वास्यैनां स्तनितविमुखो याममात्रं सहस्र ।

१६ १० ११ १३ १२
 माभूदस्याः प्रणयिनि मयि स्वप्नलब्धे कथंचि-
 १५ १४

त्सद्यः कण्ठच्युतभुजलताग्रन्थिगाढोपगृहम् ॥ ३४ ॥

नाछिन यदि मोवति मिलै मुख निद्रा वह बाल ।

मौन गहे बैठयो तहाँ तू रहियो कछु काल ॥

मरे गलवाही दिये मति मपने मे होइ ।

गरज मुनन तेरी जलद सो मुख देइ न खोइ ॥

—लक्ष्मण मिह ।

बिननी इती है मया । भीन मे पहुचि मेरे

मेरी प्रिय प्रेमिनी को जागनी जु पावै ना ।

तो तू नाम् पीछे अवसर इक जाम रीजै

नेकहूँ गरज का मत्रद तू मुनावै ना ॥

स्वप्न मे । मलय द्रं है मो मो मनमोहिनी मो

तो मार ताकी मुख नीद उचटावैना ।

कहूँ छिन साहि मेरे कठ ते मरक हाथ

मजु मुज बेचिन की ग्राय छुटि जावै ना ॥

— पूर्ण ।

‘अन्वास्यैना’ पाठान्तरे ‘नन्वास्यैना ।’ ‘महम्ब पाठान्तरे ‘महेया’

(श्या० मु० दा०) ।

१ ३ २

तामुत्थाप्य स्वजलकणिकाशीतलेनानिलेन

८ ७ ४ ६ ५

प्रत्याश्वस्तां सममभिनवैर्जालकैर्मालतीनाम् ।

१३ ११ ९ १०

विद्युद्गर्भः स्तिमितनयनां त्वत्सनाथे गवाक्षे

१६ १४ १५ १२ १७

वक्तुं धीरः स्तनितवचनैर्मानिनीं प्रक्रमेथाः ॥ ३५ ॥

फिर जल शीतल पवन करि दीजो वाहि जगाय ।

मृदुल मालती कलिन सँग प्रफुलित चित ह्वै जाय ॥

चमकन बारी माँहि तुहि लखिहै दीटि उठाय ।

तब तू वार्ते मन्दधुनि यो कहियो समुभाय ॥

— लक्ष्मण सिंह ।

परमि मलिल तेरो शीतल है पौन जौन

ताके मद झूकन जगैयो प्रान प्यारी को ।

मुकुलित मालती समूहन के साथ साथ

प्रफुलित कीजियो पयोद ! मुकुमारी को ।

व्है कै चकित जवँ ताकै मो भरोखे ओर

दामिनी बलित वंस बानिक तिहारी को ।

लागियो सुनावन सरस मोर वारे बँत

नीरद सुहावन ! वा मान जोग नारी को ॥

— पूण ।

‘गभ’ पाठान्तरे ‘कम्प’ (स्या० सु० दा०) ।

३ ५ ४ १ ११ २ १०

भर्तुमित्रं प्रियमविधवे विद्धि मामम्बुवाहं

७ ६ ९ ८

तत्सन्देहैर्हृदयनिहितैरागतं स्वत्समोपम् ।

१२ १७ १८ १३ १६

यो वृन्दानि खरयति पथि श्राम्यतां प्रोषितानां

१४ १५

मन्द्रस्निग्धैर्ध्वनिभिरवलावेणिमोक्षोत्सुकानि ॥ ३६ ॥

सखा तेरे पी को जलद में हूँ पतिव्रती ।

सदेसी लै वाकी तव निकट आयो सुनु सखी ।

चलें मेरी मन्दी धुनि मुनि विदेसी तुरत ही ।

करे वाञ्छा त्वोलै पहुँचि घर बेनी तियन की ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

हे हे सौभाग्यवती ! तुव प्रिय पति को मैं सखा आहूँ प्यारो ।

लायो ताको मँदेमो तुव निकट सखी । मेघ मैं प्रीति वारो ॥

उत्कठा सो विदेसी चलत तियन की छोरिवे काज बेनी ।

घावें हँ मो थकेहू मम धुनि सुनि कै श्रौन आनद बेनी ॥

—पूर्ण

‘तत्सन्देहैर्हृदयनिहितै’ पाठान्तरे ‘तत्सन्देगान्मनसि निहिताद्’

(श्या० सु० दा०) ।

१ ३ ४ ५
 प्रत्याख्यातं पवनतनयं मैथिलोवोन्मुखी सा
 ७ ६ ८ ९ १०
 त्वामुत्कण्ठोच्छ्वसितहृदया वीक्ष्य सम्भाव्य चैवम् ।
 १३ ११ १२ १४
 श्रोष्यत्यस्मात्परमवहिता सौम्य सोमन्तिनानां
 १६ १५ १७ १८
 कान्तोदन्तः सुहृदुपनतः संगमात्क्रिञ्चिदूनः ॥ ३७ ॥

इतनो कहत तोहि मम प्यारी । जिमि हनुमत की जनक दुलारी ।
 सीस उठाय निरखि घन लैहे । प्रफुलित चित ह्वै आदर दे है ॥
 सुनि है तिहि त्रिधि कान लगाई । तेरो वचन सुभग सुखदाई ॥
 सुहृद हाथ तिय पिय मुधि पावति । सो मिलाप ते कछु घटि भावति
 —लक्ष्मण मिह ।

ज्यो सीता पौन पूत, तिमि सुनि इतनो वाम नोको लखेगी ।
 दे कै सत्कार पूरो, प्रमुदित चित व्है वैन तेरी सुनैगी ॥
 जो नारी मित्र द्वारा निज प्रिय पति की छेम की वात जानै ।
 तो वे प्यारे पिया के मिलन मरिस ही चित्त मे मोद मानै ॥

—पूर्ण ।

सम्भाव्य = सत्कृत्य ।

६ १ २ ४ ३ ५
तामायुष्मन्मम च वचनादात्मनश्चोपकतुं

८ ७ १० ११

ब्रूयादेवं तव सहचरो रामगिर्याश्रमस्थः ।

१२ १५ ९ १८ १४ ११

अव्यापन्नः कुशलमवले पृच्छति त्वां वियुक्तः

१९ १७ १८

पूर्वाभाष्यं सुलभविपदां प्राणिनामेतदेव ॥ ३८ ॥

मम वचनन निज वचन मिलाई । यो वा मो कहियो समुझाई ॥
क्षेम सहित भरता निय तेरो । करन रामगिरि माहि वसेरो ॥
पूछन है तेरी कुशलाता । कहि विरहिनि अपनी तू वाता ॥
प्राणी मवहि काल के भोगू । प्रथम कुशल ही पूछन जोगू ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

तू है जीवोपकारी नेहि हित अथवा मानि कै वात मेरी ।
नासो यो बालियो कै तुव पति निवसं राम के झेल ऐरी ॥
जीवं है मो त्रियोगी अरु कुशल ममाचार पूछै सु तेरे ।
ऐसी ही वात बोळै मय तजि पहिले आपदा जाहि घरे ॥

—पूर्ण ।

‘ब्रूयाद्’ पाठान्तरे ‘ब्रूया’, ‘वियुक्त’ पाठान्तरे ‘वियुक्ता ।’

‘पूर्वाभाष्यं प्राणिनामेतदेव’ पाठान्तरे ‘भूताना हि क्षयिषु

करणेष्व्वाद्यमाश्वस्यमेतत् ।’

(श्या० सु० दा०) ।

क्षयिषु करणेषु = नश्यमानेषु शरीरेषु ।

१० १६ ११ ५ ६ १२ ७

अङ्गेनाङ्गं प्रतनु तनुना गाढतप्तेन तप्तं

७ १३ ४ ८

सास्रेणाश्रुद्रुतमविरतोत्कण्ठमुत्कण्ठितेन ।

१५ ९ १

उष्णोच्छ्वासं समधिकतरोच्छ्वासिना दूरवतीं

१८ १७ १९ ३ २ ४

सङ्कल्पैस्तैर्विशति विधिना वैरिणा रुद्धमार्गः ॥ ३९ ॥

कीनो विधि बैर रोकि दीनो पन्थ आवन की

दूर पै बसायो जाय केतो पछतायो है ॥

चित्त की उमग तेरे अगन मिलावे अग

दूबरी तुहू तौ वह दूबर सवायो है ॥

बिरहा तपाई देह दीरघ तू लेति स्वांस

दोऊ इन वातन मे तोते अधिकायो है ॥

तेरे उत्कण्ठ गात नीर जात नैनन ते

बाढी अभिलापा सोऊ आंसू भरिलायो है ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

जैसी तू दूबरी व्हे तपति तिमि अहं तप्त औ छीन सोऊ ।

तो मैं आंसू उसामे जिमि लखियतु त्यो है विथा लीन सोऊ ॥

उत्कठा है दुहूँ को, विवस विछुरि सो आय नाही सकै है ।

तौ हू सकल्प द्वारा सब विधि सम व्हे पीव तो मे मिलै है ॥

—पूर्ण ।

‘प्रतनु’ पाठान्तरे ‘मुतनु’

‘उष्णोच्छ्वास’ पाठान्तरे ‘दीर्घोच्छ्वासम् ।’

(श्या० नु० दा०) ।

५ ६ ७ १ ३
 गन्द्राख्येयं यदपि किल ते यः सखीनां पुरस्ता-
 ७ ९ ८ १० ४ ७
 त्कर्णे लोलः कथयितुमभूदाननस्पर्शलोभात् ।
 १४ १० ११ १३
 सोऽतिक्रान्तः श्रवणविषयं लोचनाभ्यामदृष्ट-
 १५ १६ १७ १८
 स्त्वामुत्कण्ठाविगचितपदं मन्मुखेनेदमाह ॥ ४० ॥

प्रगट रहन हूँ जोग वात सन्धियन के आगे ।
 तौ मुख परमन लोभ कहतु ही कारन लागे ॥
 पर्यो दूरि अत्र जाय दृष्टि जहें पहुँचि न पावति ।
 श्रवण मुनन गति काम जहाँ तनकहु नहि आवति ॥
 म्धामि माप-वम पायके उत्कर्णित निस दिन रहत ।
 गाह मुनावन वचन ये रचि रचि मो मुखते कहत ॥
 — लक्ष्मण मिह ।

होगी जो वात गोरु प्रगट रहन को सामने हूँ सखी के ।
 तौ हूँ या हीम होती मुख लगि कहिये कान मे भावती के ॥
 गो प्रेमी रन्त तेरो दरस परस को जाहि मोभाग्य नाही ।
 मेरे द्वारा मुनावे तोहि मुखन ये जो रचे शोक माही ॥

—पूर्ण ।

१ २

श्यामास्वङ्गं चकितहरिणीप्रेक्षणे दृष्टिपातं

४

३

५

६

वक्त्रच्छायां शशनि त्रिखिनां वर्धभारेषु केशान् ।

९

७

८

उत्पश्यन्मि प्रतनुषु नदीवीचिषु भ्रूविलासान्—

१० १३

१२

१६

१४

११

१५

१७

हन्तैकस्मिन्कचिदपि न ते चण्डि सादृश्यमस्ति ॥ ४१ ॥

मिले भामा तेरो सुभग तन श्यामा लतन मे ।

मुखाभा चन्दा मे चकित हरिणी मे दृग मिलें ॥

चलोर्मी मे भौहे चिकुर बरही की पुछन मे ।

न पै हाँ काहू मे मुहि सकल तो आकृति मिले ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

भामा ! श्यामा लता मे तन चितवन हू चारु चौकी मृगी में ।

केकी पख माही कच मुख सुखमा सोहती है ससी मे ॥

भासै भू भ्र ग सी त्यो लहर नदिन मे पै अहो प्रान प्यारी ।

जैसी शोभा तिहारी तेहि सरिस नही एक हू मे निहारी ॥

—पूर्ण ।

‘दृष्टिपात’ पाठान्तरे ‘दृष्टिपातान्’

‘वक्त्रच्छाया’ पाठान्तरे गडच्छाया’

{ (श्या० सु० दा०)

२ ५ १ ३ ४
 त्वामालिख्य प्रणयदुपितां धातुरागैः शिलाया-
 ६ ७ ९ ८
 मात्मानं ते चरणपतितं यावदिच्छामि कर्त्तुम् ।
 १२ १० ११ १४ १३
 अस्मै स्तावन्मुहुरुपचितैर्दृष्टिरालुप्यते मे
 १६ १५ २० १९ १८ १७
 क्रूरस्तस्मिन्नपि न सहते संगमं नो कृतान्तः ॥ ४२ ॥

शिला पे गेरु ते कुपित ललना तोहि लिखि के ।

धर्यी जौलीं चाहूँ तन अपन तेरे पगन मे ॥

चलै अँसू तीलीं दृगनमग रोकै उमगि के ।

नहीं घाता घाती चहत हम याहू विधि मिलै ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

गेरु मो चित्र तेरो विरचि विच शिला मान के कोप वारो ।

चाहूँ हूँ मे चित्र द्वारा परि तुव पग पे मान मोचूँ तिहारो ॥

त्यां ही अँसू वहै सजल दृगन सो जाय नाही निहारो ।

हा हा वैरी विधाता सहत न मिलिबो चित्र हूँ मे हमारो ॥

—पूर्ण ।

मेघदूत

३ ४ २ १

धाणसिक्तस्थलसुरभिणस्त्वन्मुखस्यास्य वाले

५ ६ ७ ८ ९

दूरीभूतं प्रतनुमपि मां पंचवाणः क्षिणोति ।

११ १० १६ १४ १३ १५

घर्मान्तेऽस्मिन् विगणय कथं वासराणि ब्रजेयुः

१२

दिवसं सक्त प्रविततघनव्यस्त सूर्यातपानि ॥ ४३अ ॥

पर्यो हूँ मैं तेरे सुखद मुखते दूर युवती,

खरो छेदै मेरे कृशित तनहूँ को रतिपती ।

कटे कैसे प्यारी दिवस अब वर्षा ऋतु लगी,

मिटी भानुज्वाला उमडि घनमाला नभचढी ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

८ ७

६

मामाकाशप्रणिहितभुजं निर्दयाश्लेषहेतो-

८ ५ ३ २ १

लब्धयास्ते कथमपि मया स्वप्नसंदर्गनेषु ।

९ १६ १८ १०

पश्यान्तीनां न खलु बहुगो न स्थलीदेवतानां

११ १३ १२ १५

मुक्तास्थूलास्तस्त्रिसल्येप्सश्च लेशाः पतन्ति ॥ ४३ ॥

जू तू प्यारी मोको मिलति कहूँ भावी स्वपन मं ।

भुजा ऊँची दोऊ करि चहतुँ लागूँ तव गरं ॥

दया ऐमी मेरी निरखि वनदेवा दृग भरं ।

बडं डारं आँसू पतन पर मोती जिमि भरं ॥

— लक्ष्मण सिंह ।

कैसे हूँ स्वप्न गो जो लहि भरन चहूँ अक मे तोहि प्यारी ।

तो निद्रा हो दगा मे गगन विच दोऊ देहु वाहं पसारी ॥

देती ता मो अम्बा वनमुखनिना शोक वारे महान ।

जाँसू के विन्दु न्यागं द्रुमन दठन पै स्थूल मोती समान ॥

— पूणं ।

५ ८ ३ १ २
संक्षिप्येत क्षण इव कथं दीर्घायामा त्रियामा

७ ६ ९ ८ ०
मर्वावस्थास्वहरपि कथं मन्दमन्दातपं स्यात् ।

१२ १५ ११ १३ १८

इत्थं चेतश्चतुल्लनयने दुर्लभप्रार्थनं मे

१६ १९ १८ १७

गाढोष्माभिः कृतमशरणं त्वद्विप्रोगव्यथाभिः ॥ ४५ ॥

चाहतु भारी रेत ह छिन समान कटि जाय

दिवस भोर ते माँक लो त्रिन मन्ताप नमाय ॥

ररि ररि दुर्लभ आस ये गा मन भयो विहाल ।

तेरे कठिन वियोग मे मुनि मृगतैनी वाल ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

कैसे व्है जायें छोटी निमित्त मरिम ये जामिनी जीन भारी ।

कैसे व्है जाय थोरी रठिन दिवस की पीर मन्तापकारी ॥

ऐसी एगी करे है दुर्लभ त्रिनती चित्त मेरो दुखारी ।

गाटी भारी विधा गो त्रिन गरन भयो सो अहो प्रान प्यारी ॥

—पूर्ण ।

'गाढोष्मानि' पाठान्ते 'गाढोष्णानि । (ध्या० सू० दा०)

१ २ ३ ४

नन्वात्मानं बहु विगणयन्नात्मनैवानलम्बे

५ ६ ७ ८ १० ९

तत्कल्याणि त्वयापि नितरां या गमः कातरत्वम् ।

११ १२ १५ १४ १३

कस्यात्यन्तं सुखमुपनतं दुःखमेकान्ततो वा

१८ १६ १७

नीचैर्गच्छत्युपरि च दशा चक्रनेमिक्रमेण ॥ ४६ ॥

मैं अपना तन राखि रह्यो धरि के अभिलाप हिये बिच भारी ।
धीरज तूहूँ धरे किनि भामिनि जाड मरी मति सोचकी मारी ॥
काहु पै दुख सदा न रह्यो न रह्यो सुख काहु के नित्त अगारी ।
चक्रनिमी सम दोउ फिरै तर ऊपर आपनी आपनी वारी ॥

— लक्ष्मण मिह ।

आशा ही के सहारे अतुलिन दुख माहि मै धरूँ धीर जैसे ।
तू हू हे भागवन्ती दुसह विरह मे राखु री बोध तैसे ॥
ना कोऊ नित्य भोगै अति सुख, अरु ना नित्य ही दुख भारी ।
ऊँची नीची अवस्था लखियतु जग माहि चाल ज्यो चक्रवारी ॥

— पूण ।

‘विगणयन्नात्मनैवानलम्बे पाठान्तरे

‘विगणयन्नात्मनानालम्बे ।’

‘नितरा’ पाठान्तरे ‘सुतरा’

‘सुखमुपनत’ पाठान्तरे ‘सुखमुपगत ।’

(श्या० सु० दा०)

५ १ ३ २

गायान्तो मे भुजगगयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ

६ ८ १० ७ ९

शेषान्मासान्गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा ।

११ १२ १३ १४

पश्चादात्रां विरहगुणितं तं तमात्माभिलाषं

१७ १५ १६

निर्वेक्ष्यानः परिणतशरच्चन्द्रिकासु क्षपासु ॥ ४७ ॥

मम आप की औचि मिटे तबही जब शेष की मेज पें जागें हरी ।
 इन चार महीनन को अब तू दृग मीचि विताय दे भागि भरी ॥
 मिलि है फिर कार्तकी रातिन भे हम देखि हे चांदनी चारु खरी ।
 चुम्कि त्रायगी हांस सब जियकी विरहा दुख जा दिन दूनी करी ॥

—रक्षमण मिह ।

वीनैगो आप मेरो भजग गयन ते विष्णु जागै जवै री ।

तामां ये माम चारी तिय दृग अपने मू दि कै दे वितै री ।

पूरी है हे उमने सकल दिनन की वा समै प्रान प्यारी ।

ऐ हे आनद वारी जवहि सरद की जामिनी चदवारी ॥

- पूर्ण ।

‘शेषान्मासान्’ पाठान्तरे ‘मामानेतान् ।’ (श्या० मु० दा०) ।

१ ३ ५ २ ४
 भूयश्चाह त्वमपि शयने कण्ठलग्ना पुरा मे
 ६ ७ ९ ८ १०
 निद्रां गत्वा किमपि रुदती सस्वनं विप्रबुद्धा ।
 २२ २३ ११ २१ १२
 सान्तर्हसिं कथितमसकृत्पृच्छतश्च त्वया मे
 १३ १८ १३ १६ १५ १४ १७ २०
 दृष्टः स्वप्ने कितव रमयन्कामपि त्वं मयेति ॥ ४८ ॥

और कहूँ सुनु एक दिना हियरा लगि मेरे तू सोइ रही ।
 आवत नीद न बेर भई जगि औचक रोइ उठी तव ही ॥
 पूछी जु मैं धन वारहि वार ती तै मुमकाइ कै ऐसे कही ।
 देखति ही सपने छलिया तुमने एक सीत की वाँह गही ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

या हू वा ने कही हूँ इक निसि गर सो लागि सोई हुती तू ।
 जागी तू औचक ही पुनि अति दुख सो वाल रोई हुती तू ॥
 मैं वार वार पूछ्यो तवहि बिहँसि तै वैन ऐसे उचारे ।
 मैं देख्यौ स्वप्न ऐसो रमत इक तियै तू छली प्रान प्यारे ॥

—पूणं ।

‘भूयश्चाह त्वमपि’ पाठान्तरे ‘भूयश्चापि त्वमपि ।’

‘सस्वन’ पाठान्तरे ‘सत्वर ।’

१ ३ ४ २ ५
 एतस्मान्मां कुशलिनिमभिन्नानदानाद्विदित्वा
 १ ७ ६ ८ १०
 मा कौलीनाच्चक्रितनयने मय्यविश्वासिनी भूः ।
 १२ १८ ११ १२ १५ १६
 स्नेहानाहुः किमपि विरहे ध्वंसिनस्ते त्वभोगा-
 १७ १८ १९
 दिष्टे वस्तुन्युपचितरसाः प्रेमराशीभवन्ति ॥ ४९ ॥

पाय पते इनने मृगलोचनि जानि लं जीवत है पति तेरो ।
 लोग लुगाइन की चरचा सुनि तू विश्वास तजे मति मेरो ॥
 नेह की रीति वडेन कही कुम्हलात कछू जब मीत न नेरो ।
 भोग विना अभिलाष बढावत चिन्ह लखे बढि जान घनेरो ॥

—लक्ष्मण सिंह ।

वार्त ऐसी पते की सुनि मृगनयनी । जानु तू छेम मेरी ।
 या मे विश्वास कै तू पुरजन चरचै नेक ना कान दे री ॥
 प्यारी । तू या न सौचै बहून विरह मे होत है नेह ऊनो ।
 पूनी होवै न डीमें दिन दिन तेहि मो होत है प्रेम दूनो ॥

—पूर्ण ।

‘चक्रितनयने’ पाठान्तरे ‘जगितनयने’ ‘विरहेध्वमिनस्ते तु’ पाठान्तरे
 ‘विरह व्यापदस्ते हि ।’ (श्या० सु० दा०)
 कीर्त्तन = जनप्रवाद ।

५ ४ १ ३ २
आश्वास्यैवं प्रथमविरहोदग्रशोकां सखीं ते

७ ८ ६ ९

गौलादाशु त्रिनयनवृषोत्खातकटाक्षिवृत्तः ।

१०

१२

साभिज्ञानप्रहितकुशलैस्तद्वचोभिर्मयापि

११

१३

१४

प्रातःकुन्दप्रसवशिथिलं जीवितं धारयेथाः ॥ ५० ॥

दौ धीरज मेरी पतिनी को । प्रथम विरह व्याकुल सजनी को ॥
चलियो तुरत जलद वा गिरि ते । खोदी त्र्यम्बक वृषभ गिरि ते ॥
लाइ प्रिया की कलुक निसानी । अरु वा मुख की कुशल कहानी ॥
मेरेहु प्रान राखियो ताता । भए मलिन जिमि कुन्द प्रभाता ॥

— लक्ष्मण सिंह ।

नारी है मो सताई प्रथम विरह की धीर ताको घरैयो ।
नदी जाके बिदारे गिखर तेहि महागल तें लौटि ऐयो ॥
लैयो वा की निसानी कुशल वचन हू मोहि वा के सुनैयो ।
ये वासे कुद ऐमे अतिसय मुरझो प्रान मेरे वचैयो ॥

— पूर्ण ।

‘आश्वास्यैव’ पाठान्तरे ‘आश्वास्यैना ।’ ‘मे’ पाठान्तरे ‘ते ।’

‘गौलादाशु’ पाठान्तरे ‘शैलादम्मात् ।’

(श्या० नु० दा०)

० १ ७ ५ ६ ३ ४
 कञ्चित्तमौस्य व्यवसितमिदं वन्धुदुर्गं त्वया मे

८ ११ ९ १० १२

प्रत्यादेगाच्च खलु भवतो धीरतां कल्पयामि ।

१५ १७ १६ १३ १४

निःशब्दोऽपि प्रदिग्मि जलं याचितश्चातकेभ्यः

२१ १९ १८ २०

प्रत्युक्तं हि प्रणविषु सतामोऽसितार्थक्रियैव ॥ ५१ ॥

वन्धु आज मम तं इतो रवीकृता कियो कि नाहि ।

नटन यक तव मौन ते नंक न मो मन माहि ॥

नृ त्रिा व्रोरेह वरमि मेदत चानक प्याम ।

मज्जन जन उत्तर यही पुग्धन याचक आम ॥

—लक्ष्मण मिह ।

ता अमीकार कीन्हा हिन करि करिबो ववु को काज ए तू ।

यद्वा गभीरता मे नलदवर लर्ग जो “कहेंगो” कहें तू ॥

गाचे ही इन पानी रविहन गन को तू सदा मौन ठानी ।

अरी तो अ पूरे गुग्जन जनन ही मोइ म्वीकार बानी ॥

—पूण ।

‘कल्पयामि’ पाठान्तर ‘नकयामि ।’

(श्या० सु० दा०)

प्रत्यादेगात् = अनमीकारात् । धीरता = तूष्णीम्भावम् ।

७ ९ ८ ५ ६
एतत्कृत्वा प्रियमनुचितप्रार्थनावर्तिनो मे

२ ३ ४

सौहार्दाद्वा विधुर इति वा मय्यनुक्रोशबुद्ध्या ।

११ १ १२ १०

इष्टान्देशाञ्जलद विचर प्रावृषा संभृतश्री-

१८ १७ १५ १३ १४ १६

माभूदेवं क्षणमपि च ते विद्युता विप्रयोगः ॥ ५२ ॥

कै विरही कै सखा सुमिरि के । दया दृष्टि मो ऊपर करिके ॥
पूरन कीजो विनती मोरी । सब विधि उचित सुहृद जन केरी ॥
चलियो फिर मन मे जित आवै । पावस सुखमा सङ्ग सुहावै ॥
पलहु न विज्जु विरह होइ तो को । जैसे भयो शाप बस मो को ॥
—लक्ष्मण सिंह ।

भ्राता के भाव सो वा घरि हिय करुना दीन वा मोहि जानी ।
कै दीजै काज मेरो अनुचित विनती हे सखा चित्त आनी ॥
भावै जो देस तो को तिन विच विचरी पावसी सोभ धारी ।
न्यारी होवै न तो सो इक छन छनदा रावरी प्रान प्यारी ॥

—पूर्ण

‘प्रियमनुचित प्रार्थनावर्तिनो’ पाठान्तरे ‘प्रियमनुचित प्रार्थन चेतसो ।’
‘क्षणमपि च’ पाठान्तरे ‘क्वचिदपि न ।’ (श्या० सु० दा०)

इति श्रीकालिदास विरचिते मेघदूतकाव्ये उत्तरमेघः ।

केचन प्रक्षिप्ता श्लोकाः

२ १ ३
 इत्याख्याते सुरपतिसखः शैलकुल्यापुरीषु
 ४ ५ ८ ७ ६ ९
 स्थित्वा स्थित्वा धनपतिपुरीं वासरैः कैश्विदाप ।
 १४ १३ १२ ११ १०
 मत्लागारं कनकरुचिरं लक्षणैः पूर्वं मुक्तैः
 १५ १६ १८ १९ १७ २०
 तस्योत्संगे क्षितितलगतां तां च दीनां ददर्श ॥ १ ॥

इन्द्रसखा (मेघ) ने इस प्रकार कहे जाने पर पर्वतो, नदियो और पुरियो पर रुक रुक कर कुछ दिनों में धनपति की पुरी को प्राप्त किया और पूर्वोक्त लक्षणो से (यक्षके) स्वर्णोपम गृह को समझ कर उसके भीतर भूमितल पर पडी हुई दीन उस (यक्षपत्नी) को देखा ।

५ १ २ ७ ८ ६
 तस्माद्द्रेनिगदितमथो शीघ्रमेत्यालकायां
 १० ९ ११ १२
 यक्षागारं विगलितनिर्भं दृष्टिचिह्नैर्विदित्वा ।
 १६ १५ १३ १४
 गत्संदिष्टं प्रणयमधुरं गुह्यकेन प्रयत्नात्
 १७ १९ १८ २० ३ ४
 तद्गोहिन्याः सकलमवदत् कामरूपी पयोदः ॥ २ ॥

कहा जाता है कि तदननर इच्छानुसार रूप धारण करनेवाले नेघ मे उस पर्वत से अलकापुरी मे शीघ्र आकर और कातिहीन जैसे यक्षगृह को दर्शनीय चिन्हो से जानकर यक्ष द्वारा प्रयत्न पूर्वक जो प्रणय मधुर सदेश दिया गया था वह सब उसकी पत्नी से कह दिया ।

३ ४ २ ९ १०
तं संदेगं जलधरवरो दिव्यवाचाचक्षे

७ ५ १ ८ ६
प्राणांस्तस्य जनहितरतो रक्षितुं यक्षवध्वाः ।

१४ १३ ११ ११ १६ २

प्राप्योदन्तं प्रमुदितमना सापि तस्थौ स्वभर्तुः

१९ २२ २३ २१ २० १७ १८

केषां न स्यादभिमतफला प्रार्थना ह्युत्तमेषु ॥ ३ ॥

जच्छवधु कुगलातहित धरि हिय मित्र उछाह,

कह्यी मँदेसो जाड सो दिव्यवचन जलवाह ।

पाठ कुगळ भरतार की हरखी मो मन माँहि,

करि मज्जन मो वीनती को तुष्ट्यी जग नाहि ।

—लक्ष्मण मिह ।

४ ३ १ २ ७ ८
 श्रुत्वा वार्तां जलदकथितां तां धनेशोऽपि सद्यः
 ९ १० ६ ११ ५
 शापस्यान्तं सदयहृदयः संविधायास्तकोपः ।
 १६ १२ १३ १५ १४
 संयोड्यैतौ विगलितशुचौ दल्पती हृष्टचित्तौ
 १८ १७ १९ २१ २०
 भोगानिष्टानविरतसुखं भोजयामास शाश्वत् ॥ ४ ॥

सुनी एती वाते धनपति जु भाषी जलद की,
 दया जी मे आई रिम मिटत ताही छिन भई ।
 मिलाये दोउन को विपति हरि लीनी शपथ की,
 सदा भोगी वाञ्छाफल हरखि यो आसिस दई ।

— लक्ष्मण सिंह ।

जानी ज्योही कहानी विरह दुखित वा यक्ष की यक्षपाल,
 मोच्यी त्यो गाप ताको रिस तजि सवही हीय ह्वै कै दयाल ।
 प्यारी प्यारे मिलाये सवदुख तजिकै पूर्ण आनद पूरे,
 दोऊ स्वच्छन्द भोगे नित प्रति मन के भोग के साज रूरे ।

— पूर्ण ।

